Stationäres Telefon mit DECT-Mobilteil

Téléphone fixe avec combiné DECT

Telefono fisso con cordless DECT

Vezetékes telefon DECT hordozható készülékkel

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Kezelési útmutató

Deutsch 2
Français 75
Italiano 145
Magyar 217

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

CH 0848 - 24 24 26 (0,08 CHF/Min. (Numero verde)) www.medion.ch
AT 0810 - 00 10 48 www.medion.at
HU 06 - 40 - 180 102 www.medion.com/hu

MD 83655 • 35770 • 05/2014

Typ: S63189

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produktes. Dieses Produkt wurde aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung durch.

Besten Dank!

CE

Mit der CE-Kennzeichnung zeigt der Hersteller die Konformität des Produktes mit den je nach zutreffender Harmonisierungsrichtlinie zu erfüllenden „Grundlegenden Anforderungen“ an.

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT

GS geprüfte Sicherheit

Mit dem Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) wird einem Produkt bescheinigt, dass es den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Diese Anforderungen sind in den Unfallvorschriften der Berufsgenossenschaften, den DIN-Normen und Europäische Normen oder anderen allgemein anerkannten Regeln der Technik dargestellt.

Hinweise zur Konformität

CE 0168

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich das DECT Telefon in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Die mitgelieferten Netzadapter halten die Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG (Verordnung 278/2009) ein.

Für das DECT Telefon findet die Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG (Verordnung 1275/2008) keine Anwendung. Für den bestimmungsgemäßen Gebrauch müssen dauerhaft Daten empfangen bzw. gesendet werden.

Copyright © 2013 Version 1 - 17.12.2013
Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.
Das Copyright liegt bei der Firma MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

1. Lieferumfang

GEFAHR!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folien spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, auch die Folien auf den Displays der Basisstation und des Mobilteils.
Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Basistelefon
- Hörer für das Basistelefon
- Spiralkabel für den Hörer des Basistelefons
- Netzteil für das Basistelefon
- Ladestation
- Netzteil für die Ladestation
- Mobilteil mit Akkublock
- Telefonkabel
- Bedienungsanleitung und Garantiedokument

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang 3
2. Zu dieser Anleitung 7
2.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter 7
3. Funktionalität mit anderen Basisstationen 8
3.1. Basisstationen von Medion 8
3.2. Basisstationen anderer Hersteller 8
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
5. Sicherheitshinweise 9
5.1. Nicht zugelassener Personenkreis 9
5.2. Explosionsgefährdete Bereiche 9
5.3. Netzadapter 9
5.4. Das Gerät sicher aufstellen 10
5.5. Netzanschluss zugänglich lassen 11
5.6. Gewitter/Nichtgebrauch 11
5.7. Sicher mit Akkus umgehen 12
5.8. Niemals selbst reparieren 13
6. Geräteübersicht 14
6.1. Basistelefon 14
6.2. Mobilteil 15
7. Übersicht der Funktionstasten 16
8. Inbetriebnahme 17
8.1. Basistelefon und Hörer 17
8.2. Mobilteil und Ladestation 19
8.3. Zeit und Datum einstellen 21
8.4. Displaysprache 21
9. Display und Menübedienung 22
9.1. Anzeigen im Display 22
9.2. Displayeinträge mit den Steuertasten bedienen 25
9.3. Im Menü navigieren 26
9.4. Hauptmenü 27
10. Grundfunktionen 28
10.1. Mobilteil ein- und ausschalten 28
10.2. Tastensperre 28
10.3. Mobilteil Paging 28
10.4. Rufton ausschalten 28

11. Anruf tätigen 29
11.1. Aus der Wahlwiederholung wählen 29
11.2. Aus der Anrufliste wählen 30
11.3. Aus dem Telefonbuch wählen 31
11.4. Direktwahlnummer wählen 31
11.5. Zielwahltaste wählen (nur am Basistelefon) 31
11.6. Anruf entgegennehmen 31
11.7. Auflegen 32
12. Funktionen während des Gesprächs 32
12.1. Hörerlautstärke ändern 32
12.2. Frei sprechen 32
12.3. Stumm schalten 33
12.4. Optionen 33
12.5. Intern telefonieren 33
12.6. Mit mehreren Gesprächspartnern telefonieren 33
13. Telefonbuch 36
13.1. Eigenschaften des Telefonbuchs 36
13.2. Neuer Eintrag 36
13.3. Menü Option 36
13.4. Eingegangene Nachrichten 39
13.5. Direktwahl/Kurzwahl 40
14. SMS 40
14.1. Voraussetzungen 40
14.2. Menü SMS 41
14.3. Neue SMS schreiben 41
14.4. SMS-Eingang 43
14.5. Ausgang 44
14.6. SMS-Einstellung 45
15. Anrufbeantworter 47
15.1. Aus- und Einschalten 47
15.2. Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten 48
15.3. Bedienung des Anrufbeantworters über das Menü 49
15.4. Anrufbeantworter über externen Anschluss bedienen 54
16. Menü Audio 56
16.1. Rufton 56
16.2. Signaltöne 57

17. Wecker 57
17.1. An der Basisstation 57
17.2. Am Mobilteil 58
18. Einstellungen 59
18.1. Menüstruktur am Basistelefon 59
18.2. Menüstruktur am Mobilteil 60
18.3. Erläuterung der Einstellungen 60
19. Übersicht der verfügbaren Zeichen 66
19.1. Textbearbeitung 66
19.2. SMS schreiben 66
20. Werkseinstellungen 67
20.1. Basistelefon 67
20.2. Mobilteil 68
21. Reinigen 68
22. Entsorgung 69
23. Technische Daten 70
24. Kontaktadressen 71
25. Index 72

2. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

2.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! ***Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!*** ***WARNUNG!*** ***Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!***
	VORSICHT! *Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!* **ACHTUNG!** *Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!*
	WARNUNG! ***Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag***
	HINWEIS! Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.

3. Funktionalität mit anderen Basisstationen

3.1. Basisstationen von Medion

Das mitgelieferte Mobilteil funktioniert mit folgenden zur Zeit im Handel erhältlichen GAP-fähigen DECT-Basisstationen: MD 82576, MD 83993.

3.2. Basisstationen anderer Hersteller

Die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen sind bei der Verwendung einer nicht baugleichen GAP-fähigen DECT-Basisstation oder einer Basisstation anderer Hersteller ggf. nur eingeschränkt nutzbar.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Telefonieren innerhalb des ansässigen Telefonnetzes bestimmt und ist für den Betrieb am analogen Telefonanschluss in folgenden Ländern geeignet: Deutschland, Schweiz, Ungarn und Österreich.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt (d. h. in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, von Kunden in Hotels, Motels sowie anderen Wohnungseinrichtungen ist die Verwendung nicht zulässig).

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

5. Sicherheitshinweise

5.1. Nicht zugelassener Personenkreis

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.

WARNUNG!
Es besteht Erstickungsgefahr durch luftundurchlässige Folien! Halten Sie auch die Verpackungs- und Displayschutzfolien von Kindern fern.

5.2. Explosionsgefährdete Bereiche

WARNUNG
Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung. Es besteht Explosionsgefahr!
Verwenden Sie das Mobilteil niemals in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in einer Lackiererei, oder wenn in der Umgebung Gas austritt.

5.3. Netzadapter

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Netzadapter S004LV0600045 und S004LV0600030.
- Die Netzadapter darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.

5.4. Das Gerät sicher aufstellen

Warten Sie mit dem Anschluss des Netzadapters, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann sonst unter Umständen das Gerät zerstören.

Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- Stellen Sie die Basisstation/Ladestation auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie die Basisstation/Ladestation gegen Herunterfallen geschützt auf.
- Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf Basisstation und/oder Mobilteil wirken.
- Es darf kein direktes Sonnenlicht auf die Geräte treffen.
- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser muss vermieden werden.
- Die Geräte sind nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).
- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 30°C betrieben werden.
- Stellen Sie die Basisstation/Ladestation nicht in unmittelbarer Nähe anderer Elektrogeräte (z. B. Fernseher oder Mikrowellengerät) auf.
- Stellen Sie die Basisstation/Ladestation nicht in unmittelbare Nähe offener Brandquellen (z. B. brennende Kerzen).

5.5. Netzanschluss zugänglich lassen

WARNUNG!
Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Befolgen Sie daher folgende Hinweise:

- Schließen Sie die Netzadapter nur an gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdosen (100-240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befinden. Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel. Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Mobilteil nie ohne Batteriefachdeckel in die Ladestation.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

5.6. Gewitter/Nichtgebrauch

- Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie die Netzadapter aus der Steckdose und das Telefonkabel von der Basisstation ab.
- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch auch unbedingt den Akkublock aus dem Mobilteil, um ein Auslaufen der Akkus zu vermeiden. Ausgelaufene Akkus können das Mobilteil beschädigen.

5.7. Sicher mit Akkus umgehen

Für das Mobilteil benötigen Sie die mitgelieferten NiMH-Akkus.

WARNUNG

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben kann.

Befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Beachten Sie beim Einlegen der Akkus die Polarität (+/–).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, nehmen Sie die Akkus heraus.
- Entfernen Sie defekte Akkus umgehend aus dem Gerät! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie die Akkus niemals übermäßiger Wärme, wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Nehmen Sie ausgelaufene Akkus sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Akkus einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Sollte Batteriesäure ausgelaufen sein, vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann Hautausschlag verursachen. Falls die Säure doch mit Haut in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

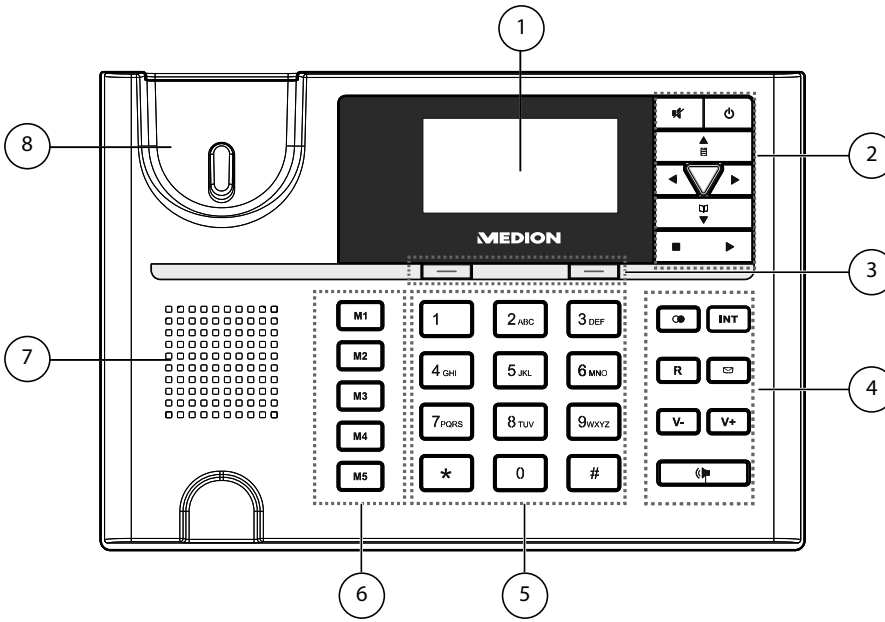
5.8. Niemals selbst reparieren

WARNUNG!
Stromführende Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
Befolgen Sie daher folgende Hinweise:

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters der Anschlussleitung oder der Basisstation/Ladestation sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selber zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.
- Die Anschlussleitung des Netzadapters kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

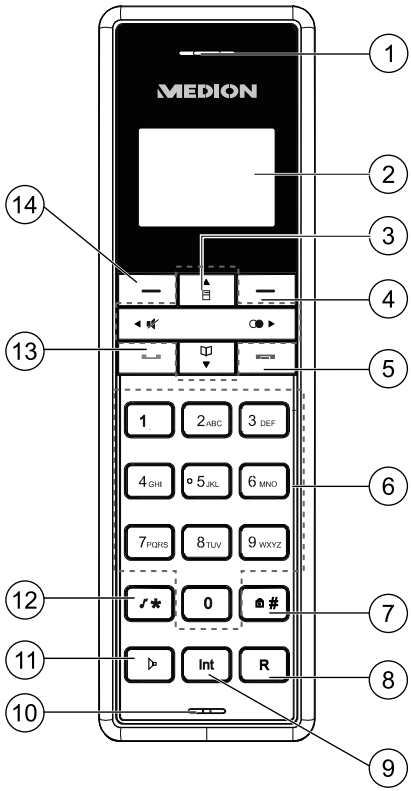
6. Geräteübersicht

6.1. Basistelefon



1) Display
2) Bedientasten für Anrufbeantworter
3) Steuertasten für menüabhängige Funktionen
4) Funktionstasten (siehe „7. Übersicht der Funktionstasten“ auf Seite 16)
5) Nummernblock und Funktionstasten (siehe „7. Übersicht der Funktionstasten“ auf Seite 16)
6) Kurzwahltasten
7) Lautsprecher
8) Hörerschale

6.2. Mobilteil



1) Lautsprecher
2) Display
3) Pfeiltasten ▲ ▼ ◀ ▶
in Menüs: Einträge/Optionen wählen;
im Ruhezustand:
▲: Anrufliste öffnen;
◀ ▶: Wahlwiederholungsliste öffnen
▼: Telefonbuch öffnen
im Gespräch:
▲ ▼: Hörer-/ Lautsprecherlautstärke einstellen
◀: Stummschalten
4) Steuertaste rechts
5) Hörertaste: Anruf beenden; Länger drücken: Mobilteil ein-/ausschalten
6) Zifferntasten 0 bis 9: Zur Eingabe von Ziffern und Buchstaben
7) Raute-Taste: zur Eingabe des #-Zeichens; #: Tastensperre aktivieren
8) R-Taste: Rückfragetaste
9) Int-Taste: Aufbau einer Verbindung zu angeschlossenen Mobilteilen.
10) Mikrofon
11) Freisprechtaste
12) Stern-Taste: zur Eingabe des *-Zeichens, wechselt abc zu ABC; *
: langer Druck im Ruhezustand schaltet den Tonruf ein bzw. aus.
13) Gesprächstaste: Gespräch annehmen;
gewünschte Nummer wählen
14) Steuertaste links

7. Übersicht der Funktionstasten

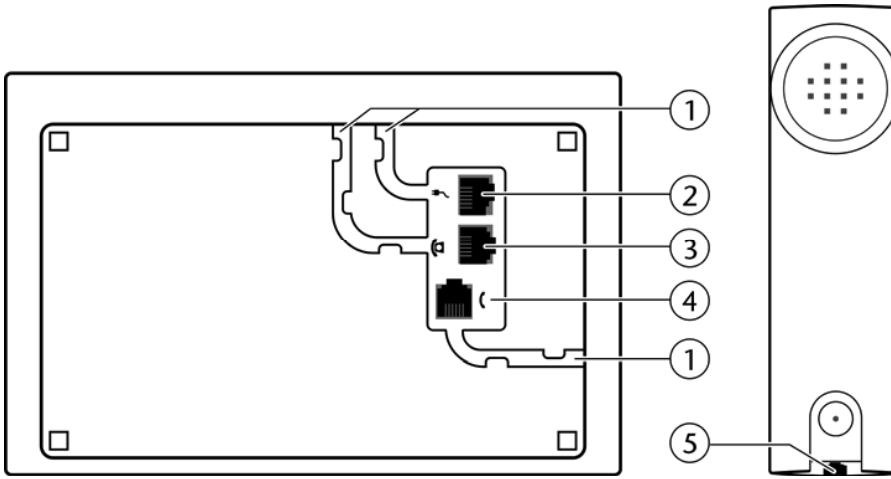
Basis-telefon	Mobilteil	Funktion
—		Steuertaste links und rechts; führt die Funktion im Display darüber aus
⏻		Anrufbeantworter ein- und ausschalten
🔇	◂ 🔇	Stummschaltung (Mikrofon aus)
📖 ▼		Navigation nach unten; Telefonbuch; während des Gesprächs: Lautstärke senken
▲ 📋		Navigation nach oben; Anrufliste öffnen; während des Gesprächs: Lautstärke erhöhen
▸	●▸	Navigation nach rechts; Wahlwiederholung
◂	◂ 🔇	Navigation nach rechts; Mikrofon aus
	▬	Grüne Gesprächstaste („abnehmen“)
	▬	rote Hörertaste („auflegen“); länger drücken: Mobilteil ein-/ausschalten
■ II		Anrufbeantworter: Wiedergabe unterbrechen/stoppen
▸		Anrufbeantworter: Wiedergabe
R		R-Taste: Rückfragefunktion
V-/V+		Während des Gesprächs: Lautstärke einstellen
🔊	▷	Freisprechfunktion (Lautsprecher ein)
0-9		Zur Eingabe von Ziffern und Buchstaben
*		Stern-Taste: *-Zeichen eingeben ; länger drücken: Tonruf ein/aus; Wechsel „Abc“ zu „abc“ zu „ABC“
#		Raute-Taste: #-Zeichen eingeben, länger drücken: Tastensperre ein/aus
M1-M5		Zielwahltasten

8. Inbetriebnahme

Ziehen Sie alle Folien von den Displays und vom Lautsprecher des Mobilteils ab.

8.1. Basistelefon und Hörer

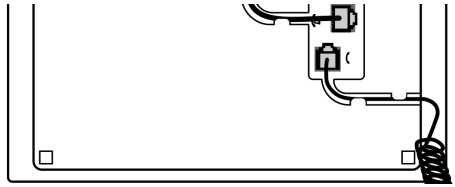
Um das Basistelefon in Betrieb zu nehmen, benötigen Sie folgende Anschluss-Elemente auf der Unterseite der Telefonbasis und am Hörer:



1) Kabelführungen
2) Telefonbuchse für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S004LV0600045**
3) Telefonbuchse für das Telefonkabel
4) Telefonbuchse für die Schnur
5) Telefonbuchse für die Schnur am Hörer

8.1.1. Hörer anschließen

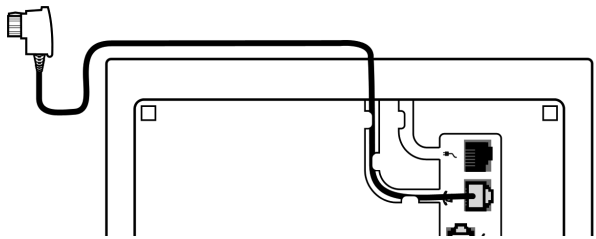
- Stecken Sie den einen Western-Stecker der mitgelieferten Schnur in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Hörersymbol (gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.
- Stecken Sie den anderen Westernstecker in die Buchse im Hörer.



Es ist unerheblich, welcher Stecker für welche Buchse benutzt wird.

8.1.2. Basistelefon an das Telefonnetz anschließen

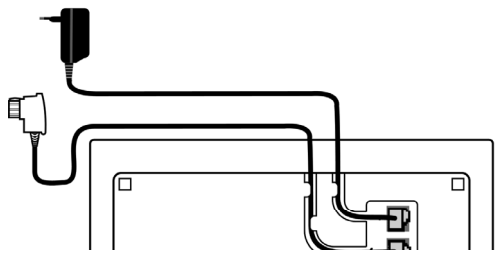
- Stecken Sie den Western-Stecker des mitgelieferten Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Telefonsymbol ☎ gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den anderen Stecker des Telefonkabels in die Telefonsteckdose in der Wand.

8.1.3. Basistelefon an das Stromnetz anschließen

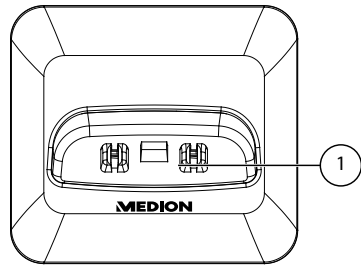
- Stecken Sie den Western-Stecker des mitgelieferten Netzadapters S004LV0600045 in die Telefonbuchse auf der Unterseite des Basistelefons. Die Buchse ist mit einen Steckersymbol gekennzeichnet.
- Verlegen Sie das Kabel durch die dazugehörende Kabelführung.



- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.

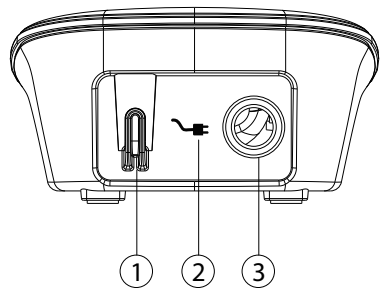
8.2. Mobilteil und Ladestation

8.2.1. Oberseite der Ladestation



1) Mulde und Kontakte für das Mobilteil

8.2.2. Unterseite der Ladestation



1) Kabelführung
2) Steckersymbol
3) Anschluss für den mitgelieferten Netzadapter, Modellnummer **S004LV0600030**

8.2.3. Akku im Mobilteil anschließen

Für das Mobilteil ist ein NiMH-Akkus (2.4 V / 600 mAh) mitgeliefert. Er ist bei der Auslieferung bereits im Batteriefach eingelegt, aber noch nicht angeschlossen.

HINWEIS

Benutzen Sie nur den mitgelieferten Akku, Modellnummer **GPHC05RN01**.

Die Garantie des Geräts erlischt, wenn Sie andere Akkus einlegen.

Das Mobilteil könnte beschädigt werden.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Mobilteils nach unten ab.
- Stecken Sie den weißen Stecker so in die weiße Buchse im Batteriefach, dass die Metallstifte unten liegen. Das rote Kabel (Plus) liegt links; das schwarze Kabel (Minus) liegt rechts.
  Beachten Sie auch das Diagramm im Batteriefach:
  „red wire" = rotes Kabel;„black wire" = schwarzes Kabel

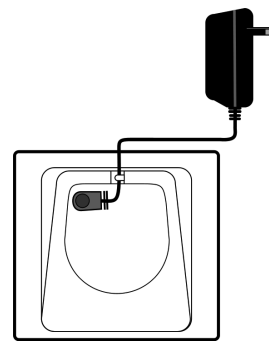
Wenn der Akku richtig angeschlossen ist, wird die Aufforderung angezeigt, die Zeit einzustellen.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach.
- Stellen Sie das Mobilteil nie ohne Batteriefachdeckel in die Ladestation.

8.2.4. Akku des Mobilteils in der Ladestation laden

HINWEIS

Schließen Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter **S004LV0600030** an die Ladestation an.
Während des ersten Aufladens können Sie noch nicht mit dem Mobilteil telefonieren.

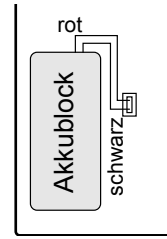


- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters **S004LV0600030** in den Anschluss auf der Unterseite der Ladestation.
- Verlegen Sie das Kabel richtig durch die Kabelführung, damit die Ladestation fest steht.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine Netzsteckdose.
- Setzen Sie das Mobilteil in die Ladeschale der Ladestation. Ein Signalton meldet, dass das Mobilteil richtig in der Schale sitzt. Das animierte Batterieladesymbol zeigt den Ladevorgang an.

Nach Abschluss des Ladevorgangs erkennt die Basisstation das Mobilteil.
Falls die Basisstation das Mobilteil nicht automatisch erkennen sollte, können Sie es auch manuell an der Basisstation anmelden, siehe MT anmelden – am Basistelefon auf Seite 54.

HINWEIS

Die Ladezeit beträgt ca. 16 Stunden.
Unterbrechen Sie den Ladevorgang nicht, da sonst die Leistung der Akkus dauerhaft verringert werden kann.



HINWEIS

Sie können das Mobilteil ständig in der Ladestation belassen. So sichern Sie den maximalen Ladezustand.

Die Leistung des Akkus reicht für 10 Stunden Gespräch oder 100 Stunden Bereitschaftsbetrieb aus. Anschließend muss der Akku neu aufgeladen werden.

Bei niedrigem Akkuzustand erscheint die Batterieanzeige leer und es erfolgt ein akustisches Warnsignal (sofern diese Funktion nicht deaktiviert wurde, siehe Seite 50).

8.3. Zeit und Datum einstellen

Nach dem ersten Einschalten wird die Meldung **DATUM/ZEIT EINTRAGEN** angezeigt.

HINWEIS

Sie müssen Zeit und Datum nur an einem der beiden Geräte einstellen. Nach ein paar Minuten synchronisieren sich Basistelefon und Mobilteil und die Einstellungen werden auf das jeweils andere Gerät übertragen.

Am Mobilteil werden Zeit und Datum u. U. erst übernommen, wenn Funktionen damit ausgeführt wurden (z. B. ein Anruf angenommen wurde).

Gehen Sie wie folgt vor:

- Wählen Sie mit der linken Steuertaste **ZEIT:** aus.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die aktuelle Zeit ein.
- Schließen Sie die Eingaben mit der rechten Steuertaste **OK**.
- Geben Sie anschließend mit den Zifferntasten das aktuelle Datum ein.
- Schließen Sie die Eingaben mit der rechten Steuertaste **OK**.

8.4. Displaysprache

Im Auslieferungszustand ist die Displaysprache Deutsch. Sie können folgende Sprachen wählen:

Für Schweiz: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)

Für Österreich: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)

Für Ungarn: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR) (Spracheinstellung, siehe „18.3.3. Sprache“ auf Seite 61).

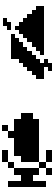
9. Display und Menübedienung

9.1. Anzeigen im Display

Die Displays am Basistelefon und am Mobilteil sind weitgehend identisch. Unterschiede werden im Folgenden gekennzeichnet.

1) Symbolzeile. Die Symbole wechseln je nach Einstellung.
Folgende Symbole können angezeigt werden:

Symbol	Funktionen
▲ ▼	Der angezeigte Name bzw. die angezeigte Nummer hat mehr Zeichen, als das Display anzeigen kann
	Freisprechmodus
	Anrufbeantworter ist eingeschaltet.
	• Neue SMS erhalten. • Symbol blinkt: Posteingang ist voll.
	Entgangener Anruf (Service muss von Ihrem Netzanbieter frei geschaltet werden)

Symbol	Funktionen
	• Neue Nachricht auf dem Anrufbeantworter • Symbol blinkt: Nachrichtenspeicher ist voll
	Eine neue Nachricht wird vom Anrufbeantworter aufgezeichnet.
	Mikrofon ist ausgeschaltet.
	• Alarmfunktion ist eingeschaltet. • Symbol blinkt: Alarm ist ausgelöst.
	Tastensperre ist eingeschaltet.
	Rufton ist ausgeschaltet.
	Reichweitenanzeige
	Reichweitensymbol ohne Balkenanzeige: Außerhalb der Reichweite
	Aktueller Anruf wird über das Festnetz geführt

Display und Menübedienung

Symbol	Funktionen
	Eco Mode ist eingeschaltet, Anzeige im Gesprächsmodus.
	Full Eco Mode ist eingeschaltet, Anzeige im Ruhezustand.
	Akku ist voll geladen.
	Symbol blinkt: Akku leer, muss auf der Basis-/Ladestation geladen werden.
	Akku-Ladezustand: 1/4 voll
	Akku-Ladezustand: 2/4 voll
	Akku-Ladezustand: 3/4 voll
	Akku lädt in Basis-/Ladestation.

2) Name des Telefons bzw. Mobilteils.
Die Namen können geändert werden; siehe „18.3.2. Display“ auf Seite 61.

3) Zeit- und Datumsanzeige: Im Auslieferungszustand sind Datum und Zeit noch nicht eingestellt; siehe Seite 21.

4) Funktionen, die im aktuellen Zustand mit den darunter liegenden Steuertasten ausgeführt werden können (siehe nächster Abschnitt). Im Grunddisplay:
INTERN: Mobilteil bzw. Telefon rufen;
MENÜ: Menü öffnen.

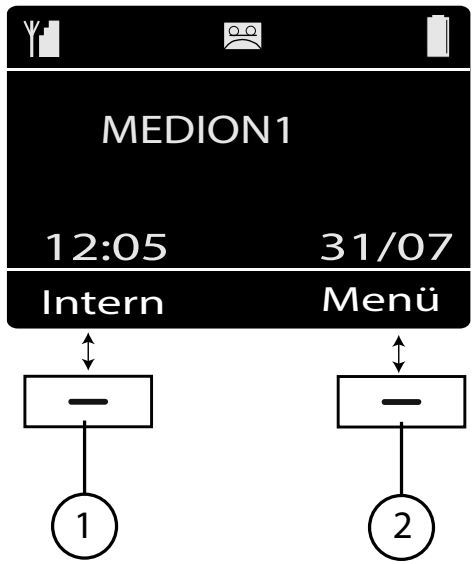
9.1.1. Automatische Displayausschaltung

Wenn für ca. 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, geht die Displaybeleuchtung aus. Nach ca. 30 Sekunden schließt sich das Menü automatisch und es erscheint das Grunddisplay.

9.2. Displayeinträge mit den Steuertasten bedienen

Die beiden Displayeinträge in der untersten Zeile des Displays sind die jeweils aktuellen Funktionen.

Der linke Eintrag wird mit der linken Steuertaste darunter, der rechte Eintrag mit der rechten Steuertaste darunter bedient.



1) Steuertaste links
2) Steuertaste rechts

HINWEIS

Häufig führen Sie mit der rechten Steuertaste die Funktion „OK“ und mit der linken Steuertaste die Funktion „Zurück“ aus.

In dieser Anleitung bedeutet:
„Bestätigen Sie „OK“ oder eine andere Funktion, die rechts unten im Display angezeigt wird: „Drücken Sie die rechte Steuertaste“;
„Bestätigen Sie „Zurück“ oder eine andere Funktion, die links unten im Display angezeigt wird“: „Drücken Sie die linke Steuertaste“.

9.3. Im Menü navigieren

- Sie öffnen das Menü, indem Sie den Eintrag **MENÜ** bestätigen (rechte Steuertaste).
- Mit folgenden Tasten bewegen Sie sich im Menü:

▲	nach oben blättern;
▼	nach unten blättern;
◀	Auswahl nach links;
▶	Auswahl nach rechts.

- Mit der rechten Steuertaste [—] bestätigen Sie eine Auswahl; mit der linken Steuertaste [—] gehen Sie einen Schritt zurück.
- Am Mobilteil können Sie das Menü mit der Hörertaste (rot) an jeder Stelle verlassen; am Basistelefon können Sie das Menü schließen, indem Sie den Hörer auflegen.

9.4. Hauptmenü

- Öffnen Sie das Telefonmenü, indem Sie den Eintrag **MENÜ** mit der rechten Steuertaste bestätigen.

Das Hauptmenü des Basistelefons umfasst folgende Einträge:

- SMS
- Wecker
- Audio
- Einstellungen
- Anrufbeantworter

Das Hauptmenü des Mobilteils umfasst folgende Einträge:

- SMS
- Anrufliste
- Telefonbuch
- Uhrzeit/Alarm
- Audio
- MT-Einstellung
- BS-Einstellung
- Anrufbeantworter

10. Grundfunktionen

10.1. Mobilteil ein- und ausschalten

Wenn das Mobilteil nicht in der Basis-/Ladestation steht, können Sie es ausschalten.

- Um das Mobilteil auszuschalten, halten Sie die Hörertaste für einige Sekunden gedrückt.
- Es erscheint die Abfrage: **MOBILTEIL AUSSCHALTEN?**
- Bestätigen Sie mit Druck auf die Taste unterhalb des Displayeintrags **JA.**
- Das Display erlischt und das Mobilteil ist nun abgeschaltet.
- Um das Mobilteil wieder einzuschalten, halten Sie die Hörertaste für einige Sekunden gedrückt. Nach kurzer Zeit ist die Standard anzeige wieder im Display zu sehen.

Sie können das Mobilteil auch einschalten, indem Sie es zurück in die Basisstation stellen.

10.2. Tastensperre

Um ein versehentliches Wählen zu verhindern, können Sie die Tastensperre einschalten. Dies ist nicht während eines Gesprächs möglich.

- Halten Sie die Raute-Taste # gedrückt, bis „**TASTENSPERRE**“ im Display angezeigt wird. Im Display erscheint das Symbol für Tastensperre.
- Um die Tastensperre wieder auszuschalten, halten Sie wiederum die Raute-Taste # gedrückt, bis „**TASTATUR FREIGEGEBEN**“ im Display erscheint und das Symbol für die Tastensperre erlischt.

10.3. Mobilteil Paging

- Wenn Sie das Mobilteil von der Basisstation rufen oder es suchen wollen, drücken Sie zunächst die Stern-Taste und dann die rechte Steuertaste **PAGE** am Basistelefon.

Am Mobilteil wird ein Rufsignal ausgelöst und im Display wir die Anzeige **PAGING** angezeigt.

- Stoppen Sie das Rufsignal mit der Hörertaste.

10.4. Rufton ausschalten

- Halten Sie die Stern-Taste * am Mobilteil gedrückt, bis im Display **RUFTON AUS** angezeigt wird.

Bei einem Anruf erklingt nun kein Rufton mehr; er wird nur im Display angezeigt.

- Um den Tonruf wieder einzuschalten, halten Sie die Stern-Taste * ge-

drückt, bis im Display **RUFTON EIN** erscheint und das Symbol erlischt.

11. Anruf tätigen

Mit dem Basistelefon wählen

- Geben Sie mit den Zifferntasten die gewünschte Rufnummer ein.
- Nehmen Sie den Hörer ab.

Mit dem Mobilteil wählen

- Nehmen Sie das Mobilteil aus der Ladeschale der Basisstation.
- Geben Sie jetzt die gewünschte Rufnummer mit den Zifferntasten ein.
- Drücken Sie die Gesprächstaste.

Die Nummer wird gewählt.

Die Telefonnummer kann bis zu 24 Ziffern umfassen.

Falls Sie eine falsche Ziffer eingegeben haben, können Sie über den Eintrag **LÖSCHE** die Ziffern rückwärts löschen.

11.1. Aus der Wahlwiederholung wählen

In der Wahlwiederholungsliste sind die letzten 15 Rufnummern gespeichert, die Sie gewählt haben.

HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass in der Wahlwiederholungsliste nur die ersten 14 Ziffern der gewählten Telefonnummer angezeigt werden. Sollte die Telefonnummer mehr als 14 Ziffern umfassen (bis zu 24 Ziffern sind möglich), wird diese aber trotzdem richtig gewählt.

- Drücken Sie die Taste .

Im Display werden die letzten gewählten Rufnummern angezeigt. Wenn keine Rufnummern gespeichert sind, wird im Display **LISTE LEER** angezeigt.

- Blättern Sie mit ▲ ▼ durch die Nummern.
- Drücken Sie die Gesprächstaste bzw. nehmen Sie den Hörer der Basisstation ab, um die Nummer zu wählen.

Um die gewünschte Nummer zu bearbeiten, drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION**, um in den Bearbeitungsmodus zu gelangen. Sie erhalten folgenden Möglichkeiten:

- **DETAILS**
- **LÖSCHEN**: löscht den ausgewählten Eintrag aus der Wahlwiederholungsliste.
- **ALLE LÖSCHEN**: löscht alle Rufnummern der Wahlwiederholungsliste.
- Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

Zum Löschen muss anschließend die Sicherheitsabfrage mit **JA** bestätigt werden.

- **NUMMER ANRUFEN**: Sie können die angezeigte Rufnummer anrufen.
- **NUMMER SPEICH**: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.

11.2. Aus der Anrufliste wählen

Anrufe werden nur dann in die Anrufliste gespeichert,

- wenn das Telefon des Anrufers über das Leistungsmerkmal CLIP verfügt (die Nummer des Anrufers im Display zu sehen ist).

Im Display wird der Eintrag **NEUE ANRUFE** und das Symbol bzw. angezeigt, wenn neue Einträge in der Anrufliste gespeichert sind.

Es können bis zu 30 Einträge in die Anrufliste aufgenommen werden.

- Drücken Sie die Taste des Mobilteils, um die Anrufliste zu öffnen.
- Drücken Sie im Ruhezustand die Pfeiltaste ▲. Wenn keine Anrufe gespeichert sind, wird im Display **LISTE LEER** angezeigt.
- Wenn neue Anrufe eingegangen sind, wählen Sie die gewünschte Rufnummer mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ aus.

Wenn die Nummer des Anrufs im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Name des Anrufers angezeigt.

- Drücken Sie die Gesprächstaste bzw. nehmen Sie den Hörer der Basisstation ab, um die Nummer zu wählen.

Mit der rechten Steuertaste **OPTION** erhalten Sie weitere Möglichkeiten:

- **DETAILS**: Sie können Sich das Anrufdatum, die Anrufuhrzeit und wie oft diese Rufnummer angerufen hat anzeigen lassen.
- **LÖSCHE**: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Anrufliste.
- **ALLE LÖSCHEN**: Löscht alle Rufnummern der Anrufliste.
- **NUMMER ANRUFEN**: Rufen Sie die Nummer zurück, die versucht hat Sie zu erreichen.
- **NUMMER SPEICH**: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.
- **EINSTELLUNGEN**: Sie können auswählen, ob Sie nur **VERPASSTE ANR.** oder **ALLE ANRUFE** anzeigen lassen wollen und ob Sie für die Anrufliste einen Alarm einschalten möchten.

- Wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

11.3. Aus dem Telefonbuch wählen

Zum Anlegen von Einträgen im Telefonbuch siehe Seite 36.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste ▼. Die erste Nummer wird angezeigt.
- Blättern Sie mit ▲ ▼ zum gewünschten Teilnehmer.
- Drücken Sie die Gesprächstaste bzw. nehmen Sie den Hörer der Basisstation ab, um die Nummer zu wählen.

11.4. Direktwahlnummer wählen

Für Teilnehmer, die im Telefonbuch gespeichert, sind, können Sie eine Direktwahlnummer für die Zifferntasten 2 bis 9 vergeben (siehe „13.5. Direktwahl/Kurzwahl“ auf Seite 40).

- Um diese Telefonnummer zu wählen, halten Sie die Zifferntaste so lange gedrückt, bis die Nummer im Display erscheint. Sie müssen nicht die Gesprächstaste drücken.

11.5. Zielwahltaste wählen (nur am Basistelefon)

Die Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon können mit je einer Telefonnummer belegt werden (siehe „Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon“ auf Seite 64).

- Um diese Nummer zu wählen, drücken Sie einfach die Zielwahltaste.

11.6. Anruf entgegennehmen

Wenn ein Anruf eingeht, hören Sie den Rufton. Im Display blinkt das Hörer- bzw. Haussymbol und es wird **ANRUF** angezeigt bzw. die Rufnummer des Anrufers oder die Kenn-Nummer eines anderen anrufenden Mobilteils (z. B. **MOBILTEIL 1 RUFT**).

HINWEIS

Diese Rufnummernanzeige kann nach Netzanbieter und Art des Telefonanschlusses abweichen oder nicht verfügbar sein.

Um einen Anruf entgegen zu nehmen gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie am Basistelefon den Hörer ab bzw. heben Sie das Mobilteil aus der Ladeschale der Basisstation oder drücken Sie die Lautsprecherstaste , um das Telefon in den Freisprech-Modus zu schalten.
- Um den Anruf entgegen zu nehmen, wenn das Mobilteil nicht in der Ladeschale der Basisstation steht, drücken Sie die Gesprächstaste .

HINWEIS
Sie können das Mobilteil so einstellen, dass Sie zum Entgegennehmen eines Anrufs immer die Gesprächstaste drücken müssen (siehe „Direktannahme“ auf Seite 64).

11.6.1. Rufnummernanzeige

Sie können im Display die Rufnummer eines Anrufers sehen, wenn Sie selbst bei der Telekom die CLIP-Funktion beauftragt haben und der Anrufer ebenfalls über einen Telefonanschluss mit CLIP-Funktion verfügt und er seine Rufnummer nicht unterdrückt.
Wenn der Anrufer im Telefonbuch gespeichert ist, sehen Sie den Namen des Anrufers.

11.7. Auflegen

- Um das Gespräch am Basistelefon zu beenden, legen Sie den Hörer auf.
- Am Mobilteil drücken Sie die Hörertaste (rot).

Im Display erscheint für ein paar Sekunden die Gesprächsdauer.

12. Funktionen während des Gesprächs

12.1. Hörerlautstärke ändern

- Am Basistelefon drücken Sie während des Gesprächs die Tasten **V-** bzw. **V+**, um die Hörerlautstärke zu senken bzw. zu erhöhen.
- Am Mobilteil drücken Sie während des Gesprächs die Taste ▼, um die Lautstärke zu senken, oder die Taste ▲, um die Lautstärke zu erhöhen.

Im Display wird die Lautstärkestufe angezeigt. Fünf Stufen sind möglich.
Nach Beenden des Gesprächs wird die eingestellte Stufe übernommen.

12.2. Frei sprechen

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste am Basistelefon bzw. am Mobilteil. Die Lautsprecher werden eingeschaltet und im Display erscheint die Anzeige . Sie können den Hörer bzw. das Mobilteil aus der Hand legen und den Anrufer trotzdem hören.
- Drücken Sie dieselben Tasten, um die Lautsprecher wieder auszuschalten.

12.3. Stumm schalten

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste am Basistelefon oder Mobilteil, um das Telefon stumm zu schalten.

Das Mikrofon ist aus und der Teilnehmer kann Sie nicht hören.

- Drücken Sie Taste erneut, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

12.4. Optionen

Während des Gesprächs können Sie über den Eintrag Option (rechte Steuertaste) weitere Listen öffnen, und zwar:

- das Telefonbuch: siehe „13. Telefonbuch“ auf Seite 36,
- die Wahlwiederholungsliste: siehe „11.1. Aus der Wahlwiederholung wählen“ auf Seite 29,
- die Anrufliste: siehe „11.2. Aus der Anrufliste wählen“ auf Seite 30.

12.5. Intern telefonieren

Sie können zwischen Basistelefon und Mobilteil gebührenfrei telefonieren.

- Betätigen Sie die linke Steuertaste „**INTERN**“.
  – Im Mobilteil erscheint die Meldung **BASIS RUFT**.
  – Im Basistelefon wird die Meldung **ANRUF ZU MOBILTEIL 1** angezeigt.
- Nehmen Sie das Gespräch wie gewohnt an.

12.6. Mit mehreren Gesprächspartnern telefonieren

HINWEIS

Die folgenden Funktionen sind nur verfügbar, wenn mindestens ein zusätzliches, GAP-fähiges Mobilteil an der Basisstation angemeldet ist.

12.6.1. Anrufe weiter vermitteln

Sie können ein Gespräch entgegennehmen und danach an ein zusätzliches, GAP-fähiges Mobilteil derselben Basisstation weiter vermitteln.

- Drücken Sie während des Gesprächs die Taste unterhalb des Displayeintrags **INTERN**.

Im Display werden **RUFE MOBILTEIL** und die Nummern der an Ihrer Basisstation angemeldeten Mobilteile angezeigt.

- Mit den Pfeiltasten ◀ und ▶ wählen Sie das gewünschte Mobilteil aus und bestätigen dann mit der rechten Steuertaste **OK**.
- Sollten Sie nur ein weiteres Mobilteil angemeldet haben, wird das freie Mobilteil automatisch angewählt.

Am angerufenen Mobilteil hören Sie jetzt den Rufton.
Wenn die Person am anderen Mobilteil das Gespräch entgegennimmt, können Sie mit dieser ein internes Gespräch führen.

- Um das Gespräch zu vermitteln, drücken Sie die Hörer-Taste ▬ oder stellen Ihr Mobilteil in die Ladeschale der Basistation.

Der Anrufer ist jetzt mit der Person am anderen Mobilteil verbunden.

12.6.2. Makeln und Telefonkonferenz führen

Wenn ein zweites Mobilteil das Gespräch wie oben beschrieben entgegen nimmt, können Sie zwischen den drei Teilnehmern makeln oder eine Telefonkonferenz führen.

Makeln

- Drücken Sie die linke Steuertaste **MAKELN**. Sie wechseln damit zwischen der Verbindung mit dem Anrufer und der Person am anderen Mobilteil.

Telefonkonferenz

Eine Telefonkonferenz ist zwischen einem externen und zwei internen Teilnehmern möglich.

- Drücken Sie die rechte Steuertaste **KONF**. Jetzt sind alle Teilnehmer in das Gespräch einbezogen.

Im Display wird angezeigt, dass eine Telefonkonferenz geführt wird.
Jeder einzelne Teilnehmer kann sich von der Telefonkonferenz trennen, indem er die Hörertaste ▬ drückt (auflegt). Die anderen Gesprächsteilnehmer können dann die Telefonkonferenz weiterführen.

- Derjenige Teilnehmer, der die Konferenz begonnen hat, kann die Konferenz beenden, indem er die Hörertaste ▬ drückt (auflegt). Die Verbindungen zu allen Partnern werden dann beendet.
- Drücken Sie während der Konferenz die Steuertaste **EINZEL** und Sie befinden sich wieder im Makel-Zustand (siehe „Makeln“ auf Seite 34).

12.6.3. Rückfragetaste

Die R -Taste (Rückfragetaste) hat nur eine Funktion, wenn Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen ist.

Die R-Taste unterbricht die Leitungsverbindung für einige Millisekunden. Die Länge der Unterbrechung wird mit der Funktion Flash-Zeit (siehe „18.3.10. Flash-Zeit“ auf Seite 62) eingestellt. Durch diese Unterbrechung wird der Vermittlungsstelle signalisiert, dass es sich bei den folgenden Tönen im Mehrfrequenzwahl-Verfahren um Kommandos an die Vermittlungsstelle handelt.

Typische Anwendungen für die R-Taste sind z. B. Anklopfen, Rückfragen, Makeln, Dreierkonferenz mit mindestens zwei externen Teilnehmern.

HINWEIS!

Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Funktionen von Ihrem Telefonanbieter (nicht vom Telefon) realisiert werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welche Funktionen Sie mit der R-Taste ausführen können. Fragen Sie auch nach den genauen Tastenkombinationen für die verschiedenen R-Tasten-Funktionen (z. B.: Anklopfenden annehmen, Anklopfenden abweisen etc.).

13. Telefonbuch

13.1. Eigenschaften des Telefonbuchs

Im Telefonbuch des Basistelefons können Sie bis zu 150 Rufnummern speichern; Im Telefonbuch des Mobilteil können Sie bis zu 100 Rufnummern speichern.
Die Rufnummer können bis zu 24 Zeichen umfassen, die Namen bis zu 15 Zeichen.
Das Telefonbuch enthält folgende Rufgruppen, denen verschiedene Ruftöne zugeordnet werden können:
Keine, Familie, Geschäft, Freunde, Dienste, VIP, Andere, Allgemein.
Die Rufgruppen können umbenannt werden.
Für acht Telefonbucheinträge können Direktwahlnummern unter den Zifferntasten 2 bis 9 eingerichtet werden.

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste 🕮 und bestätigen Sie dann den Eintrag **OPTION**, um auf die Funktionen des Telefonbuchs zuzugreifen.

13.2. Neuer Eintrag

- Rufen Sie über die Taste 🕮 ▼ das Menü **TELEFONBUCH** auf. Wählen Sie den Eintrag **NEUER EINTRAG** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten den Namen ein. Die Eingabe funktioniert wie beim Schreiben von SMS (siehe „14.3. Neue SMS schreiben“ auf Seite 41).

HINWEIS!
Eine Tabelle der verfügbaren Zeichen pro Zifferntaste finden Sie auf „19. Übersicht der verfügbaren Zeichen“ auf Seite 66.

- Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.
- Geben Sie nun die Telefonnummer ein und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie eine Gruppe für die Rufnummer mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ und bestätigen mit **OK.**

13.3. Menü Option

Im Menü **OPTION** werden sämtliche Einstellungen zu den Telefonbucheinträgen vorgenommen.

- Wählen Sie im Telefonbuch mit den Tasten ▲ oder ▼ den Eintrag, den Sie bearbeiten möchten. Öffnen Sie den Eintrag mit **OPTION**.
- Gehen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zu einem der folgenden Einträge und drücken die rechte Steuertaste **OK**.

13.3.1. Nummer anrufen

- Öffnen Sie das Telefonbuch mit der Taste ▼ und wählen den Teilnehmer an, den Sie anrufen möchten.
- Drücken Sie die Gesprächstaste oder drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION** und wählen Sie den Eintrag **NUMMER ANRUFEN**.

Die Nummer wird gewählt.

13.3.2. Telefonbucheintrag ändern

- Wählen Sie im Option-Menü den Eintrag **BEARBEITEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Folgende Änderungen sind möglich:
  - **NAME**: Namen des Eintrages bearbeiten
  - **NUMMER**: Nummer des Eintrages bearbeiten
  - **GRUPPE**: Den Eintrag einer Gruppe zuweisen
- Wählen Sie mit der Pfeiltaste ▼ den Eintrag an, den Sie ändern möchten.
- Nehmen Sie nun alle gewünschten Änderungen vor.

13.3.3. Telefonbucheintrag ansehen

- Wählen Sie im Option-Menü den Eintrag **ANSEHEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Scrollen Sie mit der Pfeiltaste ▼ durch alle Eintragungen zu dem gewünschten Eintrag.

Die Daten des Eintrages werden im Display angezeigt.

Sie können keine Änderungen vornehmen.

- Drücken Sie zum Verlassen des Menüs die linke Steuertaste **ZURÜCK**.

13.3.4. Eintrag kopieren

Mit dieser Funktion können Sie Telefonbucheinträge an ein anderes Mobilteil übermitteln.

- Wählen Sie den Eintrag **EINTR. KOPIEREN** an und bestätigen mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶ das Mobilteil aus, an das der Eintrag übermittelt werden soll und bestätigen mit **OK**.
- Bestätigen Sie am anderen Mobilteil den Empfang des Eintrages mit der rechten Steuertaste.

Der übertragene Telefonbucheintrag befindet sich nun auch im Telefonbuch des anderen Mobilteils.

13.3.5. Alles kopieren

Hier können Sie alle Telefonbucheinträge an ein anderes Mobilteil übermitteln.

- Wählen Sie den Eintrag **ALLES KOPIEREN** an und bestätigen mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Tasten ◂ oder ▸ das Mobilteil aus, an das die Einträge übermittelt werden sollen und bestätigen mit **OK**.
- Bestätigen Sie am anderen Mobilteil den Empfang der Einträge mit der rechten Steuertaste.

Die übertragenen Telefonbucheinträge befinden sich nun auch im Telefonbuch des anderen Mobilteils.

13.3.6. Telefonbucheinträge löschen

Eintrag löschen

- Wählen Sie im Telefonbuch-Menü den Eintrag, der gelöscht werden soll und drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION**.
- Wählen Sie dann den Eintrag **LÖSCHE EINTRAG** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit der rechten Steuertaste **JA**.

Alle löschen

- Wählen Sie im Telefonbuch-Menü einen beliebigen Eintrag und drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION**.
- Wählen Sie dann den Eintrag **ALLE LÖSCHEN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit der rechten Steuertaste **JA**.

Das Telefonbuch ist jetzt leer.

13.3.7. Telefonbuch-Kapazität

Im Telefonbuch können 100 Teilnehmer mit je einer Nummer gespeichert werden.

- Wählen Sie im Telefonbuch-Menü den Eintrag **KAPAZITÄT** und bestätigen Sie mit **OK**.

Es erscheinen die belegten Speicherplätze; z. B. **EINTRÄGE 75/150**: 75 Speicherplätze sind belegt; 75 sind noch frei.

13.3.8. Rufgruppen bearbeiten

Sie können jeden Telefonbucheintrag einer vordefinierten Gruppe zuordnen.

Speichern Sie z. B. Familienmitglieder unter der Gruppe Familie ab, dienstliche Anrufe unter Dienst. Ist jeder Gruppe ein anderer Klingelton zugeordnet, so können Sie schnell erkennen, zu welcher Gruppe der Anrufer gehört.

In diesem Menü können Sie die Namen und Klingeltöne jeder Gruppe bearbeiten.

- Wählen Sie den Eintrag **RUFGR. BEARBEITEN** an und bestätigen mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Gruppe aus.
- Drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION**.
- Gehen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zu einem der folgenden Einträge und drücken die rechte Steuertaste **OK**.
  - **RUFGR. ÄNDERN**: Geben Sie mit der Telefontastatur den neuen Namen der Rufgruppe ein.
  - **RUFTONAUSWAHL**: Wählen Sie die Melodie für die gewählte Rufgruppe mit den Tasten ▲ oder ▼ aus.
- Bestätigen Sie nach Auswahl/Eingabe der Optionen Ihre Wahl mit **OK**.

13.4. Eingegangene Nachrichten

Wenn das Symbol ✉ im Display erscheint, ist ein Anruf, eine Nachricht oder, eine SMS eingegangen.
Bei eingeschaltetem Anruf-Alarm (siehe unten) erklingt alle 60 Sekunden ein Signalton, wenn ein Anruf in Abwesenheit eingegangen ist.

- Drücken Sie die Taste ✉, um die Listen zu öffnen und zu sehen, wie viele neue oder alte Anrufe, Nachrichten (Anrufbeantworter) oder SMS eingegangen sind.

13.4.1. Bearbeitungsmöglichkeiten

- Bestätigen Sie mit **OK**. Wenn keine Anrufe/Nachrichten gespeichert sind, erfolgt die Meldung „**LISTE LEER**".
- Wenn Anrufe/Nachrichten gespeichert sind, haben Sie folgende Möglichkeiten:

DETAILS: Rufnummernanzeige, Zeitangabe und Datum werden angezeigt.
LÖSCHEN: Löscht den ausgewählten Eintrag aus der Anrufliste.
ALLE LÖSCHEN: Löscht alle Rufnummern der Anrufliste.
NUMMER ANRUFEN: Öffnen Sie eine Telefonnummer aus dem Telefonbuch, aus der Wahlwiederholung oder aus der Anrufliste.
NUMMER SPEICH: Sie können die Rufnummer unter einem Namen im Telefonbuch speichern.
Einstellungen

ANRUFLISTE TYP: Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀ ▶, welche Anrufe in der Anrufliste gespeichert werden sollen: Alle Anrufe oder nur die unbeantworteteten Anrufe.

ALARM ANRUFL.: Wählen Sie mit den Pfeiltasten ◀ ▶, ob bei einem neuen Eintrag in der Anrufliste ein zusätzliches akustischen Signal erklingen soll

(Einstellung „Ein“) oder ob nur das Symbol im Display erscheinen soll (Einstellung „Aus“).

13.5. Direktwahl/Kurzwahl

Die Zifferntaste 2-9 können bestimmten Telefonbucheinträgen zugeordnet werden. Im Grundzustand können Sie z. B. bei Druck auf die Taste 2 direkt einen bestimmten Gesprächspartner anrufen.

- Wählen Sie den Eintrag **DIREKTWAHL** an und bestätigen mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Kurzwahltaste **2**...**9** aus.
- Drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.
- Gehen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ zum Eintrag, der der Kurzwahltaste zugeordnet werden soll.
- Drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

Die Kurzwahltaste ist jetzt zugeordnet. Im Grunddisplay wird durch langen Druck auf eine der Tasten **2**...**9** die zugeordnete Rufnummer gewählt.

14. SMS

Sie können mit Ihrem Telefon kurze Textnachrichten („SMS“ für „Short Message Service“) lesen, schreiben, speichern, versenden und editieren.

SMS werden über SMS-Centren ausgetauscht. Um SMS senden und empfangen zu können, benötigen Sie die Rufnummer des SMS-Centers Ihres Netzanbieters.

14.1. Voraussetzungen

Damit Sie SMS senden und empfangen können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- An Ihrem Telefonanschluss müssen die Leistungsmerkmale „Rufnummernanzeige“ (CLIP) und „Rufübermittlung“ von Ihrem Netzbetreiber freigeschaltet sein.
- Um eine SMS senden zu können, muss die Rufnummer des SMS-Centers Ihres Netzbetreibers in Ihrem Mobilteil eingetragen sein.
- Um eine SMS empfangen zu können, müssen Sie Ihre Rufnummer beim SMS-Center Ihres Netzbetreibers registrieren lassen. Diese Anmeldung geschieht mit einer kostenfreien SMS.

Die notwendigen Verfahren und Informationen unterscheiden sich je nach Netzbetreiber.

Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Netzbetreiber, wie Sie Ihr Telefon für das Senden und Empfangen von SMS anmelden und ob Sie besondere Einstellungen vornehmen müssen.

Wir empfehlen Ihnen, den Netzbetreiber auch nach folgenden Informationen zu

fragen:

- welche Kosten für das Senden und Empfangen von SMS anfallen;
- zu welchen Mobilfunkbetreibern Sie SMS senden können;
- von welchen Mobilfunkbetreibern Sie SMS empfangen können;
- welche Funktionen Ihr Netzanbieter beim SMS-Service bietet.

14.2. Menü SMS

▸ Wählen Sie im Hauptmenü den Punkt **SMS** und öffnen Sie ihn mit der rechten Steuertaste **OK**.

Es werden folgende Optionen angezeigt:

- **NEUE SMS**
- **EINGANG**
- **AUSGANG**
- **ENTWÜRFE**
- **EINSTELLUNG**

▸ Wählen Sie die gewünschte Option mit einer Pfeiltaste und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

14.3. Neue SMS schreiben

▸ Wählen Sie im Menü **SMS** die Option **NEUE SMS** und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

Eine SMS kann maximal 612 Zeichen lang sein.

▸ Schreiben Sie Ihre SMS mit den Zifferntasten.

Jede Zifferntaste ist zur Eingabe mehrerer Buchstaben vorgesehen. In der untersten Zeile des Displays werden die bei der gedrückten Taste verfügbaren Zeichen angezeigt. Dies sind wesentlich mehr Zeichen, als auf den Tasten aufgedruckt sind (Sonderzeichen, Satzzeichen).

HINWEIS!

Eine Tabelle der verfügbaren Zeichen pro Zifferntaste finden Sie auf „19. Übersicht der verfügbaren Zeichen“ auf Seite 66.

Bitte beachten Sie, dass während der Eingabe nicht alle Zeichen aus der Tabelle angezeigt werden. Einige Sonderzeichen stehen erst beim Editieren einer gespeicherten SMS zur Verfügung.

In der obersten Zeile werden die verwendeten Zeichen gezählt (z. B. 599: 13 Zeichen sind verbraucht von 612).

▸ Um zwischen den einzelnen Buchstaben zu wechseln, drücken Sie die Taste mehrfach.

▸ Wenn der gewünschte Buchstabe markiert ist, drücken Sie die nächste Taste

oder warten Sie kurze Zeit.

Nach etwa zwei Sekunden erlischt die Anzeige der Zeichen.

- Um den nächsten Buchstaben zu schreiben, drücken Sie jetzt die nächste Taste.
- Wenn Sie zweimal hintereinander dieselbe Taste drücken müssen (z. B. bei Freunde die Taste 3 für d und e), gehen Sie wie folgt vor:
- Geben Sie den ersten Buchstaben ein.
- Warten Sie, bis die Anzeige der Buchstaben in der untersten Displayanzeige erlischt.
- Drücken Sie dann erneut die Taste. Der nächste Buchstabe wird jetzt an den Text angehängt.

14.3.1. Merkmale zur Textbearbeitung

- Wenn Sie ein Leerzeichen eingeben wollen, drücken Sie die **1**.
- Um zwischen Groß- und Kleinschreibung zu wechseln, drücken Sie die Sterntaste.
- Um Ziffern einzugeben, drücken Sie die Zifferntasten solange, bis die gewünschte Ziffer erscheint.
- Um den Buchstaben links von der Einfügemarke zu löschen, drücken Sie die linken Steuertaste **LÖSCHE**.
- Um den gesamten Text zu löschen, halten Sie die linke Steuertaste **LÖSCHE** gedrückt, bis die Anzeige des Textes erlischt.
- Mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ steuern Sie den Cursor im Text.

14.3.2. Optionen für geschriebene SMS

Wenn Sie die SMS geschrieben haben, stehen Ihnen nach dem Drücken der rechten Steuertaste **OPTION** folgende Optionen zur Verfügung:

- **SENDEN**
- **ENTWURF SPEICH.**

- Wählen Sie die gewünschte Option mit einer Pfeiltaste und drücken Sie die rechten Steuertaste **OK**.

14.3.3. Senden an

HINWEIS!

Wenn Sie eine SMS speichern möchten, müssen Sie das vor Eingabe der Rufnummer tun (siehe nächster Abschnitt).

- Um die SMS zu versenden, geben Sie die Rufnummer des Empfängers ein.
- Unter **OPTION** können Sie auch eine Rufnummer aus dem Telefonbuch, der Anruferliste oder Wahlwiederholungsliste auswählen.
- Wählen Sie den Eintrag **SENDEN**, um die SMS zu verschicken.

HINWEIS!

Während die SMS gesendet wird, wird **ÜBERTRAGE SMS** im Display angezeigt. Nach erfolgreichem Versand erscheint im Display die Meldung **GESENDET**. Schlägt die Versendung fehl, wird eine Fehlermeldung angezeigt.

Der Grund kann u. a. Netzprobleme beim Empfangen oder Senden sein. Bei einer unbekannten oder nicht übermittelbaren Nummer kommt eine Rückmeldung des Netzbetreiber als SMS mit der Nachricht, konnte nicht zugestellt werden. Die Zielrufnummer war nicht erreichbar.

14.3.4. Entwurf speichern

Sie können eine SMS speichern, z. B., um sie später zu versenden.

- Verfassen Sie Ihre SMS-Nachricht und drücken Sie die rechte Steuertaste **OPTION**. Wählen Sie dort **ENTWURF SPEICH**.

Sie können bis zu 4 SMS speichern. Eine gespeicherte SMS finden Sie im SMS-Menü, Punkt **ENTWÜRFE**, eine gesendete SMS finden Sie im SMS-Menü Punkt **AUSGANG**. Die gespeicherten SMS werden chronologisch abgelegt.

14.3.5. SMS unterbrechen

Wenn ein Anruf eingeht, während Sie eine SMS schreiben, wird diese SMS automatisch gespeichert. Nach dem Gespräch können Sie diese SMS weiter bearbeiten.

14.4. SMS-Eingang

Der SMS Speicher kann 30 Nachrichten aufnehmen. Nachrichten im SMS-Speicher sind SMS im Eingangsverzeichnis und in der Ausgangsliste.

Wenn der Speicher mit einer neu eingegangenen SMS gefüllt wird, erscheint die Nachricht **SPEICHER VOLL** im Display. Löschen Sie einige Nachrichten, um weitere SMS bekommen bzw. speichern zu können.

14.4.1. Eingegangene SMS lesen

Eine eingegangene SMS wird am Mobilteil durch die Meldung **NEUE SMS** sowie mit einem Ton und dem Symbol ✉ im Display angezeigt.

- Wenn Sie die SMS lesen wollen, wählen Sie im Hauptmenü den Punkt **SMS** und hier den Unterpunkt **EINGANG**.
- Wenn mehrere SMS eingegangen sind, erscheint die jüngste zuerst. Die anderen SMS werden im Eingangsverzeichnis abgelegt.
- Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ die gewünschte Nachricht aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der rechten Steuertaste **OK**.

- Wenn die Nachricht zu lang für das Display ist, drücken Sie die Pfeiltaste ▼, um den restlichen Text anzuzeigen.

14.4.2. Optionen für gelesene Nachrichten

Während die SMS im Display angezeigt wird, können Sie mit der rechten Steuertaste folgende Optionen aufrufen:

- **ANTWORTEN**: Sie können eine Antwort an den Absender schicken, ohne dessen Rufnummer eingeben zu müssen.
- **DETAILS**: Zeigt Name, Nummer, Datum und Uhrzeit der Nachricht an.
- **WEITERLEITEN**: Sie können die erhaltene Nachricht an eine andere Rufnummer senden.
- **ANRUFEN**: Die können die Rufnummer des Absenders anrufen.
- **NR. SPEICHERN**: Sie können die Rufnummer des Absenders im Telefonbuch speichern.
- **LÖSCHEN**: Sie können die gewählte Nachricht löschen.
- **ALLE LÖSCHEN**: Sie können alle Nachrichten im Eingangsverzeichnis löschen.
- **ENTWURF SPEICH.**: Speichern Sie eine SMS als Entwurf.
- Um die Optionen aufzurufen, drücken Sie die rechte Steuertaste **MENÜ**.

14.5. Ausgang

- Wählen Sie im Menü **SMS** die Option **AUSGANG** und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

14.5.1. Gesendete SMS öffnen

- Sie sehen die gesendeten SMS Einträge.
- Wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte SMS aus.
- Aktivieren Sie **LESEN** mit der rechten Steuertaste, um die ausgewählte Meldung zu öffnen.

Es stehen jetzt weitere Optionen zur Verfügung, drücken Sie die linke Steuertaste **MENÜ**:

- **SENDEN**: Bearbeiten Sie die gewünschte SMS und verschicken Sie diese.
- **DETAILS**: Lassen Sie sich den Empfänger, das Datum und die Uhrzeit der Sendung anzeigen.
- **LÖSCHEN**: Bestätigen Sie mit **OK**, um die Meldung zu löschen.
- **ALLE LÖSCHEN**: Bestätigen Sie mit **OK**, um alle Meldungen zu löschen.
- **ENTWURF SPEICH.**: Speichern Sie diese Nachricht als Entwurf.

14.6. SMS-Einstellung

- Wählen Sie im Menü **SMS** die Option **EINSTELLUNG** und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

Sie können zwischen folgenden Optionen wählen:

- **SMS-CENTER**
- **SENDE-CENTER**
- **SMS-ALARM**

14.6.1. SMS-Center

- Unter dem Eintrag **SMS-CENTER** richten Sie das SMS-Center Ihres Netzbetreibers, über den Sie SMS empfangen und senden möchten, ein. Damit das Mobilteil eingehende Nachrichten als SMS erkennt, muss die Rufnummer des Service-Centers im Mobilteil eingegeben. Wählen Sie die Option **SMS-CENTER 1** (1-4 Speicherplätze) und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.
- Um die Telefonnummer des SMS-Centers anzusehen oder zu ändern, wählen Sie den entsprechenden Speicherplatz und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.
- Sie können jetzt die Rufnummer Ihres SMS-Centers mit den Zifferntasten eingeben oder ändern.
- Benutzen Sie die linke Steuertaste (**LÖSCHE**), um die letzte Eingabe zu löschen.
- Um das Untermenü zu verlassen, drücken Sie Hörertaste oder die linke Steuertaste **ZURÜCK**.

14.6.2. Sende-Center auswählen

Legen Sie in diesem Menü fest, welches SMS-Center für das Senden von SMS genutzt werden soll.

- Wählen Sie die Option **SENDE-CENTER** und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

Es erscheint eine Liste der verfügbaren SMS-Center.

- Wählen Sie mit den Pfeiltasten das gewünschte SMS-Center und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.

HINWEIS!

Für den Speicherplatz **SMS-CENTER 1** ist die Nummer des SMS-Empfangscenters der Telekom voreingestellt: 0193010.
Sie können also ohne weitere Voreinstellung SMS, die über den Netzbetreiber Deutsche Telekom gesendet werden, empfangen.
Wenn Sie einen anderen Netzbetreiber für das Versenden von SMS einsetzen möchten, erkundigen Sie sich bitte nach dessen Nummer für das Empfangscenter.

14.6.3. SMS-Alarm

Hier können Sie den Alarm für den SMS-Eingang ein- / ausschalten.

- Wählen Sie den Punkt **SMS-ALARM** und drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.
- Wählen Sie nun mit den Pfeiltasten ▲ / ▼ den Eintrag **EIN** oder **AUS**.
- Bestätigen Sie mit der rechten Steuertaste **OK**.

15. Anrufbeantworter

Mit dem Anrufbeantworter können Sie eingehende Anrufe aufzeichnen oder ein Memo aufnehmen. Insgesamt können Nachrichten bis zu acht Minuten Länge aufgenommen werden.

Der Anrufbeantworter fügt jeder Nachricht automatisch das Datum und die Uhrzeit hinzu. Daher müssen Sie Datum und Uhrzeit einstellen, um den Anrufbeantworter richtig nutzen zu können (siehe Seite 21).

Sie können den Anrufbeantworter mit dem Basistelefon, mit dem Mobilteil und von einem externen Anschluss steuern.

15.1. Aus- und Einschalten

15.1.1. Mit der Taste ⏻

- Um den Anrufbeantworter am Basistelefon ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ⏻ an der Basisstation.

15.1.2. Über das Menü

Um den Anrufbeantworter mit dem Mobilteil oder über das Menü am Basistelefon ein- oder auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie das Menü, wählen Sie mit ▲ ▼ den Eintrag **ANRUFBE-ANTW.** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **AB EIN/AUS** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **EIN** oder **AUS** mit den Pfeiltasten ◀ ▶.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit **SPEICH**.

Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter zeigt das Display das Symbol .

15.2. Eingegangene Nachrichten hören und bearbeiten

Sie haben während der Nachrichtenwiedergabe folgende Tastenfunktionen zur Verfügung:

Taste Basis	Funktion
🔊	Wiedergabe über Lautsprecher
▶	Nachricht wiedergeben
■	Wiedergabe stoppen
V+	Lautstärke erhöhen
V-	Lautstärke verringern
2	Wiedergabe unterbrechen und vorherige Nachricht wiedergeben
4	Erneute Wiedergabe starten. Zweimal Drücken,um die vorherige Nachricht wiederzugeben
5 oder rechte Steuertaste	Nachricht löschen
6	nächste Nachricht wiedergeben
linke Steuertaste	Wiedergabe unterbrechen

Taste Mobilteil	Funktion
2	Wiedergabe unterbrechen
4	Erneute Wiedergabe starten. Zweimal Drücken,um die vorherige Nachricht wiederzugeben
5	Aktuelle Nachricht löschen
6	nächste Nachricht wiedergeben

15.2.1. Meldungen beim Abhören der Nachrichten

Wenn neue Nachrichten eingegangen sind, erscheinen das Symbol und der Eintrag **NEUE NACHRICHT**.

Beim Abhören werden die Anzahl der Nachrichten sowie Aufnahmedatum und -zeit angesagt.

- Nachrichten, die noch nicht abgehört wurden, heißen „neue Nachrichten".
- Nachrichten, die bereits abgehört wurden, heißen „alte Nachrichten".

15.2.2. Abhören und Bearbeiten am Basistelefon

- Um die Nachricht(en) zu hören, drücken Sie die Taste ▶ .
- Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie die Taste ■.
- Drücken Sie ■ erneut, um die Wiedergabe ganz zu stoppen.
- Um eine Nachricht nochmal zu hören, drücken Sie ◀ (ggf. mehrfach, um jeweils eine Nachricht zurückzuspringen).
- Um zur nächsten Nachricht vorzuspringen, drücken Sie ▶ .
- Lautstärke ändern: Drücken Sie während der Wiedergabe ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu senken bzw. anzuheben.

Wenn alle Nachrichten abgehört sind, erlischt das Symbol .

15.3. Bedienung des Anrufbeantworters über das Menü

15.3.1. Nachrichten abhören

Der Anrufbeantworter unterscheidet zwischen bereits abgehörten (alten) Nachrichten und Nachrichten, die noch nicht abgehört wurden (neue Nachrichten).

Wenn auf dem Anrufbeantworter neue Nachrichten aufgezeichnet sind, erscheint im Display des Mobilteils **NEUE AB-NACHR**. Im Display der Basisstation blinkt die Anzahl der gespeicherten Nachrichten.

Wenn Sie Nachrichten abhören, werden immer zuerst die neuen Nachrichten wiedergegeben.

- Wählen Sie im Menü **ANRUFBEANTW.** den Eintrag **NACHRICHT HÖREN** an und bestätigen Sie mit **OK**.

Die auf dem Anrufbeantworter gespeicherten Nachrichten werden wiedergegeben.

Wenn das Display Ihres Mobilteiles **NICHT MÖGLICH!** anzeigt, wird der Anrufbeantworter gerade von einer anderen Person benutzt.

- Um die aktuell wiedergegebene Nachricht zu löschen, drücken Sie die rechte Steuertaste **LÖSCHEN**.
- Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die linke Steuertaste **STOP**.

15.3.2. Alte löschen

- Löschen Sie unter **ALTE LÖSCHEN** die bereits abgehörten Nachrichten und bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Frage **ALLE ALTEN NACHR. LÖSCHEN?** mit **JA**.

15.3.3. Ansagen

Stellen Sie hier Ihren gewünschten Ansagetext ein.

Ansage hören

Für jeden Antwort-Modus (s. o.) ist eine Antwort bereits voreingestellt. So hören Sie die Antworten ab:

- Wählen Sie im Menü **ANRUFBEANTW.** den Eintrag **ANSAGEN** und hier den Unterpunkt **ANSAGE HÖREN** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie die Option **MIT AUFZEICHN.** oder **OHNE AUFZEICHN.** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **WIEDERGABE** an und bestätigen Sie mit **OK**.

Ansage aufnehmen

Sie können für jeden Antwort-Modus (s. o.) eine Ansage aufzeichnen. Diese Ansagen können bis zu eine Minute lang sein.

- Wählen Sie im Menü **ANRUFBEANTW.** den Eintrag **ANSAGEN** und hier den Unterpunkt **NEUE ANSAGE** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie die Option **MIT AUFZEICHN.** oder **OHNE AUFZEICHN.** und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie werden nun aufgefordert, nach dem Signalton Ihre Ansage aufzusprechen und **AUFNAHME** wird angezeigt.

- Sprechen Sie den Text in normaler Lautstärke in das Mikrofon des Mobilteils bzw. in Sprechweite der Basisstation.
- Bestätigen Sie **SPEICH**.

Zur Kontrolle wird Ihre Ansage nach dem Ende der Aufnahme wiederholt.

HINWEIS!

Wenn eine eigene Ansage aufgenommen wurde, wird bei einem Anruf automatisch diese Ansage (und nicht die voreingestellte) wiedergegeben.

15.3.4. Memo aufnehmen

Sie können eine Erinnerungsnachricht auf Ihrem Anrufbeantworter speichern. Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie im Hauptmenü das Menü **ANRUFBEANTW.**

Wählen Sie dort den Punkt **MEMO AUFNEHMEN** und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie werden nun aufgefordert, nach dem Signalton Ihre Ansage aufzusprechen.

- Sprechen Sie den Text in normaler Lautstärke in das Mikrofon des Mobilteils bzw. in Sprechweite der Basisstation.

- Bestätigen Sie **SPEICH**.

Zur Kontrolle wird Ihre Ansage nach dem Ende der Aufnahme wiederholt.
Im Display wird die Meldung **NEUE AB-NACHR.** angezeigt, an der Basisstation blinkt **01**.

15.3.5. Termin-Memo

Sie können zwei Erinnerungsnachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter speichern und diese zu einer bestimmten Zeit wiedergeben lassen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie im Hauptmenü das Menü **ANRUFBEANTW.**
- Wählen Sie dort den Punkt **TERMIN-MEMO** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **TERMIN-MEMO 1** oder **TERMIN-MEMO 2** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **AUFZEICHNEN** und bestätigen Sie mit **OK**.

Sollte eine Erinnerungsnachricht bereits bestehen, müssen Sie die Frage **ERSETZEN?** mit **OK** bestätigen.
Sie werden nun aufgefordert, nach dem Signalton Ihre Ansage aufzusprechen.

- Sprechen Sie den Text in normaler Lautstärke in das Mikrofon des Mobilteils bzw. in Sprechweite der Basisstation.
- Bestätigen Sie **SPEICH**.

Zur Kontrolle wird Ihre Ansage nach dem Ende der Aufnahme wiederholt.

- Wählen Sie den Punkt **EIN/AUS** und bestätigen Sie mit **OK**.

Sie können die Erinnerungsnachricht **TÄGLICH** oder **EINMAL** wiedergeben lassen.

- Stellen Sie die Uhrzeit ein und bestätigen Sie mit **OK**.

Mit dem Punkt **AUS** wird die Funktion ausgeschaltet.

15.3.6. Einstellungen im Anrufbeantworter-Menü

- Öffnen Sie im Hauptmenü das Menü **ANRUFBEANTW.**.
- Wählen Sie dort den Punkt **AB-EINSTELLUNGEN** an und bestätigen Sie mit **OK**.

Antwort-Modus

- Unter **ANTW.-MODUS** wählen Sie **MIT AUFZEICHN.** oder **OHNE AUFZEICHN.** aus.
  - **MIT AUFZEICHN.**: Der Anrufbeantworter beantwortet den Anruf und zeichnet Nachrichten auf;
  - **OHNE AUFZEICHN.**: Der Anrufbeantworter beantwortet den Anruf, ohne eine Nachricht aufzuzeichnen.
- Wählen Sie die gewünschte Einstellung und bestätigen Sie mit **OK**.

Verzögerung einstellen

Im Auslieferungszustand ist der Einschaltmodus des Anrufbeantworters folgendermaßen eingestellt:

- beim ersten Anruf schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem vierten Klingeln ein;
- bei den folgenden Anrufen schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem ersten Klingeln ein.

Sie können die Anzahl der Rufsignale einstellen, nach denen der Anrufbeantworter eingeschaltet wird. Sie können zwischen **2, 4, 6, 8 RUFE** und dem **SPARMODUS** wählen.

- Wählen Sie im Menü **EINSTELLUNG** den Eintrag **VERZÖGERUNG** an.
- Wählen Sie die gewünschte Anzahl der Rufsignale oder den Sparmodus und bestätigen Sie mit **OK**.

Sparmodus

Im Sparmodus können Sie beim Abhören des Anrufbeantworters von außen, Verbindungskosten vermeiden. Im Sparmodus schaltet sich der Anrufbeantworter beim ERSTEN Anrufer nach vier Rufsignalen ein. Bei jedem weiteren Anruf, schaltet sich der Anrufbeantworter schon beim ersten Rufsignal ein. Um Ihre persönlichen Nachrichten von außerhalb abzuhören und einzustellen, lesen Sie auch das folgende Kapitel Seite 57.

Um zu prüfen, ob neue Nachrichten vorhanden sind, gehen Sie wie folgt vor:

- Rufen Sie Ihren Anschluss von außerhalb an.
- Wenn neue Nachrichten aufgezeichnet wurden, schaltet sich der Anrufbeantworter nach dem ersten Rufsignal ein.
- Wenn Sie das zweite Rufsignal hören, bedeutet das, dass keine neuen Nachrichten für Sie aufgezeichnet wurden.
- Legen Sie in diesem Fall sofort auf. Der Anrufbeantworter würde nach dem vierten Rufsignal einschalten.

Aufnahmezeit

Sie können einstellen, wie lang die Nachricht auf dem Anrufbeantworter sein darf. Voreingestellt sind 60 Sekunden. Die Gesamtaufnahmezeit beträgt 15 Minuten.

- Wählen Sie im Menü **AB-EINSTELLUNGEN** den Eintrag **AUFNAHMEZEIT** an.
- Wählen Sie **30 SEK.**, **60 SEK.**, **120 SEK.** oder **UNBEGRENZT** und bestätigen Sie mit **OK**.

Mithören

Sie können eingehende Nachrichten mithören wenn Sie diese Funktion aktiviert

haben. Das Mithören ist über den Lautsprecher der Basisstation bzw. über das Mobilteil möglich. Das Gespräch wird dabei nicht angenommen.

Wenn eine Aufnahme aufgezeichnet wird, erscheint im Display des Mobilteils der Eintrag **MITHÖREN?**.

- Um einen Anruf mitzuhören, drücken Sie die rechte Steuertaste **OK**.
- An der Basisstation wird die Aufzeichnung über den Lautsprecher wiedergegeben.

Das Gespräch wird dabei nicht übernommen.

Gespräch übernehmen.

- Um den Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie die Gesprächstaste am Mobilteil bzw. heben Sie den Hörer der Basisstation ab.

Sie können jetzt mit dem Anrufer sprechen und die Aufzeichnung am Anrufbeantworter wird beendet.

Fernabfrage

Sie können die Fernabfrage aktivieren, um aufgezeichnete Gespräche von einem anderen Telefon aus anzuhören.

- Wählen Sie im Menü **ANRUFBEANTW.** den Eintrag **FERNABFRAGE** an und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie **EIN** oder **AUS** an und bestätigen Sie mit **OK**.

Fernabfrage-PIN ändern

Die PIN ist ein Kennwort und dient dazu, die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters durch fremde Personen zu verhindern. Wenn Sie die Fernabfrage einschalten, müssen Sie die PIN eingeben und können Sie ändern.

HINWEIS!

Diese PIN ist nicht mit der System-PIN (siehe „18.3.11. System-PIN“ auf Seite 63) identisch.

- Wählen Sie **FERNABFRAGE** und bestätigen Sie **OK.**
- Wählen Sie **EIN** und bestätigen Sie **OK.**
- Es erscheint der Eintrag **ALTE PIN?** eingeben. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).
- Es erscheint der Eintrag **NEUE PIN?**. Geben Sie mit den Zifferntasten eine vierstellige PIN ein.
- Es erscheint der Eintrag **WIEDERHOLE PIN**. Geben Sie mit den Zifferntasten die vierstellige PIN ein (werkseitig: 0000).

15.4. Anrufbeantworter über externen Anschluss bedienen

15.4.1. Nachrichten abhören

Sie können die Nachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter auch von einem anderen Anschluss, wie z. B. einem Mobiltelefon oder einer Telefonzelle, abhören.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Wählen Sie die Rufnummer Ihres Anschlusses.
- Wenn Ihr Anrufbeantworter eingeschaltet wird, drücken Sie die Stern-Taste am Telefon.

Sie hören die Ansage **BITTE GEBEN SIE IHRE PIN EIN**.

- Geben Sie jetzt Ihre Fernabfrage-PIN mit den Zifferntasten ein.

Wenn Sie neue Nachrichten haben, hören Sie die Ansage **SIE HABEN X NEUE NACHRICHTEN** (**X** steht hier für die Anzahl). Wenn Sie keine neuen Nachrichten haben, hören Sie die Ansage **SIE HABEN KEINE NEUEN NACHRICHTEN**.

Um den Anrufbeantworter zu bedienen, benutzen Sie die Zifferntasten des Telefons:

Taste	Funktion bei Wiedergabestopp	Funktion während der Wiedergabe
1	Akustisches Hauptmenü aufrufen: Die Funktionen der Zifferntasten werden angesagt.	
2	Alle Nachrichten wiedergeben.	Wiedergabe wird gestoppt
4		Erneute Wiedergabe starten. Zweimal Drücken,um die vorherige Nachricht wiederzugeben
5		Aktuelle Nachricht löschen.
6		Zur nächsten Nachricht.
7	Anrufbeantworter einschalten	
9	Anrufbeantworter ausschalten	
0		
*	Fernabfrage-PIN eingeben	
#	Sie können Termin-Memos aufnehmen, die von der Basisstation wiedergegeben werden	

Wenn Sie 15 Sekunden lang keine Eingabe machen, wird die Verbindung automatisch unterbrochen.

15.4.2. Anrufbeantworter von einem externen Anschluss einschalten

Sie können den Anrufbeantworter auch von einem externen Telefonanschluss einschalten.

- Wählen Sie Ihre Rufnummer.
- Warten Sie bis zum 10. Rufsignal ab.
- Geben Sie die PIN ein.
- Wählen Sie die Zifferntaste 0, um den Anrufbeantworter einzuschalten.

16. Menü Audio

Im Menü Audio können Sie den Rufton und die Signaltöne einstellen. Benutzen Sie die Pfeiltasten ◀ , ▶ , ▲ oder ▼ , um das Menü auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.

16.1. Rufton

Sie können die Rufmelodie für das Mobilteil und die Basisstation festlegen, die bei externen Anrufen oder internen Anrufen ertönt. So können Sie bereits am Rufsignal erkennen, ob der Anrufer von außerhalb anruft oder an derselben Basisstation registriert ist.

16.1.1. Interne Anrufe

- Bestätigen Sie im Menü **AUDIO** den Eintrag **RUFTON** mit **OK**.
- Wählen Sie nun den Eintrag **RUFTON INTERN** für Anrufe an derselben Basisstation.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ eine von 15 Melodien für den internen Anruf und bestätigen Sie mit **OK**.

16.1.2. Externe Anrufe

- Bestätigen Sie im Menü **AUDIO** den Eintrag **RUFTON** mit **OK**.
- Wählen Sie nun den Eintrag **RUFTON EXTERN** für externe Anrufe.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ eine von 15 Melodien für den externen Anruf und bestätigen Sie mit **OK**.

16.1.3. Ruftonlautstärke

- Bestätigen Sie im Menü **AUDIO** den Eintrag **RUFTON** mit **OK.**
- Wählen Sie den Eintrag **LAUTSTÄRKE**.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ eine von fünf Lautstärkepegeln oder **ANSTEIGEND**.
- Bestätigen Sie mit **OK.**

Sie können den Rufton am Mobilteil auch durch langen Druck auf die Raute-Taste */* aus- und wieder einschalten.

16.1.4. Ruhe

Mit dieser Funktion können Sie den Rufton des aktuell eingehenden Anruf ausschalten oder auswählen ob ein kurzer Signalton ertönen soll.

- Bestätigen Sie im Menü **AUDIO** den Eintrag **RUFTON** mit **OK**.
- Wählen Sie den Eintrag **RUHE**.

- Wählen Sie dann **BEEB** oder **AUS** und bestätigen Sie mit **OK**.

Bei einem eingehenden Anruf bestätigen Sie mit der linken Steuertaste **RUHE** und der normale Rufton wird unterbrochen.

16.2. Signaltöne

Für jede der folgenden Funktionen können Sie wählen, ob kein Signalton erklingen soll (**AUS**), oder ob Sie einen leisen oder lauten Signalton hören möchten:

- **TASTENTON**: Signalton **EIN** oder **AUS** bei jedem Tastendruck.
- **QUITTUNGSTON**: Signalton, **EIN** oder **AUS**, wenn eine Einstellung bestätigt wird.

Nur für das Mobilteil:

- **AKKU LEER**: Signalton, **EIN** oder **AUS**, wenn der Akku fast leer ist.
- **REICHWEITE**: Signalton, **EIN** oder **AUS**, wenn das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation ist.

17. Wecker

17.1. An der Basisstation

Im Menüpunkt **WECKER** können Sie einen Weckalarm für eine bestimmte Zeit einstellen.

- Benutzen Sie die Pfeiltasten ◀ , ▶ , ▲ oder ▼ , um das Menü auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ **ALARM1** aus (5 Alarmzeiten sind einstellbar) und bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen Sie im Menü **ALARM EIN/AUS** mit **OK**.
- Schalten Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die Funktion ein oder aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie unter **ZEIT** die gewünschte Zeit für den Alarm mit den Zifferntasten ein. Mit den Pfeiltasten ◀ oder ▶ gelangen Sie zur nächsten Stelle. Schließen Sie die Eingaben mit **OK**.
- Wählen Sie anschließend, ob der Alarm **EINMAL**, **TÄGLICH**, **MO BIS FR**, **MO BIS SA** oder **SA UND SO** gegeben werden soll. Bestätigen Sie mit **OK**.
- Wählen Sie unter **MELODIE** mit den Pfeiltasten ▼ oder ▲ eine von 15 Melodien für das akustische Signal.
- Bestätigen Sie **OK**.

Das Alarm-Symbol erscheint nach Verlassen des Menüs im Display.

17.1.1. Alarm ausstellen

Wenn der Alarm ertönt, blinkt das Symbol im Display und es erscheint die Meldung **ALARM**.

- Bestätigen Sie **AUS** mit der linken Steuertaste, um den Alarm auszustellen.

17.2. Am Mobilteil

In diesem Menüpunkt können Sie einen Alarm für eine bestimmte Zeit einstellen.

- Bestätigen Sie im Menü **UHRZEIT/ALARM**, Untermenü **ALARM**, mit **WÄHLE**.
- Schalten Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ die Funktion ein oder aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie unter **ZEIT EINGEBEN** mit den Zifferntasten die gewünschte Zeit ein
- Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK.**
- Wählen Sie anschließend, ob der Alarm **EINMAL** oder **TÄGLICH** gegeben werden soll. Bestätigen Sie mit **OK**.
- Bestätigen die den Menüpunkt **ALARM AUS** mit **WÄHLE**, um den Alarm abzuschalten.
- Wählen Sie unter **RUFTON** mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ eine von 15 Melodien für das akustische Signal.
- Bestätigen Sie **OK**.

Das Alarm-Symbol erscheint nach Verlassen des Menüs im Display.

18. Einstellungen

Das Menü Einstellungen unterscheidet sich zwischen Basistelefon und Mobilteil in der Struktur. Viele Einstellungsmöglichkeiten sind jedoch identisch und werden in dieser Anleitung daher zusammen beschrieben.

18.1. Menüstruktur am Basistelefon

Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2
EINSTELLUNGEN	**DATUM/ZEIT**	**ZEITFORMAT**
		DATUMSFORMAT
		ZEIT/DATUM EING.
	DISPLAY	**NAME**
		KONTRAST
	SPRACHE	Für Schweiz: **(DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO)** Für Österreich: **(DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE)** Für Ungarn: **(DEUTSCH/ ENGLISH/ MAGYAR)**
	DIREKTRUF	
	ZIELWAHLTASTEN	
	MT ANMELDEN	
	MT ABMELDEN	
	SYS-PIN ÄNDERN	
	BASIS-EINST.	**RUF-PRIORITÄT**
		FLASH-ZEIT
		WAHLVERFAHREN
		AMTSKENNZAHL
		ERSTER RUF
		SENDELEISTUNG
		FULL ECO PLUS
		RESET BASIS

18.2. Menüstruktur am Mobilteil

Hauptmenü	Untermenü 1	Untermenü 2
MT-EINSTELLUNG	**DIREKTRUF**	
	BASISAUSWAHL	
	DISPLAY	**NAME**
		KONTRAST
	SPRACHE	Für Schweiz: **(DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO)** Für Österreich: **(DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE)** Für Ungarn: **(DEUTSCH/ ENGLISH/ MAGYAR)**
	DIREKTANNAHME	
	MT ANMELDEN	
	MT ABMELDEN	
	RESET MOBILT.	
BS-EINSTELLUNG	**RUFTON**	
	RUF-PRIORITÄT	
	WAHLVERFAHREN	
	FLASH ZEIT	
	ANRUFTEILUNG	
	SYS-PIN ÄNDERN	
	SENDELEISTUNG	
	FULL ECO MODE	
	RESET BASIS	

18.3. Erläuterung der Einstellungen

18.3.1. Direktruf

Beim Direktruf, auch „Babyruf" genannt, führt das Drücken einer beliebigen Taste mit Ausnahme der rechten Steuertaste zur Wahl einer bestimmten, vorher gespeicherten Nummer.

- Bestätigen Sie **DIREKTRUF** mit **OK**.

- Geben Sie System-PIN ein. Im Lieferzustand ist dies „0000“ (siehe auch „18.3.11. System-PIN“ auf Seite 63) und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie **AUS** oder **EIN** und bestätigen Sie **OK**.
- Wenn Sie **EIN** gewählt haben, geben Sie jetzt die zu wählende Telefonnummer ein und bestätigen Sie **OK.**

Im Grunddisplay wird nun die Meldung **DIREKTRUF** angezeigt. Anstelle des Eintrags Menü erscheint der Eintrag Option, über den Sie den Direktruf wieder ausschalten können.

18.3.2. Display

- Bestätigen Sie **DISPLAY** mit **OK**.

KONTRAST: Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▼ oder ▲ die Kontraststufe 1-8 und bestätigen Sie mit **OK**.

NAME: Im Auslieferungszustand ist der Name „Medion“ vergeben. Über „Lösche“ können Sie den Namen löschen und mit den Ziffern-/Buchstabentasten einen eigenen Namen eingeben.

18.3.3. Sprache

- Bestätigen Sie **SPRACHE** mit **OK**.

Sie können folgende Sprachen wählen:
Für Schweiz: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)
Für Österreich: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)
Für Ungarn: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)

18.3.4. Datum/Zeit

Hier können Datum und Zeit für Basistelefon und Mobilteil gleichzeitig einstellen. Diese Funktion ist auf Seite 61 beschrieben.

18.3.5. MT anmelden – am Basistelefon

Bestätigen Sie den Eintrag MT anmelden am Basistelefon, um sich zu vergewissern, ob die Basis bereit ist.

18.3.6. MT anmelden – am Mobilteil

Sie können am Basistelefon insgesamt vier Mobilteile anmelden.
Führen Sie diese Funktion mit einem Mobilteil durch, das noch nicht an der gewünschten Basis angemeldet ist. Sie müssen auch auf das Basistelefon zugreifen können.

- Bestätigen Sie **MT ANMELDEN** mit **OK**.
- Wählen Sie die Basis und bestätigen Sie **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein. Im Auslieferungszustand ist dies „0000“; siehe auch „18.3.11. System-PIN“ auf Seite 63.

- Warten Sie ab, bis im Display des Mobilteils die Meldung „**ANGEMELDET!**“ erscheint.

18.3.7. MT abmelden

Sie können ein Mobilteil vom Basistelefon aus oder mit dem Mobilteil selbst abmelden.

- Bestätigen Sie **MT ABMELDEN** mit **OK**.
- Geben Sie System-PIN ein.
- Wählen Sie unter **MOBILT. WÄHLEN** das Mobilteil aus, das abgemeldet werden soll, und bestätigen Sie **OK**.

Nach der Abmeldung erscheint im Display die Meldung „MT anmelden!“.

18.3.8. Wahlverfahren

Hier können Sie Ihr Telefon an das Wahlverfahren Ihres Netzbetreibers anpassen. Sie können zwischen Tonwahl und Impulswahl auswählen. Die Werkseinstellung ist **TONWAHL**. Dies ist das heutzutage gebräuchliche Wahlverfahren.

Die Impulswahl kann bei einigen älteren Telefonanlagen notwendig sein. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzbetreiber, welches Wahlverfahren an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Bestätigen Sie **WAHLVERFAHREN** mit **OK**.
- Wählen Sie **TONWAHL** oder **IMPULSWAHL** und bestätigen Sie **OK**.

18.3.9. Ruf-Priorität

Wenn an der Basisstation mehrere Mobilteile registriert sind, können Sie hier bestimmen, nach wieviel Rufen die einzelnen Mobilteile klingeln sollen.

- Bestätigen Sie **RUF-PRIORITÄT** mit **OK**.
- Wählen Sie ein Gerät mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ aus und bestätigen mit **OK**.
- Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ die gewünschte Rufanzahl. Sie können **2**, **4**, **6** oder **8 RUFE** einstellen.

ALLE: Bei dieser Einstellung klingeln alle Geräte gleichzeitig.

18.3.10. Flash-Zeit

Hier können Sie Ihr Telefon an die Vorgaben Ihres Netzbetreibers oder Ihrer Nebenstellenanlage anpassen. Sie können die Flash-Zeit in folgenden Stufen einstellen: **80 MS, 100 MS, 120 MS, 180 MS, 200 MS, 250 MS, 300 MS, 600 MS**.

Fragen Sie Ihren Netzbetreiber oder lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage, welche Einstellung an Ihrem Anschluss erforderlich ist.

- Wählen Sie im Menü den Eintrag **FLASH-ZEIT** und bestätigen Sie mit **OK**.

- Wenn Sie den voreingestellten Wert ändern wollen, wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ oder ▼ eine andere Flash-Zeit aus und bestätigen Sie mit **OK**.

18.3.11. System-PIN

Bestimmte Einstellungen können nur verändert werden, nachdem Sie die PIN (persönliches Kennwort) eingegeben haben. Werkseitig ist die PIN „0000" voreingestellt.

HINWEIS!
Hier können Sie selbst eine beliebige vierstellige PIN vorgeben. Bitte beachten Sie, dass die System-PIN auch für das Rücksetzen (Reset) benötigt wird. Die System-PIN selbst wird nicht in den Lieferzustand zurückgesetzt. Notieren Sie sich also eine neue System-PIN und heben Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie die neue System-PIN dennoch vergessen haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- Bestätigen Sie **SYS-PIN ÄNDERN** mit **OK**.
- Geben Sie die alte PIN ein und bestätigen Sie **OK.**
- Geben Sie die neue PIN ein und bestätigen Sie **OK**
- Geben Sie die neue PIN noch einmal ein und bestätigen Sie **OK**. Die neue PIN wird gespeichert.

18.3.12. Amtskennzahl

Wenn Sie Ihr Telefon in einer Nebenstellenanlage verwenden, können Sie hier die notwendige Amtskennzahl speichern, damit Sie sie nicht immer vor der eigentlichen Telefonnummer wählen müssen, um ein Amt zu bekommen.

- Bestätigen Sie im Menü **BS-EINSTELLEN**, Untermenü **AMTSKENNZAHL** mit **OK**.
- Geben Sie die Amtskennzahl ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

18.3.13. Reset Basis

Mit dieser Funktion setzen Sie sämtliche individuell vorgenommenen Einstellungen des Mobilteils wieder auf den Auslieferungszustand zurück.

- Wählen Sie im Menü **BS-EINSTELLEN** den Eintrag **RESET BASIS** und bestätigen Sie mit **OK**.
- Geben Sie den System-PIN ein und bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit der rechten Steuertaste **OK**.

Die Werkseinstellungen der Basis finden Sie auf Seite 67.

18.3.14. Einstellung nur am Basistelefon

Zielwahltasten M1 bis M5 am Basistelefon

Sie haben am Basistelefon die Möglichkeit, fünf Telefonnummern unter den Zielwahltasten M1 bis M5 zu speichern. So belegen Sie die Zielwahltasten:

- Öffnen Sie das Menü über die rechte Steuertaste.
- Wählen Sie mit ▲ ▼ das Menü **EINSTELLUNGEN** und bestätigen Sie **OK**.
- Wählen Sie den Eintrag **ZIELWAHLTASTEN** und bestätigen Sie **OK**. Es erscheint die Meldung „**ZIELWAHLTASTE AUSWÄHLEN**".
- Drücken Sie die Taste (M1 bis M5), die Sie belegen möchten, und geben Sie dann mit den Zifferntasten die Telefonnummer für die gewählte Zielwahltaste ein. (Wenn bereits eine Telefonnummer eingegeben wurde, erscheint diese Nummer und Sie können sie ändern).
- Bestätigen Sie mit **OK**. Mit der Meldung „**GESPEICHERT**" ist die Belegung abgeschlossen.

Einstellungen nur am Mobilteil

Basisauswahl

Um den Empfangsbereich des Mobilteils zu erhöhen, können Sie es an bis zu vier Basisstationen registrieren. So bauen Sie eine Wabenstruktur mit Basisstationen in Ihrem Empfangsbereich auf.

- Bestätigen Sie im Menü **MT-EINSTELLUNG** den Eintrag **BASISAUSWAHL** mit **OK**.
- Wählen Sie die gewünschte Basis und bestätigen Sie mit **OK**.

Direktannahme

Wenn die Direktannahme aktiviert ist, können Sie ein Gespräch beim Abheben des Mobilteils aus der Basisstation entgegen nehmen, ohne die Gesprächstaste zu drücken.

Damit Gespräche nur durch Drücken der Gesprächstaste des Mobilteils entgegen genommen werden können, wählen Sie die Option **AUS**.

- Bestätigen Sie im Menü **MT-EINSTELLUNG** den Eintrag **DIREKTANNAHME** mit **OK**.
- Wählen Sie **AUS** oder **EIN** und bestätigen Sie mit **OK**. Wenn Sie **AUS** wählen, müssen Sie bei einem ankommenden Gespräch die Gesprächstaste drücken.

Reset Mobilt.

Mit dieser Funktion setzen Sie sämtliche individuell vorgenommenen Einstellungen des Mobilteils wieder auf den Auslieferungszustand zurück.

- Bestätigen Sie **RESET MOBILT.** mit **OK**.
- Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage **JA** (linken Steuertaste).

Die Werkseinstellungen finden Sie auf Seite 67.

Rufton

Hier können Sie über das Mobilteil die Tonrufmelodie und Tonruflautstärke für die Basisstation auswählen.

- Bestätigen Sie **RUFTON** mit **OK**.

TONRUF-MELODIE: Wählen Sie eine von 15 Tonrufmelodien.
RUFTON-LAUTST.: Wählen Sie eine von fünf Lautstärken.

19. Übersicht der verfügbaren Zeichen

19.1. Textbearbeitung

Taste	Großschreibung	Kleinschreibung
1	Leerzeichen @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Leerzeichen @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	D E F 3 È É Ë Ê Δ Φ	d e f 3 è é ë ê Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï İ Γ	g h i 4 ğ ì í î ï ı Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 β Ş Π Θ Σ	p q r s 7 β ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ý ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Umschaltung: Kleinbuchstaben/ Großbuchstaben/Erster Buchstabe groß	

19.2. SMS schreiben

Taste	Großschreibung	Kleinschreibung
1	Leerzeichen @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Leerzeichen @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 À Ä Ç Å Æ	a b c 2 à ä ç å æ
3	D E F 3 É È Δ Φ	d e f 3 é è Δ Φ
4	G H I 4 Ì Γ	g h i 4 ì Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ò Ö	m n o 6 ñ ò ö
7	P Q R S 7 β Π Θ Σ	p q r s 7 β Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Umschaltung: Kleinbuchstaben/ Großbuchstaben/Erster Buchstabe groß	

20. Werkseinstellungen

20.1. Basistelefon

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne extern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Ruftöne intern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 5
Wahlverfahren	Impulswahl/Tonwahl	Tonwahl
System-PIN	–	0000
Priorität Mobilteil	Alle/Ein Mobilteil	Alle
Alarmmelodie	5 normale, 10 polyphone Ruftöne	Melodie 3
Alarm bei neuen Nachrichten auf Anrufbeantworter	Ein/Aus	Aus
Zahl der Ruftöne, bevor der Anrufbeantworter eingeschaltet wird.	2 / 4 / 6 / 8 Ruftöne oder Sparmodus	Sparmodus
Display-Kontrast	8 Stufen	Stufe 4
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Für Schweiz: (DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO) Für Österreich: (DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE) Für Ungarn: (DEUTSCH/ ENGLISH/ MAGYAR)	Deutsch

20.2. Mobilteil

Einstellung	Optionen	Werkseinstellung
Ruftöne extern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Ruftöne intern	15 Ruftöne; 5 x normal, 10 x polyphon	Melodie 11
Rufton-Lautstärke	5 Stufen und aus	Stufe 5
Hörer-Lautstärke	5 Stufen	Stufe 3
Tastensperre	Ein/Aus	Aus
Anrufbeantworter	Ein/Aus	Ein
Display-Kontrast	8 Stufen	Stufe 5
Tastentöne	Ein/Aus	Ein
Sprache	Für Schweiz: (DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO) Für Österreich: (DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE) Für Ungarn: (DEUTSCH/ ENGLISH/ MAGYAR)	Deutsch

21. Reinigen

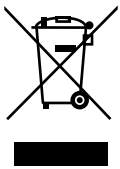
Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den zugehörigen Netzadapter des Geräts aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.

Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.

22. Entsorgung

Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohmaterialien und können wiederverwertet oder dem Recycling-Kreislauf zugeführt werden.



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend EG-Richtlinie 2002/96/EG ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Über Öffnungszeiten und Adressen von Annahme- und Sammelstellen informieren Sie Ihre kommunale Verwaltung, Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die Verbraucherzentrale.

Batterien

Altbatterien und Akkumulatoren dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Nehmen Sie vor der Entsorgung die Akkus aus dem Gerät.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an einer Sammelstelle für Altbatterien bei einem Wertstoffhof oder im Batterie vertreibenden Handel abzugeben.

23. Technische Daten

Basistelefon und Mobilteil

Standard	DECT/GAP
Reichweite	ca. 300 m
Akku Mobilteil	2,4 V / 500 mAh; Typ NiMh; Modellnummer: GPHC05RN01
Ladezeit Akku Mobilteil	ca. 16 Stunden bei vollständiger Entladung
Bereitschaftsbetrieb	ca. 100 Std.
Gesprächsdauer	ca. 10 Std.

Das Telefon ist für den Betrieb am analogen Telefonanschluss in folgenden Ländern geeignet: Österreich, Schweiz, Ungarn.

Netzadapter Basistelefon

Modellnummer	S004LV0600045
Eingang	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Ausgang	6 V ⎓ 450 mA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT www.tuv.com ID 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

Netzadapter Ladestation

Modellnummer:	S004LV0600030
Eingang:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Ausgang:	6 V ⎓ 300 mA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT www.tuv.com ID 1000000000 GS geprüfte Sicherheit

Technische Änderungen vorbehalten!

24. Kontaktadressen

Österreich	Schweiz
Medion Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich Hotline 0810 - 001048 (0,10 /min) Fax 07242 - 93967592 www.medion.at Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter www.medion.at/service	MEDION Service Siloring 9 5606 Dintikon Schweiz Hotline 0848 – 24 24 26 Fax 0848 – 33 33 42 www.medion.ch/ via Kontaktformulare Homepage

25. Index

A

Alarm....23, 45, 46, 57, 58
Amtskennzahl....63
Anrufbeantworter14, 16, 22, 23, 27, 39, 47, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 67, 68
Anrufen....29
Anrufliste....15, 16, 30, 33, 39
Ansage
  aufnehmen....50
  hören....50
Anschließen
  Akku....19
  Basistelefon....18
  Hörer....17
  Ladestation....20
Anzeigen im Display....22
Audio....56
Aufnahmezeit....52
Aus- und Einschalten
  Anrufbeantworter....47

B

Basisauswahl....64
Basisstation....3, 8, 10, 11, 13
Bestimmungsgemäßer Gebrauch....8

D

Direktannahme....64
Direktruf....60
Display....15, 22

E

Ein- und ausschalten
  Mobilteil....28
Entsorgung....69

F

Fernabfrage....53
Flash-Zeit....62, 63
Frei sprechen....32
Freisprechmodus....22
Funktionstasten....16

G

Geräteübersicht....14

H

Hörerlautstärke....32

I

Inbetriebnahme....17

K

Kapazität....38

L

Lieferumfang....7

M

Makeln....34
Mehrere Gesprächspartner....33
Memo....50, 51
Menübedienung....22

N

Nachrichten abhören....49
Nachrichten hören....48
Netzadapter9, 11, 13, 17, 19, 20, 68, 70
Netzteil....9

P

Paging....28
PIN
  System-PIN....63

R

Reinigen....68
Reset
  Basis....63
  Mobilteil....65
Reset Basis....63
Rückfragetaste....35
Rufnummernanzeige....31
Ruf-Priorität....62
Rufton....31, 39, 56, 57
  ausschalten....28

S

Sicherheitshinweise....9
Signaltöne....57
SMS22, 27, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46
Sparmodus....52
Stumm schalten....33
System-PIN....53, 61, 62, 63, 67

T

Tastensperre....23, 28
Technische Daten....70
Telefonbuch.15, 16, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 44
  Direktwahl....40
  Option....36
Telefonieren
  intern....33
Telefonkonferenz....34

V

Verfügbaren Zeichen....66

W

Wahlverfahren....62
Wahlwiederholung....29, 39
Wecker....57

Z

Zielwahltasten....64

Téléphone fixe avec combiné DECT

Mode d'emploi

Français.....75

SERVICE APRÈS VENTE

CH **0848 - 24 24 26** **www.medion.ch**

0,10 € pro Minute

MODÈLE: MD 83655 • RÉFÉRENCE: 35770 • 05/2014

Type: S63189

Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été développé sur la base des technologies les plus récentes et fabriqué en utilisant les éléments électriques/électroniques les plus fiables et les plus modernes.
Nous vous prions de consacrer quelques minutes à la lecture attentive du mode d'emploi suivant avant de mettre l'appareil en service.
Merci !

CE

Avec le marquage CE, le fabricant signale la conformité du produit avec les « exigences essentielles » à satisfaire en fonction de la directive d'harmonisation technique en vigueur.

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000

GS geprüfte Sicherheit

Le label GS (sécurité contrôlée) atteste à un produit qu'il respecte les exigences de la loi sur la sécurité des appareils et des produits (ProdSG). Ces exigences sont présentées dans les prescriptions relatives à la prévention des accidents des associations professionnelles, les normes DIN et les normes européennes ou d'autres règles généralement reconnues de la technique.

Informations relatives à la conformité

CE 0168

Par la présente, la société Medion AG déclare que le téléphone DECT est conforme aux exigences essentielles et autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Les adaptateurs secteur fournis satisfont aux exigences et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE (Règlement n° 278/2009).

La directive sur l'écoconception 2009/125/CE (Règlement n° 1275/2008) ne s'applique pas au téléphone DECT. Pour une utilisation conforme, des données doivent être reçues et/ou envoyées en permanence.

Copyright © 2013, version 1 - 16.12.2013

Le présent mode d'emploi est protégé par des droits d'auteur. Tous droits réservés. La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société MEDION®, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

1. Contenu de la livraison

DANGER !
Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec les films d'emballage : risque d'asphyxie !

Enlevez tous les emballages, également les films sur les écrans de la base et du combiné.
Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Base
- Écouteur pour la base
- Câble spiralé pour l'écouteur de la base
- Adaptateur secteur pour la base
- Chargeur
- Adaptateur secteur pour le chargeur
- Combiné avec bloc batterie
- Câble téléphonique
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

Sommaire

1. Contenu de la livraison 77
2. À propos de ce mode d'emploi 81
2.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi 81
3. Fonctionnalité avec d'autres bases 82
3.1. Bases de Medion 82
3.2. Bases d'autres fabricants 82
4. Utilisation conforme 82
5. Consignes de sécurité 83
5.1. Catégories de personnes non autorisées 83
5.2. Zones à risque d'explosion 83
5.3. Adaptateurs secteur 83
5.4. Installation de l'appareil en toute sécurité 83
5.5. Laisser la prise secteur accessible 84
5.6. Orage/absence prolongée 85
5.7. Manipulation des batteries en toute sécurité 85
5.8. Ne jamais réparer soi-même l'appareil 86
6. Vue d'ensemble de l'appareil 87
6.1. Base 87
6.2. Combiné 88
7. Aperçu des touches de fonction 89
8. Mise en service 90
8.1. Base et écouteur 90
8.2. Combiné et chargeur 92
8.3. Régler la date et l'heure 94
8.4. Langue d'interface 94
9. Écran et commande des menus 95
9.1. Affichages à l'écran 95
9.2. Activer les options à l'écran avec les touches de commande 98
9.3. Naviguer dans le menu 99
9.4. Menu principal 99
10. Fonctions de base 100
10.1. Allumer et éteindre le combiné 100
10.2. Blocage clavier 100
10.3. Combiné avec fonction Paging 100
10.4. Désactiver la sonnerie 101

11. Passer un appel 101
11.1. Composer l'un des derniers numéros appelés 101
11.2. Composer un numéro de la liste des appels 102
11.3. Composer un numéro du répertoire 103
11.4. Composer un numéro de sélection rapide 103
11.5. Composer un numéro avec une touche mémoire (uniquement sur la base) 103
11.6. Prendre un appel 104
11.7. Raccrocher 104
12. Fonctions en cours d'appel 104
12.1. Modifier le volume 104
12.2. Mode Mains-libres 105
12.3. Mettre en sourdine 105
12.4. Options 105
12.5. Appel interne 105
12.6. Téléphoner avec plusieurs correspondants 105
13. Répertoire 108
13.1. Caractéristiques du répertoire 108
13.2. Nouvelle entrée 108
13.3. Menu Option 108
13.4. Messages reçus 111
13.5. Appel direct/sélection rapide 112
14. SMS 112
14.1. Conditions préalables 112
14.2. Menu SMS 113
14.3. Écrire un nouvel SMS 113
14.4. Réception de SMS 115
14.5. Boîte d'émission 116
14.6. Réglages SMS 117
15. Répondeur 119
15.1. Mise en marche et arrêt 119
15.2. Écouter et éditer des messages reçus 119
15.3. Utilisation du répondeur avec le menu 121
15.4. Allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe 125
16. Menu Audio 127
16.1. Sonnerie d'appel 127
16.2. Signaux sonores 128

17. Réveil 128
17.1. Sur la base 128
17.2. Sur le combiné 129
18. Réglages 130
18.1. Structure de menu sur la base 130
18.2. Structure de menu sur le combiné 131
18.3. Explication des réglages 131
19. Tableau des caractères disponibles 136
19.1. Traitement de texte 136
19.2. Écrire des SMS 137
20. Réglages par défaut 138
20.1. Base 138
20.2. Combiné 139
21. Nettoyage 139
22. Recyclage 140
23. Données techniques 141
24. Adresses contact 142
25. Index 143

2. À propos de ce mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité !

Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

2.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! ***Avertissement d'un risque vital immédiat !*** ***AVERTISSEMENT !*** ***Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !***
	PRUDENCE ! *Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !* **ATTENTION !** *Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !*
	AVERTISSEMENT ! ***Avertissement d'un risque d'électrocution !***
	REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.

Français

3. Fonctionnalité avec d'autres bases

3.1. Bases de Medion

Le combiné fourni fonctionne avec les bases DECT compatibles GAP suivantes actuellement disponibles dans le commerce : MD 82576, MD 83993.

3.2. Bases d'autres fabricants

En cas d'utilisation d'une base DECT compatible GAP de construction différente ou d'une base d'autres fabricants, il est possible que les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne soient disponibles que de manière restreinte.

4. Utilisation conforme

Le présent appareil sert à téléphoner à l'intérieur du réseau téléphonique du pays de résidence de l'utilisateur et convient pour l'utilisation sur le réseau téléphonique analogique dans les pays suivants : Autriche, Suisse, Hongrie.

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à une utilisation industrielle/commerciale (c.-à-d. que son utilisation est interdite p. ex. dans des magasins, bureaux et autres locaux commerciaux, dans des exploitations agricoles, par les clients d'hôtels, de motels ou d'autres établissements d'hébergement).

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

5. Consignes de sécurité

5.1. Catégories de personnes non autorisées

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT !
Conservez les films d'emballage et de protection des écrans hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

5.2. Zones à risque d'explosion

AVERTISSEMENT
Utilisation dans un environnement à risque d'explosion. N'utilisez jamais le combiné dans un environnement à risque d'explosion, p. ex. dans un atelier de peinture, ou dans un environnement présentant des émanations de gaz : risque d'explosion !

5.3. Adaptateurs secteur

- Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis S004LV0600045 et S004LV0600030.
- Utilisez les adaptateurs secteur uniquement dans des pièces sèches.

5.4. Installation de l'appareil en toute sécurité

Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de brancher l'adaptateur secteur. L'eau de conden-

sation due au changement de température pourrait sinon détruire l'appareil.
Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- Installez la base/le chargeur sur une surface stable et plane.
- Installez la base/le chargeur de manière à ce qu'ils ne puissent pas tomber par terre.
- N'exposez pas la base et/ou le combiné à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs).
- Les appareils ne doivent pas être exposés aux rayons directs du soleil.
- Tout contact avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures doit être évité.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Les appareils peuvent être utilisés à une température ambiante de +10° C à +30° C.
- Ne placez pas la base/le chargeur à proximité immédiate d'autres appareils électriques (p. ex. téléviseur ou micro-ondes).
- Ne placez pas la base/le chargeur à proximité immédiate de sources de feu nu (p. ex. des bougies allumées).

5.5. Laisser la prise secteur accessible

AVERTISSEMENT !
Pièces conductrices de courant. Risque d'électrocution !
Respectez donc les consignes suivantes :

- Branchez les adaptateurs secteur uniquement sur des prises de terre réglementaires (100-240 V ~ 50/60 Hz) situées à proximité du lieu d'installation des appareils. Laissez impérativement les prises de courant accessibles à tout moment pour pouvoir débrancher rapidement les fiches en cas de besoin.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise de courant, ne tirez

pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche. Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Ne mettez jamais le combiné dans le chargeur sans le couvercle de compartiment à batterie.
- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

5.6. Orage/absence prolongée

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez les adaptateurs secteur des prises de courant et le câble téléphonique de la base.
- En cas de non-utilisation prolongée, sortez impérativement le bloc batterie du combiné afin d'éviter toute fuite de la batterie. Les fuites de batterie peuvent endommager le combiné.

5.7. Manipulation des batteries en toute sécurité

Vous avez besoin pour le combiné du bloc batterie NiMH fourni.

AVERTISSEMENT
Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé.
Respectez impérativement les consignes générales suivantes :

- Conservez les batteries hors de la portée des enfants.
- Ne jetez pas les batteries au feu, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
- Lorsque vous insérez les batteries, veillez à respecter la polarité (+/–).
- Retirez les batteries d'un appareil si vous ne l'utilisez pas pen-

dant une période prolongée.
- Des batteries usagées doivent être retirées immédiatement d'un appareil ! Risque de fuite accru !
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive telle que rayonnement direct du soleil, feu et similaire. Risque de fuite accru !
- Si une batterie a coulé, sortez-la immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer une nouvelle batterie. Risque de brûlure par l'acide de la batterie !
- Si l'acide de la batterie a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des éruptions cutanées. Si de l'acide devait malgré tout entrer en contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.

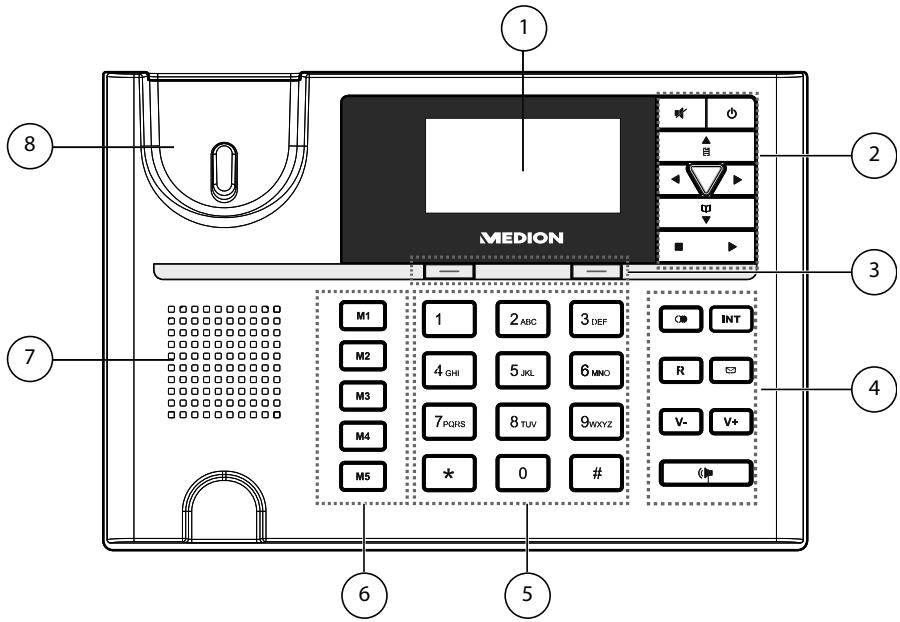
5.8. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

AVERTISSEMENT !
Pièces conductrices de courant. Risque d'électrocution !
Respectez donc les consignes suivantes :

- Si les adaptateurs secteur, les cordons d'alimentation ou la base/le chargeur sont endommagés, débranchez immédiatement les adaptateurs secteur des prises de courant.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même les appareils.
- En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.
- Le cordon des adaptateurs secteur ne peut pas être remplacé. En cas de dommage, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

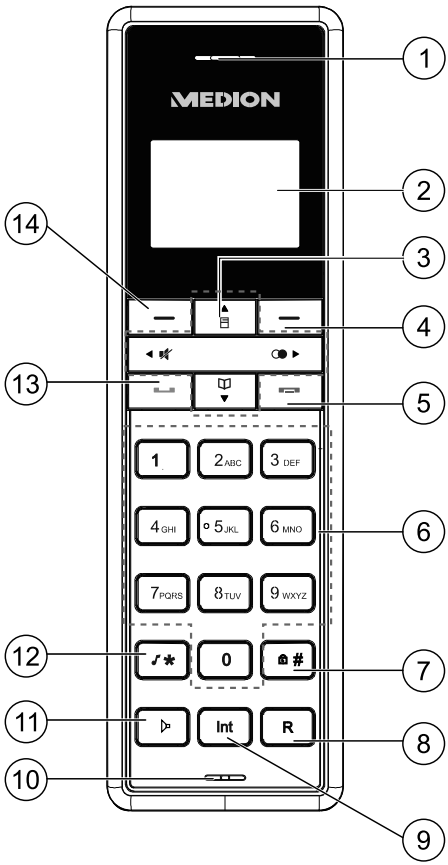
6. Vue d'ensemble de l'appareil

6.1. Base



1) Écran
2) Touches de commande du répondeur
3) Touches de commande des fonctions dépendant des menus
4) Touches de fonction (voir « 7. Aperçu des touches de fonction » à la page 89)
5) Pavé numérique et touches de fonction (voir « 7. Aperçu des touches de fonction » à la page 89)
6) Touches rapides
7) Haut-parleur
8) Support d'écouteur

6.2. Combiné



1) Haut-parleur
2) Écran
3) Touches fléchées
Dans les menus : sélectionner entrées/options
En mode Veille :
▲ : ouvrir la liste des appels
▶ : ouvrir la liste des derniers numéros composés
▼ : ouvrir le répertoire
En cours d'appel :
: régler le volume de l'écouteur/du haut-parleur
◀ : désactivation du son
4) Touche de commande droite
5) Touche Écouteur : raccrocher ; pression longue : allumer/éteindre le combiné
6) Touches numériques 0 à 9 : pour saisir chiffres et lettres
7) Touche dièse : saisir le signe # ; # : activer le blocage clavier
8) Touche R : touche de rappel
9) Touche Int : établissement d'une communication avec des combinés connectés
10) Microphone
11) Touche Mains-libres
12) Touche étoile : saisir le signe *, passe d'abc à ABC ; * : pression longue en mode Veille allume/éteint la sonnerie
13) Touche Conversation : prendre un appel ; composer le numéro souhaité
14) Touche de commande gauche

7. Aperçu des touches de fonction

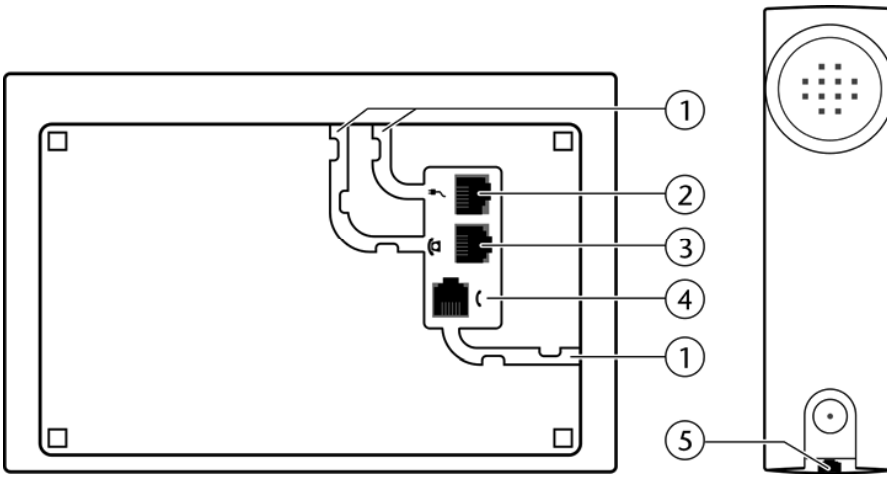
Base	Combiné	Fonction
—		Touche de commande vers la gauche et la droite ; exécute la fonction sur l'écran
⏻		Allumer et éteindre le répondeur
🔇	◂ 🔇	Désactivation du son (microphone éteint)
📖 ▼		Navigation vers le bas ; répertoire ; en cours d'appel : réduire le volume
▲ 📋		Navigation vers la droite ; répétition de la numérotation
	⏺ ▸	Navigation vers la droite ; répétition de la numérotation
	◂ 🔇	Navigation vers la gauche ; microphone éteint
	▬	Touche Conversation verte (« décrocher »)
	▬	Touche Écouteur rouge (« raccrocher ») ; pression longue : allumer/éteindre le combiné
■ II		Répondeur : interrompre/stopper l'écoute
▸		Répondeur : écoute
R		Touche R : fonction de rappel
V-/V+		En cours d'appel : régler le volume
🔊	🔊	Fonction Mains-libres (haut-parleur activé)
0-9		Pour saisir chiffres et lettres
♪ *		Touche étoile : saisir le signe * ; pression longue : allumer/éteindre la sonnerie ; passer de « Abc » à « abc » à « ABC »
🔒 #		Touche dièse : saisir le signe # ; pression longue : activer/désactiver le blocage clavier
M1-M5		Touches mémoire

8. Mise en service

Enlevez tous les films sur les écrans et le haut-parleur du combiné.

8.1. Base et écouteur

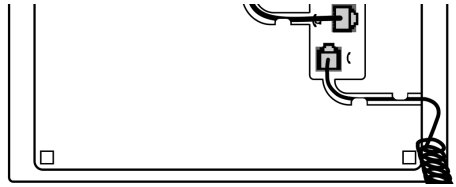
Pour mettre la base en service, vous devez utiliser les éléments de branchement suivants situés sous la base et sur l'écouteur :



1) Passe-câbles
2) Prise téléphonique pour l'adaptateur secteur fourni, référence **S004LV0600045**
3) Prise téléphonique pour le câble téléphonique
4) Prise téléphonique pour le cordon
5) Prise téléphonique pour le cordon de l'écouteur

8.1.1. Raccorder l'écouteur

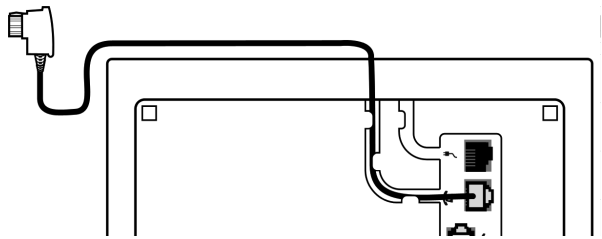
- Branchez une des fiches Western du cordon fourni sur la prise téléphonique située sous la base. Cette prise est signalée par l'icône d'écouteur (.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.
- Branchez l'autre fiche Western sur la prise de l'écouteur.



Quelle fiche Western est branchée sur quelle prise n'a pas d'importance.

8.1.2. Raccorder la base au réseau téléphonique

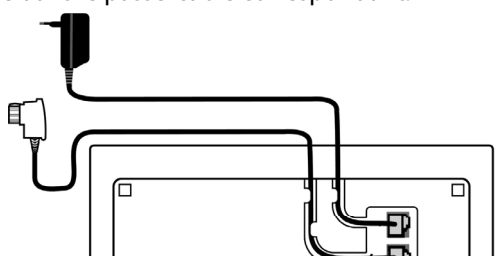
- Branchez la fiche Western du câble téléphonique fourni sur la prise téléphonique située sous la base. Cette prise est signalée par l'icône de téléphone ☎.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez l'autre fiche du câble téléphonique sur la prise téléphonique murale.

8.1.3. Raccorder la base au réseau électrique

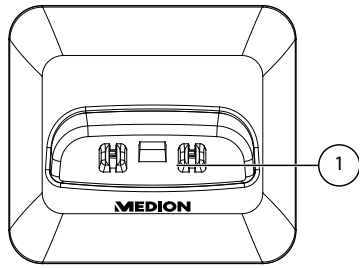
- Branchez la fiche Western de l'adaptateur secteur fourni S004LV0600045 sur la prise téléphonique située sous la base. Cette prise est signalée par l'icône de fiche.
- Insérez le câble dans le passe-câble correspondant.



- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur sur une prise de courant.

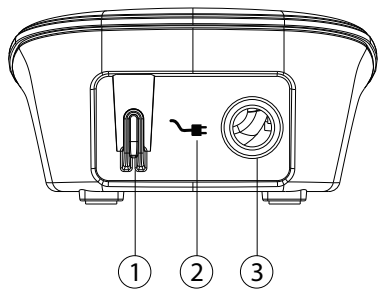
8.2. Combiné et chargeur

8.2.1. Dessus du chargeur



1) Logement et contacts pour le combiné

8.2.2. Dessous du chargeur



1) Passe-câble
2) Icône de fiche
3) Prise pour l'adaptateur secteur fourni, référence **S004LV0600030**

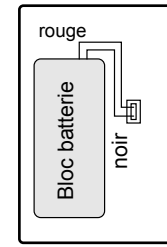
8.2.3. Raccorder la batterie dans le combiné

Une batterie NiMH (2,4 V / 600 mAh) est fournie pour le combiné. À la livraison, elle est déjà insérée dans le compartiment à batterie, mais pas encore raccordée.

REMARQUE

Utilisez uniquement la batterie fournie, référence **GPHC05RN01**. Si vous utilisez un autre type de batterie, la garantie est annulée et vous risquez d'endommager le combiné.

- Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment à batterie au dos du combiné.



- Branchez la fiche blanche sur la prise blanche du compartiment à batterie de telle manière que les broches métalliques se trouvent en bas. Le câble rouge (plus) est à gauche et le câble noir (moins), à droite.
  Tenez également compte du diagramme dans le compartiment à batterie :
  « red wire » = câble rouge ; « black wire » = câble noir

Si la batterie est raccordée correctement, vous êtes invité à régler l'heure.

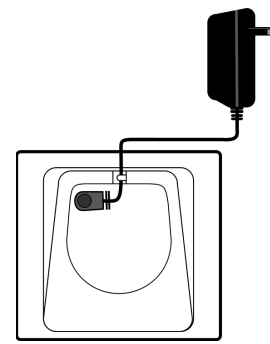
- Remettez le couvercle du compartiment à batterie en place.
- Ne mettez jamais le combiné dans le chargeur sans le couvercle de compartiment à batterie.

8.2.4. Charger la batterie du combiné dans le chargeur

REMARQUE

Branchez sur le chargeur uniquement l'adaptateur secteur fourni **S004LV0600030**.

Pendant le premier chargement, vous ne pouvez pas encore téléphoner avec le combiné.



- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur, référence **S004LV0600030**, dans la prise située sous le chargeur.
- Insérez correctement le câble dans le passe-câble de manière à ce que le chargeur soit stable.
- Branchez la fiche secteur de l'adaptateur secteur dans une prise de courant.
- Placez le combiné dans le chargeur. Un signal sonore vous confirme que le combiné est bien calé dans le chargeur. L'indicateur de niveau de charge de la batterie animé signale que le chargement est en cours.

Une fois le chargement terminé, la base reconnaît le combiné.
Si la base ne reconnaît pas automatiquement le combiné, vous pouvez également le connecter manuellement à la base, voir page 132.

REMARQUE

La durée de chargement est d'environ 16 heures.
N'interrompez pas le processus de chargement, cela pourrait réduire durablement la capacité de la batterie.

REMARQUE

Vous pouvez laisser le combiné en permanence dans le chargeur. Vous garantissez ainsi que la batterie est toujours chargée au maximum.

La capacité de la batterie permet une autonomie de 10 heures en communication et de 100 heures en veille. La batterie doit ensuite être rechargée.

En cas de batterie faible, l'indicateur d'état de charge de la batterie est vide et un signal sonore retentit (à condition que cette fonction n'ait pas été désactivée, voir page 128).

8.3. Régler la date et l'heure

Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, vous voyez sur l'écran le message **RÉGLER DATE & HEURE**.

REMARQUE

Vous n'avez besoin de régler la date et l'heure que sur l'un des deux appareils. Au bout de quelques minutes, la base et le combiné se synchronisent et les réglages sont transmis à l'autre appareil respectif.

Il est possible que sur le combiné, la date et l'heure ne soient reprises que lorsque des fonctions ont été exécutées avec le combiné (p. ex. lorsqu'un appel a été réceptionné).

Procédez comme suit :

- Sélectionnez **HEURE:** avec la touche de commande gauche.
- Saisissez l'heure actuelle avec les touches numériques.
- Confirmez vos saisies avec la touche de commande droite « **OK** ».
- Saisissez ensuite la date actuelle avec les touches numériques.
- Confirmez vos saisies avec la touche de commande droite « **OK** ».

8.4. Langue d'interface

À la livraison, la langue d'interface est l'allemand. Vous pouvez sélectionner les langues suivantes:

Suisse: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)

Autriche: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)

Hongrie: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR) (réglage de la langue, voir page « 8.1.1. Raccorder l'écouteur » à la page 90).

9. Écran et commande des menus

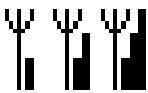
9.1. Affichages à l'écran

Les écrans de la base et du combiné sont pratiquement identiques. Les seules différences sont signalées ci-après.

1) Ligne des icônes Les icônes changent selon le réglage.
Les icônes suivantes peuvent être affichées :

Icône	Fonctions
	Le nom affiché ou le numéro affiché compte plus de caractères que l'écran ne peut en afficher.
	Mode Mains-libres.
	Le répondeur est allumé.
	• Nouveaux SMS reçus. • Icône clignote : boîte de réception est pleine.
	Appel en absence (service doit être activé par votre opérateur de réseau).
	• Nouveau message sur le répondeur. • Icône clignote : mémoire des messages est pleine.

Écran et commande des menus

Icône	Fonctions
	Un nouveau message est enregistré par le répondeur.
	Le microphone est éteint.
	• La fonction Alarme est activée. • Icône clignote : l'alarme est déclenchée.
	Le blocage clavier est activé.
	La sonnerie est désactivée.
	Indication de la portée.
	Icône de portée sans affichage de barre : en dehors de la portée.
	Appel en cours est passé sur le réseau fixe.
	Mode Eco est activé, affichage en mode Communication.
	Mode Full Eco est activé, affichage en mode Veille.

Icône	Fonctions
	Batterie est pleine.
	Icône clignote : batterie vide, la recharger dans le chargeur.
	État de charge de la batterie : 1/4 pleine
	État de charge de la batterie : 2/4 pleine
	État de charge de la batterie : 3/4 pleine
	Batterie en cours de chargement dans le chargeur.

2) Nom du téléphone ou du combiné
Les noms peuvent être modifiés ; voir « 18.3.2. Écran » à la page 132.
3) Affichage de la date et de l'heure : à la livraison, la date et l'heure ne sont pas encore réglées ; voir page 94.
4) Fonctions pouvant être exécutées dans l'état actuel avec les touches de commande sous ces fonctions (voir section suivante). Sur l'écran de base :
INTERNE/INT : appeler le combiné ou la base
MENU : ouvrir le menu.

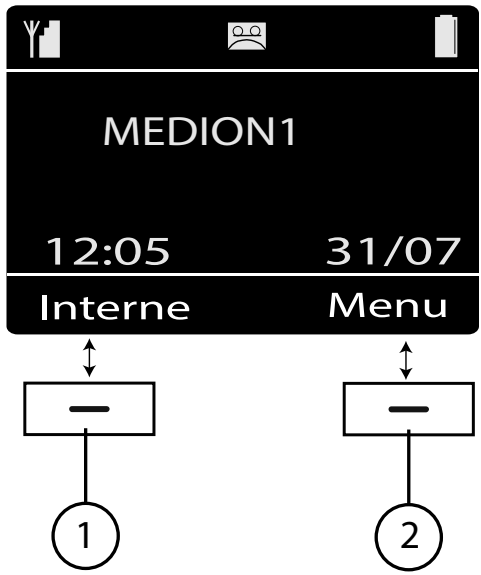
9.1.1. Désactivation automatique de l'écran

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes environ, l'éclairage de l'écran s'éteint. Au bout d'une trentaine de secondes, le menu se ferme automatiquement et l'écran de base s'affiche.

9.2. Activer les options à l'écran avec les touches de commande

Les deux options dans la ligne inférieure de l'écran sont les fonctions actuelles respectives.

L'option de gauche est activée avec la touche de commande gauche et celle de droite, avec la touche de commande droite situées dessous.



1) Touche de commande gauche
2) Touche de commande droite

REMARQUE

Vous exécutez souvent la fonction « OK » avec la touche de commande droite et la fonction « Retour » avec la touche de commande gauche.

Dans le présent mode d'emploi :

« Confirmez avec OK » ou une autre fonction qui apparaît en bas à droite sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande droite ».

« Confirmez avec Retour » ou une autre fonction qui apparaît en bas à gauche sur l'écran signifie : « Appuyez sur la touche de commande gauche ».

REMARQUE

Si le texte d'une option de menu est différent sur la base et le combiné, les deux options de menu sont indiquées dans ce mode d'emploi, p. ex. **LISTE VIDE/AUCUNE INSC.**

9.3. Naviguer dans le menu

- Vous ouvrez le menu en confirmant l'option **MENU** (touche de commande droite).
- Les touches suivantes vous permettent de naviguer dans le menu :

▲	Naviguer vers le haut
▼	Naviguer vers le bas
◀	Sélection vers la gauche
▶	Sélection vers la droite

- Avec la touche de commande droite [—], vous confirmez une sélection et avec la touche de commande gauche [—], vous revenez une étape en arrière.
- Sur le combiné, vous pouvez quitter le menu à tout moment avec la touche Écouteur (rouge) ; sur la base, vous pouvez fermer le menu en raccrochant l'écouteur.

9.4. Menu principal

- Ouvrez le menu du téléphone en confirmant l'option **MENU** avec la touche de commande droite.

Le menu principal de la base comprend les options suivantes :

- SMS
- Réveil
- Audio
- Réglages
- Répondeur

Le menu principal du combiné comprend les options suivantes :

- SMS
- Liste des appels
- Répertoire
- Heure/Alarme
- Audio
- Réglage du combiné
- Réglage de la base
- Répondeur

10. Fonctions de base

10.1. Allumer et éteindre le combiné

Lorsque le combiné ne se trouve pas dans le chargeur, vous pouvez l'éteindre.

- Pour éteindre le combiné, maintenez la touche Écouteur enfoncée pendant quelques secondes.
- L'appareil vous demande : **ÉTEINDRE LE COMBINÉ?**
- Répondez **OUI** en appuyant sur la touche située en dessous de la mention sur l'écran.
- L'écran s'éteint et le combiné est alors déconnecté.
- Pour rallumer le combiné, maintenez la touche Écouteur enfoncée pendant quelques secondes. Au bout d'un moment, l'écran repasse à l'affichage standard.

Vous pouvez aussi allumer le combiné en le replaçant dans le chargeur.

10.2. Blocage clavier

Pour éviter qu'un numéro soit composé par mégarde, vous pouvez activer le blocage clavier. Ceci n'est pas possible en cours d'appel.

- Maintenez la touche dièse # enfoncée jusqu'à ce que « **BLOCAGE CLAVIER** » s'affiche. L'icône de blocage clavier apparaît sur l'écran.
- Pour désactiver le blocage clavier, maintenez à nouveau la touche dièse # enfoncée jusqu'à ce que « **CLAVIER DÉBLOQUÉ** » s'affiche sur l'écran et que l'icône de blocage clavier disparaisse.

10.3. Combiné avec fonction Paging

- Si vous appelez le combiné depuis la base ou pour le rechercher, appuyez tout d'abord sur la touche étoile puis sur la touche de commande droite **PA-**

GING de la base.

Une sonnerie est émise sur le combiné et la mention **PAGING** apparaît sur l'écran.

- Pour couper la sonnerie, appuyez sur la touche Écouteur.

10.4. Désactiver la sonnerie

- Maintenez la touche étoile * du combiné enfoncée jusqu'à ce que la mention **SONNERIE DÉSACTIVÉE** s'affiche sur l'écran.

En cas d'appel, la sonnerie ne retentit plus, mais l'appel est simplement affiché sur l'écran.

- Pour réactiver la sonnerie, maintenez la touche étoile * enfoncée jusqu'à ce que **SONNERIE ACTIVÉE** s'affiche sur l'écran et que l'icône disparaisse.

11. Passer un appel

Composer un numéro sur la base

- Saisissez le numéro de téléphone souhaité à l'aide des touches numériques.
- Décrochez l'écouteur.

Composer un numéro sur le combiné

- Retirez le combiné du chargeur.
- Saisissez le numéro de téléphone souhaité à l'aide des touches numériques.
- Appuyez sur la touche Conversation.

Le numéro est composé.

Le numéro de téléphone peut compter 24 chiffres maximum.

Si vous avez saisi un mauvais chiffre, vous pouvez effacer les chiffres en arrière avec l'option **SUPPR.**

11.1. Composer l'un des derniers numéros appelés

Dans la liste des derniers numéros composés sont enregistrés les 15 derniers numéros que vous avez appelés.

REMARQUE !

Attention : dans la liste des derniers numéros composés, seuls sont affichés les 14 premiers chiffres des numéros. Si un numéro de téléphone compte plus de 14 chiffres (au maximum 24 chiffres sont possibles), celui-ci sera néanmoins composé en entier.

- Appuyez sur la touche .

L'écran affiche les derniers numéros de téléphone composés. Si aucun numéro n'est enregistré, **LISTE VIDE/AUCUNE INSC.** s'affiche.

- Faites défiler les différents numéros avec .

- Appuyez sur la touche Conversation ou décrochez l'écouteur de la base pour composer le numéro.

Pour éditer le numéro souhaité, appuyez sur la touche de commande droite **OPTION** pour accéder au mode d'édition. Les possibilités suivantes vous sont proposées :

- **DÉTAILS:** affichage du numéro ou du nom, a condition que le nom soit enregistré dans le répertoire.
- **SUPPR.** : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des derniers numéros composés.
- **TOUT SUPPR.** : supprime tous les numéros de la liste des derniers numéros composés.
- Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

Pour supprimer l'entrée ou toutes les entrées, répondez ensuite **OUI** à la demande de confirmation.

- **APPELER NUMÉRO** : vous pouvez appeler le numéro de téléphone affiché.
- **ENREGISTRER N°/ENREG. NUM.** : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.

11.2. Composer un numéro de la liste des appels

Les appels ne sont enregistrés dans la liste que si

- le téléphone de l'appelant dispose de la fonctionnalité CLIP (le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran).

La mention **NOUV. APP.** et l'icône ou apparaissent sur l'écran si de nouvelles entrées sont enregistrées dans la liste des appels.

La liste des appels peut contenir un maximum de 30 entrées.

- Appuyez sur la touche du combiné pour ouvrir la liste des appels.
- Appuyez en mode **VEILLE** sur la touche fléchée ▲ . Si aucun appel n'est enregistré, **LISTE VIDE/AUCUNE INSC.** s'affiche sur l'écran.
- Si vous avez reçu de nouveaux appels, sélectionnez le numéro de téléphone souhaité avec la touche fléchée ▲ ou ▼ .

Si l'appelant est enregistré dans le répertoire, vous voyez son nom apparaître.

- Appuyez sur la touche Conversation ou décrochez l'écouteur de la base pour composer le numéro.

Avec la touche de commande droite **OPTION**, vous accédez aux options suivantes :

- **DÉTAILS** : vous pouvez afficher la date de l'appel, l'heure de l'appel et combien de fois ce numéro a appelé.
- **SUPPR.** : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des appels.
- **TOUT SUPPR.** : supprime tous les numéros de la liste des appels.
- **APPELER NUMÉRO** : rappelez le correspondant qui a essayé de vous appeler.
- **ENREGISTRER N°/ENREG. NUM.** : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.
- **RÉGLAGES** : vous pouvez sélectionner si vous voulez vous faire afficher uniquement **APP. MANQUÉS** ou **TOUS APPELS** et si vous souhaitez activer une alarme pour la liste des appels.

▶ Sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

11.3. Composer un numéro du répertoire

Pour créer des entrées dans le répertoire, voir page 108.

▶ Appuyez sur la touche Répertoire ▼. Le premier numéro du répertoire est affiché.

▶ Parcourez le répertoire avec ▲ ou ▼ jusqu'au correspondant souhaité.

▶ Appuyez sur la touche Conversation ▬ ou décrochez l'écouteur de la base pour appeler le numéro.

11.4. Composer un numéro de sélection rapide

Vous pouvez attribuer aux correspondants qui sont enregistrés dans le répertoire un numéro de sélection rapide pour les touches numériques 2 à 9 (voir « 2.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi » à la page 81).

▶ Pour composer ces numéros de téléphone, maintenez la touche numérique enfoncée jusqu'à ce que le numéro apparaisse sur l'écran. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche Conversation.

11.5. Composer un numéro avec une touche mémoire (uniquement sur la base)

Les touches mémoire M1 à M5 de la base peuvent être chacune occupées par un numéro de téléphone (voir « Touches mémoire M1 à M5 sur la base » à la page 135).

▶ Pour composer l'un de ces numéros, il vous suffit d'appuyer sur sa touche mémoire.

11.6. Prendre un appel

Lorsqu'un appel arrive, vous entendez la sonnerie. L'icône d'écouteur ✆ ou de maison clignote sur l'écran et vous voyez s'afficher **APPEL** ou le numéro de l'appelant ou le numéro d'identification d'un autre combiné appelant (p. ex. **APPEL COMBINÉ 1**).

REMARQUE
Cette présentation du numéro de l'appelant peut varier ou ne pas être disponible du tout en fonction de l'opérateur de réseau et du type d'abonnement téléphonique.

Pour prendre un appel, procédez comme suit :

- Décrochez l'écouteur de la base ou enlevez le combiné du chargeur ou appuyez sur la touche de haut-parleur pour mettre le téléphone en mode Mains-libres.
- Pour prendre l'appel lorsque le combiné ne se trouve pas dans le chargeur, appuyez sur la touche Conversation.

REMARQUE
Vous pouvez régler le combiné de telle manière que pour prendre un appel, vous deviez toujours appuyer sur la touche Conversation (voir « Écouter l'annonce » à la page 121).

11.6.1. Présentation du numéro de l'appelant

Vous pouvez voir le numéro de l'appelant à l'écran si vous avez souscrit à la fonction CLIP auprès de votre opérateur et que l'appelant possède également un abonnement téléphonique comportant la fonction CLIP et qu'il ne masque pas son numéro de téléphone.

Si l'appelant est enregistré dans le répertoire, vous voyez son nom apparaître.

11.7. Raccrocher

- Pour couper la communication sur la base, raccrochez l'écouteur.
- Sur le combiné, appuyez sur la touche Écouteur (rouge).

La durée de communication s'affiche quelques secondes à l'écran.

12. Fonctions en cours d'appel

12.1. Modifier le volume

- Sur la base, appuyez en cours d'appel sur la touche **V-** ou **V+** pour réduire ou augmenter le volume de l'écouteur.

- Sur le combiné, appuyez en cours d'appel sur la touche ▼ pour réduire le volume et sur la touche ▲ pour l'augmenter.

Le niveau de volume s'affiche à l'écran. Cinq niveaux sont possibles.
Lorsque vous raccrochez, le niveau réglé est conservé.

12.2. Mode Mains-libres

- Appuyez en cours d'appel sur la touche de la base ou du combiné.
  Les haut-parleurs sont activés et l'icône s'affiche à l'écran. Vous pouvez reposer l'écouteur ou le combiné et toujours entendre l'appelant.
- Appuyez sur les mêmes touches pour désactiver à nouveau les haut-parleurs.

12.3. Mettre en sourdine

- Appuyez en cours d'appel sur la touche de la base ou du combiné pour couper le son du téléphone.

Le microphone est éteint et le correspondant ne peut pas vous entendre.

- Appuyez de nouveau sur la touche pour rallumer le microphone.

12.4. Options

Pendant une communication, vous pouvez ouvrir d'autres listes avec Option (touche de commande droite), à savoir :

- le répertoire : voir « 13. Répertoire » à la page 108,
- la liste des derniers numéros composés : voir « 11.1. Composer l'un des derniers numéros appelés » à la page 101,
- la liste des appels : voir « 11.2. Composer un numéro de la liste des appels » à la page 102.

12.5. Appel interne

Vous pouvez appeler gratuitement la base avec le combiné et inversement.

- Appuyez sur la touche de commande gauche « **INTERNE** ».
  – L'écran du combiné affiche **APPEL À BASE**.
  – L'écran de la base affiche **APPEL INT. VERS COMBINÉ 1**.
- Prenez l'appel comme un appel normal.

12.6. Téléphoner avec plusieurs correspondants

REMARQUE

Les fonctions suivantes ne sont disponibles que si au moins un combiné compatible GAP supplémentaire est connecté à la base.

12.6.1. Transférer des appels

Vous pouvez recevoir un appel puis le transférer ensuite sur un autre combiné compatible GAP de la même base.

- Appuyez en cours d'appel sur la touche « **INT**/**INTERNE** » sous l'option à l'écran.

APPEL COMBINÉ apparaît sur l'écran et les numéros des combinés connectés à votre base sont affichés.

- Avec les touches fléchées ◀ et ▶, sélectionnez le combiné souhaité puis confirmez avec la touche de commande droite « **OK** ».
- Si vous avez connecté un seul autre combiné, le combiné libre est automatiquement sélectionné.

La sonnerie d'appel retentit maintenant sur le combiné appelé.

Lorsque la personne à l'autre combiné prend l'appel, vous pouvez mener une conversation interne avec celle-ci.

- Pour transférer l'appel, appuyez sur la touche Écouteur ▬ ou remettez le combiné dans le chargeur.

L'appelant est maintenant en communication avec la personne de l'autre combiné.

12.6.2. Maintien multiple et téléconférence

Lorsqu'un deuxième combiné prend l'appel comme décrit ci-dessus, vous pouvez effectuer un maintien multiple entre les trois correspondants ou mener une téléconférence.

Maintien multiple

- Appuyez sur la touche de commande gauche **ALTERN.** Vous alternez ainsi entre la communication avec l'appelant et la personne à l'autre combiné.

Téléconférence

Une téléconférence est possible entre un correspondant externe et deux correspondants internes.

- Appuyez sur la touche de commande droite « **CONF** ». Tous les correspondants peuvent maintenant participer à la conversation.

L'écran affiche qu'une téléconférence est en cours.

Chaque correspondant peut quitter la téléconférence en appuyant sur la touche Écouteur ▬ (il raccroche). Les autres correspondants peuvent alors poursuivre leur conversation.

- Le correspondant qui a lancé la conférence peut également la terminer en appuyant sur la touche Écouteur ▬ (il raccroche). Les communications avec tous les autres correspondants sont coupées.
- Appuyez pendant la téléconférence sur la touche de commande **RETOUR**

pour repasser en mode Maintien multiple (voir « Maintien multiple » à la page 106).

12.6.3. Touche de rappel

La touche R (touche de rappel) n'est fonctionnelle que si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique.

La touche R interrompt la connexion pendant quelques millisecondes. La durée de l'interruption est réglée à l'aide de la fonction « Durée flash » (voir page 133). Par cette interruption, il est signalé à la centrale téléphonique que les impulsions suivantes sur sélection par fréquences vocales sont des commandes à la centrale téléphonique.

Les applications typiques de la touche R sont par exemple : appel entrant, mise en attente, maintien multiple, conférence à trois avec au moins deux correspondants externes.

REMARQUE !

Veuillez néanmoins noter que ces fonctions sont réalisées par votre opérateur (pas par le téléphone). Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique pour connaître les fonctions qu'il est possible d'exécuter avec la touche R. Demandez également quelles sont les combinaisons de touches exactes pour les différentes fonctions de la touche R (p. ex. : « Accepter un appel entrant », « Refuser un appel entrant », etc.).

13. Répertoire

13.1. Caractéristiques du répertoire

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 150 numéros de téléphone dans le répertoire de la base et jusqu'à 100 numéros dans le répertoire du combiné.

Ces numéros peuvent comporter au maximum 24 chiffres et les noms, 15 caractères.

Le répertoire contient les groupes d'appels suivants, auxquels vous pouvez attribuer des sonneries différentes :

aucun, famille, affaires, amis, services, VIP, autres, généraux.

Vous pouvez rebaptiser ces groupes d'appels.

Des numéros de sélection directe peuvent être attribués aux touches 2 à 9 pour huit entrées du répertoire.

- Pour accéder aux fonctions du répertoire, appuyez sur la touche Répertoire puis confirmez **OPTION**.

13.2. Nouvelle entrée

- Avec la touche ▼, ouvrez le menu **RÉPERTOIRE**. Sélectionnez l'option **NOUV. ENTRÉE** et confirmez avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques, saisissez le nom. La saisie se fait comme pour écrire un SMS (voir « 14.3. Écrire un nouvel SMS » à la page 113).

REMARQUE !

Vous trouverez à la page « 19. Tableau des caractères disponibles » à la page 136 un tableau des caractères et signes disponibles sous chaque touche numérique.

- Confirmez votre saisie avec **OK**.
- Saisissez alors le numéro de téléphone et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez un groupe pour le numéro de téléphone avec les touches fléchées ◀ et ▶ puis confirmez avec **OK.**

13.3. Menu Option

Dans le menu **OPTION**, vous procédez à tous les réglages pour les entrées au répertoire.

- Sélectionnez dans le répertoire, à l'aide des touches fléchées ◀ et ▶, l'entrée que vous souhaitez modifier. Ouvrez l'entrée avec **OPTION**.
- Avec les touches ◀ et ▶, placez-vous sur l'une des entrées suivantes et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

13.3.1. Appeler un numéro

- Ouvrez le répertoire avec la touche ▼ et sélectionnez le correspondant que vous voulez appeler.
- Appuyez sur la touche Conversation ou sur la touche de commande droite **OPTION** et sélectionnez l'option **APPELER NUMÉRO**.

Le numéro est composé.

13.3.2. Modifier une entrée au répertoire

- Dans le menu Option, sélectionnez **MODIFIER** et confirmez avec **OK**.
- Les modifications suivantes sont possibles :
  - **NOM** : modifier le nom d'une entrée
  - **NUMÉRO** : modifier le numéro d'une entrée
  - **GROUPE** : affecter l'entrée à un groupe
- Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ l'entrée que vous voulez modifier.
- Effectuez alors toutes les modifications souhaitées.

13.3.3. Affichage d'une entrée au répertoire

- Dans le menu Option, sélectionnez **VOIR** et confirmez avec **OK**.
- Avec la touche fléchée ▼, faites défiler les entrées jusqu'à trouver celle souhaitée.

Les données de l'entrée sont affichées sur l'écran.
Vous ne pouvez y effectuer aucune modification.

- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche de commande gauche **RETOUR**.

13.3.4. Copier une entrée

Cette fonction vous permet de transférer des entrées au répertoire sur un autre combiné.

- Sélectionnez l'option **COPIER ENTRÉE** et confirmez avec **OK**.
- Avec les touches ◀ ou ▶ sélectionnez le combiné sur lequel l'entrée doit être transférée et confirmez avec **OK**.
- Confirmez la réception de l'entrée sur l'autre combiné en appuyant sur la touche de commande droite.

L'entrée au répertoire transférée se trouve maintenant aussi dans le répertoire de l'autre combiné.

13.3.5. Copier toutes les entrées

Cette fonction vous permet de transférer toutes les entrées au répertoire sur un autre combiné.

- Sélectionnez l'option **COPIER TOUT** et confirmez avec **OK**.
- Avec les touches ◂ ou ▸, sélectionnez le combiné sur lequel les entrées doivent être transférées et confirmez avec **OK**.
- Confirmez la réception des entrées sur l'autre combiné en appuyant sur la touche de commande droite.

Les entrées au répertoire transférées se trouvent maintenant aussi dans le répertoire de l'autre combiné.

13.3.6. Supprimer des entrées au répertoire

Supprimer une entrée

- Dans le menu Répertoire, sélectionnez l'entrée devant être supprimée et appuyez sur la touche de commande droite **OPTION**.
- Sélectionnez ensuite l'option **SUPPR. ENTRÉE** et confirmez avec **OK**.
- Validez la demande de confirmation avec la touche de commande droite **OUI**.

Supprimer toutes les entrées

- Dans le menu Répertoire, sélectionnez une entrée quelconque et appuyez sur la touche de commande droite **OPTION**.
- Sélectionnez ensuite l'option **TOUT SUPPR.** et confirmez avec **OK**.
- Validez la demande de confirmation avec la touche de commande droite **OUI**.

Le répertoire est maintenant vide.

13.3.7. Capacité mémoire du répertoire

150 correspondants avec chacun un numéro peuvent être enregistrés dans le répertoire de la base.

- Dans le menu Répertoire, sélectionnez l'option **CAPACITÉ/STATUS MÉMOIRE** et confirmez avec **OK**.

Les emplacements mémoire occupés s'affichent, p. ex. **ENTRÉES 75/150** : 75 emplacements sont occupés, 75 sont encore libres.

13.3.8. Modifier des groupes d'appels

Vous pouvez affecter chaque entrée au répertoire à un groupe prédéfini. Enregistrez p. ex. les membres de votre famille dans le groupe « Famille », les appels professionnels sous « Services ». Si une sonnerie différente est attribuée à chaque groupe, vous pouvez identifier rapidement à quel groupe appartient l'appelant.

Dans ce menu, vous pouvez modifier les noms et sonneries de chaque groupe.

- Sélectionnez l'option **MODIF. GROUPE** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez le groupe souhaité avec la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche de commande droite **OPTION**.
- Avec les touches ▲ ou ▼, placez-vous sur l'une des entrées suivantes et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
  - **MODIFIER GRP./RENOMMER GROUPE** : saisissez le nouveau nom du groupe d'appels avec le clavier du téléphone.
  - **MÉLODIE GROUPE** : sélectionnez la mélodie pour le groupe d'appels sélectionné avec la touche ▲ ou ▼.
- Après la sélection/saisie des options, confirmez votre choix avec **OK**.

13.4. Messages reçus

L'icône ✉ affichée sur l'écran signale qu'un appel, un message ou un SMS a été reçu.

Si le signal d'appel est activé (voir ci-dessous), un bip sonore retentit toutes les 60 secondes lorsque vous avez reçu un appel en absence.

- Appuyez sur la touche ✉ pour ouvrir les listes et voir combien de nouveaux ou d'anciens appels, messages (répondeur) ou SMS ont été reçus.

13.4.1. Possibilités d'édition

- Confirmez avec **OK**. Si aucun appel/message n'est enregistré, « **LISTE VIDE/AUCUNE INSC.** » s'affiche.
- Si des appels/messages sont enregistrés, vous avez les possibilités suivantes :

DÉTAILS : le numéro de téléphone, l'heure et la date d'appel sont affichés.

SUPPR. : supprime l'entrée sélectionnée de la liste des appels.

TOUT SUPPR. : supprime tous les numéros de la liste des appels.

APPELER NUMÉRO : ouvre un numéro de téléphone du répertoire, de la liste des derniers numéros composés ou de la liste des appels.

ENREGISTRER N°/ENREG. NUM. : vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone sous un nom dans le répertoire.

Réglages

TYPE DE LISTE : sélectionnez avec les touches fléchées ◀ et ▶ quels ap-

pels doivent être enregistrés dans la liste des appels : tous les appels ou seulement les appels restés sans réponse.

NOUVEL APPEL : sélectionnez avec les touches fléchées ◀ et ▶ si, en cas de nouvelle entrée dans la liste des appels, un signal acoustique supplémentaire doit retentir (réglage « Act. ») ou si l'icône doit simplement s'afficher sur l'écran (réglage «Dés. »).

13.5. Appel direct/sélection rapide

Les touches numériques 2 à 9 peuvent être affectées à certaines entrées du répertoire. Dans l'affichage de base, vous pouvez appeler directement un correspondant p. ex. en appuyant sur la touche 2.

- Sélectionnez l'entrée **TOUCHE RAPIDE** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ la touche rapide **2**...**9** souhaitée.
- Appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
- Placez-vous avec la touche ▲ ou ▼ sur l'entrée devant être affectée à la touche rapide.
- Appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

La touche rapide est maintenant affectée. Si vous appuyez longuement sur une des touches **2**...**9** sur l'écran de base, le numéro de téléphone affecté est composé.

14. SMS

Avec votre téléphone, vous pouvez lire, écrire, enregistrer, envoyer et éditer des messages textuels courts (« SMS » signifie « Short Message Service »).

Les SMS sont échangés par le biais de centres de SMS. Pour pouvoir envoyer et recevoir des SMS, il vous faut le numéro de téléphone du centre de SMS de votre opérateur téléphonique.

14.1. Conditions préalables

Pour pouvoir envoyer et recevoir des SMS, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Les fonctions « Présentation du numéro de l'appelant » (CLIP) et « Transfert d'appel » doivent avoir été activées pour votre abonnement par votre opérateur téléphonique.
- Pour pouvoir envoyer un SMS, le numéro de téléphone du centre de SMS de votre opérateur téléphonique doit avoir été saisi sur votre combiné.
- Pour pouvoir recevoir un SMS, vous devez faire enregistrer votre numéro de téléphone auprès du centre de SMS de votre opérateur téléphonique. Cette inscription se fait au moyen d'un SMS gratuit.

Les procédures et informations nécessaires varient en fonction de l'opérateur téléphonique.

Renseignez-vous auprès de votre opérateur pour savoir comment procéder à l'activation de votre téléphone pour l'envoi et la réception de SMS et si des réglages particuliers sont nécessaires.

Nous vous recommandons de demander également à votre opérateur téléphonique les informations suivantes :

- les tarifs pour l'envoi et la réception de SMS ;
- le nom des opérateurs de téléphonie mobile vers lesquels il est possible d'envoyer des SMS ;
- de quels opérateurs de téléphonie mobile vous pouvez recevoir des SMS ;
- quelles fonctions votre opérateur téléphonique offre pour les SMS.

14.2. Menu SMS

▸ Sélectionnez l'option **SMS** dans le menu principal et ouvrez-la avec la touche de commande droite **OK**.

Les options suivantes s'affichent :

- **NOUVEAU SMS**
- **BOÎTE RÉCEPT.**
- **BOÎTE ÉMISSION**
- **BROUILLONS**
- **RÉGLAGES**

▸ Sélectionnez l'option souhaitée avec une touche fléchée et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

14.3. Écrire un nouvel SMS

▸ Dans le menu **SMS**, sélectionnez l'option **NOUVEAU SMS** et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

Un SMS peut compter au maximum 612 caractères.

▸ Écrivez vos SMS à l'aide des touches numériques.

Chaque touche numérique sert à saisir plusieurs caractères. Les caractères disponibles sur la touche utilisée sont affichés dans la dernière ligne de l'écran. Il s'agit de bien plus de caractères que ceux qui sont imprimés sur les touches (caractères spéciaux, signes de ponctuation).

REMARQUE !

Vous trouverez à la page « 19. Tableau des caractères disponibles » à la page 136 un tableau des caractères et signes disponibles sous chaque touche numérique.

Attention : pendant la saisie, tous les caractères du tableau ne sont pas affichés. Certains caractères spéciaux ne sont disponibles que lorsque vous éditez un SMS enregistré.

Le nombre de caractères utilisés est décompté dans la première ligne de l'écran (par exemple 599 : 13 caractères sur 612 sont utilisés).

- ▶ Pour passer d'un caractère à l'autre, appuyez plusieurs fois sur la touche.
- ▶ Une fois la lettre souhaitée marquée, appuyez sur la touche suivante ou attendez un bref instant.

Après environ deux secondes, l'affichage du caractère s'efface.

- ▶ Pour écrire le caractère suivant, appuyez maintenant sur la touche suivante.
- ▶ Si vous devez appuyer deux fois de suite sur la même touche (p. ex. pour le mot « mot » la touche 6 pour « m » et « o »), procédez comme suit :
- ▶ Saisissez le premier caractère.
- ▶ Attendez que l'affichage des caractères s'efface de la dernière ligne de l'écran.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la même touche. Le caractère suivant s'affiche maintenant à la fin du texte déjà saisi.

14.3.1. Options pour le traitement de texte

- Pour saisir un espace vide, appuyez sur **1**.
- Pour passer des majuscules aux minuscules, appuyez sur la touche étoile.
- Pour saisir des chiffres, appuyez sur les touches numériques plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre souhaité s'affiche.
- Pour effacer la lettre située à gauche du curseur, appuyez sur la touche de commande gauche « **SUPPR.** ».
- Pour effacer tout le texte, maintenez la touche de commande gauche « **SUPPR.** » enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du texte s'efface.
- Avec la touche fléchée ◀ ou ▶ , vous déplacez le curseur dans le texte.

14.3.2. Options pour les SMS écrits

Une fois le SMS écrit, appuyez sur la touche de commande droite **OPTION** pour disposer des options suivantes :

- **ENVOYER**
- **ENREG. BROUIL.**

- ▶ Sélectionnez l'option souhaitée avec une touche fléchée et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

14.3.3. Envoyer un SMS

REMARQUE !

Si vous souhaitez enregistrer un SMS, vous devez le faire avant la saisie du numéro de téléphone (cf. section suivante).

- Pour envoyer le SMS, saisissez le numéro de téléphone du destinataire.
- Sous **OPTION**, vous pouvez également sélectionner un numéro de téléphone du répertoire, de la liste des appels ou de la liste des derniers numéros composés.
- Sélectionnez l'option **ENVOYER** pour envoyer le SMS.

REMARQUE !

Pendant l'envoi du SMS, **TRANSFERT SMS!** est affiché sur l'écran. Une fois le SMS envoyé, le message **SMS ENVOYÉ** s'affiche. Si l'envoi échoue, un message d'erreur apparaît.

Cela peut être dû à des problèmes de réseau au niveau de la réception ou de l'envoi. En cas de numéro inconnu ou non transmissible, un message est renvoyé par l'opérateur téléphonique sous forme de SMS indiquant que le SMS n'a pas pu être délivré. Le numéro cible n'était pas joignable.

14.3.4. Enregistrer brouillon

Vous pouvez enregistrer un SMS, p. ex. pour l'envoyer plus tard.

- Rédigez votre SMS et appuyez sur la touche de commande droite **OPTION**. Sous « Option », sélectionnez **ENREG. BROUIL.**

Vous pouvez enregistrer un maximum de 4 SMS. Vous trouvez un SMS enregistré dans le menu SMS sous l'option **BROUILLONS** et un SMS envoyé dans le menu SMS sous l'option **BOÎTE ÉMISSION**. Les SMS enregistrés sont classés par ordre chronologique.

14.3.5. Interrompre un SMS

Si un appel arrive pendant que vous écrivez un SMS, ce SMS est automatiquement enregistré. Une fois l'appel terminé, vous pouvez continuer à écrire votre SMS.

14.4. Réception de SMS

La mémoire SMS peut contenir 30 messages. Les messages se trouvant dans la mémoire SMS sont des SMS du répertoire de réception et de la liste d'émission.

Si, suite à la réception d'un nouveau SMS, la mémoire est pleine, vous voyez s'afficher **MÉMOIRE PLEINE**. Supprimez plusieurs messages afin de pouvoir recevoir ou enregistrer d'autres SMS.

14.4.1. Lire les SMS réceptionnés

Tout SMS reçu est annoncé sur le combiné avec le message **NOUVEAU SMS** ainsi qu'avec un bip sonore et l'icône ✉ affichée sur l'écran.

- Pour lire le SMS, sélectionnez dans le menu principal l'option **SMS** puis l'option **BOÎTE RÉCEPT.**
- Si plusieurs SMS sont arrivés, le SMS le plus récent s'affiche en premier. Les autres SMS sont archivés dans le répertoire de réception.
- Sélectionnez le message souhaité avec la touche fléchée ▲ ou ▼ et confirmez votre sélection avec la touche de commande droite **OK**.
- Si le message est trop long pour l'écran, appuyez sur la touche fléchée ▼ pour afficher le reste du texte.

14.4.2. Options pour les messages lus

Pendant qu'un SMS est affiché à l'écran, vous pouvez activer les options suivantes avec la touche de commande droite :

- **RÉPONDRE** : vous pouvez envoyer une réponse à l'expéditeur sans devoir saisir son numéro de téléphone.
- **DÉTAILS** : affiche le nom et le numéro de l'expéditeur ainsi que la date et l'heure du message.
- **TRANSFÉRER** : vous pouvez envoyer le message reçu à un autre numéro de téléphone.
- **APPELER N°** : vous pouvez appeler le numéro de téléphone de l'expéditeur.
- **ENREGISTRER N°/ENREG. NUM.** : vous pouvez mémoriser le numéro de téléphone de l'expéditeur dans le répertoire.
- **SUPPR.** : vous pouvez supprimer le message sélectionné.
- **TOUT SUPPR.** : vous permet de supprimer tous les messages se trouvant dans le répertoire de réception.
- **ENREG. BROUIL.** : vous enregistrez un SMS comme brouillon.

- Pour afficher les options, appuyez sur la touche de commande droite **MENU**.

14.5. Boîte d'émission

- Dans le menu **SMS**, sélectionnez l'option **BOÎTE ÉMISSION** et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

14.5.1. Ouvrir des SMS envoyés

- Vous voyez les entrées des SMS envoyés.
- À l'aide des touches fléchées, sélectionnez le SMS souhaité.

- Activez **LIRE** avec la touche de commande droite pour ouvrir le message sélectionné.

D'autres options sont maintenant disponibles, appuyez sur la touche de commande gauche **MENU** :

- **ENVOYER** : vous pouvez modifier le SMS souhaité et l'envoyer.
- **DÉTAILS** : faites-vous afficher le destinataire, la date et l'heure de l'envoi.
- **SUPPR.** : confirmez avec **OK** pour supprimer le message.
- **TOUT SUPPR.** : confirmez avec **OK** pour supprimer tous les messages.
- **ENREG. BROUIL.** : vous enregistrez ce message comme brouillon.

14.6. Réglages SMS

- Dans le menu **SMS**, sélectionnez l'option **RÉGLAGES** et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

Vous pouvez sélectionner parmi les options suivantes :

- **CENTRE SMS**
- **CENTRE ENVOI**
- **ALARME SMS**

14.6.1. Centre de SMS

- Sous l'option **CENTRE SMS**, vous configurez le centre de SMS de l'opérateur téléphonique avec lequel vous voulez recevoir et envoyer des SMS. Pour que le combiné reconnaisse les messages entrants comme étant des SMS, le numéro de téléphone du centre de service doit être saisi sur le combiné. Sélectionnez l'option **CENTRE SMS 1** (1-4 emplacements mémoire) et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
- Pour afficher ou modifier le numéro de téléphone du centre de SMS, sélectionnez l'emplacement mémoire correspondant et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
- À l'aide des touches numériques, vous pouvez maintenant saisir le numéro de téléphone de votre centre de SMS ou le modifier.
- Utilisez la touche de commande gauche (**SUPPR.**) pour supprimer la dernière saisie.
- Pour quitter le sous-menu, appuyez sur la touche Écouteur ou sur la touche de commande gauche **RETOUR**.

14.6.2. Sélectionner le centre d'envoi

Dans ce menu, vous déterminez quel centre de SMS doit être utilisé pour l'envoi de SMS.

- Sélectionnez l'option **CENTRE ENVOI** et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

Une liste des centres de SMS disponibles s'ouvre.

- Sélectionnez le centre de SMS souhaité à l'aide des touches fléchées et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.

14.6.3. Alarme SMS

Vous pouvez ici activer ou désactiver l'alarme pour la réception de SMS.

- Sélectionnez l'option **ALARME SMS** et appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
- Sélectionnez ensuite avec les touches fléchées ▲ / ▼ l'option **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ**.
- Confirmez avec la touche de commande droite **OK**.

15. Répondeur

Avec le répondeur, vous pouvez enregistrer les appels entrants ou un mémo. Votre répondeur peut enregistrer au total huit minutes de messages.

Le répondeur ajoute automatiquement la date et l'heure à chaque message. Vous devez donc régler la date et l'heure pour pouvoir utiliser correctement le répondeur (voir page 94).

Vous pouvez commander le répondeur avec la base, avec le combiné et depuis un téléphone externe.

15.1. Mise en marche et arrêt

15.1.1. Avec la touche ⏻

- Pour allumer ou éteindre le répondeur sur la base, appuyez sur le bouton ON/OFF ⏻ de la base.

15.1.2. Avec le menu

Pour allumer ou éteindre le répondeur avec le combiné ou avec le menu sur la base, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu. Avec ▲ ou ▼, sélectionnez l'option **RÉPONDEUR** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez **RÉP. ACT./DÉS.** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez ensuite **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** avec les touches fléchées ◀ ou ▶.
- Confirmez votre saisie avec **SAUVEGARDER/SAUVER**.

Si le répondeur est allumé, l'icône est affichée sur l'écran.

15.2. Écouter et éditer des messages reçus

Pendant l'écoute de messages, vous disposez des fonctions suivantes :

Touche de la base	Fonction
🔊	Écoute par le haut-parleur
▶	Écouter le message
■	Arrêter la lecture
V+	Augmenter le volume
V-	Réduire le volume
2	Interrompre la lecture et écouter le message précédent

Touche de la base	Fonction
4	Reprendre la lecture. Appuyer deux fois pour écouter le message précédent
5 ou touche de commande droite	Supprimer le message
6	Écouter le message suivant
Touche de commande gauche	Interrompre la lecture

Touche du combiné	Fonction
2	Interrompre la lecture
4	Reprendre la lecture. Appuyer deux fois pour écouter le message précédent
5	Supprimer le message en cours
6	Écouter le message suivant

15.2.1. Informations lors de l'écoute des messages

Si de nouveaux messages ont été reçus, l'icône et l'option **NOUVEAU MESS.** s'affichent.

Lorsque vous écoutez votre répondeur, il vous annonce le nombre de messages ainsi que la date et l'heure d'enregistrement.

- La mention « Nouveaux messages » indique les messages pas encore écoutés.
- « Anciens messages » indique les messages déjà écoutés.

15.2.2. Écouter et éditer les messages sur la base

- Pour écouter le(s) message(s), appuyez sur la touche ▶.
- Pour interrompre l'écoute, appuyez sur la touche ■.
- Appuyez de nouveau sur ■ pour arrêter définitivement l'écoute.
- Pour réécouter un message, appuyez sur ◀ (éventuellement plusieurs fois jusqu'au message souhaité).
- Pour passer au message suivant, appuyez sur ▶.
- Modifier le volume : appuyez pendant l'écoute sur ▲ ou ▼ pour réduire ou augmenter le volume.

Une fois tous les messages écoutés, l'icône disparaît.

15.3. Utilisation du répondeur avec le menu

15.3.1. Écoute des messages

Le répondeur fait la différence entre les messages déjà écoutés (« Anciens messages ») et les messages qui n'ont pas encore été écoutés (« Nouveaux messages »).

Lorsque que de nouveaux messages sont enregistrés sur le répondeur, la mention **NOUVEAUX MESS.** s'affiche sur l'écran. Sur l'écran de la base, le nombre de messages enregistrés clignote.

Lorsque vous écoutez vos messages, les nouveaux messages sont toujours lus en premier.

- Dans le menu **RÉPONDEUR**, sélectionnez l'option **ÉCOUTER MESS.** et confirmez avec **OK**.

Les messages enregistrés sur le répondeur sont lus.

Si l'écran de votre combiné affiche **IMPOSSIBLE**, c'est que le répondeur est actuellement utilisé par une autre personne.

- Pour supprimer le message en cours d'écoute, appuyez sur la touche de commande droite **SUPPR.**
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche de commande gauche **STOP**.

15.3.2. Supprimer les anciens messages

- Sous **SUPPR. ANCIENS**, vous supprimez les messages déjà écoutés. Confirmez avec **OK**.
- Confirmez la question **SUPPR. ANCIENS MESSAGES?** avec **OUI**.

15.3.3. Annonces

Réglez ici le texte d'annonce de votre choix.

Écouter l'annonce

Pour chaque mode Répondeur (cf. ci-dessus), une annonce est déjà préréglée.

Pour écouter les annonces :

- Dans le menu **RÉPONDEUR**, sélectionnez l'option **ANNONCES** et, ici, l'option **ÉCOUTER ANNONCE** puis confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **RÉP. ENREG.** ou **RÉP. SIMPLE** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez **ÉCOUTER** et confirmez avec **OK**.

Enregistrer l'annonce

Pour chaque mode Répondeur (cf. ci-dessus), vous pouvez enregistrer une annonce. Ces annonces ont une durée maximale d'une minute.

- Dans le menu **RÉPONDEUR**, sélectionnez l'option **ANNONCES** et, ici, l'option **ENREG. ANNONCE** puis confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **RÉP. ENREG.** ou **RÉP. SIMPLE** et confirmez avec **OK**.

Il vous est maintenant demandé de dicter votre annonce après le signal sonore et **ENREGISTREMENT** est affiché.

- Dictez votre texte (à voix normale, ni haute ni basse) dans le microphone du combiné ou de la base.
- Confirmez **SAUVEG.**

Pour que vous puissiez la contrôler, votre annonce est répétée à la fin de l'enregistrement.

REMARQUE !

Si vous avez enregistré votre propre annonce, c'est cette annonce qui est automatiquement lue en cas d'appel et pas celle qui est préréglée.

15.3.4. Enregistrer des mémos

Vous pouvez enregistrer un message de rappel sur votre répondeur. Procédez comme suit :

- Ouvrez le menu **RÉPONDEUR** dans le menu principal.

Sélectionnez ici l'option **ENREG. MÉMO** et confirmez avec **OK**.

Il vous est maintenant demandé de dicter votre mémo après le signal sonore.

- Dictez votre texte (à voix normale, ni haute ni basse) dans le microphone du combiné ou de la base.
- Confirmez **SAUVEG.**

Pour que vous puissiez le contrôler, votre mémo est répété à la fin de l'enregistrement.

La mention **NOUVEAU MESS.** s'affiche sur l'écran, **01** clignote sur la base.

15.3.5. Mémo vocal

Vous pouvez enregistrer deux messages de rappel sur votre répondeur et vous les faire lire à un moment défini. Procédez comme suit :

- Ouvrez le menu **RÉPONDEUR** dans le menu principal.
- Sélectionnez ici l'option **MÉMO VOCAL** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez **MÉMO VOCAL 1** ou **MÉMO VOCAL 2** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez **ENREGISTRER** et confirmez avec **OK**.

S'il existe déjà un message de rappel, vous devez confirmer la question **REMPLACER?** avec **OK**.

Il vous est maintenant demandé de dicter votre mémo après le signal sonore.

- Dictez votre texte (à voix normale, ni haute ni basse) dans le microphone du combiné ou de la base.
- Confirmez **SAUVEG.**

Pour que vous puissiez le contrôler, votre mémo est répété à la fin de l'enregistrement.

- Sélectionnez l'option **ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ** et confirmez avec **OK**.

Vous pouvez choisir deux fréquences d'écoute du message de rappel : **JOURNALIER** ou **UNIQUE**.

- Sélectionnez l'option souhaitée et confirmez avec **OK**.

Avec l'option **DÉSACTIVÉ**, vous désactivez la fonction.

15.3.6. Réglages dans le menu du répondeur

- Ouvrez le menu **RÉPONDEUR** dans le menu principal.
- Sélectionnez ici l'option « **RÉGLAGES RÉP.** » et confirmez avec « **OK** ».

Mode Répondeur

- Sous **MODE RÉP.**, sélectionnez **RÉP. ENREG.** ou **RÉP. SIMPLE**.
  - **RÉP. ENREG.** : le répondeur répond aux appels et enregistre des messages ;
  - **RÉP. SIMPLE** : le répondeur répond aux appels sans enregistrer de message.
- Sélectionnez le réglage souhaité et confirmez avec **OK**.

Régler le nombre de sonneries

À la livraison, le mode d'activation du répondeur est réglé comme suit :

- lors du premier appel, le répondeur se déclenche après la quatrième sonnerie ;
- lors des appels suivants, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.

Vous pouvez régler après combien de sonneries le répondeur doit se déclencher. Choisissez **2, 4, 6, 8 SONNERIES** ou **MODE ÉCO.**

- Dans le menu **RÉGLAGES**, sélectionnez l'option **NBR. SONNERIES**.
- Sélectionnez le nombre de sonneries souhaité ou le mode Économie et confirmez avec **OK**.

Mode Économie

En mode Économie, vous pouvez éviter des frais de communication lorsque vous interrogez votre répondeur à distance. En mode Économie, le répondeur s'enclenche après quatre sonneries pour le PREMIER appelant. Pour les appels suivants, le répondeur se déclenche déjà dès la première sonnerie. Pour écouter vos messages à distance et pour les régler, lisez aussi le chapitre suivant page

81.

Pour voir si vous avez de nouveaux messages, procédez comme suit :

- Appelez votre numéro de l'extérieur.
- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le répondeur se déclenche après la première sonnerie.
- Si vous entendez la deuxième sonnerie, c'est qu'aucun nouveau message n'a été enregistré.
- Dans ce cas-là, raccrochez immédiatement. Sinon, le répondeur se déclenchera après la quatrième sonnerie.

Durée d'enregistrement

Vous pouvez régler la longueur maximale des messages du répondeur. Le réglage par défaut est de 60 secondes. La durée maximale totale d'enregistrement est de 15 minutes.

- Dans le menu **RÉGLAGES RÉP.**, sélectionnez l'option « **DURÉE ENREG.** ».
- Choisissez **30 SECONDES**, **60 SECONDES**, **120 SECONDES** ou **ILLIMITÉ** et confirmez avec **OK**.

Écouter

Si vous avez activé cette fonction, vous pouvez écouter les messages entrants soit par le haut-parleur de la base soit sur le combiné sans prendre l'appel.

Lorsqu'un message est en cours d'enregistrement, **ÉCOUTER?** s'affiche sur l'écran du combiné.

- Pour écouter un appel, appuyez sur la touche de commande droite **OK**.
- L'enregistrement est lu par le haut-parleur de la base.

Vous ne prenez pas encore l'appel.

Prendre l'appel

- Pour prendre l'appel, appuyez sur la touche Conversation du combiné ou décrochez l'écouteur de la base.

Vous pouvez maintenant parler à l'appelant et l'enregistrement du message sur le répondeur s'arrête.

Interrogation à distance

Vous pouvez activer l'interrogation à distance pour écouter des appels enregistrés depuis un autre téléphone.

- Dans le menu **RÉPONDEUR**, sélectionnez l'option **ACCÈS DISTANCE** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** et confirmez avec **OK**.

Modification du code d'interrogation à distance

Le code PIN est un mot de passe qui permet d'empêcher l'interrogation à distance de votre répondeur par des personnes étrangères. Si vous activez la fonction d'interrogation à distance, vous devez saisir le code PIN et vous pouvez le modifier.

REMARQUE !
Ce code PIN est différent du PIN système (voir « 18.3.11. PIN système » à la page 134).

- Sélectionnez **ACCÈS DISTANCE** et confirmez avec **OK.**
- Sélectionnez **ACTIVÉ** et confirmez avec **OK**.
- La mention **ANCIEN PIN:** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez le code PIN à quatre chiffres (par défaut : 0000).
- La mention **NOUVEAU PIN:** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez un nouveau code PIN à quatre chiffres.
- La mention **RÉPÉTER PIN:** s'affiche. Avec les touches numériques, saisissez le code PIN à quatre chiffres (par défaut : 0000).

15.4. Allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe

15.4.1. Écoute des messages

Vous pouvez également écouter les messages de votre répondeur à partir d'un autre téléphone, que ce soit d'un téléphone portable ou d'une cabine téléphonique.

Procédez alors comme suit :

- Composez votre numéro de téléphone.
- Lorsque votre répondeur se déclenche, appuyez sur la touche étoile du téléphone.

Vous entendez l'annonce **VEUILLEZ SAISIR VOTRE CODE PIN**.

- Saisissez maintenant le code PIN d'interrogation à distance à l'aide des touches numériques.

Si vous avez de nouveaux messages, vous entendrez l'annonce **VOUS AVEZ X NOUVEAUX MESSAGES** (**X** représentant le nombre de messages).
Si vous n'avez pas de nouveaux messages, vous entendez l'annonce **VOUS N'AVEZ PAS DE NOUVEAUX MESSAGES**.

Pour commander le répondeur, utilisez les touches numériques du téléphone :

Touche	Fonction si lecture arrêtée	Fonction pendant l'écoute
1	Écouter le menu principal : les fonctions des touches numériques sont annoncées	
2	Lire tous les messages	La lecture est arrêtée
4		Reprendre la lecture. Appuyer deux fois pour écouter le message précédent
5		Supprimer le message en cours
6		Passer au message suivant
7	Allumer le répondeur	
9	Éteindre le répondeur	
0		
*	Saisir le code PIN d'interrogation à distance	
#	Vous pouvez enregistrer des mémos vocaux qui sont lus par la base.	

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, la communication est automatiquement coupée.

15.4.2. Allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe

Vous pouvez également allumer le répondeur à partir d'un téléphone externe.

- Composez votre propre numéro de téléphone.
- Attendez jusqu'à ce que la 10ème sonnerie ait retenti.
- Saisissez le code PIN.
- Appuyez sur la touche numérique 0 pour allumer le répondeur.

16. Menu Audio

Dans le menu Audio, vous pouvez régler la sonnerie et les bips sonores. Utilisez les touches fléchées ◀ , ▶ , ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu et confirmez avec **OK**.

16.1. Sonnerie d'appel

Vous pouvez sélectionner la mélodie d'appel qui doit retentir sur le combiné et la base en cas d'appels externes ou internes. Vous pouvez ainsi reconnaître à la sonnerie si l'appelant appelle de l'extérieur ou est enregistré sur la même base.

16.1.1. Appels internes

- Dans le menu **AUDIO**, confirmez l'option **SONNERIE** avec **OK**.
- Puis sélectionnez l'option **SONNERIE INT.** pour les appels sur la même base.
- Sélectionnez avec la touche ▼ ou ▲ une des 15 mélodies possibles pour les appels internes et confirmez avec **OK**.

16.1.2. Appels externes

- Dans le menu **AUDIO**, confirmez l'option **SONNERIE** avec **OK**.
- Puis sélectionnez l'option **SONNERIE EXT.** pour les appels externes.
- Sélectionnez avec la touche ▼ ou ▲ une des 15 mélodies possibles pour les appels externes et confirmez avec **OK**.

16.1.3. Volume de la sonnerie

- Dans le menu **AUDIO**, confirmez l'option **SONNERIE** avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **VOLUME**.
- À l'aide de la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez un des cinq niveaux de volume proposés ou **CRESCENDO**.
- Confirmez avec **OK.**

Vous pouvez également allumer et éteindre la sonnerie d'appel du combiné en appuyant de manière prolongée sur la touche dièse *.

16.1.4. Silence

Avec cette fonction, vous pouvez désactiver la sonnerie d'un appel entrant ou sélectionner si un bref signal sonore doit retentir.

- Dans le menu **AUDIO**, confirmez l'option **SONNERIE** avec **OK**.
- Sélectionnez l'option **SILEN.**
- Sélectionnez **BIP** ou **DÉSACTIVÉ** et confirmez avec **OK**.

En cas d'appel entrant, confirmez **SILEN.** avec la touche de commande gauche : la sonnerie normale est alors interrompue.

16.2. Signaux sonores

Pour chacune des fonctions suivantes, vous pouvez sélectionner si aucun signal sonore ne doit retentir (**DÉSACTIVÉ**) ou si vous souhaitez entendre un signal sonore faible ou fort :

- **BIP TOUCHES** : signal sonore **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** à chaque pression de touche.
- **BIP CONFIRM.** : signal sonore **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** lorsqu'un réglage est confirmé.

Uniquement sur le combiné :

- **BATTERIE VIDE** : signal sonore **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** lorsque la batterie est presque vide.
- **PORTÉE** : signal sonore **ACTIVÉ** ou **DÉSACTIVÉ** si le combiné est hors de portée.

17. Réveil

17.1. Sur la base

Sous l'option de menu **HEURE/ALARME**, vous pouvez régler une alarme de réveil à une heure définie.

- Utilisez les touches fléchées ◀ , ▶ , ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu et confirmez avec **OK**.
- Avec la touche ▼ ou ▲ , sélectionnez **ALARME1** (5 heures d'alarme peuvent être réglées) et confirmez avec **OK**.
- Confirmez **ALARME ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE** dans le menu avec **OK**.
- Activez ou désactivez la fonction avec la touche ou et confirmez avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques, saisissez sous **HEURE** l'heure souhaitée pour l'alarme. Appuyez sur la touche fléchée ◀ ou ▶ pour passer au prochain emplacement. Terminez vos saisies avec **OK**.
- Sélectionnez ensuite la fréquence à laquelle l'alarme doit retentir : **UNIQUE**, **JOURNALIER**, **LUNDI-VENDREDI**, **LUNDI-SAMEDI** ou **SAMEDI-DIMANCHE**. Confirmez avec **OK**.
- Sous **MÉLODIE**, sélectionnez avec la touche fléchée ▼ ou ▲ une des 15 mélodies proposées pour le signal acoustique.
- Confirmez avec **OK**.

L'icône d'alarme s'affiche à l'écran une fois que vous quittez le menu.

17.1.1. Couper l'alarme

Lorsque l'alarme retentit, l'icône clignote sur l'écran et **ALARME** s'affiche.

- Confirmez **DÉSACTIVÉ** avec la touche de commande gauche pour couper l'alarme.

17.2. Sur le combiné

Sous cette option de menu, vous pouvez régler une alarme devant retentir à une certaine heure.

- Dans le menu **HEURE/ALARME**, confirmez le sous-menu **ALARME** avec **OK**.
- Activez ou désactivez la fonction avec la touche ▼ ou ▲ et confirmez avec **OK**.
- À l'aide des touches numériques, saisissez l'heure souhaitée sous **SAISIR L'HEURE**.
- Confirmez votre saisie avec **OK**.
- Sélectionnez ensuite la fréquence à laquelle l'alarme doit retentir : **UNIQUE** ou **JOURNALIER**. Confirmez avec **OK**.
- Confirmez l'option de menu **ALARME DÉSACTIVÉE** avec **OK** pour désactiver l'alarme.
- Sous **MÉLODIE**, sélectionnez avec la touche fléchée ▼ ou ▲ une des 15 mélodies pour le signal acoustique.
- Confirmez avec **OK**.

L'icône d'alarme s'affiche à l'écran une fois que vous quittez le menu.

18. Réglages

Le menu Réglages n'a pas la même structure sur la base et sur le combiné. De nombreux réglages possibles sont néanmoins identiques et sont donc décrits ensemble dans le présent mode d'emploi.

18.1. Structure de menu sur la base

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
RÉGLAGES	**DATE/HEURE**	**FORMAT HEURE**
		FORMAT DATE
		ENTRER DATE/ HEURE
	ÉCRAN	**NOM**
		CONTRASTE
	LANGUE	Suisse: **(DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO)** Autriche: **(DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE)** Hongrie: **(DEUTSCH/ ENGLISH/MAGYAR)**
	APPEL DIRECT	
	TOUCHES MÉM.	
	CONNEXION COMB.	
	SUPP. COMB.	
	MODIF. PIN SYSTÈME	
	RÉGLAGES BASE	**PRIORITÉ COMB.**
		DURÉE FLASH
		MODE NUMÉROTA.
		CODE PABX
		PREMIÈRE SONNERIE
		PORTÉE ECO
		FULL ECO PLUS
		RÉINIT. BASE

18.2. Structure de menu sur le combiné

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
RÉGLAGES COMB.	**APPEL DIRECT**	
	CHOIX BASE	
	ÉCRAN	**NOM**
		CONTRASTE
	LANGUE	Suisse: **(DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO)** Autriche: **(DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)** Hongrie: **(DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)**
	CONNEXION COMB.	
	SUPP. COMB.	
	RÉINIT. COMB.	
RÉGLAGES BASE	**SONNERIE**	
	PRIORITÉ COMB.	
	MODE NUMÉROTA.	
	DURÉE FLASH	
	PARTAGE APPEL	
	PIN SYSTÈME	
	PORTÉE ECO	
	FULL ECO MODE	
	RÉINIT. BASE	

18.3. Explication des réglages

18.3.1. Appel direct

L'appel direct, encore appelé « baby call », permet de composer un numéro donné enregistré auparavant en appuyant sur une touche quelconque (à l'exception de la touche de commande droite).

- Confirmez **APPEL DIRECT** avec **OK**.
- Saisissez le PIN système. À la livraison, le PIN système est « 0000 » (voir aussi « 8.1.1. Raccorder l'écouteur » à la page 90). Confirmez avec **OK**.

- Sélectionnez **DÉSACTIVÉ** ou **ACTIVÉ** et confirmez avec **OK**.
- Si vous avez sélectionné **ACTIVÉ**, saisissez maintenant le numéro de téléphone devant être composé et confirmez avec **OK**.

L'écran de base affiche alors la mention **APPEL DIRECT**. À la place de l'entrée « Menu » apparaît « Option », où vous pouvez désactiver à nouveau l'appel direct.

18.3.2. Écran

- Confirmez **ÉCRAN** avec **OK**.

CONTRASTE : sélectionnez le niveau de contraste 1 à 8 avec la touche fléchée ▼ ou ▲ et confirmez avec **OK**.

NOM : à la livraison, le combiné est appelé « Medion ». Avec « Suppr. », vous pouvez supprimer le nom et saisir un propre nom avec les touches numériques/ de lettres.

18.3.3. Langue

- Confirmez **LANGUE** avec **OK**.

Vous pouvez sélectionner les langues suivantes:
Suisse: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)
Autriche: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)
Hongrie: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)

18.3.4. Date/heure

Vous pouvez ici régler la date et l'heure simultanément pour la base et le combiné. Cette fonction est décrite à la page 132.

18.3.5. Connecter un combiné – sur la base

Confirmez l'option **CONNEXION COMB.** sur la base pour vous assurer que la base est prête.

18.3.6. Connecter un combiné – sur le combiné

Vous pouvez connecter au total quatre combinés à la base.
Exécutez cette fonction avec un combiné qui n'est pas encore connecté à la base souhaitée. Vous devez aussi pouvoir accéder à la base.

- Confirmez **CONNEXION COMB.** avec **OK**.
- Sélectionnez la base et confirmez avec **OK**.
- Saisissez le PIN système. À la livraison, ce PIN est « 0000 » ; voir aussi « 8.1.1. Raccorder l'écouteur » à la page 90. La mention « **CONNEXION** » s'affiche.
- Attendez jusqu'à ce que « **CONNECTÉ!** » s'affiche sur l'écran du combiné.

18.3.7. Déconnecter un combiné

Vous pouvez déconnecter un combiné depuis la base ou avec le combiné lui-même.

- Confirmez **SUPP. COMB.** avec **OK**.
- Saisissez le PIN système.
- Sélectionnez sous **CHOIX COMBINÉ** le combiné qui doit être déconnecté et confirmez avec **OK**.

Une fois le combiné déconnecté, la mention « **CONNEXION COMB.**! » s'affiche.

18.3.8. Processus de numérotation

Vous pouvez ici adapter votre téléphone au processus de numérotation de votre opérateur téléphonique. Vous pouvez choisir entre fréquences vocales et impulsions. **FRÉQUENCES VOCALES** est réglé par défaut. Il s'agit du processus de numérotation habituellement utilisé de nos jours.

La numérotation par impulsions peut encore être nécessaire pour d'anciennes installations téléphoniques.

Renseignez-vous auprès de votre opérateur téléphonique pour savoir quel est le processus de numérotation à utiliser avec votre ligne.

- Confirmez **MODE NUMÉROTA.** avec **OK**.
- Sélectionnez **FRÉQUENCES VOCALES** ou **IMPULSIONS** et confirmez avec **OK**.

18.3.9. Priorité d'appel

Si plusieurs combinés sont connectés à la base, vous pouvez déterminer ici après combien de sonneries les différents combinés doivent sonner.

- Confirmez **PRIORITÉ COMB.** avec **OK**.
- Sélectionnez un appareil avec la touche fléchée ▼ ou ▲ et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez le nombre de sonneries souhaité avec la touche fléchée ▼ ou ▲. Vous pouvez régler **2**, **4**, **6** ou **8 SONNERIES**.

TOUS : avec ce réglage, tous les appareils sonnent simultanément.

18.3.10. Durée flash

Ici, vous pouvez adapter votre téléphone aux spécifications de votre opérateur téléphonique ou de votre standard. Vous pouvez régler les durées de flash suivantes : **80 MS, 100 MS, 120 MS, 180 MS, 200 MS, 250 MS, 300 MS, 600 MS**.

Demandez à votre opérateur téléphonique quel est le réglage nécessaire sur votre ligne ou lisez le mode d'emploi de votre installation téléphonique.

- Sélectionnez l'option **DURÉE FLASH** dans le menu et confirmez avec **OK**.
- Pour modifier une valeur préréglée, sélectionnez avec la touche fléchée ▼ ou ▲ une autre durée de flash et confirmez avec **OK**.

18.3.11. PIN système

Certains réglages ne peuvent être modifiés qu'après avoir saisi le PIN système (mot de passe personnel). Le PIN réglé par défaut est « 0000 ».

REMARQUE !

Vous pouvez ici déterminer vous-même un PIN système à quatre chiffres quelconque. Attention : le PIN système est également nécessaire pour la réinitialisation (reset). Il n'est pas possible de restaurer le PIN système réglé par défaut. Notez donc le nouveau PIN système et gardez-le en lieu sûr. Si vous deviez néanmoins oublier le nouveau PIN système, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- Confirmez **PIN SYSTÈME** avec **OK**.
- Saisissez l'ancien PIN et confirmez avec **OK**.
- Saisissez le nouveau PIN et confirmez avec **OK**
- Saisissez encore une fois le nouveau PIN et confirmez avec **OK**. Le nouveau PIN est enregistré.

18.3.12. Code PABX

Si vous utilisez votre téléphone dans une centrale téléphonique, vous pouvez ici enregistrer le code PABX afin de ne pas toujours devoir le saisir avant le numéro de téléphone lui-même pour passer un appel externe.

- Dans le menu **RÉGLAGES BASE**, confirmez l'option **CODE PABX** avec **OK**.
- Saisissez le code PABX et confirmez votre saisie avec **OK**.

18.3.13. Réinitialisation de la base

Cette fonction permet de restaurer instantanément tous les réglages par défaut de la base à sa livraison.

- Dans le menu **RÉGLAGES BASE**, sélectionnez l'option **RÉINIT. BASE** et confirmez avec **OK**.
- Saisissez le PIN système et validez la demande de confirmation avec la touche de commande droite **OK**.

Vous trouverez les réglages par défaut de la base à la page 138.

18.3.14. Réglages uniquement sur la base

Touches mémoire M1 à M5 sur la base

Sur la base, vous avez la possibilité d'enregistrer cinq numéros de téléphone sur les touches mémoire M1 à M5. Pour affecter des numéros aux touches mémoire :

- Ouvrez le menu avec la touche de commande droite.
- Avec ▲ ou ▼, sélectionnez le menu **RÉGLAGES** et confirmez avec **OK**.
- Sélectionnez l'entrée **TOUCHES MÉM.** et confirmez avec « **OK** ». Le message « **CHOISIR TOUCHE MÉM.** » apparaît.
- Appuyez sur la touche (M1 à M5) à laquelle vous souhaitez affecter un numéro puis, avec les touches numériques, saisissez le numéro de téléphone pour la touche mémoire choisie. (Si un numéro de téléphone a déjà été saisi, ce numéro s'affiche et vous pouvez le modifier).
- Confirmez avec **OK**. « **SAUVEGARDÉ** » s'affiche : l'affectation de numéros est terminée.
-

18.3.15. Réglages uniquement sur le combiné

Sélection de la base

Pour augmenter la portée du combiné, vous pouvez enregistrer un maximum de quatre bases. Vous édifiez ainsi une « structure en étoile » avec des bases dans votre domaine de réception.

- Dans le menu **RÉGLAGES COMB.**, confirmez l'option **CHOIX BASE** avec **OK**.
- Sélectionnez la base souhaitée et confirmez avec **OK**.

Décrochage automatique

Lorsque la fonction de décrochage automatique est activée, vous pouvez prendre un appel directement lorsque vous enlevez le combiné du chargeur, sans devoir appuyer sur la touche Conversation.

Pour que vous ne puissiez prendre un appel qu'en appuyant sur la touche Conversation du combiné, sélectionnez l'option **DÉSACTIVÉ**.

- Dans le menu **RÉGLAGES COMB.**, confirmez l'option **DÉCROCH. AUTO** avec **OK**.
- Sélectionnez **DÉSACTIVÉ** ou **ACTIVÉ** et confirmez avec **OK**. Si vous sélectionnez **DÉSACTIVÉ**, vous devez tout d'abord appuyer sur la touche Conversation en cas d'appel entrant.

Réinitialisation du combiné

Cette fonction permet de restaurer instantanément tous les réglages par défaut du combiné à sa livraison.

- Confirmez **RÉINIT. COMB.** avec **OK**.
- Répondez **OUI** (touche de commande gauche) à la demande de confirmation.

Vous trouverez les réglages par défaut à la page 138.

Mélodie d'appel

Vous pouvez ici sélectionner sur le combiné la sonnerie et le volume de la sonnerie pour la base.

- Confirmez **SONNERIE** avec **OK**.

MÉLODIE SONN. : sélectionnez une des 15 mélodies possibles.
VOL. SONNERIE : sélectionnez un des cinq volumes possibles.

19. Tableau des caractères disponibles

19.1. Traitement de texte

Touche	Majuscules	Minuscules
1	Espace @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Espace @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	D E F 3 È É Ë Ê Δ Φ	d e f 3 è é ë ê Δ Φ
4	G H I 4 <:iaf 122> I Ì Í Î Ï	g h i 4 ğ ì í î ï ı Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 β Ş Π Θ Σ	p q r s 7 β ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ý ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Passer à : écriture minuscule/majuscule/première lettre en majuscule	

19.2. Écrire des SMS

Touche	Majuscules	Minuscules
1	Espace @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Espace @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 À Ä Ç Å Æ	a b c 2 à ä ç å æ
3	D E F 3 É È Δ Φ	d e f 3 é è Δ Φ
4	G H I 4 Ì Γ	g h i 4 ì Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ò Ö	m n o 6 ñ ò ö
7	P Q R S 7 β Π Θ Σ	p q r s 7 β Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Passer à : écriture minuscule/majuscule/première lettre en majuscule	

20. Réglages par défaut

20.1. Base

Réglage	Options	Réglage par défaut
Sonneries externes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Sonneries internes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Volume de sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 5
Processus de numérotation	Impulsions/fréquences vocales	Fréquences vocales
PIN système	–	0000
Priorité des combinés	Tous/un combiné	Tous
Mélodie d'alarme	5 sonneries normales, 10 polyphoniques	Mélodie 3
Alarme en cas de nouveaux messages sur le répondeur	Activé/désactivé	Désactivé
Nombre de sonneries avant déclenchement du répondeur	2 / 4 / 6 / 8 sonneries ou mode Économie	Mode Économie
Contraste de l'écran	8 niveaux	Niveau 4
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Suisse: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Autriche: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Hongrie: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)	Allemand

20.2. Combiné

Réglage	Options	Réglage par défaut
Sonneries externes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Sonneries internes	15 sonneries : 5 normales, 10 polyphoniques	Mélodie 11
Volume de sonnerie	5 niveaux et éteint	Niveau 5
Volume de l'écouteur	5 niveaux	Niveau 3
Blocage clavier	Activé/désactivé	Désactivé
Répondeur	Activé/désactivé	Activé
Contraste de l'écran	8 niveaux	Niveau 5
Bips de touche	Activé/désactivé	Activé
Langue	Suisse: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Autriche: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Hongrie: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)	Allemand

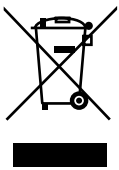
21. Nettoyage

Avant de nettoyer les appareils, débranchez l'adaptateur secteur correspondant de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions des appareils.

22. Recyclage

Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2002/96/CE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire. Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie. Pour connaître les heures d'ouverture et les adresses des centres de récupération et de collecte, renseignez-vous auprès de votre municipalité, de votre entreprise de recyclage locale ou de l'organisation de consommateurs.

Piles

Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.

Retirez le bloc batterie de l'appareil avant de le recycler.

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les batteries usagées dans un centre de collecte des batteries usagées, une déchetterie ou un magasin vendant des batteries.

23. Données techniques

Base et combiné

Standard	DECT/GAP
Portée	Env. 300 m
Batterie du combiné	2,4 V / 500 mAh ; type NiMH ; référence : GPHC05RN01

Le téléphone convient pour l'utilisation sur le réseau téléphonique analogique dans les pays suivants :

Temps de charge batterie du combiné	Env. 16 h après décharge complète
Autonomie en veille	Env. 100 heures
Autonomie en communication	Env. 10 heures

Adaptateur secteur de la base

Référence	S004LV0600045
Entrée	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Sortie	6 V ⎓ 450 mA

Adaptateur secteur du chargeur

Référence :	S004LV0600030
Entrée	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Sortie	6 V ⎓ 300 mA

Sous réserve de modifications techniques !

24. Adresses contact

Suisse
MEDION Service Siloring 9 5606 Dintikon Suisse Hotline 0848 – 24 24 26 Fax 0848 – 33 33 42 www.medion.ch/ via formulaires de contact sur site Internet

25. Index

A

Adaptateur secteur.83, 84, 85, 86, 90, 92, 93, 139, 141
Affichages à l'écran 95
Alarme 96, 118, 128, 129
Annonce
  Écouter 121
  Enregistrer 121
Appel direct 131
Appeler 101
Audio 127

B

Base 77, 82, 84, 85, 86
Blocage clavier 96, 100
Bloc d'alimentation....83
Branchement
  Base 91
  Batterie 92
  Chargeur 93
  Écouteur 90

C

Capacité 110
Caractères disponibles 136
Code PABX 134
Consignes de sécurité....83
Contenu de la livraison....81
Couper....104, 111, 127
  la sonnerie....101

D

Décrochage automatique 135
Données techniques 141
Durée d'enregistrement....124
Durée flash....133, 134

E

Écoute des messages....121
Écouter les messages....119
Écran 88, 95

I

Interrogation à distance....124

L

Liste des appels 88, 89, 102, 103, 105, 111, 112

M

Mains-libres 105
Maintien multiple....106
Mémo....122
Mettre en sourdine 105
Mise en marche et arrêt
  Combiné 100
  Répondeur 119
Mise en service....90
Mode Économie....123
Mode Mains-libres 95

N

Nettoyer....139

P

Paging....100
PIN
  PIN système 134
PIN système .. 125, 131, 132, 133, 134, 138
Plusieurs correspondants....105
Présentation du numéro de l'appelant 104
Priorité d'appel....133
Processus de numérotation....133

R

Recyclage 140
Réinitialisation de la base 134
Répertoire .88, 89, 102, 103, 104, 105, 108, 109, 110, 111, 116
  Appel direct 112
  Option 108
Répétition de la numérotation 101, 111
Répondeur 87, 89, 95, 96, 99, 100, 111, 119, 121, 123, 124, 125, 126, 138, 139
Reset
  Base 134
  Combiné 136
Réveil 128

S

Sélection de la base 135
Signaux sonores 128
SMS 95, 99, 100, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118

T

Téléconférence 106
Téléphoner
  Interne 105
Touche de rappel 107
Touches de fonction 89
Touches mémoire 135

U

Utilisation conforme 82
Utilisation du menu 95

V

Volume de l'écouteur 104
Vue d'ensemble de l'appareil 87

Telefono fisso con cordless DECT

Istruzioni per l'uso

Italiano.....145

ASSISTENZA POST-VENDITA

CH **0848 - 24 24 26** **www.medion.ch**

0,08 CHF/Min. (numero verde)

MODELLO: MD 83672 • RIFERIMENTO: 35770 • 05/2014

Tipo: S63189

Gentile Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto, che è stato sviluppato sulla base delle ultime novità tecnologiche e realizzato con l'impiego dei più moderni e affidabili componenti elettrici/elettronici.
Si prenda qualche minuto prima di mettere in funzione il dispositivo, così da poter leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.
Grazie!

CE

Con il marchio CE, il produttore indica la conformità del prodotto ai "requisiti fondamentali" in base alle rispettive direttive di armonizzazione.

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000

GS geprüfte Sicherheit

Con il sigillo Geprüfte Sicherheit (Sicurezza Verificata, marchio GS), si certifica che un prodotto soddisfa i requisiti stabiliti dalla legge tedesca sulla sicurezza di prodotti (ProdSG). Tali requisiti sono illustrati nelle norme sugli infortuni delle associazioni di categoria, nelle norme DIN e nelle norme europee on in altre norme tecniche generalmente riconosciute.

Informazioni sulla conformità

CE 0168

MEDION AG dichiara che il telefono DECT è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Gli alimentatori inclusi sono conformi ai requisiti e alle disposizioni rilevanti della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (Regolamento 278/2009).
Per il telefono DECT la Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (Regolamento 278/2009) non è applicabile. Per l'utilizzo conforme devono essere ricevuti o inviati dati in modo costante.

Copyright © 2013, Versione 1 - 16.12.2013
Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.
Il copyright appartiene all'azienda MEDION®, Am Zehnthof 77, 45307 Essen - Germania.

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche ed errori di stampa.

1. Contenuto della confezione

PERICOLO!
Non consentire ai bambini di giocare con le pellicole. Pericolo di soffocamento!

Rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio, anche le pellicole sul display della base e del telefono cordless.
All'apertura della confezione, assicurarsi che contenga le seguenti parti:

- Base
- Cornetta per la base
- Cavo a spirale per la cornetta della base
- Alimentatore per la base
- Stazione di ricarica
- Alimentatore per la stazione di ricarica
- Telefono cordless con batteria
- Cavo del telefono
- Istruzioni per l'uso e documenti di garanzia

Indice

1. Contenuto della confezione 147
2. Informazioni relative al presente manuale 151
2.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni 151
3. Funzionalità con altre basi 152
3.1. Basi di Medion 152
3.2. Basi di altri produttori 152
4. Utilizzo conforme 152
5. Indicazioni di sicurezza 153
5.1. Persone non autorizzate 153
5.2. Zone a rischio di esplosione 153
5.3. Alimentatore 153
5.4. Posizionamento sicuro dell'apparecchio 154
5.5. Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica 154
5.6. Temporali / Inutilizzo 155
5.7. Utilizzo sicuro delle batterie 155
5.8. Non effettuare mai riparazioni autonomamente 157
6. Caratteristiche dell'apparecchio 158
6.1. Base 158
6.2. Telefono cordless 159
7. Riepilogo dei tasti funzione 160
8. Messa in funzione 161
8.1. Base e cornetta 161
8.2. Cordless e stazione di ricarica 163
8.3. Impostare data e ora 165
8.4. Lingua del display 165
9. Display e menu 166
9.1. Visualizzazioni sul display 166
9.2. Selezione delle voci sul display mediante i tasti 169
9.3. Spostarsi nel menu 169
9.4. Menu principale 170
10. Funzioni di base 171
10.1. Accensione e spegnimento del cordless 171
10.2. Blocco dei tasti 171
10.3. Paging del cordless 171
10.4. Disattivare la suoneria 171

11. Effettuare una chiamata 172
11.1. Comporre un numero con la ripetizione della chiamata 172
11.2. Composizione dall'elenco delle chiamate 173
11.3. Chiamare dalla rubrica 174
11.4. Chiamare un numero con la composizione diretta 174
11.5. Composizione di un numero con il tasto di selezione diretta (solo sulla base) 174
11.6. Ricevere chiamate 174
11.7. Riagganciare 175
12. Funzioni attivabili durante la conversazione 176
12.1. Regolare il volume del ricevitore 176
12.2. Vivavoce 176
12.3. Disattivare l'audio 176
12.4. Opzioni 176
12.5. Chiamate interne 176
12.6. Conversazione con più interlocutori 177
13. Rubrica 179
13.1. Caratteristiche della rubrica 179
13.2. Nuova voce 179
13.3. Menu Opzioni 179
13.4. Messaggi ricevuti 182
13.5. Composizione diretta/composizione rapida 183
14. SMS 184
14.1. Requisiti 184
14.2. Menu SMS 184
14.3. Scrivere nuovi SMS 185
14.4. SMS in arrivo 187
14.5. SMS in uscita 188
14.6. Impostazioni SMS 188
15. Segreteria telefonica 190
15.1. Attivazione e disattivazione 190
15.2. Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti 190
15.3. Utilizzo della segreteria telefonica tramite il menu 192
15.4. Utilizzare la segreteria telefonica da un'utenza esterna 196
16. Menu Audio 198
16.1. Suoneria 198
16.2. Segnali acustici 199

17. Sveglia 199
17.1. Sulla base 199
17.2. Sul telefono cordless 200
18. Impostazioni 201
18.1. Struttura del menu della base 201
18.2. Struttura del menu sul cordless 202
18.3. Spiegazione delle impostazioni 202
19. Tabella dei caratteri disponibili 208
19.1. Scrittura di testi 208
19.2. Scrittura di SMS 208
20. Impostazioni predefinite 209
20.1. Base 209
20.2. Telefono cordless 210
21. Pulizia 210
22. Smaltimento 211
23. Dati tecnici 212
24. Indirizzi di contatto 213
25. Indice 214

2. Informazioni relative al presente manuale

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e soprattutto seguire le indicazioni di sicurezza!
Tutte le operazioni relative a questo apparecchio devono essere eseguite solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.
Tenere sempre a portata di mano queste istruzioni per l'uso e conservarle con cura, in modo da poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione.

2.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nelle istruzioni

	PERICOLO! ***Avviso di pericolo letale immediato!*** ***AVVERTENZA!*** ***Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!***
	ATTENZIONE! *Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!* **ATTENZIONE!** *Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!*
	AVVERTENZA! ***Segnalazione di pericolo di scosse elettriche***
	AVVISO! Segnala ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.

3. Funzionalità con altre basi

3.1. Basi di Medion

Il telefono cordless fornito in dotazione funziona con le seguenti basi a standard DECT GAP che si trovano attualmente in commercio: MD 82576, MD 83993.

3.2. Basi di altri produttori

Le funzioni descritte in questo manuale potrebbero non essere completamente disponibili se si utilizza una base a standard DECT GAP diversa o una base di un altro produttore.

4. Utilizzo conforme

L'apparecchio serve per telefonare all'interno della rete telefonica fissa ed è destinato all'utilizzo sulle linee telefoniche analogiche dei seguenti paesi: Germania, Svizzera, Ungheria e Austria.

L'apparecchio è destinato solamente all'uso privato e non a quello industriale/commerciale (vale a dire che non deve essere utilizzato in negozi, uffici e altri locali lavorativi, in tenute agricole, da clienti di hotel, motel ed altre strutture simili).

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni ambientali estreme.

5. Indicazioni di sicurezza

5.1. Persone non autorizzate

- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, che pertanto devono essere controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o devono ricevere da quest'ultima le istruzioni relative al corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento a causa di pellicole impermeabili all'aria! Tenere fuori dalla portata dei bambini le pellicole dell'imballaggio e le pellicole protettive dello schermo.

5.2. Zone a rischio di esplosione

AVVERTENZA
Utilizzo in ambienti a rischio di esplosione. Rischio di esplosione!
Non utilizzare mai il telefono cordless in ambienti a rischio di esplosione, per es. in una verniceria o in luoghi in cui viene emesso del gas.

5.3. Alimentatore

- Utilizzare soltanto gli alimentatori forniti in dotazione, codici S004LV0600045 e S004LV0600030.
- Gli alimentatori devono essere utilizzati soltanto in ambienti asciutti.

5.4. Posizionamento sicuro dell'apparecchio

Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegare l'alimentatore. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiarlo.
Una volta raggiunta la temperatura ambiente, l'apparecchio può essere messo in funzione in sicurezza.

- Posizionare la base e la stazione di ricarica su una superficie piana e stabile.
- Posizionare la base e la stazione di ricarica in modo da evitare che cadano.
- La base e il telefono cordless non devono essere esposti a fonti di calore diretto (per es. termosifoni).
- Gli apparecchi non devono essere esposti alla luce diretta del sole.
- Evitare il contatto con umidità, acqua o spruzzi.
- Gli apparecchi non sono predisposti per l'utilizzo in ambienti con elevato grado di umidità (come la stanza da bagno).
- L'apparecchio può essere utilizzato a una temperatura ambientale compresa tra 10°C e 30°C.
- Non posizionare la base e la stazione di ricarica nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (per es. televisore o forno a microonde).
- Non posizionare la base e la stazione di ricarica nelle immediate vicinanze di fiamme libere (per es. candele accese).

5.5. Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica

AVVERTENZA!
Componenti sotto tensione. Rischio di scosse elettriche. Attenersi quindi alle istruzioni seguenti:

- Collegare gli alimentatori soltanto a prese elettriche ben raggiungibili, installate a norma (100-240 V~, 50/60 Hz) e poste in prossimità del luogo di installazione. Lasciare libero l'acces-

so alla presa elettrica in modo da potere estrarre la spina senza ostacoli.
- Quando si estrae il cavo di alimentazione dalla presa, tirarlo afferrando la spina e non il cavo. Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o all'apparecchio, oppure in caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- Non posizionare mai il cordless nella stazione di ricarica senza avere chiuso il coperchio del vano batterie.
- Per non rischiare di inciampare, si consiglia di evitare l'uso di cavi prolunga.

5.6. Temporali / Inutilizzo

- In caso di assenze prolungate o durante i temporali, scollegare gli alimentatori dalla presa elettrica e il cavo del telefono dalla base.
- In caso di prolungati periodi di inutilizzo, è necessario rimuovere anche la batteria dal telefono cordless per evitare la fuoriuscita di liquidi, che potrebbero danneggiare il telefono cordless.

5.7. Utilizzo sicuro delle batterie

Per il telefono cordless sono necessarie le batterie di tipo NiMH fornite in dotazione.

AVVERTENZA
Batterie e pile possono contenere materiali infiammabili. Se utilizzate impropriamente, batterie e pile possono lasciare fuoriuscire dei liquidi, surriscaldarsi, infiammarsi e persino esplodere, causando danni all'apparecchio e all'utente.
Attenersi tassativamente alle istruzioni seguenti:

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.

- Rispettare la corretta polarità (+/–) durante l'inserimento delle batterie.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie difettose, poiché il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo, per esempio alla luce diretta del sole, al fuoco o simili, poiché il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato.
- In caso di fuoriuscita di liquidi dalle batterie, rimuoverle immediatamente dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle batterie!
- In caso di fuoriuscita di acido dalle batterie, evitare assolutamente il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Il liquido delle batterie può causare eruzioni cutanee. Se nonostante ciò la pelle dovesse venire a contatto con gli acidi, pulire subito i punti interessati con abbondante acqua pura e rivolgersi immediatamente a un medico.

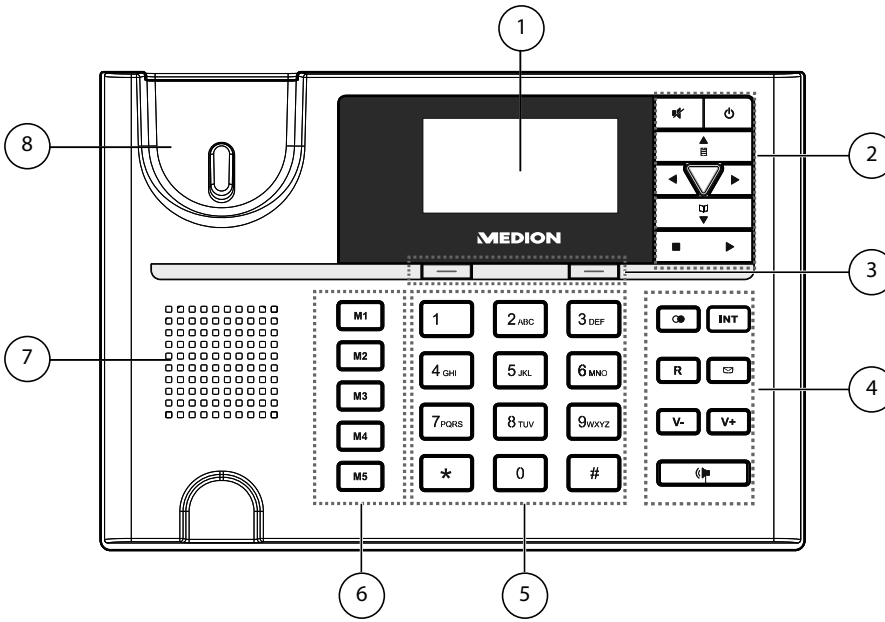
5.8. Non effettuare mai riparazioni autonomamente

AVVERTENZA!
Componenti sotto tensione. Rischio di scosse elettriche. Attenersi quindi alle istruzioni seguenti:

- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di collegamento, alla base o alla stazione di ricarica, staccare immediatamente l'alimentatore dalla presa.
- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare gli apparecchi autonomamente.
- In caso di guasto, rivolgersi al servizio di assistenza Medion o a un altro centro specializzato.
- Il cavo dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, per evitare pericoli è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con un altro dello stesso tipo. In tal caso rivolgersi al servizio di assistenza Medion.

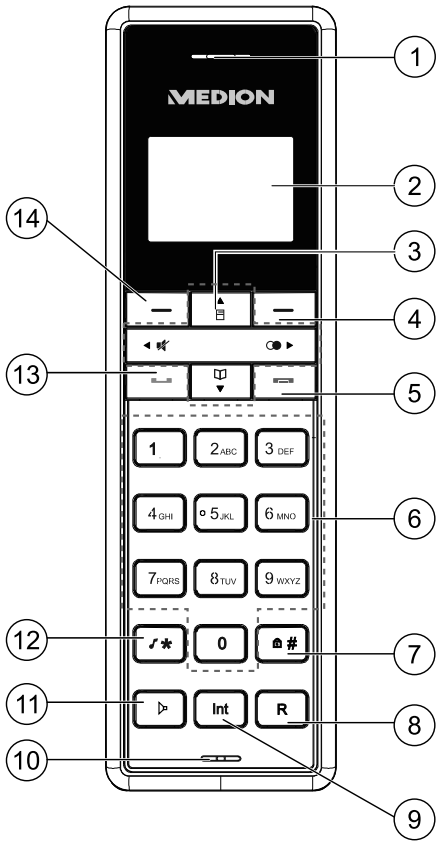
6. Caratteristiche dell'apparecchio

6.1. Base



1) Display
2) Tasti per la segreteria telefonica
3) Tasti per le funzioni dei menu
4) Tasti funzione (vedere "7. Riepilogo dei tasti funzione" a pagina 160)
5) Tastierino numerico e tasti funzione (vedere "7. Riepilogo dei tasti funzione" a pagina 160)
6) Tasti di selezione rapida
7) Altoparlante
8) Alloggio della cornetta

6.2. Telefono cordless



1) Altoparlante
2) Display
3) Tasti freccia ▲ ▼ ◀ ▶
nei menu: selezione di voci/opzioni;
in stand-by:
▲: apertura dell'elenco chiamate;
▶: apertura dell'elenco di ripetizione delle chiamate
▼: apertura della rubrica
durante la conversazione:
▲ ▼ : impostazione del volume del ricevitore / altoparlante
◀: Esclusione dell'audio
4) Tasto destro
5) Tasto cornetta: conclusione chiamata; pressione prolungata: accensione/spegnimento del cordless
6) Tasti numerici da 0 a 9: per la digitazione di cifre e lettere
7) tasto cancelletto: per l'inserimento del simbolo #; #: attivazione del blocco dei tasti
8) Tasto R: tasto per servizi telefonici
9) Tasto Int: per instaurare una connessione ai telefoni cordless collegati.
10) Microfono
11) Tasto vivavoce
12) Tasto asterisco: per inserire il simbolo *, per alternare tra abc e ABC; *: una lunga pressione in standby attiva o disattiva la suoneria.
13) Tasto di conversazione: accettazione della chiamata;
chiamata del numero desiderato
14) Tasto sinistro

7. Riepilogo dei tasti funzione

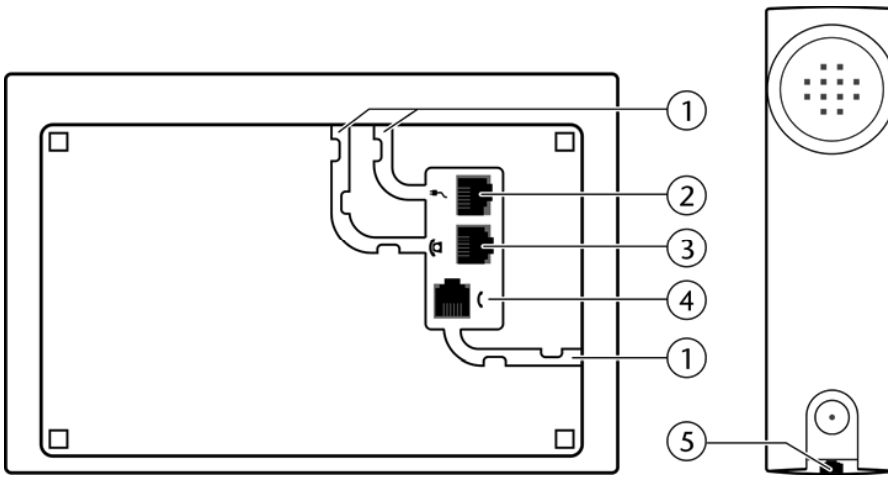
Basis-telefon	Telefono cordless	Funzione
—		Tasto destro e sinistro; esegue la funzione corrispondente sul display
⏻		Accensione e spegnimento della segreteria
🔇	◂ 🔇	Tasto mute (microfono disattivato)
📖 ▼		Spostamento verso il basso; rubrica; durante la conversazione: riduzione del volume
▲ 📋		Spostamento verso l'alto; apertura dell'elenco chiamate; durante la conversazione: aumento del volume
▸	● ▸	Spostamento verso destra; ripetizione di chiamata
◂	◂ 🔇	Spostamento verso destra; microfono disattivato
	▬	Tasto verde di conversazione ("solleva la cornetta")
	▬	Tasto rosso di fine chiamata („riaggancia"), se premuto a lungo: accensione/spegnimento del cordless
■ II		Segreteria: interruzione/arresto della riproduzione
▸		Segreteria: Riproduzione
R		Tasto R: funzione di recall
V-/V+		Durante la conversazione: regolazione del volume
🔊	▷	Funzione vivavoce (altoparlante attivato)
0-9		per la digitazione di cifre e lettere
♪ *		Tasto asterisco: inserimento del carattere *; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione suoneria; alternare tra "Abc", "abc" e "ABC"
🔒 #		Tasto cancelletto: inserimento del carattere #; se premuto a lungo: attivazione/disattivazione del blocco tasti
M1-M5		Tasti di selezione diretta

8. Messa in funzione

Rimuovere tutte le pellicole dai display e dall'altoparlante del cordless.

8.1. Base e cornetta

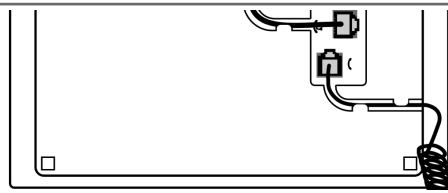
Per mettere in funzione la base, sono necessarie le seguenti connessioni poste sul lato inferiore della base e sulla cornetta:



1) Guide per i cavi
2) Presa del telefono per l'alimentatore fornito in dotazione, codice modello **S004LV0600045**
3) Presa del telefono per il cavo telefonico
4) Presa del telefono per il cavo a spirale
5) Presa del telefono per il cavo a spirale della cornetta

8.1.1. Collegare la cornetta

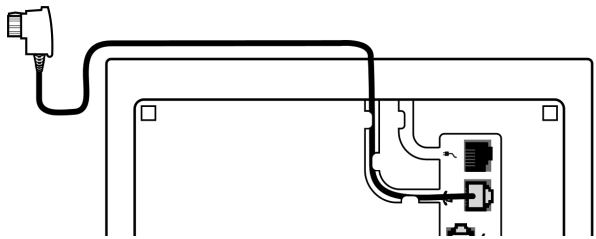
- Inserire il connettore RJ-11 del cavo in dotazione nella presa del telefono posta sul lato inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della cornetta.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.
- Inserire l'altro connettore RJ-11 nella presa della cornetta.



È irrilevante quale connettore venga utilizzato in quale presa.

8.1.2. Collegare la base alla rete telefonica

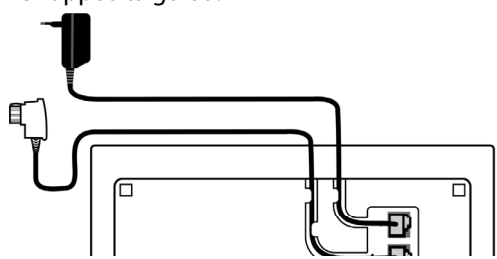
- Inserire il connettore RJ-11 del cavo telefonico in dotazione nella presa del telefono posta sulla parte inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo del telefono ☎.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.



- Inserire l'altro connettore del cavo telefonico nella presa telefonica a parete.

8.1.3. Collegare la base alla rete elettrica

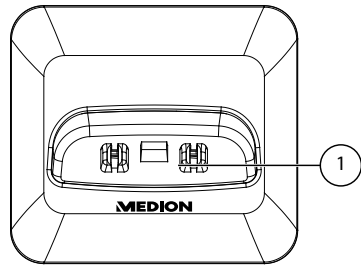
- Inserire il connettore RJ-11 dell'alimentatore S004LV0600045 in dotazione nella presa del telefono posta sulla parte inferiore della base. La presa è contrassegnata con il simbolo della spina.
- Infilare il cavo nell'apposita guida.



- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.

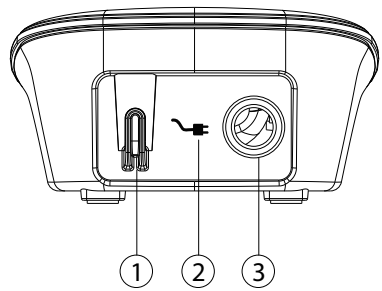
8.2. Cordless e stazione di ricarica

8.2.1. Lato superiore della stazione di ricarica



1) Alloggio e contatti per il cordless

8.2.2. Lato inferiore della stazione di ricarica



1) Guida per il cavo
2) Simbolo della spina
3) Connessione per l'alimentatore fornito in dotazione, codice modello **S004LV0600030**

8.2.3. Collegare la batteria nel cordless

Per il cordless è fornita in dotazione una batteria NiMH (2.4 V / 600 mAh). È già inserita nell'apposito vano, ma non è ancora collegata.

AVVISO

Utilizzare solo la batteria fornita in dotazione, codice modello **GPHC05RN01**.

Se vengono utilizzate altre batterie, la garanzia decade. Il cordless potrebbe inoltre danneggiarsi.

- Fare scorrere verso il basso il coperchio del vano batterie sul retro del telefo-

no cordless.

- Inserire il connettore bianco nella presa bianca del vano batterie, in modo che i contatti metallici siano rivolti verso il basso. Il cavo rosso (più) si trova a sinistra; il cavo nero (meno) si trova a destra.
  Rispettare anche lo schema nel vano batteria:
  "red wire" = cavo rosso; "black wire" = cavo nero

Quando la batteria è collegata correttamente, viene visualizzata la richiesta di impostare l'ora.

- Richiudere il coperchio del vano batterie.
- Non posizionare mai il cordless nella stazione di ricarica senza avere chiuso il coperchio del vano batterie.

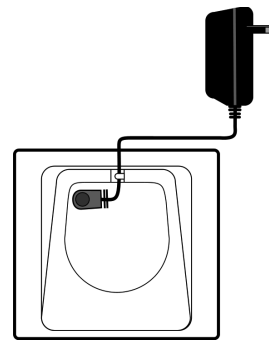
8.2.4. Caricare la batteria del cordless nella stazione di ricarica

AVVISO

Collegare alla stazione di ricarica esclusivamente l' alimentatore **S004LV0600030** fornito in dotazione.

Non è possibile effettuare telefonate con il cordless durante la prima carica.

- Inserire il connettore dell'alimentatore **S004LV0600030** nella presa posta sul lato inferiore della stazione di ricarica.
- Infilare correttamente il cavo nella guida, in modo che la stazione di ricarica risulti fissata stabilmente.
- Inserire la spina dell'alimentatore in una presa elettrica.
- Posizionare il cordless nell'alloggio della stazione di ricarica. Un segnale acustico avvertirà che il cordless è posizionato correttamente nell'alloggio. Durante la carica, il simbolo della batteria è animato.



Al termine della carica, la base riconosce il cordless.

Nel caso in cui la base non riconoscesse automaticamente il telefono, è possibile registrarlo sulla base anche manualmente, vedere MT anmelden – am Basistelefon a pagina 54.

AVVISO

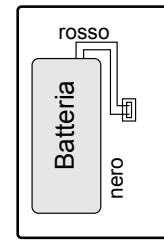
La carica dura circa 16 ore.

Non interrompere la carica, altrimenti il rendimento delle batterie potrebbe diminuire in modo permanente.

AVVISO

Il cordless può restare sempre nella stazione di ricarica. In questo modo si raggiunge il livello massimo di carica.

Le prestazioni della batteria garantiscono 10 ore di conversazione o 100 ore di standby. In seguito è necessario ricaricare la batteria.



Quando il livello di carica della batteria è basso, sul display compare il simbolo vuoto della batteria e viene emesso un segnale acustico (a meno che questa funzione sia stata disattivata, vedere pagina 50).

8.3. Impostare data e ora

Alla prima accensione viene visualizzato il messaggio **IMPOSTA DATA E ORA**.

AVVISO

È necessario impostare la data e l'ora solo su uno degli apparecchi. Dopo alcuni minuti, la base e il cordless si sincronizzano e le impostazioni vengono trasmesse all'altro apparecchio.

È possibile che la data e l'ora siano trasmesse al cordless soltanto nel momento in cui vengono eseguite delle funzioni che le richiedono (per es. risposta a una chiamata).

Procedere come segue:

- Con il tasto sinistro selezionare **ORA:**.
- Inserire l'ora attuale con i tasti numerici.
- Chiudere l'immissione con il tasto destro **OK**.
- Inserire quindi la data attuale con i tasti numerici.
- Chiudere l'immissione con il tasto destro **OK**.

8.4. Lingua del display

Al momento della consegna, la lingua del display è il tedesco. È possibile scegliere le lingue:

Svizzera: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)

Austria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)

Ungheria: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR) (impostazione della lingua, vedere "18.3.3. Lingua" a pagina 203).

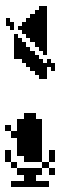
9. Display e menu

9.1. Visualizzazioni sul display

I display della base e del cordless sono quasi identici. Qui di seguito sono evidenziate le differenze.

1) Riga dei simboli. I simboli variano in base alle impostazioni.
   Possono essere visualizzati i seguenti simboli:

Simbolo	Funzioni
▲ ▼	Il nome o il numero visualizzato ha più caratteri di quanti il display possa visualizzare
	Modalità vivavoce
	La segreteria telefonica è disattivata.
	• Presenza di nuovi SMS. • Simbolo lampeggiante: la posta in arrivo è piena.
	Chiamata persa (il servizio deve essere attivato dal gestore di rete)

Simbolo	Funzioni
	• Nuovo messaggio sulla segreteria • Simbolo lampeggiante: la memoria dei messaggi è piena
	Registrazione di un nuovo messaggio sulla segreteria.
	Il microfono è disattivato.
	• La sveglia è attivata. • Simbolo lampeggiante: allarme che suona
	Il blocco dei tasti è attivato.
	La suoneria è disattivata.
	Indicazione della portata
	Simbolo della portata senza barra: fuori portata
	La chiamata in corso è effettuata attraverso la rete fissa

Italiano

Simbolo	Funzioni
	La modalità Eco è attivata, visualizzazione in modalità di conversazione.
	La modalità Full Eco è attivata, visualizzazione in modalità standby.
	Batteria completamente carica.
	Simbolo lampeggiante: batteria scarica, deve essere ricaricata sulla base/stazione di ricarica.
	Livello di carica della batteria: carica per 1/4
	Livello di carica della batteria: carica per 2/4
	Livello di carica della batteria: carica per 3/4
	Batteria in carica nella base/stazione di ricarica.

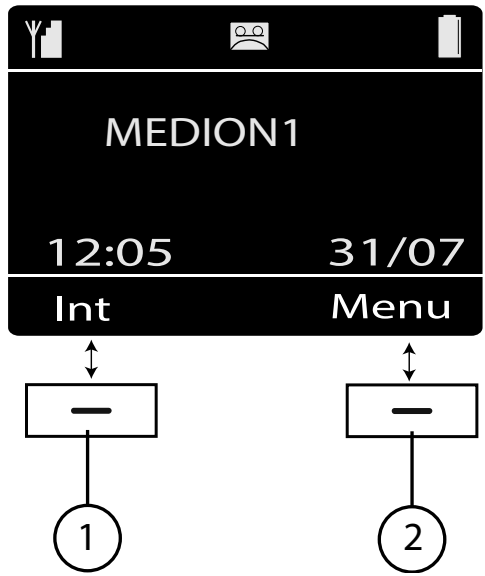
2) Nome del telefono o del cordless.
   I nomi possono essere modificati; vedere "18.3.2. Display" a pagina 203.
3) Visualizzazione di data e ora: di serie la data e l'ora non sono impostate; vedere pagina 165.
4) Funzioni che nello stato attuale possono essere eseguite con i tasti sottostanti (vedere paragrafo successivo). Sulla schermata principale del display:
   INT: chiamata del cordless o della base;
   MENU: apertura del menu.

9.1.1. Spegnimento automatico del display

Se non si preme alcun tasto per circa 10 secondi, viene disattivata l'illuminazione del display. Dopo circa 30 secondi si chiude automaticamente il menu e viene visualizzata la schermata di base del display.

9.2. Selezione delle voci sul display mediante i tasti

Le due voci visualizzate nella riga inferiore del display sono funzioni attivabili al momento.
Utilizzare il tasto sinistro per selezionare la voce visualizzata a sinistra e il tasto destro per selezionare la voce visualizzata a destra.



1) Tasto sinistro
2) Tasto destro

Avviso
Spesso il tasto destro consente di eseguire la funzione "OK" e il tasto sinistro la funzione "Indietro".

In queste istruzioni significa:
Per selezionare "OK" o un'altra funzione visualizzata in basso a destra sul display: "premere il tasto destro";
Per selezionare "Indietro" o un'altra funzione visualizzata in basso a sinistra sul display: "premere il tasto sinistro";

9.3. Spostarsi nel menu

- Aprire il menu selezionando la voce **MENU** (tasto destro).

- All'interno del menu i seguenti tasti permettono di:

▲	scorrere verso l'alto;
▼	scorrere verso il basso;
◀	selezionare a sinistra;
▶	selezionare a destra.

- Con il tasto destro [—] si conferma una selezione; con il tasto sinistro [—] si torna indietro.
- Il tasto di fine chiamata ▬ (rosso) sul cordless consente in qualsiasi momento di uscire dal menu; sulla base è possibile uscire dal menu sollevando la cornetta.

9.4. Menu principale

- Aprire il menu del telefono selezionando la voce **MENU** con il tasto destro.

Il menu principale della base contiene le voci seguenti:

- SMS
- Sveglia
- Audio
- Impostazioni
- Segreteria telefonica

Il menu principale del cordless contiene le voci seguenti:

- SMS
- Elenco chiamate
- Rubrica
- Ora/sveglia
- Audio
- Impostazioni telefono
- Impostazioni base
- Segreteria telefonica

10. Funzioni di base

10.1. Accensione e spegnimento del cordless

Se il telefono cordless non è inserito nella base o nella stazione di ricarica, è possibile spegnerlo.

- Per spegnere il cordless, tenere premuto per alcuni secondi il tasto della cornetta .
- Verrà visualizzata la richiesta: **SPEGNERE IL TELEFONO?**
- Confermare premendo il tasto **SI** che si trova sotto.
- Il display si spegnerà. A questo punto il cordless è spento.
- Per riaccendere il cordless, tenere premuto per alcuni secondi il tasto della cornetta . Dopo alcuni istanti, sul display verranno visualizzate le indicazioni predefinite.

È possibile accendere il cordless anche inserendolo di nuovo nella base.

10.2. Blocco dei tasti

Per evitare la digitazione accidentale di un numero, è possibile attivare il blocco dei tasti. Questa operazione non può essere effettuata durante una conversazione.

- Tenere premuto il tasto cancelletto # finché sul display viene visualizzato "**TASTI BLOCCATI**". Sul display comparirà il simbolo per il blocco dei tasti.
- Per disattivare il blocco dei tasti, tenere nuovamente premuto il tasto cancelletto # finché sul display viene visualizzato "**TASTI SBLOCCATI**" e il simbolo sparisce.

10.3. Paging del cordless

- Per chiamare o cercare il cordless dalla base, premere innanzi tutto il tasto asterisco e in seguito il tasto destro **PAGE** sulla base.

Il cordless squillerà e sul display verrà visualizzato **PAGING**.

- Interrompere il segnale di chiamata premendo il tasto di fine chiamata .

10.4. Disattivare la suoneria

- Tenere premuto il tasto asterisco * sul cordless, finché sul display viene visualizzato **SUONERIA OFF**.

Da questo momento il telefono non squillerà più e le chiamate in arrivo verranno soltanto visualizzate sul display.

- Per riattivare la suoneria, tenere premuto il tasto asterisco * , finché viene visualizzato **SUONERIA ON** e scompare il simbolo .

11. Effettuare una chiamata

Chiamare con la base

- Digitare il numero desiderato con i tasti numerici.
- Alzare la cornetta.

Chiamare con il cordless

- Sollevare il telefono cordless dal vano di ricarica della base.
- Digitare il numero di telefono desiderato utilizzando i tasti numerici.
- Premere il tasto di conversazione .

Il numero verrà composto.

Il numero di telefono può essere formato da un massimo di 24 cifre.

Se è stata digitata una cifra errata, è possibile cancellarla a ritroso tramite la voce **CANCEL**.

11.1. Comporre un numero con la ripetizione della chiamata

Nell'elenco di ripetizione delle chiamate sono memorizzati gli ultimi 15 numeri composti.

AVVISO!

Tenere presente che nell'elenco di ripetizione delle chiamate sono visualizzate solo le prime 14 cifre del numero chiamato. Se il numero telefonico dovesse contenere più di 14 cifre (sono possibili fino a 24 cifre), verrà comunque composto correttamente.

- Premere il tasto .

Sul display sono visualizzati gli ultimi numeri di telefono composti. Se non sono memorizzati numeri telefonici, appare il messaggio **ELENCO VUOTO**.

- Scorrere i numeri con ▲ ▼ .
- Premere il tasto di conversazione o sollevare la cornetta della base per comporre il numero.

Per modificare il numero desiderato, premere il tasto destro **OPZIONE** per accedere alla modalità di modifica. Sono possibili le seguenti opzioni:

- **DETTAGLI**
- **ELIMINA**: cancella la voce selezionata dall'elenco di ripetizione delle chiamate.
- **ELIMINA TUTTO**: cancella tutti i numeri dall'elenco di ripetizione delle

chiamate.

- Selezionare l'opzione desiderata e premere il tasto destro **OK**.

Per cancellare è necessario rispondere **SÍ** alla richiesta di conferma.

- **CHIAMA**: è possibile chiamare il numero visualizzato.
- **SALVA NUMERO**: è possibile memorizzare in rubrica il numero di telefono associandolo a un nome.

11.2. Composizione dall'elenco delle chiamate

Le chiamate vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate solo se

- il telefono del chiamante dispone della funzione CLIP (il numero del chiamante viene visualizzato sul display).

Se sono state memorizzate nuove voci nell'elenco delle chiamate, sul display vengono visualizzati la voce **NUOVE CHIAM** e il simbolo o .

È possibile memorizzare fino a 30 voci nell'elenco delle chiamate.

- Premere il tasto del cordless per aprire l'elenco delle chiamate.
- In modalità standby, premere il tasto freccia ▲. Se non sono state memorizzate chiamate, sul display è visualizzato **ELENCO VUOTO**.
- Se sono arrivate nuove chiamate, selezionare il numero di telefono desiderato con i tasti freccia ▲ o ▼.

Se il numero che ha chiamato è memorizzato in rubrica, verrà visualizzato il nome del chiamante.

- Premere il tasto di conversazione o sollevare la cornetta della base per comporre il numero.

Il tasto destro **OPZIONE** consente di eseguire anche altre operazioni:

- **DETTAGLI**: per visualizzare la data, l'ora della chiamata e il numero di chiamate effettuate da quel numero.
- **ELIMINA**: cancella la voce selezionata dall'elenco chiamate.
- **ELIMINA TUTTO**: cancella tutti i numeri di telefono dell'elenco chiamate.
- **CHIAMA**: per richiamare il numero che ha effettuato la chiamata.
- **SALVA NUMERO**: è possibile memorizzare in rubrica il numero di telefono associandolo a un nome.
- **IMPOSTAZIONI**: è possibile selezionare se visualizzare solo le **CHIAM PERSA** o **TUTTE** e se si desidera attivare un allarme per l'elenco delle chiamate.

- Selezionare l'opzione desiderata e premere il tasto destro **OK**.

11.3. Chiamare dalla rubrica

Per creare delle voci nella rubrica telefonica vedere pagina 179.

- Premere il tasto della rubrica telefonica ▼. Verrà visualizzato il primo numero.
- Scorrere con ▲ ▼ fino al contatto desiderato.
- Premere il tasto di conversazione ▬ o sollevare la cornetta della base per comporre il numero.

11.4. Chiamare un numero con la composizione diretta

È possibile assegnare alle voci memorizzate in rubrica uno dei tasti numerici da 2 a 9 (vedere "13.5. Composizione diretta/composizione rapida" a pagina 183) per utilizzarli come numeri di selezione diretta.

- Per comporre uno di questi numeri telefonici, tenere premuto il tasto numerico desiderato, finché il numero viene visualizzato sul display. Non è necessario premere il tasto di conversazione.

11.5. Composizione di un numero con il tasto di selezione diretta (solo sulla base)

Ognuno dei tasti di selezione diretta da M1 a M5 che si trovano sulla base può essere associato a un numero di telefono (vedere pagina "Tasti di selezione diretta da M1 a M5 sulla base" a pagina 206).

- Per chiamare questi numeri, è sufficiente premere il tasto di selezione diretta corrispondente.

11.6. Ricevere chiamate

Quando arriva una chiamata suona la suoneria. Sul display lampeggia il simbolo della cornetta o della casa e viene visualizzato **CHIAM. IN ARR.** o il numero del chiamante oppure il numero identificativo di un altro cordless che sta chiamando (per es. **CHIAMATA TELEFONO1**).

AVVISO
L'indicazione del numero del chiamante può variare o non essere disponibile a seconda del gestore di telefonia e del tipo di linea telefonica.

Per memorizzare una chiamata, procedere come segue:

- Sollevare la cornetta dalla base o sollevare il cordless dal vano di ricarica della base oppure premere il simbolo dell'altoparlante per attivare la modalità vivavoce sul telefono.

- Per accettare la chiamata quando il telefono non si trova nel vano di ricarica della base, premere il tasto di conversazione .

AVVISO

È possibile impostare il cordless in modo che per accettare una chiamata sia sempre necessario premere il tasto di conversazione (vedere "Risposta immediata" a pagina 206).

11.6.1. Visualizzare il numero del chiamante

È possibile visualizzare il numero del chiamante, se è stata attivata la funzione CLIP fornita dal gestore di telefonia e se anche il chiamante dispone della funzione CLIP sulla sua linea telefonica e non nasconde il proprio numero.
Se il numero del chiamante è presente in rubrica, viene visualizzato il suo nome.

11.7. Riagganciare

- Per terminare la chiamata sulla base, riagganciare la cornetta.
- Sul cordless premere il tasto della cornetta (rosso).

Sul display verrà visualizzata per alcuni secondi la durata della chiamata.

12. Funzioni attivabili durante la conversazione

12.1. Regolare il volume del ricevitore

- Sulla base, durante la conversazione premere i tasti **V-** o **V+** per abbassare o alzare il volume del ricevitore.
- Sul cordless, durante la conversazione premere il tasto ▼ per abbassare il volume oppure il tasto ▲ per alzarlo.

Sul display verrà visualizzato il livello del volume. Sono disponibili cinque livelli.
Al termine della conversazione viene memorizzato il livello di volume impostato.

12.2. Vivavoce

- Durante la conversazione premere il tasto sulla base o sul cordless. Si attiveranno gli altoparlanti e sul display comparirà il simbolo . È possibile appoggiare la cornetta o il cordless e continuare a udire l'interlocutore.
- Premere lo stesso tasto per disattivare gli altoparlanti.

12.3. Disattivare l'audio

- Durante la conversazione premere il tasto per disattivare il microfono del telefono.

Il microfono è disattivato e la propria voce non viene trasmessa.

- Premere di nuovo il tasto per riattivare il microfono.

12.4. Opzioni

Durante la conversazione è possibile aprire altri elenchi selezionando la voce Opzione (tasto destro):

- la rubrica: vedere "13. Rubrica" a pagina 179,
- l'elenco di ripetizione chiamate: vedere "11.1. Comporre un numero con la ripetizione della chiamata" a pagina 172,
- l'elenco delle chiamate: vedere "11.2. Composizione dall'elenco delle chiamate" a pagina 173,

12.5. Chiamate interne

È possibile effettuare chiamate gratuite tra la base e il cordless.

- Selezionare "**INT**" con il tasto sinistro.
  – Sul cordless verrà visualizzato il messaggio **CHIAMATA BASE**.

– Sulla base verrà visualizzato il messaggio **CHIAMA TELEFONO 1**.

- Rispondere alla chiamata come di consueto.

12.6. Conversazione con più interlocutori

AVVISO

Le funzioni seguenti sono disponibili solo se è registrato sulla base almeno un telefono cordless GAP aggiuntivo.

12.6.1. Trasferimento di chiamate

È possibile rispondere a una chiamata e inoltrarla in seguito a un altro telefono cordless GAP collegato alla stessa base.

- Durante la conversazione premere il tasto sotto la voce **INT**.

Sul display verranno visualizzati **CHIAMA TELEFONO** e i numeri dei telefoni cordless registrati sulla base.

- Con i tasti freccia ◀ e ▶ selezionare il telefono cordless desiderato e confermare premendo il tasto destro **OK**.
- Se è stato registrato un solo altro cordless, verrà chiamato automaticamente il cordless libero.

Sul telefono cordless chiamato si attiverà la suoneria.

Se la persona che si trova all'altro cordless risponde alla chiamata, avrà luogo una conversazione interna con quella persona.

- Per trasferire la chiamata, premere il tasto della cornetta o posizionare il cordless nel vano di ricarica della base.

Il chiamante è ora collegato con la persona che ha risposto sull'altro cordless.

12.6.2. Intermediazione e teleconferenza

Se un secondo telefono cordless risponde alla chiamata come descritto in precedenza, è possibile fare da intermediario tra i due utenti o condurre una teleconferenza.

Intermediazione

- Premere il tasto sinistro **INTERMEDIAZION**. In questo modo si passa dal collegamento con il chiamante a quello con la persona che risponde sull'altro cordless e viceversa.

Teleconferenza

È possibile effettuare una teleconferenza tra un utente esterno e due utenti interni.

- Premere il tasto destro **CONF**. Ora tutti gli utenti sono inclusi nella conversazione.

Il display segnala che è in corso una teleconferenza.

Ogni singolo utente può abbandonare la teleconferenza premendo il tasto della cornetta (agganciando). Gli altri partecipanti alla conversazione potranno proseguire la teleconferenza.

- L'utente che ha avviato la conferenza può terminarla premendo il tasto della cornetta (agganciando). In questo modo verrà concluso il collegamento con tutti gli interlocutori.
- Se durante la conferenza si preme il tasto **SINGOL** si passa di nuovo alla modalità di intermediazione (vedere "Intermediazione" a pagina 177).

12.6.3. Tasto per servizi telefonici

Il tasto R (tasto recall) ha soltanto una funzione se il telefono è collegato a un impianto telefonico.

Il tasto R interrompe il collegamento per alcuni millisecondi. La lunghezza dell'interruzione viene impostata con la funzione Durata flash (vedere "18.3.10. Durata flash" a pagina 204). Tramite questa interruzione, alla centrale telefonica viene segnalato che i successivi toni in selezione multifrequenza sono comandi per la centrale telefonica.

Il tasto R viene utilizzato per funzioni quali l'avviso di chiamata, la messa in attesa, l'intermediazione, la conferenza a tre con almeno due partecipanti esterni.

AVVISO!

Queste funzioni sono tuttavia fornite dal gestore di telefonia, non dal telefono. Chiedere informazioni al gestore di telefonia in merito alle funzioni attivabili con il tasto R. Richiedere anche le combinazioni di tasti esatte per le diverse funzioni del tasto R (per es.: accettazione della chiamata in attesa, rifiuto della chiamata in attesa, ecc).

13. Rubrica

13.1. Caratteristiche della rubrica

Nella rubrica della base è possibile memorizzare fino a 150 numeri telefonici.
Nella rubrica del cordless è possibile memorizzare fino a 100 numeri telefonici.
I numeri di telefono possono contenere fino a 24 caratteri, i nomi fino a 15 caratteri.
La rubrica contiene i seguenti gruppi di chiamanti a cui si possono assegnare suonerie diverse:
Nessuno, Famiglia, Lavoro, Amici, Servizi, VIP, Altro, Generale.
È possibile rinominare i gruppi di chiamanti.
Con i tasti numerici da 2 a 9 è possibile associare otto voci della rubrica a otto numeri di composizione diretta.

- Premere il tasto della rubrica 🕮 e confermare la voce **OPZIONE** per accedere alle funzioni della rubrica.

13.2. Nuova voce

- Con il tasto 🕮 ▼ aprire il menu **RUBRICA**. Selezionare la voce **NUOVA VOCE** e confermare con **OK**.
- Inserire il nome con i tasti numerici. L'inserimento funziona come durante la scrittura di SMS (vedere "14.3. Scrivere nuovi SMS" a pagina 185).

AVVISO!
La tabella dei caratteri disponibili per ogni tasto numerico è riportata a "19. Tabella dei caratteri disponibili" a pagina 208.

- Confermare l'immissione con **OK**.
- Inserire il numero di telefono e confermare con **OK**.
- Selezionare un gruppo per il numero telefonico premendo i tasti freccia ◀ o ▶ e confermare con **OK.**

13.3. Menu Opzioni

Nel menu **OPZIONE** è possibile definire tutte le impostazioni relative alle voci della rubrica.

- Selezionare la voce della rubrica da modificare premendo i tasti ▲ o ▼. Aprire la voce con **OPZIONE**.
- Con i tasti ▲ o ▼ andare a una delle voci successive e premere il tasto destro **OK**.

13.3.1. Chiamare un numero

- Aprire la rubrica con il tasto ▼ e selezionare il nominativo che si desidera chiamare.
- Premere il tasto di conversazione o il tasto destro **OPZIONE** e selezionare la voce **CHIAMA**.

Il numero verrà composto.

13.3.2. Modificare le voci della rubrica

- Nel menu Opzioni selezionare la voce **MODIFICA** e confermare con **OK**.
- Si possono effettuare le seguenti modifiche:
  - **NOME**: modifica il nome della voce
  - **NUMERO**: modifica il numero della voce
  - **GRUPPE**: assegna la voce a un gruppo
- Con il tasto freccia ▼ selezionare la voce da modificare.
- Apportare le modifiche desiderate.

13.3.3. Visualizzare le voci della rubrica

- Nel menu Opzioni selezionare la voce **VISUALIZZ VOCE** e confermare con **OK**.
- Con il tasto freccia ▼ scorrere tutte le voci fino a raggiungere quella desiderata.

I dati della voce verranno visualizzati sul display.

Non è possibile apportare modifiche.

- Per uscire dal menu, premere il tasto sinistro **TORNA**.

13.3.4. Copiare una voce

Questa funzione consente di copiare le voci della rubrica su un altro telefono cordless.

- Selezionare la voce **COPIA VOCE** e confermare con **OK**.
- Con i tasti ◀ o ▶ selezionare il telefono cordless sul quale deve essere copiata la voce e confermare con **OK**.
- Sull'altro cordless confermare la ricezione della voce con il tasto destro.

La voce di rubrica copiata si trova ora anche nella rubrica dell'altro cordless.

13.3.5. Copiare tutte le voci

È possibile copiare tutte le voci della rubrica su un altro telefono cordless.

- Selezionare la voce **COPIA TUTTO** e confermare con **OK**.
- Con i tasti ◀ o ▶ selezionare il telefono cordless sul quale deve essere copiata la voce e confermare con **OK**.

- Sull'altro cordless confermare la ricezione delle voci con il tasto destro.

Le voci di rubrica copiate si trovano ora anche nella rubrica dell'altro cordless.

13.3.6. Cancellare voci della rubrica

Cancellare una voce

- Nel menu della rubrica selezionare la voce che deve essere cancellata e premere il tasto destro **OPZIONE**.
- Selezionare quindi la voce **ELIMINA VOCE** e confermare con **OK**.
- Confermare la domanda di sicurezza con il tasto destro **SÍ**.

Cancellare tutte le voci

- Nel menu della rubrica selezionare una voce e premere il tasto destro **OPZIONE**.
- Selezionare quindi la voce **ELIMINA TUTTO** e confermare con **OK**.
- Confermare la domanda di sicurezza con il tasto destro **SÍ**.

Ora la rubrica è vuota.

13.3.7. Capacità della rubrica

Nella rubrica è possibile salvare 100 contatti con un numero ciascuno.

- Nel menu della rubrica selezionare la voce **CAPACITÀ** e confermare con **OK**.

Verranno visualizzate le posizioni di memoria libere; per es. **NUMERI 75/150**: 75 posizioni di memoria sono occupate; 75 sono libere.

13.3.8. Modificare i gruppi di chiamanti

È possibile associare ogni voce di rubrica a un gruppo predefinito, salvando per esempio i famigliari nel gruppo "Famiglia", i contatti di lavoro in "Lavoro" e così via. Attribuendo ad ogni gruppo una suoneria diversa, sarà possibile riconoscere rapidamente il gruppo di appartenenza del chiamante.

In questo menu è possibile configurare i nomi e le suonerie di ogni gruppo.

- Selezionare la voce **MODIFICA GRUPPO** e confermare con **OK**.
- Selezionare il gruppo desiderato con i tasti ▲ o ▼.
- Premere il tasto destro **OPZIONE**.
- Con i tasti ▲ o ▼ andare a una delle voci successive e premere il tasto destro **OK**.
  - **RINOMINA GRUPPO**: inserire con la tastiera del telefono il nuovo nome per il gruppo di chiamanti.
  - **IMPOSTA SUONERIA**: selezionare la melodia per il gruppo di chiamanti premendo i tasti ▲ o ▼.
- Dopo la selezione e l'inserimento delle opzioni, confermare con **OK**.

13.4. Messaggi ricevuti

Il simbolo sul display segnala la ricezione di una chiamata, di un messaggio o di un SMS.
Se l'allarme per l'elenco delle chiamate è attivo (vedere sotto), ogni 60 secondi viene emesso un segnale acustico che indica una chiamata persa.

- Premere il tasto per aprire gli elenchi e visualizzare il numero di chiamate, messaggi (segreteria) e SMS vecchi e nuovi.

13.4.1. Possibilità di gestione

- Confermare con **OK**. Se non sono memorizzati messaggi o chiamate, viene visualizzato "**ELENCO VUOTO**".
- Se sono memorizzati messaggi o chiamate, si hanno le seguenti possibilità:

DETTAGLI: consente di visualizzare il numero di telefono, l'ora e la data.

ELIMINA: cancella la voce selezionata dall'elenco chiamate.

ELIMINA TUTTO: cancella tutti i numeri di telefono dell'elenco chiamate.

CHIAMA: consente di comporre un numero dalla rubrica, dalla ripetizione di chiamata oppure dall'elenco delle chiamate.

SALVA NUMERO: è possibile memorizzare in rubrica il numero di telefono associandolo a un nome.

Impostazioni

TIPO EL. CHIAM.: con i tasti freccia ◀ ▶ selezionare quali chiamate memorizzare nell'elenco delle chiamate: tutte le chiamate oppure solo le chiamate perse.

AVVISO CHIAMATA: con i tasti freccia ◀ ▶ scegliere se in corrispondenza di ogni nuova voce nell'elenco delle chiamate deve essere emesso anche un segnale acustico (impostazione "On") oppure se deve esclusivamente apparire un simbolo sul display (impostazione "Off").

13.5. Composizione diretta/composizione rapida

È possibile associare i tasti numerici da 2 a 9 a determinate voci della rubrica. Dalla schermata di base sarà possibile, per es., chiamare direttamente un contatto premendo il tasto 2.

- Selezionare la voce **COMPOSIZ. VELOCE** e confermare con **OK**.
- Con i tasti ▲ o ▼ selezionare il tasto di composizione rapida desiderato **2**...**9**.
- Premere il tasto destro **OK**.
- Andare con i tasti ▲ o ▼ alla voce cui deve essere associato il tasto di composizione rapida.
- Premere il tasto destro **OK**.

Il tasto di composizione rapida è stato associato. Dalla schermata di base, premere a lungo uno dei tasti **2**...**9** per comporre il numero di telefono associato.

14. SMS

Con il telefono è possibile leggere, scrivere, memorizzare, inviare e modificare brevi messaggi di testo ("SMS" significa "Short Message Service").

Gli SMS vengono inviati e ricevuti tramite i centri SMS. Per inviare e ricevere SMS, è necessario conoscere il numero di telefono del centro SMS del proprio gestore di telefonia.

14.1. Requisiti

Di seguito sono riportati i requisiti necessari per inviare e ricevere SMS:

- È necessario che il gestore fornisca alla linea telefonica le funzioni "Visualizzazione del numero di telefono" (CLIP) e "Trasferimento di chiamata".
- Per inviare un SMS, è necessario inserire nel cordless il numero del centro SMS del proprio gestore di telefonia.
- Per ricevere un SMS è necessario registrare il proprio numero di telefono presso il centro SMS del gestore di telefonia. La registrazione viene effettuata con un SMS gratuito.

Le procedure e le informazioni necessarie variano in base al gestore di telefonia.

Informarsi presso il proprio gestore su come registrare il telefono per inviare e ricevere SMS e su quali impostazioni è necessario configurare.

Si consiglia di richiedere al gestore di telefonia anche le seguenti informazioni:

- costi per l'invio e la ricezione di SMS;
- gestori di telefonia mobile ai quali è possibile inviare SMS;
- gestori di telefonia mobile dai quali è possibile ricevere SMS;
- quali funzioni per gli SMS offre il gestore di telefonia.

14.2. Menu SMS

▶ Nel menu principale selezionare la voce **SMS** e aprirla con il tasto destro **OK**.

Verranno visualizzate le opzioni seguenti:

- **NUOVO SMS**
- **RICEVUTI**
- **IN USCITA**
- **CASELLA BOZZE**
- **IMPOSTAZIONE**

▶ Selezionare l'opzione desiderata con un tasto freccia e premere il tasto destro **OK**.

14.3. Scrivere nuovi SMS

- Nel menu **SMS** selezionare l'opzione **NUOVO SMS** e premere il tasto destro **OK**.

Un SMS può contenere al massimo 612 caratteri.

- Scrivere gli SMS con i tasti numerici.

Ogni tasto numerico consente di digitare più lettere. Nella riga inferiore del display sono visualizzati i caratteri disponibili per il tasto premuto. I caratteri disponibili sono molti di più rispetto a quelli riportati sui tasti (caratteri speciali, segni di punteggiatura).

AVVISO!

La tabella dei caratteri disponibili per ogni tasto numerico è riportata a "19. Tabella dei caratteri disponibili" a pagina 208.

Tenere presente che durante la digitazione non vengono visualizzati tutti i caratteri riportati in tabella. Alcuni caratteri speciali sono disponibili soltanto quando si modifica un SMS memorizzato.

Nella riga superiore vengono visualizzati i caratteri rimanenti (per es. 599: sono stati usati 13 caratteri su 612).

- Per passare da una lettera all'altra premere più volte il tasto.
- Quando è evidenziata la lettera desiderata, premere il tasto successivo o attendere brevemente.

La visualizzazione del carattere scompare dopo circa due secondi.

- Per scrivere la lettera successiva, premere il tasto successivo.
- Quando occorre premere lo stesso tasto due volte consecutive (per es. il tasto 1 per la c e la a di "casa"), procedere come indicato di seguito:
- Inserire la prima lettera.
- Attendere fino a quando la lettera scompare dalla parte inferiore del display.
- Premere nuovamente il tasto. La lettera successiva viene inserita in coda al testo.

14.3.1. Informazioni sulla digitazione del testo

- Per inserire uno spazio premere **1**.
- Per passare da maiuscolo a minuscolo e viceversa, premere il tasto asterisco.
- Per inserire numeri, tenere premuti i tasti numerici finché viene visualizzato il numero desiderato.
- Per cancellare le lettere a sinistra del cursore di inserimento, premere il tasto sinistro **CANCELLA**.
- Per cancellare tutto il testo, tenere premuto il tasto sinistro **CANCELLA** finché il testo viene cancellato completamente.

- I tasti freccia ◀ e ▶ consentono di spostare il cursore nel testo.

14.3.2. Opzioni per gli SMS già scritti

Dopo avere scritto un SMS, premendo il tasto destro **OPZIONE** sono disponibili le seguenti opzioni:

- **INVIA**
- **SALVA COME BOZZA**

▶ Selezionare l'opzione desiderata con un tasto freccia e premere il tasto destro **OK**.

14.3.3. Invio

AVVISO!

Se si desidera memorizzare un SMS, è necessario farlo prima di inserire il numero di telefono (vedere il paragrafo successivo).

▶ Per inviare l'SMS, inserire il numero di telefono del destinatario.
▶ In **OPZIONE** è inoltre possibile selezionare un numero di telefono dalla rubrica, dall'elenco delle chiamate o dall'elenco di ripetizione delle chiamate.
▶ Selezionare la voce **INVIA** per inviare l'SMS.

AVVISO!

Durante l'invio dell'SMS, sul display viene visualizzato **TRASFERIMENTO SMS**. Una volta completato l'invio del messaggio, viene visualizzato **INVIATI**. Se l'invio non riesce, viene visualizzato un messaggio d'errore.

La causa potrebbe essere un problema di rete durante la ricezione o l'invio. In caso di numeri sconosciuti o che non è possibile trasmettere, il gestore di telefonia invierà all'utente un SMS per segnalare che il messaggio non è stato recapitato. Il numero del destinatario non era raggiungibile.

14.3.4. Salvataggio come bozza

È possibile salvare un SMS, per es. in modo da inviarlo in un secondo momento.

▶ Scrivere l'SMS e premere il tasto destro **OPZIONE**. Selezionare **SALVA COME BOZZA**.

Si possono memorizzare fino a 4 SMS. Gli SMS memorizzati si trovano nel menu SMS alla voce **BOZZE**, gli SMS inviati si trovano nel menu SMS alla voce **IN USCITA**. Gli SMS memorizzati vengono archiviati in ordine cronologico.

14.3.5. Interrompere la composizione di un SMS

Se la composizione di un SMS viene interrotta da una chiamata in arrivo, l'SMS verrà memorizzato automaticamente. Dopo la conversazione sarà possibile proseguire con la digitazione dell'SMS.

14.4. SMS in arrivo

La memoria per gli SMS può contenere 30 messaggi e include sia gli SMS ricevuti che quelli in uscita.

Quando, con l'arrivo di un nuovo SMS, la memoria si riempie sul display viene visualizzato il messaggio **MEMORIA PIENA**. Cancellare alcuni messaggi per poter ricevere o salvare nuovi SMS.

14.4.1. Leggere gli SMS in arrivo

L'SMS ricevuto è indicato sul display del cordless con il messaggio **NUOVO SMS**, inoltre è notificato da un segnale acustico e dal simbolo ✉.

- Per leggere l'SMS, nel menu principale selezionare **SMS**, quindi la voce **RICEVUTI**.
- In caso di ricezione di più SMS, viene visualizzato prima quello più recente. Gli altri SMS vengono archiviati nell'elenco dei messaggi ricevuti.
- Selezionare il messaggio desiderato con i tasti freccia ▲ o ▼ e confermare con il tasto destro **OK**.
- Se il messaggio è troppo lungo per il display, premere il tasto freccia ▼ per visualizzare il testo restante.

14.4.2. Opzioni per i messaggi letti

Durante la visualizzazione degli SMS sul display, è possibile attivare le seguenti opzioni con il tasto destro:

- **RISPONDI**: consente di inviare una risposta al mittente senza inserire il relativo numero di telefono.
- **DETTAGLI**: visualizza nome, numero, data e ora del messaggio.
- **INOLTRA**: consente di inoltrare il messaggio a un altro numero di telefono.
- **CHIAMA NUMERO**: consente di chiamare il numero di telefono del mittente.
- **SALVA NUMERO**: consente di salvare in rubrica il numero di telefono del mittente.
- **ELIMINA**: consente di cancellare il messaggio selezionato.
- **ELIMINA TUTTO**: consente di cancellare tutti i messaggi dall'elenco dei messaggi ricevuti.
- **SALVA COME BOZZA**: consente di memorizzare un SMS come bozza.

- Per richiamare le opzioni, premere il tasto destro **MENU**.

14.5. SMS in uscita

- Nel menu **SMS** selezionare l'opzione **IN USCITA** e premere il tasto destro **OK**.

14.5.1. Apertura degli SMS inviati

- Vengono visualizzate le voci relative agli SMS inviati.
- Selezionare l'SMS desiderato con i tasti freccia.
- Attivare **LESEN** con il tasto destro per aprire il messaggio selezionato.

Ora sono disponibili ulteriori opzioni; premere il tasto sinistro **MENU**:

- **INVIA**: consente di modificare l'SMS desiderato e di inviarlo.
- **DETTAGLI**: visualizza il destinatario, la data e ora dell'invio.
- **ELIMINA**: confermare con **OK** per cancellare il messaggio.
- **ELIMINA TUTTO**: confermare con **OK** per cancellare tutti i messaggi.
- **SALVA COME BOZZA**: salva il messaggio come bozza.

14.6. Impostazioni SMS

- Nel menu **SMS** selezionare l'opzione **IMPOSTAZIONI** e premere il tasto destro **OK**.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- **CENTRO SMS**
- **INVIA SERVIZO**
- **ALLARME SMS**

14.6.1. Centro SMS

- Alla voce **CENTRO SMS** è possibile impostare il centro SMS del gestore di telefonia tramite il quale si desidera inviare e ricevere gli SMS. Affinché il telefono cordless riconosca gli SMS in arrivo, è necessario inserire il numero del centro servizi sul cordless. Selezionare l'opzione **CENTRO SMS 1** (posizioni di memoria 1-4) e premere il tasto destro **OK**.
- Per vedere o modificare il numero telefonico del centro SMS, selezionare la posizione di memoria corrispondente e premere il tasto destro **OK**.
- Ora è possibile inserire o modificare il numero telefonico del proprio centro SMS con i tasti numerici.
- Utilizzare il tasto sinistro (**CANCELLA**) per cancellare l'ultima immissione.
- Per chiudere il sottomenu, premere il tasto della cornetta o il tasto sinistro **TORNA**.

14.6.2. Selezionare il centro di invio

Definire in questo menu il centro SMS da utilizzare.

- Selezionare l'opzione **INVIA SERVIZO** e premere il tasto destro **OK**.

Verrà visualizzato l'elenco dei centri SMS disponibili.

- Con i tasti freccia selezionare il centro SMS desiderato e premere il tasto destro **OK**.

14.6.3. Allarme SMS

Qui è possibile attivare o disattivare l'allarme per la ricezione degli SMS.

- Selezionare la voce **AVVISO NUOVO SMS** e premere il tasto destro **OK**.
- Con i tasti freccia ▲ / ▼ selezionare la voce **ON** o **OFF**.
- Confermare con il tasto destro **OK**.

15. Segreteria telefonica

La segreteria consente di registrare le chiamate in arrivo o di registrare un promemoria. Complessivamente, i messaggi registrati possono avere una durata massima di otto minuti.

La segreteria telefonica aggiunge automaticamente la data e l'ora a ogni messaggio. È quindi necessario impostare la data e l'ora per utilizzare correttamente la segreteria (vedere pagina 165) .

È possibile comandare la segreteria con la base, il cordless e tramite una chiamata esterna.

15.1. Attivazione e disattivazione

15.1.1. Con il tasto ⏻

- Per attivare o disattivare la segreteria telefonica dalla base, premere il tasto ⏻ di On/Off sulla base.

15.1.2. Dal menu

Per attivare o disattivare la segreteria telefonica con il cordless oppure dal menu della base, procedere come segue:

- Aprire il menu, con ▲ ▼ scegliere la voce **SEGRETERIA** e confermare con **OK**.
- Selezionare **SEGRET. ON/OFF** e confermare con **OK**.
- Selezionare **ON** o **OF** con i tasti freccia ◀ ▶ .
- Confermare l'immissione con **SALVA**.

Se la segreteria è attivata, sul display viene visualizzato il simbolo .

15.2. Ascolto e gestione dei messaggi ricevuti

Durante la riproduzione dei messaggi sono disponibili le seguenti funzioni per i tasti:

Tasto base	Funzione
	Riproduzione tramite altoparlante
▶	Riproduzione del messaggio.
■	Arresto della riproduzione
V+	Alza il volume
V-	Abbassa il volume
2	Interrompe la riproduzione e riproduce il messaggio precedente

Tasto base	Funzione
4	Avvia una nuova riproduzione. Premere due volte per avviare la riproduzione del messaggio precedente.
5 o tasto destro	Cancella il messaggio
6	Riproduce il messaggio successivo
tasto sinistro	Pausa della riproduzione

Tasto cordless	Funzione
2	Pausa della riproduzione
4	Avvia una nuova riproduzione. Premere due volte per avviare la riproduzione del messaggio precedente.
5	Cancella il messaggio attuale
6	Riproduce il messaggio successivo

15.2.1. Segnalazioni durante l'ascolto della segreteria

All'arrivo di nuovi messaggi vengono visualizzati il simbolo e la voce **NUOVI EVENTI**.

Durante l'ascolto della segreteria , viene pronunciato il numero di messaggi, la data e l'ora di registrazione.

- I messaggi non ancora ascoltati sono considerati "nuovi messaggi".
- I messaggi già ascoltati sono considerati "vecchi messaggi".

15.2.2. Ascolto e gestione dalla base

- Per ascoltare il/i messaggio/i, premere il tasto .
- Per sospendere la riproduzione premere il tasto .
- Premere nuovamente per arrestare definitivamente la riproduzione.
- Per riascoltare un messaggio, premere (se necessario, più volte per tornare a uno dei messaggi precedenti).
- Per passare al messaggio successivo premere .
- Regolare il volume: durante la riproduzione premere i tasti o per alzare o abbassare il volume.

Una volta ascoltati tutti i messaggi, il simbolo scompare.

15.3. Utilizzo della segreteria telefonica tramite il menu

15.3.1. Ascoltare i messaggi

La segreteria distingue tra messaggi già ascoltati (vecchi) e messaggi non ancora ascoltati (nuovi messaggi).

Se sulla segreteria sono registrati nuovi messaggi, sul display del telefono viene visualizzato **NUOVO MESSAGGIO**. Sul display della base lampeggia il numero dei messaggi salvati.

Durante l'ascolto dei messaggi vengono sempre riprodotti prima quelli nuovi.

- Nel menu **SEGRETERIA** selezionare la voce **RIPRODUCI MSG.** e confermare con **OK**.

Verranno riprodotti i messaggi salvati sulla segreteria.

Se sul display del cordless viene visualizzato **IMPOSSIBILE!** , significa che la segreteria telefonica è al momento usata da un'altra persona.

- Per cancellare il messaggio attualmente riprodotto, premere il tasto destro **ELIMINA**.
- Per terminare la riproduzione, premere il tasto sinistro **STOP**.

15.3.2. Cancellare i vecchi messaggi

- Per cancellare i messaggi già ascoltati, selezionare **ELIMINA VECCHI** e confermare con **OK**.
- Rispondere alla domanda **ELIMINA VECCHI MESSAGGI?** con **SÍ**.

15.3.3. Messaggi di risposta

Qui è possibile impostare un messaggio di risposta personalizzato.

Ascoltare il messaggio di risposta

Per ogni modalità di segreteria (vedere sopra) esiste già una risposta predefinita. Per ascoltare le risposte procedere come segue:

- Nel menu **SEGRETERIA** selezionare la voce **MESS. IN USCITA** e qui la sottovoce **RIPRODUCI MSG.**, quindi confermare con **OK**.
- Selezionare l'opzione **RISP. E REGISTR.** o **SOLO RISPOSTA** e confermare con **OK**.
- Selezionare **RIPRODUZIONE** e confermare con **OK**.

Registrare un messaggio di risposta

È possibile registrare un messaggio diverso per ogni modalità di risposta (vedere sopra). La durata massima di un messaggio di risposta è di un minuto.

- Nel menu **SEGRETERIA** selezionare la voce **MESS. IN USCITA** e qui

la sottovoce **REGISTRA MESS.**, quindi confermare con **OK**.

- Selezionare l'opzione **RISP. E REGISTR.** o **SOLO RISPOSTA** e confermare con **OK**.

Verrà richiesto di registrare il messaggio di risposta dopo il segnale acustico e verrà visualizzato **REGISTRAZIONE**.

- Parlare a un volume normale nel microfono del cordless o della base tenendosi alla distanza consueta.
- Confermare con **SALVA**.

Alla fine della registrazione il messaggio verrà ripetuto a scopo di verifica.

AVVISO!

Se è stato registrato un messaggio di risposta, a ogni chiamata verrà riprodotto questo messaggio (e non quello predefinito).

15.3.4. Registrare promemoria

È possibile registrare un promemoria sulla segreteria telefonica. Procedere come segue:

- Nel menu principale aprire il menu **SEGRETERIA**.

Selezionare la voce **REGISTRA MEMO** e confermare con **OK**.

Verrà richiesto di registrare il messaggio dopo il segnale acustico.

- Parlare a un volume normale nel microfono del cordless o della base tenendosi alla distanza consueta.
- Confermare con **SALVA**.

Alla fine della registrazione il messaggio verrà ripetuto a scopo di verifica.

Sul display verrà visualizzato **NUOVO MESSAGGIO.** e sulla base lampeggerà **01**.

15.3.5. Promemoria con scadenza

È possibile registrare due promemoria sulla segreteria e fare in modo che vengano riprodotti a un'ora precisa. Procedere come segue:

- Nel menu principale aprire il menu **SEGRETERIA**.
- Selezionare la voce **MEMO VOCALE** e confermare con **OK**.
- Selezionare **MEMO VOCALE 1** o **MEMO VOCALE 2** e confermare con **OK**.
- Scegliere **REGISTRA** e confermare con **OK**.

In caso sia già presente un promemoria, occorre rispondere alla domanda **SOSTITUIRE?** con **OK**.

Verrà richiesto di registrare il messaggio dopo il segnale acustico.

- Parlare a un volume normale nel microfono del cordless o della base tenen-

dosi alla distanza consueta.

- Confermare con **SALVA**.

Alla fine della registrazione il messaggio verrà ripetuto a scopo di verifica.

- Selezionare la voce **ON/OFF** e confermare con **OK**.

È possibile riprodurre il promemoria **OGNI GIORNO** o **UNA VOLTA**.

- Impostare l'ora e confermare con **OK**.

Con la voce **AUS** si disattiva la funzione.

15.3.6. Impostazioni nel menu della segreteria

- Nel menu principale aprire il menu **SEGRETERIA**.
- Selezionare la voce **IMPOST. RISPOSTA** e confermare con **OK**.

Modalità di risposta

- In **MODAL RISPOSTA** selezionare **RISP. E REGISTR.** o **SOLO RISPOSTA**.
  - **RISP. E REGISTR.**: la segreteria risponde alla chiamata e registra il messaggio;
  - **SOLO RISPOSTA**: la segreteria risponde alla chiamata senza registrare un messaggio.
- Selezionare l'impostazione desiderata e confermare con **OK**.

Impostare il ritardo

Per impostazione predefinita, la modalità di attivazione della segreteria è la seguente:

- alla prima chiamata, la segreteria si attiva dopo il quarto squillo;
- per le chiamate successive, la segreteria si attiva al primo squillo.

È possibile impostare il numero di squilli dopo il quale dovrà attivarsi la segreteria. Si può scegliere tra **2, 4, 6, 8 SQUILLO** e la **MOD. RISPARMIO**.

- Nel menu **IMPOSTAZIONI** selezionare la voce **RITARDO RISP.**.
- Scegliere il numero di squilli desiderato o la modalità risparmio e confermare con **OK**.

Modalità risparmio

La modalità risparmio consente di ascoltare la segreteria dall'esterno senza pagare la telefonata. In modalità risparmio, alla PRIMA chiamata la segreteria si attiva dopo quattro squilli. A ogni chiamata successiva, la segreteria si attiva già al primo squillo. Per ascoltare e impostare i propri messaggi personali dall'esterno, leggere anche il capitolo seguente pagina 199.

Per controllare se sono presenti nuovi messaggi, procedere come segue:

- Chiamare il proprio numero telefonico da un'utenza esterna.
- Se sono stati registrati nuovi messaggi, la segreteria si attiverà dopo il primo

squillo.

- Se si sente il secondo squillo, significa che la segreteria non contiene nuovi messaggi.
- In tal caso, riagganciare subito. La segreteria telefonica si attiverebbe dopo il quarto squillo.

Durata della registrazione

È possibile impostare la durata massima del messaggio sulla segreteria. La durata predefinita è di 60 secondi. La durata complessiva delle registrazioni è di 15 minuti.

- Nel menu **IMPOST. RISPOSTA** selezionare la voce **DURATA REGISTR.**.
- Selezionare **30 SEC.**, **60 SEC.**, **120 SEC.** o **ILLIMITATO** e confermare con **OK**.

Ascolto di un messaggio durante la registrazione

Attivando questa funzione è possibile ascoltare i messaggi in arrivo mentre vengono registrati. L'ascolto è possibile tramite l'altoparlante della base o il cordless. In questo modo non si risponde alla chiamata.

Durante la registrazione sul display del telefono cordless viene visualizzato **MITHÖREN?**.

- Per ascoltare una telefonata, premere il tasto destro **OK**.
- Sulla base la registrazione verrà riprodotta attraverso l'altoparlante.

In questo modo non si risponde alla chiamata.

Rispondere a una chiamata

- Per rispondere alla chiamata, premere il tasto di conversazione sul cordless o alzare la cornetta dalla base.

Ora è possibile parlare con il chiamante; la registrazione sulla segreteria viene terminata.

Interrogazione remota

È possibile attivare l'interrogazione remota per ascoltare da un altro telefono le conversazioni registrate.

- Nel menu **SEGRETERIA** selezionare la voce **ACCESSO REMOTO** e confermare con **OK**.
- Selezionare **ON** o **OFF** e confermare con **OK**.

Modificare il PIN per l'interrogazione remota

Il PIN è una password e serve per evitare che persone sconosciute possano effettuare interrogazioni remote sulla segreteria. Per attivare l'interrogazione remota è necessario inserire il PIN, che può essere modificato.

AVVISO!
Questo PIN non è uguale al PIN di sistema (vedere "18.3.11. PIN di sistema" a pagina 205).

- Scegliere **ACCESSO REMOTO** e confermare con **OK.**
- Selezionare **ON** e confermare con **OK.**
- Verrà visualizzato **PIN VECCHIO?**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).
- Verrà visualizzato **NUOVO PIN?**. Digitare il nuovo PIN a quattro cifre con i tasti numerici.
- Verrà visualizzato **RIPETI PIN**. Con i tasti numerici inserire il PIN a quattro cifre (PIN predefinito: 0000).

15.4. Utilizzare la segreteria telefonica da un'utenza esterna

15.4.1. Ascoltare i messaggi

È possibile ascoltare i messaggi presenti sulla segreteria anche da un'altra linea telefonica, per es. da un cellulare o da una cabina telefonica.
Procedere come segue:

- Comporre il numero della propria linea telefonica.
- Se la segreteria è attivata, premere il tasto asterisco sul telefono.

Si sentirà il messaggio **INSERIRE IL PIN**.

- Inserire il PIN di interrogazione remota con i tasti numerici.

Se sono presenti nuovi messaggi si sentirà **SONO PRESENTI X NUOVI MESSAGGI** (**X** sta per il numero di messaggi). Se non sono presenti nuovi messaggi si sentirà **NON SONO PRESENTI NUOVI MESSAGGI**.
Per utilizzare la segreteria, premere i tasti numerici del telefono:

Tasto	Funzione quando la riproduzione è interrotta	Funzione durante la riproduzione,
1	Apre il menu principale acustico: verranno pronunciate le funzioni dei tasti numerici.	
2	Riproduce tutti i messaggi.	Ferma la riproduzione
4		Avvia una nuova riproduzione. Premere due volte per avviare la riproduzione del messaggio precedente.

Tasto	Funzione quando la riproduzione è interrotta	Funzione durante la riproduzione,
5		Cancella il messaggio attuale.
6		Passa al messaggio successivo.
7	Attiva la segreteria telefonica	
9	Disattiva la segreteria telefonica	
0		
*	Inserire il PIN per l'interrogazione remota	
#	È possibile registrare dei promemoria con scadenza che verranno riprodotti dalla base	

Se per 15 secondi non viene eseguita alcuna operazione, il collegamento si interrompe automaticamente.

15.4.2. Attiva la segreteria da un telefono esterno

È possibile attivare la segreteria anche da una linea telefonica esterna.

- Comporre il proprio numero di telefono.
- Attendere fino al 10° squillo.
- Inserire il PIN.
- Premere il tasto numerico 0 per attivare la segreteria.

16. Menu Audio

Nel menu Audio è possibile impostare la suoneria e i segnali acustici. Utilizzare i tasti freccia ◀ , ▶ , ▲ o ▼ per selezionare il menu e confermare con **OK**.

16.1. Suoneria

È possibile scegliere la melodia del telefono cordless e della base sia per le chiamate esterne che per quelle interne. Dalla suoneria si potrà quindi riconoscere se la chiamata proviene dall'esterno o da un altro telefono registrato sulla stessa base.

16.1.1. Chiamate interne

- Nel menu **AUDIO** confermare la voce **SUONERIA** con **OK**.
- Selezionare la voce **CHIAMATE INTERNE** per chiamate dalla stessa base.
- Con i tasti ▼ o ▲ selezionare una delle 15 melodie per le chiamate interne e confermare con **OK**.

16.1.2. Chiamate esterne

- Nel menu **AUDIO** confermare la voce **SUONERIA** con **OK**.
- Selezionare la voce **SCHIAMATA ESTERNA** per le chiamate esterne.
- Con i tasti ▼ o ▲ selezionare una delle 15 melodie per le chiamate interne e confermare con **OK**.

16.1.3. Volume della suoneria

- Nel menu **AUDIO** confermare la voce **SUONERIA** con **OK**.
- Selezionare la voce **VOLUME**.
- Con i tasti ▼ o ▲ selezionare uno dei cinque livelli per il volume o **CRESCENDO**.
- Confermare con **OK**.

È possibile attivare e disattivare la suoneria del cordless anche premendo a lungo il tasto cancelletto ↙*.

16.1.4. Silenzioso

Questa funzione consente di disattivare la suoneria della chiamata attualmente in arrivo o di scegliere se deve essere emesso un breve segnale acustico.

- Nel menu **AUDIO** confermare la voce **SUONERIA** con **OK**.
- Selezionare la voce **SILENZ.**.
- Scegliere quindi **BEEB** o **OFF** e confermare con **OK**.

Quando arriva una chiamata, premere il tasto sinistro **SILENZ.** e la normale suoneria verrà interrotta.

16.2. Segnali acustici

Per ognuna delle seguenti funzioni è possibile scegliere se non deve essere emesso alcun segnale acustico (**OFF**) oppure se si desidera sentire un segnale acustico a basso o alto volume:

- **SUONO TASTI**: segnale acustico **ON** o **OFF** a ogni pressione dei tasti.
- **SUONO CONFERMA**: segnale acustico, **ON** o **OFF**, quando viene confermata un'impostazione.

Solo per il cordless:

- **BATTERIA SCAR.**: segnale acustico, **ON** o **OFF**, quando la batteria è quasi scarica.
- **NO COPERTURA**: segnale acustico, **ON** o **OFF**, quando il cordless è al di fuori della portata della base.

17. Sveglia

17.1. Sulla base

Nella voce di menu **SVEGLIA** è possibile impostare una sveglia per un'ora precisa.

- Utilizzare i tasti freccia ◀ , ▶ , ▲ o ▼ per selezionare il menu e confermare con **OK**.
- Con i tasti ▼ o ▲ selezionare **SVEGLIA 1** (si possono impostare 5 ore di sveglia) e confermare con **OK**.
- Nel menu **ATTIVAZIONE** confermare con **OK**.
- Con i tasti ▼ o ▲ attivare o disattivare la funzione e confermare con **OK**.
- In **ORA** inserire l'ora desiderata per la sveglia con i tasti numerici. Con i tasti freccia ◀ o ▶ si passa alla cifra seguente. Chiudere l'immissione con **OK**.
- In seguito scegliere se la sveglia deve suonare **UNA VOLTA**, **OGNI GIORNO**, **DA LUN A VEN**, **DA LUN A SAB** o **DA SAB A DOMO**. Confermare con **OK**.
- In **MELODIA**, con i tasti freccia ▼ o ▲ scegliere una delle 15 melodie per il segnale acustico.
- Confermare con **OK**.

Italiano

Una volta usciti dal menu, sul display verrà visualizzato il simbolo della sveglia .

17.1.1. Spegnere la sveglia

Quando suona la sveglia, sul display lampeggia il simbolo e viene visualizzato il messaggio **SVEGLIA**.

- Confermare **OFF** con il tasto sinistro per spegnere la sveglia.

17.2. Sul telefono cordless

In questa voce di menu è possibile impostare una sveglia per un'ora precisa.

- Nel menu **OROLOGIO/SVEGLIA**, confermare il sottomenu **SVEGLIA** con **SELEZIONA**.
- Con i tasti ▼ o ▲ attivare o disattivare la funzione e confermare con **OK**.
- In **INSERIRE ORA** inserire l'ora desiderata con i tasti numerici.
- Confermare l'immissione con **OK**.
- Scegliere quindi se la sveglia deve suonare **UNA VOLTA** o **OGNI GIORNO**. Confermare con **OK**.
- Confermare la voce di menu **SVEGLIA OFF** con **SELEZIONA** per disattivare la sveglia.
- In **SUONERIA** , con i tasti freccia ▲ o ▼ selezionare una delle 15 melodie per il segnale acustico.
- Confermare con **OK**.

Una volta usciti dal menu, sul display verrà visualizzato il simbolo della sveglia .

18. Impostazioni

La base e il cordless hanno un menu di impostazione strutturato diversamente. Molte impostazioni sono tuttavia identiche, pertanto sono descritte insieme nel presente manuale.

18.1. Struttura del menu della base

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2
IMPOSTAZIONI	**DATA/ORA**	**ZEITFORMAT**
		DATUMSFORMAT
		IMPOSTA DATA/ ORA
	DISPLAY	**NOME**
		CONTRASTO
	LINGUA	Svizzera: **(DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)** Austria: **(DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE)** Ungheria: **(DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)**
	CHIAM. DIRETTA	
	TASTI MEMORIA	
	REGISTRA	
	ANNULLA REGISTR.	
	CAMBIA PIN SIST.	
	IMPOSTAZ BASE	**PRIORITÀ SUONER.**
		DURATA FLASH
		MODALITÀ COMPOS.
		CODICE PABX
		PRIMO SQUILLO
		PORTATA MOD. ECO
		FULL ECO PLUS
		RESET BASE

18.2. Struttura del menu sul cordless

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2
MT-EINSTELLUNG	**CHIAM. DIRETTA**	
	SELEZIONA BASE	
	DISPLAY	**NOME**
		CONTRASTO
	LINGUA	Svizzera: **(DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)** Austria: **(DEUTSCH/ ENGLISH, TÜRKÇE)** Ungheria: **(DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)**
	RISP. AUTOMAT.	
	REGISTRA TELEF	
	ANNULL REGISTR	
	RESET TELEFONO	
IMPOSTAZ BASE	**SUONERIA**	
	PRIORITÀ SUON.	
	MOD. COMPOSIZ.	
	DURATA FLASH	
	CONDIVIDI CH.	
	CAMBIA PIN	
	MODALITÀ ECO	
	MOD. FULL ECO	
	RESET BASE	

18.3. Spiegazione delle impostazioni

18.3.1. Chiamata diretta

La chiamata diretta è denominata anche "baby call" e consente di premere un qualsiasi tasto, eccetto il tasto destro, per comporre un numero memorizzato.

- Confermare **CHIAM. DIRETTA** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è "0000" (vedere anche pagina "18.3.11. PIN di sistema" a pagina 205) e confermare con **OK**.

- Selezionare **OFF** o **ON** e confermare con **OK**.
- Se è stato selezionato **ON**, digitare il numero telefonico da comporre e confermare con **OK.**

Sul display verrà visualizzato il messaggio **CHIAM. DIRETTA**. Al posto della voce Menu verrà visualizzata la voce Opzioni che permette di disattivare la chiamata diretta.

18.3.2. Display

- Confermare **DISPLAY** con **OK**.

CONTRASTO: Con i tasti freccia ▼ o ▲ selezionare un livello di contrasto da 1 a 8 e confermare con **OK**.
NOME: il nome predefinito è "Medion". Selezionando "Cancella" è possibile cancellare questo nome e digitarne un altro con i tasti alfanumerici.

18.3.3. Lingua

- Confermare **LINGUA** con **OK**.

È possibile scegliere le lingue:
Svizzera: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)
Austria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)
Ungheria: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)

18.3.4. Data/Ora

È possibile impostare contemporaneamente la data e l'ora della base e del cordless. Questa funzione è descritta a pagina 203.

18.3.5. Registrare il cordless sulla base

Confermare la voce MT anmelden sulla base per assicurarsi che la base sia pronta.

18.3.6. Registrare il cordless sul cordless

È possibile registrare sulla base un massimo di quattro cordless.
Eseguire questa funzione con un cordless non ancora registrato sulla base desiderata. È necessario avere la possibilità di accedere anche alla base.

- Confermare **REGISTRA** con **OK**.
- Selezionare la base e confermare con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema. Il PIN predefinito è "0000"; vedere anche "18.3.11. PIN di sistema" a pagina 205.
- Attendere finché sul display del cordless viene visualizzato il messaggio "**REGISTRATO**".

18.3.7. Annulla registrazione

È possibile annullare la registrazione di un cordless dalla base o dal cordless stesso.

- Confermare **ANNULLA REGISTR.** con **OK**.
- Digitare il PIN di sistema.
- In **HK VÁLASZTÁSA** scegliere il cordless per il quale si desidera annullare la registrazione e confermare con **OK**.

Una volta annullata la registrazione, sul display verrà visualizzato il messaggio "MT anmelden!".

18.3.8. Modalità di selezione

Questa opzione consente di adeguare il telefono alla modalità di selezione usata dal proprio gestore di telefonia. Si può scegliere tra la selezione a toni e quella a impulsi. L'impostazione predefinita è **A TONI**. Questa è la modalità di selezione oggi più diffusa.

La selezione a impulsi può essere necessaria per alcuni impianti telefonici meno recenti.

Informarsi presso il gestore di telefonia sulle modalità di selezione richieste dalla propria linea telefonica.

- Confermare **MOD. COMPOSIZ./MODALITÀ COMPOS.** con **OK**.
- Scegliere **A TONI** o **A IMPULSI** e confermare con **OK**.

18.3.9. Priorità di chiamata

Se sulla base sono registrati più cordless, è possibile impostare se devono suonare tutti contemporaneamente oppure uno dopo l'altro.

- Confermare **PRIORITÀ SUONER.** con **OK**.
- Selezionare un apparecchio con i tasti freccia ▲ o ▼ e confermare con **OK**.
- Selezionare il numero di squilli con i tasti freccia ▲ o ▼. Si possono impostare **2**, **4**, **6** o **8 SQUILLI**.

TUTTI: con questa impostazione tutti gli apparecchi squillano contemporaneamente.

18.3.10. Durata flash

È possibile adeguare il telefono ai requisiti del gestore di telefonia o a quelli del centralino telefonico interno. Si può impostare la durata flash ai livelli seguenti: **80 MS, 100 MS, 120 MS, 180 MS, 200 MS, 250 MS, 300 MS, 600 MS**.

Informarsi presso il gestore di telefonia o consultare le istruzioni per l'uso dell'impianto telefonico per sapere quali impostazioni sono richieste dalla propria linea.

- Nel menu selezionare la voce **DURATA FLASH** e confermare con **OK**.
- Per modificare il valore preimpostato, premere i tasti freccia ▲ o ▼ in modo da selezionare un'altra durata flash e confermare con **OK**.

18.3.11. PIN di sistema

Alcune impostazioni possono essere modificate solo dopo avere inserito il PIN (password personale). Il PIN predefinito è "0000".

AVVISO!
È possibile impostare un qualsiasi altro PIN a quattro cifre. Tenere presente che il PIN di sistema è necessario anche per eseguire il ripristino (reset). Tale operazione, però, non ripristina il PIN di sistema predefinito. Prendere quindi nota dell'eventuale nuovo PIN di sistema e conservarlo in un luogo sicuro. Se si dovesse dimenticare il nuovo PIN di sistema, rivolgersi al servizio clienti.

- Confermare **CAMBIA PIN SIST.** con **OK**.
- Digitare il vecchio PIN e confermare con **OK**.
- Digitare il nuovo PIN e confermare con **OK**.
- Digitare ancora una volta il nuovo PIN e confermare con **OK**. Il nuovo PIN viene memorizzato.

18.3.12. Prefisso per linea esterna

Se si utilizza il telefono con un centralino telefonico, è possibile memorizzare il prefisso necessario per collegarsi alla linea esterna in modo da non doverlo comporre ogni volta.

- Nel menu **IMPOSTAZ BASE** confermare il sottomenu **CODICE PABX** con **OK**.
- Inserire il prefisso per la linea esterna e confermare con **OK**.

18.3.13. Reset della base

Con questa funzione, tutte le impostazioni personalizzate vengono sostituite dalle impostazioni predefinite attive al momento della consegna.

- Nel menu **IMPOSTAZ BASE** selezionare la voce **RESET BASE** e confermare con **OK**.
- Inserire il PIN di sistema e rispondere alla richiesta di conferma con il tasto destro **OK**.

Le impostazioni predefinite della base sono riportate a pagina 209.

18.3.14. Impostazione solo sulla base

Tasti di selezione diretta da M1 a M5 sulla base

Sulla base è possibile memorizzare fino a cinque numeri di telefono associandoli ai tasti di selezione diretta da M1 a M5. Per programmare i tasti di selezione diretta, procedere come segue:

- Aprire il menu con il tasto destro.
- Con ▲ ▼ scegliere il menu **IMPOSTAZIONI** e confermare con **OK**.
- Selezionare la voce **TASTI MEMORIA** e confermare con **OK**. Verrà visualizzato il messaggio "**PREMI TASTO MEMORIA**".
- Premere il tasto (da M1 a M5) desiderato e con i tasti numerici digitare il numero di telefono da associare al tasto di selezione diretta. (Se è già stato inserito un numero di telefono, viene visualizzato ed è possibile modificarlo).
- Confermare con **OK**. A operazione conclusa appare il messaggio "**SALVATO**".

18.3.15. Impostazioni solo sul cordless

Selezione della base

Per aumentare il campo di ricezione del telefono cordless, è possibile registrarlo su un massimo di quattro basi. In tal modo, nel campo di ricezione viene creata una "struttura a nido d'ape" con le diverse basi.

- Nel menu **IMPOSTAZ TELEF** confermare la voce **SELEZIONA BASE** con **OK**.
- Selezionare la base desiderata e confermare con **OK**.

Risposta immediata

Se è attivata la risposta immediata, è possibile rispondere a una chiamata sollevando il telefono cordless senza premere il tasto di conversazione.

Per rispondere alle chiamate soltanto quando viene premuto il tasto di conversazione sul telefono, selezionare l'opzione **OFF**.

- Nel menu **IMPOSTAZ TELEF** confermare la voce **RISP. AUTOMAT.** con **OK**.
- Selezionare **OFF** o **ON** e confermare con **OK**. Se si seleziona **OFF**, quando arriva una chiamata occorre premere il tasto di conversazione.

Ripristino del telefono cordless

Con questa funzione tutte le impostazioni personalizzate vengono sostituite dalle impostazioni predefinite attive al momento della consegna.

- Confermare **RESET TELEFONO** con **OK**.
- Rispondere alla richiesta di conferma con **SÍ** (tasto sinistro).

Per le impostazioni predefinite consultare pagina 209.

Suoneria

Mediante il cordless si può scegliere la melodia e il volume per la suoneria della base.

- Confermare **SUONERIA** con **OK**.

SUONERIA: selezionare una delle 15 melodie.

VOLUME SUONERIA: selezionare uno dei cinque livelli per il volume.

19. Tabella dei caratteri disponibili

19.1. Scrittura di testi

Tasto	Lettere maiuscole	Lettere minuscole
1	Spazio @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Spazio @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	D E F 3 È É Ë Ê Δ Φ	d e f 3 è é ë ê Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï İ Γ	g h i 4 ğ ì í î ï ı Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 β Ş Π Θ Σ	p q r s 7 β ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ý ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Per alternare tra lettere minuscole, lettere maiuscole e prima lettera maiuscola	

19.2. Scrittura di SMS

Tasto	Lettere maiuscole	Lettere minuscole
1	Spazio @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Spazio @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 À Ä Ç Å Æ	a b c 2 à ä ç å æ
3	D E F 3 É È Δ Φ	d e f 3 é è Δ Φ
4	G H I 4 Ì Γ	g h i 4 ì Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ò Ö	m n o 6 ñ ò ö
7	P Q R S 7 β Π Θ Σ	p q r s 7 β Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Per alternare tra lettere minuscole, lettere maiuscole e prima lettera maiuscola	

20. Impostazioni predefinite

20.1. Base

Impostazione	Opzioni	Impostazioni predefinite
Suonerie per chiamate esterne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Suonerie per chiamate interne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 5
Modalità di selezione	Selezione a impulsi/selezione a toni	Selezione a toni
PIN di sistema	–	0000
Priorità cordless	Tutti/Un cordless	Tutti
Suoneria sveglia	5 suonerie normali, 10 polifoniche	Melodia 3
Allarme per nuovi messaggi sulla segreteria	On/Off	Off
Numero di squilli prima che venga attivata la segreteria.	2 / 4 / 6 / 8 squilli o modalità risparmio	Modalità risparmio
Contrasto display	8 livelli	Livello 4
Tono tasti	On/Off	On
Lingua	Svizzera: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Austria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Ungheria: (DEUTSCH/ ENGLISH/MAGYAR)	Tedesco

20.2. Telefono cordless

Impostazione	Opzioni	Impostazioni predefinite
Suonerie per chiamate esterne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Suonerie per chiamate interne	15 suonerie; 5 normali, 10 polifoniche	Melodia 11
Volume suoneria	5 livelli e disattivato	Livello 5
Volume ricevitore	5 livelli	Livello 3
Blocco dei tasti	On/Off	Off
Segreteria telefonica	On/Off	On
Contrasto display	8 livelli	Livello 5
Tono tasti	On/Off	On
Lingua	Svizzera: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Austria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Ungheria: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)	Tedesco

21. Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto.
Evitare i detergenti chimici, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte degli apparecchi.

22. Smaltimento

Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materiale grezzo e possono essere riutilizzati o riciclati.

Apparecchio

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti tra i normali rifiuti domestici.

In base alla Direttiva europea 2002/96/CE, al termine del ciclo di vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente. In questo modo è possibile riciclare i materiali contenuti nell'apparecchio limitando l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un centro di raccolta per rifiuti elettrici o a un'isola ecologica. Per informazioni sugli indirizzi di tali centri di raccolta, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'impresa locale di smaltimento dei rifiuti o alle associazioni di consumatori.

Batterie

Le pile e batterie usate non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici. Prima di smaltire l'apparecchio, estrarre le batterie.

Per legge ogni consumatore ha l'obbligo di consegnare le batterie usate a un apposito centro di raccolta presso un'isola ecologica o un rivenditore di batterie.

23. Dati tecnici

Base e cordless

Standard	DECT/GAP
Portata	ca. 300 m
Batteria cordless	2,4 V / 500 mAh; tipo NiMh; codice modello: GPHC05RN01
Tempo di carica batteria cordless	ca. 16 ore in caso di scaricamento completo
Standby	ca. 100 ore
Durata di conversazione	ca. 10 ore

Alimentatore della base

Codice modello	S004LV0600045
Ingresso	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Uscita	6 V ⎓ 450 mA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000
GS geprüfte Sicherheit

Alimentatore della stazione di ricarica

Codice modello:	S004LV0600030
Ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Uscita:	6 V ⎓ 300 mA

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000
GS geprüfte Sicherheit

Con riserva di modifiche tecniche.

24. Indirizzi di contatto

Svizzera
MEDION Service Siloring 9 5606 Dintikon Svizzera Hotline 0848 – 24 24 26 Fax 0848 – 33 33 42 www.medion.ch/ tramite modulo di contatto disponibile sul sito Web

25. Indice

A

Accensione e spegnimento
Telefono cordless....171
Alimentatore 153, 154, 155, 157, 161, 163, 164, 210, 212
Ascoltare i messaggi....190, 192
Attivazione e disattivazione
Segreteria telefonica....190
Audio....198

B

Base....147, 152, 154, 155, 157
Blocco dei tasti....167, 171

C

Capacità....181
Caratteri disponibili....208
Caratteristiche dell'apparecchio..158
Chiamata diretta....202
Collegamento
Base....162
Batteria....163
Cornetta....161
Stazione di ricarica....164
Contenuto della confezione....151
Conversazione tra più utenti....177

D

Dati tecnici....212
Disattivazione dell'audio....176
Display....159, 166
Durata della registrazione....195
Durata flash....204, 205

E

Elenco chiamate ...159, 160, 173, 176, 182

I

Indicazioni di sicurezza....153
Indicazioni sul display....166
Intermediazione....177
Interrogazione remota....195

M

Messaggio di risposta
Ascoltare....192
Registrare....192
Messa in funzione....161
Modalità di selezione....204
Modalità risparmio....194
Modalità vivavoce....166

P

Paging....171
PIN
PIN di sistema....205
PIN di sistema196, 202, 203, 204, 205, 209
Prefisso per linea esterna....205
Priorità di chiamata....204
Promemoria....193
Pulire....210

R

Reset
Base....205
Telefono cordless....207
Ripetizione di chiamata....172, 182
Ripristino della base....205
Risposta immediata....206
Rubrica ..159, 160, 173, 174, 175, 176, 179, 180, 181, 182, 187
Composizione diretta....183
Opzione....179

S

Segnali acustici....199
Segreteria telefonica....158, 160, 166, 167, 170, 182, 190, 192, 194, 195, 196, 197, 209, 210
Selezione della base....206

Smaltimento....211
SMS166, 170, 182, 184, 185, 186, 187, 188, 189
Suoneria....174, 181, 198, 199
Disattivazione....171
Sveglia....167, 189, 199, 200

T

Tasti di selezione diretta....206
Tasti funzione....160
Tasto per servizi telefonici....178
Teleconferenza....177
Telefonare....172
internamente....176

U

Utilizzo conforme....152
Utilizzo del menu....166

V

Visualizzazione del numero del chiamante....174
Vivavoce....176
Volume della cornetta....176

Italiano

Indice

Vezetékes telefon DECT hordozható készülékkel

Kezelési útmutató

Magyar.....217

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

HU 06 - 40 - 180 102 **www.medion.com/hu**

MD 83655 • 35770 • 05/2014

Típus: S63189

Mélyen tisztelt vevőnk!

Gratulálunk ezen termék megvásárlásához. Ezen termékünket a legújabb műszaki ismeretek alapján fejlesztettük és a legmegbízhatóbb, legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával gyártottuk.
Kérjük, a készülék használatba vétele előtt szánjon néhány percet a következő kezelési útmutató átolvasására.
Köszönjük!

CE

A CE-jelzéssel a gyártó jelzi, hogy a termék megfelel a megfelelő harmonizálási irányelv szerint teljesítendő „Alapvető követelményeknek".

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000

GS geprüfte Sicherheit

A GS-jel Ellenőrzött biztonság tanúsítja, hogy a termék megfelel a termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek. Ezeket a követelményeket a szakmai szervezetek baleseti előírásai, a DIN-szabványok és az európai szabványok, vagy egyéb általánosan elismert műszaki szabályok tartalmazzák.

Megfelelőségi nyilatkozat

CE 0168

A MEDION AG kijelenti, hogy a DECT telefon összhangban van a R&TTE 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és egyéb vonatkozó előírásaival.

A mellékelt hálózati adapter megfelel a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK irányelv (278/2009 rendelet) alapvető követelményeinek és vonatkozó előírásainak.
A DECT telefonra a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK irányelv (1275/2008 rendelet) nem vonatkozik. A rendeltetésszerű használat érdekében állandó adatfogadásra, ill. adatküldésre van szükség.
Származási hely: Kína

Copyright © 2013, 1 verzió, 2013. 12. 16.
A kézikönyv szerzői jogvédelem alatt áll. Minden jog fenntartva. Tilos géppel, elektronikus eszközökkel és bármilyen egyéb formában sokszorosítani, kivéve ha erre a gyártó írásban engedélyt adott.
A szerzői jog tulajdonosa a MEDION® cég, címe: Am Zehnthof 77, D-45307 Essen.
A műszaki és külső megjelenésbeli változtatások, valamint nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
www.medion.com/hu
HU 06 - 40 - 180 102
Hívásdíj ügyfelek részére 0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

1. A csomag tartalma

VESZÉLY!
Ne engedje meg, hogy a fóliával kisgyerekek játsszanak.
Fulladásveszély áll fenn!

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és az alapállomás, valamint a hordozható készülék kijelzőin lévő fóliákat.
Kicsomagoláskor győződjön meg arról, hogy valóban benne vannak-e az alábbiak a dobozban:

- Alapkészülék
- Alapkészülék kagylója
- Spirálkábel az alapkészülék kagylójához
- Tápegység az alapkészülékhez
- Töltőállomás
- Töltőállomás tápegysége
- Hordozható készülék akkumulátorral
- Telefonkábel
- Kezelési útmutató és garancialevél

Tartalomjegyzék

1. A csomag tartalma 219
2. Néhány szó az útmutatóról 223
2.1. Az útmutatóban használt figyelmeztető szimbólumok és kifejezések 223
3. Működtetés más alapállomással 224
3.1. Medion alapállomások 224
3.2. Más gyártók alapállomásai 224
4. Rendeltetésszerű használat 224
5. Biztonsági utasítások 225
5.1. Jogosulatlan személyek 225
5.2. Robbanásveszélyes területek 225
5.3. Hálózati adapter 225
5.4. A készülék biztonságos elhelyezése 225
5.5. A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető helyen 226
5.6. Vihar/használaton kívül helyezés 227
5.7. Akkumulátorok biztonságos kezelése 227
5.8. Soha ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket! 228
6. A készülék áttekintése 229
6.1. Alapkészülék 229
6.2. Hordozható készülék 230
7. Funkciógombok áttekintése 231
8. Üzembe helyezés 232
8.1. Alapkészülék és kagyló 232
8.2. Hordozható készülék és töltőállomás 234
8.3. Az idő és a dátum beállítása 236
8.4. Kijelző nyelve 236
9. A kijelző és a menü kezelése 237
9.1. Megjelenítés a kijelzőn 237
9.2. Kijelzőn lévő funkciók használata a választógombok segítségével 240
9.3. Mozgás a menüben 241
9.4. Főmenü 241
10. Alapfunkciók 242
10.1. Hordozható készülék be- és kikapcsolása 242
10.2. Billentyűzár 242
10.3. Hordozható készülék keresése (paging) 242
10.4. Csengőhang kikapcsolása 242
11. Hívásindítás 243
11.1. Tárcsázás az újrahívás listából 243

11.2. Tárcsázás a híváslistából ... 244
11.3. Tárcsázás a telefonkönyvből ... 245
11.4. Gyorshívás ... 245
11.5. Programozott szám hívása (csak az alapkészüléken) ... 245
11.6. Hívás fogadása ... 245
11.7. Hívás befejezése ... 246
12. Beszélgetés közben használható funkciók ... 247
12.1. A hangerő változtatása ... 247
12.2. Kihangosítás ... 247
12.3. Némítás ... 247
12.4. Opciók ... 247
12.5. Belső hívások ... 247
12.6. Telefonálás több beszélgetőpartnerrel ... 248
13. Telefonkönyv ... 250
13.1. A telefonkönyv tulajdonságai ... 250
13.2. Új névjegy ... 250
13.3. Opció menü ... 250
13.4. Bejövő üzenetek ... 253
13.5. Gyorshívás/gyorstárcsázás ... 253
14. SMS ... 254
14.1. Előfeltételek ... 254
14.2. SMS menü ... 254
14.3. Új SMS írása ... 255
14.4. SMS postafiók ... 257
14.5. Elküldött SMS-ek ... 258
14.6. SMS beállítások ... 258
15. Üzenetrögzítő ... 260
15.1. Ki- és bekapcsolás ... 260
15.2. Rögzített üzenetek meghallgatása és szerkesztése ... 260
15.3. Az üzenetrögzítő kezelése a menün keresztül ... 262
15.4. Üzenetrögzítő működtetése külső kapcsolatról ... 266
16. Hang menü ... 268
16.1. Csengőhang ... 268
16.2. Jelzőhangok ... 269
17. Ébresztő ... 269
17.1. Az alapkészüléken ... 269
17.2. A hordozható készüléken ... 270

18. Beállítások 271
18.1. Menüstruktúra az alapkészüléken 271
18.2. A hordozható készülék menüjének felépítése 273
18.3. A beállítások magyarázata 273
19. A rendelkezésre álló karakterek áttekintése 278
19.1. Szövegszerkesztés 278
19.2. SMS írás 278
20. Gyári beállítások 280
20.1. Alapkészülék 280
20.2. Hordozható készülék 281
21. Tisztítás 281
22. Ártalmatlanítás 282
23. Műszaki adatok 283
24. Kapcsolat 284
25. Tárgymutató 285

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

www.medion.com/hu

HU **06 - 40 - 180 102**

Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

2. Néhány szó az útmutatóról

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és a készülék biztonságos üzemeltetésére érdekében minden esetben kövesse az itt leírtakat!
A készüléken, illetve a készülékkel csak a kezelési útmutatóban ismertetett tevékenységeket szabad elvégezni.
Tartsa mindig kéznél ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg jól, hogy ha eladja a készüléket, ezt is átadhassa az új tulajdonosnak.

2.1. Az útmutatóban használt figyelmeztető szimbólumok és kifejezések

	VESZÉLY! ***Közvetlen életveszélyre figyelmeztet!*** ***FIGYELMEZTETÉS!*** ***Életveszély és/vagy súlyos, maradandó sérülések esetleges bekövetkezésére figyelmeztet!***
	VIGYÁZAT! *Vegye figyelembe az utasításokat a sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében!* **FIGYELEM!** *Vegye figyelembe az utasításokat az anyagi károk elkerülése érdekében!*
	FIGYELMEZTETÉS! ***Elektromos áramütésre való figyelmeztetés***
	FONTOS! A készülék használatával kapcsolatos részletesebb tudnivaló.

3. Működtetés más alapállomással

3.1. Medion alapállomások

A csomagban található hordozható egység az alábbi, jelenleg kapható GAP-kompatibilis DECT alapállomásokkal működtethető: MD 82576, MD 83993.

3.2. Más gyártók alapállomásai

Az ebben az útmutatóban leírt funkciók más típusú GAP-kompatibilis DECT alapállomással vagy más gyártótól származó alapállomással adott esetben csak korlátozottan használhatók.

4. Rendeltetésszerű használat

A készülék a megfelelő illetőségű telefonhálózaton belüli telefonálásra használható, és analóg telefoncsatlakozáson keresztül a következő országokban működtethető: Németország, Svájc, Magyarország és Ausztria.

A készülék csak magánjellegű, ipari/kereskedelmi célra nem használható (azaz használata üzletekben, irodákban, egyéb kereskedelmi területeken, mezőgazdasági birtokokon, hotelek, motelek és egyéb szállások vendégei számára nem megengedett).

Kérjük, ügyeljen arra, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia megszűnik:

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen kezelési útmutatóban megadott összes információt, különösen a biztonsági előírásokat. Bármely más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülést, illetve vagyoni kárt okozhat.
- Ne használja a készüléket szélsőséges környezeti feltételek mellett.

5. Biztonsági utasítások

5.1. Jogosulatlan személyek

- A készüléket nem úgy terveztük, hogy korlátozott testi-, szellemi- vagy érzékelő képességű, illetve a szükséges tapasztalat és/vagy tudás híján lévő egyének (vagy gyermekek) használhassák, kivéve, ha a készülék használata közben arra illetékes személy felügyeli biztonságukat, illetve az ő utasításai alapján használják a készüléket.
- A készüléket és tartozékait olyan helyen tárolja, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek.

FIGYELMEZTETÉS!
Fulladásveszély áll fenn a légmentesen záródó fóliák miatt! A csomagoló és kijelző-védőfóliákat tartsa távol a gyermekektől.

5.2. Robbanásveszélyes területek

FIGYELMEZTETÉS
Használat robbanásveszélyes környezetben. Robbanásveszély!
Soha ne használja a hordozható készüléket robbanásveszélyes környezetben, pl. festőüzemben vagy olyan környezetben, ahol gáz kerül a levegőbe.

5.3. Hálózati adapter

- Csak a dobozban található hálózati adaptereket használja, amelyeknek modellszáma: S004LV0600045 és S004LV0600030.
- A hálózati adapter csak száraz helyen használható.

5.4. A készülék biztonságos elhelyezése

Ha hidegből behozza a készüléket egy meleg helyiségbe, várjon egy kicsit, mielőtt csatlakoztatja a hálózati adaptert. Különben az ilyenkor kicsapódó pára esetleg tönkreteheti a készüléket.

Ha a készülék szobahőmérsékletre melegedett, akkor veszély nélkül használatba lehet venni.

- Az alapállomást/töltőállomást helyezze szilárd, sík felületre.
- Az alapállomást/töltőállomást úgy helyezze el, hogy ne tudjon leesni.
- Az alapállomásra és/vagy a hordozható készülékre nem hathat közvetlen hőforrás (pl. fűtőtest).
- A készülékeket ne érje közvetlen napsugárzás.
- A párával, vízzel vagy fröccsenő vízzel történő érintkezés kerülendő.
- A készülékek nem alkalmasak magas páratartalmú helyiségekben történő használatra (pl. fürdőszoba).
- A készülék 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten üzemeltethető.
- Ne helyezze az alapállomást/töltőállomást más elektromos készülék közvetlen közelébe (pl. TV vagy mikrohullámú sütő).
- Ne helyezze az alapállomást/töltőállomást tűzforrások közvetlen közelébe (pl. égő gyertya).

5.5. A hálózati csatlakozó legyen hozzáférhető helyen

FIGYELMEZTETÉS!
Áramvezető részek. Áramütést okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat:

- A hálózati adaptereket csak jól elérhető, szabályosan felszerelt védőérintkezővel ellátott konnektorba (100-240 V~, 50/60 Hz) csatlakoztassa, amely a készülék közelében helyezkedik el. Tartsa a konnektort mindig szabadon azért, hogy a csatlakozót akadálytalanul ki lehessen húzni.
- Mindig a csatlakozódugónál, sohasem a kábelnél fogva húzza ki a hálózati kábelt a dugaszolóaljzatból. Ne törje meg, és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
- A dugaszoló, csatlakozó vezeték vagy készülék károsodása ese-

tén, illetve ha folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülék belsejébe, azonnal húzza ki az a csatlakozódugaszt az aljzatból.
- A hordozható készüléket soha ne helyezze a töltőállomásra az akkutartó rekesz fedele nélkül.
- Ne használjon hosszabbító kábelt, nehogy elbotoljanak benne.

5.6. Vihar/használaton kívül helyezés

- Hosszabb távollét vagy vihar esetén húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból és a telefonkábelt az alapállomásból.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor feltétlenül vegye ki az akkumulátort a hordozható egységből, hogy nehogy kifolyjon az akkumulátor. Ha az akkumulátor kifolyik, a hordozható készülék megsérülhet.

5.7. Akkumulátorok biztonságos kezelése

A hordozható készülék használatához szüksége lesz a csomagban található NiMH akkumulátorra.

FIGYELMEZTETÉS
Az akkumulátorok éghető anyagokat tartalmazhatnak. Szakszerűtlen kezelés esetén kifolyhatnak, erősen átmelegedhetnek, meggyulladhatnak, sőt akár fel is robbanhatnak, aminek következtében a készülék megsérülhet és az Ön egészsége károsodhat.
Feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat:

- Tartsa távol az akkumulátorokat a gyermekektől.
- Az akkumulátorokat ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre, és ne szedje szét.
- Az akkumulátorok behelyezésekor ügyeljen azok polaritására (+/–).
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- A hibás akkumulátorokat azonnal vegye ki a készülékből! Az akkumulátorok könnyen kifolyhatnak!
- Soha ne tegye ki az akkumulátorokat túl nagy melegnek, pl. köz-

vetlen napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak. Az akkumulátorok könnyen kifolyhatnak!

- Ha valamelyik akkumulátor kifolyt, vegye ki a készülékből. Tisztítsa meg az érintkezőket, mielőtt új akkumulátort helyez be. Az akkumulátorban lévő sav miatt vegyszer okozta marási sérülések veszélye áll fenn!
- Amennyiben sav folyt ki az akkumulátorból, feltétlenül kerülje annak bőrre, szembe vagy nyálkahártyára kerülését! Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrkiütést okozhat. Amennyiben a sav mégis a bőrre került, az érintett felületet azonnal, bő tiszta vízzel öblítse le, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

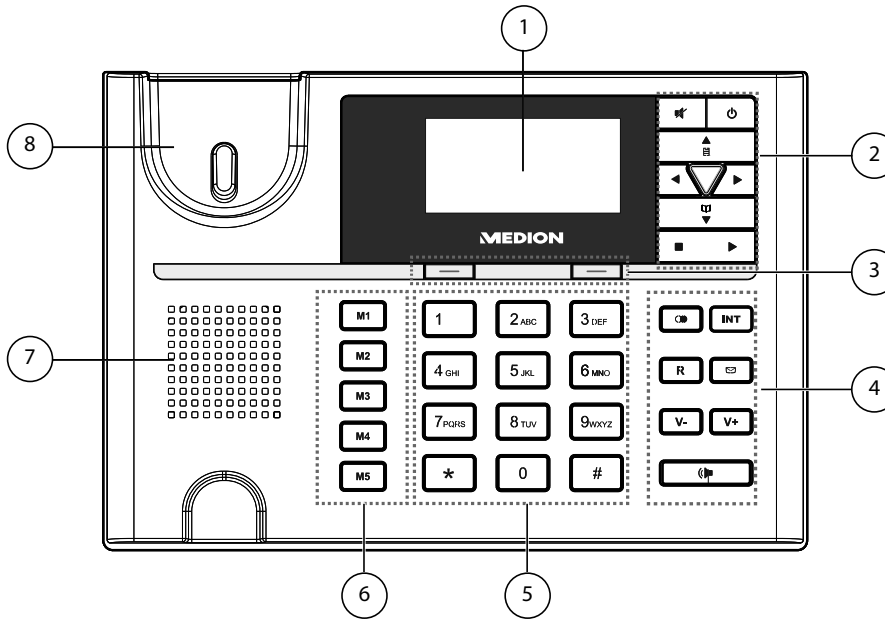
5.8. Soha ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket!

FIGYELMEZTETÉS!
Áramvezető részek. Áramütést okozhat!
Feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat:

- Ha a hálózati adapter, a csatlakozókábelek vagy az alapállomás/töltőállomás megrongálódtak, azonnal húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Semmi esetre se próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy javítani a készülékeket.
- Meghibásodás esetén forduljon a Medion szervizközpontjához vagy megfelelő szakműhelyhez.
- A hálózati adapter csatlakozóvezetéke nem cserélhető. Ha a vezeték megsérül, akkor a hálózati adaptert ki kell dobni, és ugyanolyan típusú adapterrel kell pótolni a veszélyek elkerülése érdekében. Ebben az esetben forduljon a Medion szervizközponthoz.

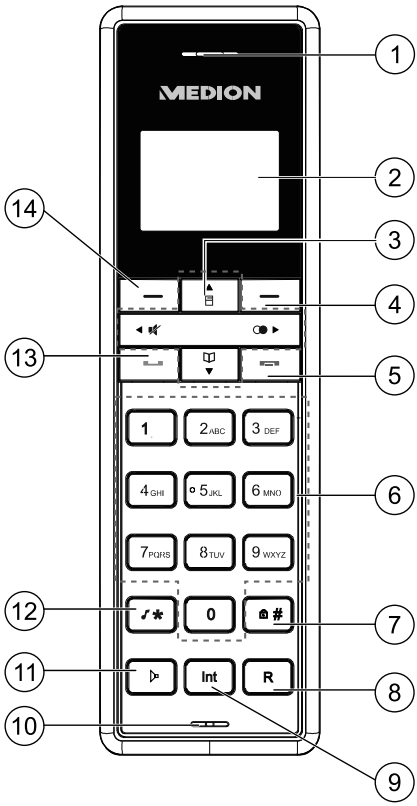
6. A készülék áttekintése

6.1. Alapkészülék



1) Kijelző
2) Üzenetrögzítő kezelőgombjai
3) Menüfüggő funkciók gombjai
4) Funkciógombok (lásd „7. Funkciógombok áttekintése" oldalszám: 231)
5) Numerikus billentyűk és funkcióbillentyűk (lásd „7. Funkciógombok áttekintése" oldalszám: 231)
6) Gyorstárcsázás gombok
7) Hangszóró
8) Telefonkagyló tartó

6.2. Hordozható készülék



1) Hangszóró
2) Kijelző
3) Nyílgombok ▲ ▼ ◀ ▶
a menükben: Névjegyek/opciók kiválasztása;
alapállapotban:
▲
: Hívólista megnyitása;
▶: Újrahívás lista megnyitása
▼: Telefonkönyv megnyitása
hívás közben:
▲ ▼ : Kagyló/hangszóró hangerejének beállítása
◀ : Hang némítása
4) Jobb oldali választógomb
5) Kagyló gomb: Hívásbontás; hosszabban lenyomva: Hordozható készülék be-/kikapcsolása
6) Számgombok 0-tól 9-ig: Számok és betűk beviteléhez
7) Kettős kereszt gomb: a # karakter beviteléhez; #: Billentyűzár aktiválása
8) R gomb: Flash gomb
9) Int gomb: Összeköttetés létrehozása csatlakoztatott hordozható készülékekkel.
10) Mikrofon
11) Kihangosító gomb
12) Csillag gomb: a * karakter beviteléhez, kis- és nagybetű közötti váltáshoz; *: hosszabb megnyomás alapállapotban be, ill. kikapcsolja a csengőhangot.
13) Beszéd gomb: Hívás fogadása; kívánt szám kiválasztása
14) Bal oldali választógomb

7. Funkciógombok áttekintése

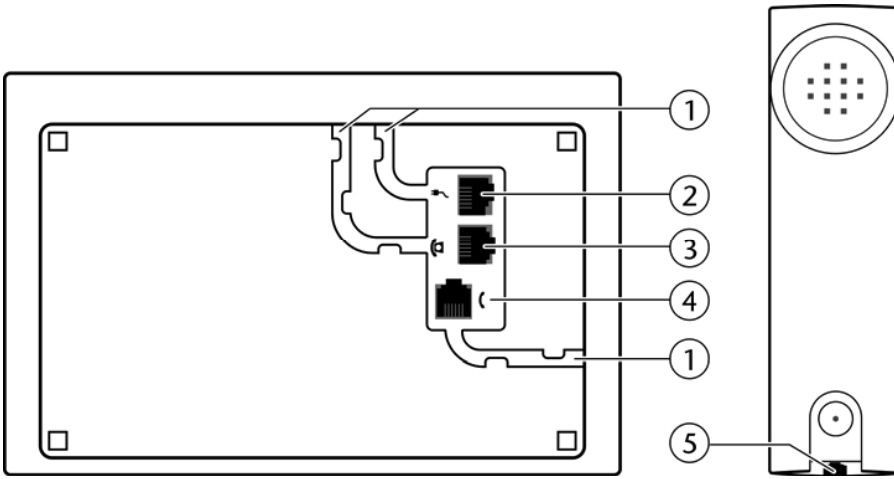
Alap-készülék	Hordozható készülék	Funkció
—		Jobb és bal választógomb; a kijelzőn a funkció kiválasztására szolgál
⏻		Üzenetrögzítő be- és kikapcsolása
🔇	◂ 🔇	Némítás (mikrofon kikapcsolása)
🕮 ▼		Léptetés lefelé; Telefonkönyv; hívás közben: Hangerő csökkentése
▲ 🗏		Léptetés felfelé; Híváslista megnyitása; hívás közben: Hangerő növelése
▸	⏺ ▸	Léptetés jobbra; Újrahívás
◂	◂ 🔇	Léptetés balra; Mikrofon kikapcsolása
	▬	Zöld gomb („felveszi a telefont”)
	▬	piros gomb („leteszi a telefont”); hosszabban lenyomva: Hordozható készülék be-/kikapcsolása
■ II		Üzenetrögzítő: Lejátszás leállítása/megszakítása
▸		Üzenetrögzítő: Lejátszás
R		R gomb: Újrahívás funkció
V-/V+		Hívás közben használható funkciók: A hangerő beállítása
🕪	▷	Kihangosító (hangszórók bekapcsolása)
0-9		Számok és betűk beviteléhez
♪ ✱		Csillag gomb: * karakter bevitele; hosszabban lenyomva: Csengőhang ki/be; kis- és nagybetűk közötti váltás: „Abc” - „abc” - „ABC”
🔒 #		Kettős kereszt gomb: # karakter bevitele; hosszabban lenyomva: Billentyűzár be/ki
M1-M5		Gyorshívó gombok

8. Üzembe helyezés

Húzza le a fóliákat a kijelzőkről és a hordozható készülék hangszórójáról.

8.1. Alapkészülék és kagyló

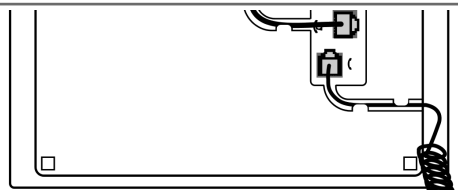
Az alapkészülék használatba vételéhez a következő, a készülék és a kagyló alján található csatlakozókra lesz szüksége:



1) Kábelvezetők
2) Csatlakozó a csomagban található hálózati adapterhez, modellszám: **S004LV0600045**
3) Telefonkábel csatlakozó
4) Telefonzsinór csatlakozó
5) Telefonzsinór csatlakozó a kagylón

8.1.1. Telefonkagyló csatlakoztatása

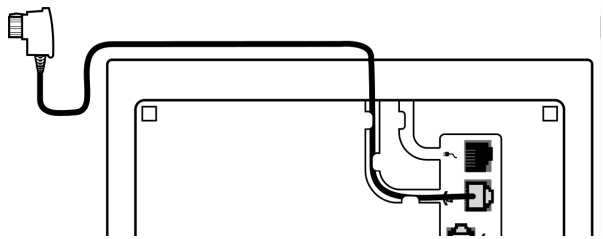
- Csatlakoztassa a csomagban található telefonzsinór egyik végét az alapkészülék alján található csatlakozóba. A csatlakozón egy kagyló formájú szimbólum (található.
- Helyezze a kábelt a hozzá tartozó kábelvezetőbe.
- Csatlakoztassa a telefonzsinór másik végét a kagylón található csatlakozóba.



Mindegy, melyik végét melyik csatlakozóba helyezi.

8.1.2. Az alapkészülék csatlakoztatása a telefonhálózathoz

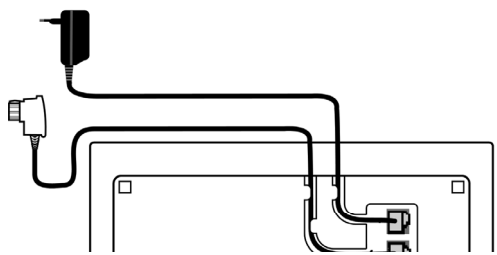
- Csatlakoztassa a csomagban található telefonkábelt az alapkészülék alján található csatlakozóba. A csatlakozón egy telefonformájú szimbólum ☎ található.
- Helyezze a kábelt a hozzá tartozó kábelvezetőbe.



- A telefonkábel másik csatlakozóját pedig dugja a falon lévő telefoncsatlakozó-aljzatba.

8.1.3. Az alapkészülék csatlakoztatása a hálózati áramforráshoz

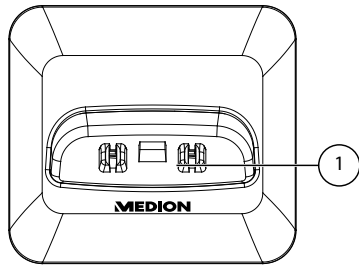
- Csatlakoztassa a csomagban található S004LV0600045 típusú hálózati adaptert az alapkészülék alján található csatlakozóba. A csatlakozón egy hálózati csatlakozó szimbólum ⏦ található.
- Helyezze a kábelt a hozzá tartozó kábelvezetőbe.



- Dugja be a hálózati adapter csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatba.

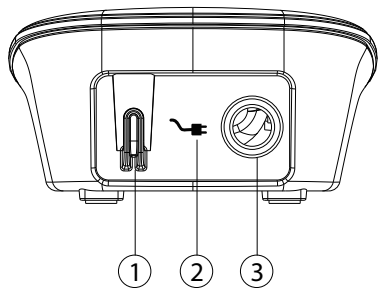
8.2. Hordozható készülék és töltőállomás

8.2.1. Töltőállomás felülnézete



1) Hordozható készülék tartója és töltője

8.2.2. Töltőállomás alulnézete



1) Kábelvezető
2) Csatlakozó szimbólum
3) Csatlakozó a csomagban található hálózati adapterhez, modellszám: **S004LV0600030**

8.2.3. A hordozható készülék akkumulátorának csatlakoztatása

A hordozható készülékhez egy NiMH akkumulátor (2,4 V / 600 mAh) tartozik. Az akkumulátort már eleve az akkutartó rekeszbe helyezték, de még nincs csatlakoztatva.

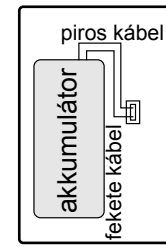
FONTOS

Csak a csomagban található akkut használja, modellszám: **GP-HC05RN01**.

A készülékre vállalt garancia érvényét veszti, ha más akkumulátoro-

kat helyez be. A hordozható készülék megsérülhet.

- A hordozható készülék hátoldalán tolja lefelé az akkutartó rekesz fedelét.
- Úgy csatlakoztassa a fehér csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a fém érintkezők lefelé legyenek. A piros kábel (+) található balra; a fekete (-) jobbra.
  Ennek során ügyeljen az akkumulátorrekesz szimbólumaira: „red wire" = piros kábel; „black wire" = fekete kábel



Ha az akkumulátort megfelelően csatlakoztatta, a készülék felajánlja az idő beállítását.

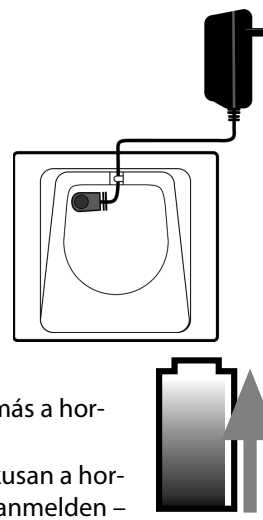
- Tolja vissza a rekesz fedelét.
- A hordozható készüléket soha ne helyezze a töltőállomásra az akkutartó rekesz fedele nélkül.

8.2.4. A hordozható készülék akkumulátorának töltése a töltőállomáson

FONTOS

Kizárólag a csomagban található **S004LV0600030** típusú hálózati adaptert csatlakoztassa a töltőállomáshoz.
Az első töltéskor még nem tud telefonálni a hordozható készülékkel.

- Csatlakoztassa a csomagban található **S-004LV0600030** típusú hálózati adaptert a töltőállomás alján található csatlakozóba.
- Helyezze a kábelt a hozzá tartozó kábelvezetőbe azért, hogy az egység biztosan álljon.
- Dugja be a hálózati adapter csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatba.
- Helyezze a hordozható készüléket a töltőállomás töltőtalpába. Sípoló hang jelzi, ha a hordozható készülék megfelelően helyezkedik el a töltőtalpban. Az animált akkutöltő szimbólum jelzi a töltési folyamatot.



A töltési folyamat befejezése után ismeri fel az alapállomás a hordozható készüléket.

Amennyiben az alapállomás nem ismerné fel automatikusan a hordozható készüléket, beállíthatja manuálisan is, lásd MT anmelden – am Basistelefon, 54. oldal.

FONTOS

A feltöltési idő kb. 16 óra.

Ne szakítsa meg a töltési folyamatot, mert az tartósan csökkentheti az akkumulátor teljesítményét.

FONTOS

A hordozható készüléket tartósan is a töltőtalpban hagyhatja. Ezáltal biztosítja a maximális töltöttségi szintet.

Az akkumulátor teljesítménye 10 óra beszélgetésre vagy 100 óra készenléti állapotra elegendő. Ezután újra fel kell tölteni az akkumulátort.

Alacsony feszültség esetén megjelenik egy üres akku a kijelzőn, és egy jelzőhang hallható (amennyiben ezt a funkciót nem kapcsolták ki, lásd 50. oldal).

8.3. Az idő és a dátum beállítása

Az első bekapcsoláskor a **ÁLLÍTSA BE DÁTUM/IDŐ** üzenet jelenik meg.

FONTOS

A dátumot és az időt elég csak az egyik készüléken beállítani. Pár perc elteltével az alapkészülék és a hordozható készülék beállításai szinkronizálódnak, és az új beállítások átkerülnek a másik készülékre is.

A hordozható készülékre bizonyos körülmények között csak akkor kerül át az új dátum és idő, ha azzal kapcsolatos funkciókat használnak rajta (pl. ha hívást fogad).

Tegye a következőt:

- Válassza ki a bal választógombbal a **IDŐ:** opciót.
- A számgombok segítségével adja meg az aktuális időt.
- A jobb választógombbal válassza az **OK** opciót a mentéshez.
- Ezt követően a számgombok segítségével adja meg az aktuális dátumot.
- A jobb választógombbal válassza az **OK** opciót a mentéshez.

8.4. Kijelző nyelve

Forgalomba hozatalkor a kijelző nyelve németre van állítva.
Svájc: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)
Ausztria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)
Magyarország: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR) (Nyelvi beállítások, lásd „18.3.3. Nyelv" oldalszám: 274).

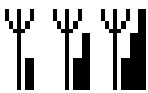
9. A kijelző és a menü kezelése

9.1. Megjelenítés a kijelzőn

Az alap- és a hordozható készülék kijelzője majdnem teljesen azonos. A különbségek az alábbiakban szerepelnek.

1) Szimbólumsor. A szimbólumok beállításonként változnak.
A következő szimbólumok jelenhetnek meg a kijelzőn:

Szimbólum	Funkciók
▲ ▼	A megjelenített név, ill. a megjelenített szám több karakterből áll, mint amennyit a kijelző meg tud jeleníteni.
	Kihangosított mód
	Az üzenetrögzítő be van kapcsolva.
	• Új SMS érkezett. • Ha a szimbólum villog: A postaláda megtelt.
	Nem fogadott hívás (a szolgáltatást aktiválnia kell a szolgálótatjánál)

Szimbólum	Funkciók
	• Új üzenet az üzenetrögzítőn • Ha a szimbólum villog: Az üzenetrögzítő megtelt
	Új üzenetet rögzítenek az üzenetrögzítőn.
	A mikrofon ki van kapcsolva.
	• Ébresztő funkció be van kapcsolva. • Ha a szimbólum villog: Ébresztő funkció kikapcsolva.
	A billentyűzár be van kapcsolva.
	A csengőhang ki van kapcsolva.
	Térerő jelző
	Térerő oszlopok nélkül: Nincs térerő
	Aktuális hívás a vezetékes hálózaton keresztül

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
(HU) 06 - 40 - 180 102
Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

Szimbólum	Funkciók
	Eco mód bekapcsolva, hívás üzemmódban jelenik meg.
	Teljes Eco mód bekapcsolva, alapállapotban jelenik meg.
	Az akku teljesen fel van töltve.
	Ha a szimbólum villog: Akku üres, fel kell tölteni az alap- vagy töltőállomáson.
	Akku-töltöttség: 1/4-ig töltött
	Akku-töltöttség: 2/4-ig töltött
	Akku-töltöttség: 3/4-ig töltött
	Akku tölt az alap- vagy töltőállomáson.

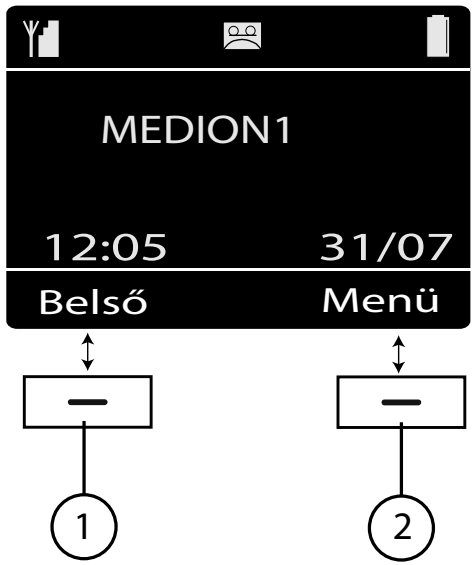
2) Telefon, ill. hordozható készülék neve.
A nevet meg lehet változtatni; lásd „18.3.2. Kijelző" oldalszám: 274.
3) Idő- és dátumkijelző: Gyári állapotban az idő és a dátum még nincs beállítva; lásd Oldalszám: 236.
4) Funkciók, amelyek az alattuk található választógombokkal vezérelhetők (lásd a következő részt). Kezdőkép:
BELSŐ: Hordozható készülék, ill. telefon hívása;
MENÜ: Menü megnyitása.

9.1.1. A kijelző automatikus kikapcsolása

Ha kb. 10 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, akkor a kijelző világítása kikapcsol. Kb. 30 másodperc eltelte után automatikusan bezáródik a menü, és megjelenik a kijelző kezdőképe.

9.2. Kijelzőn lévő funkciók használata a választógombok segítségével

Az aktuális funkciók a kijelző legalsó sorában lévő mindkét kijelzés.
A bal oldali kijelzés a bal választógombbal, a jobb oldali kijelzés pedig a jobb választógombbal választható ki.



1) Bal oldali választógomb
2) Jobb oldali választógomb

FONTOS
Gyakran használható a jobb oldali választógomb az „OK" funkcióra, a bal pedig a „Vissza" funkcióra.

Ebben az útmutatóban a következőt jelenti:
„Ha a jobb oldalon alul lévő „OK" vagy egyéb funkciót szeretné választani": „Nyomja meg a jobb oldali választógombot";
„Ha a bal oldalon alul lévő „Vissza" vagy egyéb funkciót szeretné választani": „Nyomja meg a bal oldali választógombot".

9.3. Mozgás a menüben

- A menü megnyitásához válassza a **MENÜ** opciót (jobb választógomb).
- A következő gombokkal tud mozogni a menüben:

▲	felfelé lapozás;
▼	lefelé lapozás;
◀	Választás balra;
▶	Választás jobbra.

- A jobb oldali választógombbal [—] megerősíti a választást, a bal oldalival [—] egy lépést visszalép.
- A hordozható készüléken a (piros) kagyló gomb megnyomásával bárhonnan kiléphet; az alapkészüléken a kagyló visszahelyezésével léphet ki a menüből.

9.4. Főmenü

- Nyissa meg a telefon menüjét a **MENÜ** opció kiválasztásával a jobb oldali választógomb segítségével.

Az alapkészülék főmenüje a következő funkciókat tartalmazza:

- SMS
- Ébresztő
- Hang
- Beállítások
- Üzenetrögzítő

A hordozható készülék főmenüje a következő funkciókat tartalmazza:

- SMS
- Híváslista
- Telefonkönyv
- Idő/ébresztés
- Hang
- HK beállítások
- Alapáll. beállítások
- Üzenetrögzítő

10. Alapfunkciók

10.1. Hordozható készülék be- és kikapcsolása

Ha a hordozható készülék nincs ráhelyezve az alap-/töltőállomásra, akkor ki lehet kapcsolni.

- A hordozható készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a hívásmegszakító gombot néhány másodpercig.
- A következő kérdés jelenik meg a kijelzőn: **HK KIKAPCSOL?**
- Hagyja jóvá a kijelzőn megjelent **IGEN** feletti gomb megnyomásával.
- Ekkor minden eltűnik a kijelzőről, és a hordozható készülék kikapcsol.
- A hordozható készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a hívásmegszakító gombot néhány másodpercig. Rövid idő múlva újra látható lesz az alapértelmezett képernyő a kijelzőn.

A hordozható készüléket úgy is bekapcsolhatja, hogy visszahelyezi azt az alapállomásra.

10.2. Billentyűzár

A véletlen tárcsázás elkerülése érdekében bekapcsolhatja a billentyűzárat. Ez azonban beszélgetés közben nem lehetséges.

- Tartsa lenyomva a kettős kereszt gombot #, amíg a „**BILL. LEZÁRVA**" felirat meg nem jelenik a kijelzőn. A kijelzőn megjelenik a billentyűzár szimbóluma .
- A billentyűzár kioldásához tartsa megint lenyomva a kettős kereszt gombot #, amíg a kijelzőn a „**BILLENTYŰZET KIOLDVA**" felirat nem jelenik meg és a billentyűzár szimbóluma el nem tűnik.

10.3. Hordozható készülék keresése (paging)

- Ha a hordozható készüléket az alapállomásról kívánja megkeresni, nyomja meg a csillag gombot, utána pedig a **PAGE** felirat alatt található választógombot az alapkészüléken.

A hordozható készülék ekkor egy jelzőhangot ad ki, és a kijelzőn megjelenik a **PAGING** felirat.

- A jelzőhangot a kagyló gomb megnyomásával állíthatja le.

10.4. Csengőhang kikapcsolása

- Tartsa lenyomva a csillag gombot a hordozható készüléken addig, amíg a kijelzőn a **CSENGETÉS KI** felirat meg nem jelenik.

Ezután, ha hívás érkezik, nem szólal meg semmilyen csengőhang; csak a kijelzőn jelenik meg a hívás.

- A csengőhang bekapcsolásához tartsa ismét lenyomva a csillag gombot ♪✱, amíg a kijelzőn a **CSENGETÉS BE** felirat meg nem jelenik, és a 🔕 szimbólum el nem tűnik.

11. Hívásindítás

Tárcsázás az alapkészülékről

- A számgombok segítségével üsse be a kívánt hívószámot.
- Vegye fel a kagylót a készülékről.

Tárcsázás a hordozható készülékről

- Vegye ki a hordozható készüléket az alapkészülék töltőtalpából.
- Most üsse be a kívánt hívószámot a számgombok segítségével.
- Nyomja meg a hívásindítás gombot ▬▬.

Ekkor a készülék tárcsázza a hívószámot.

A telefonszám legfeljebb 24 karakterből állhat.

Ha rossz számot adott meg, akkor a **TÖRÖL** feliratot választva visszafelé törölheti a számokat.

11.1. Tárcsázás az újrahívás listából

Az újrahívás listában az utolsó 15 tárcsázott hívószám van tárolva.

FONTOS!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az újrahívás listában csak a kiválasztott hívás első 14 számjegye látható. Ha a telefonszám több mint 14 karakterből áll (max. 24 karakter lehetséges), a tárcsázás akkor is helyesen fog történni.

- Nyomja meg a ◯● gombot.

A kijelzőn az utoljára hívott számok jelennek meg. Ha egy telefonszám sincs tárolva, akkor a kijelzőn a **LISTA ÜRES** felirat jelenik meg.

- A ▲ ▼ gombok segítségével lapozhatja át a számokat.
- Nyomja meg a hívásindítás gombot ▬▬, ill. vegye fel a kagylót az alapkészülékről a hívószám tárcsázásához.

A kívánt hívószám szerkesztéséhez nyomja meg az **OPCIÓ** felirat alatt található választógombot ahhoz, hogy szerkesztő módba váltson a készülék. Ekkor a következő lehetőségek közül lehet választani:

- **RÉSZLETEK**
- **TÖRÖL**: törli a kiválasztott hívószámot a híváslistából.
- **ÖSSZES TÖRLÉSE**: törli az összes hívószámot a híváslistából.
- Válassza ki a kívánt opciót, és nyomja meg a jobb oldali választógombot **OK**.

A törlés megerősítéséhez válassza a **IGEN** feliratot a kijelzőn.

- **SZÁM HÍVÁSA**: Felhívja a kívánt hívószámot.
- **SZÁM TÁROLÁSA**: A hívószámot mentheti a kívánt név alatt a telefonkönyvben.

11.2. Tárcsázás a híváslistából

A hívás csak akkor tárolódik a híváslistában,

- ha a hívó fél telefonkészüléke rendelkezik CLIP szolgáltatással (ha a hívó telefonszáma megjelenik a kijelzőn).

A kijelzőn a **ÚJ HÍVÁSOK** felirat és a , ill. szimbólum jelenik meg, ha új névjegyeket tárolt a híváslistában.

A híváslistában legfeljebb 30 hívás tárolható.

- Nyomja meg a gombot a hordozható készüléken a híváslista megnyitásához.
- Alapállapotban nyomja meg a ▲ nyílgombot. Ha egy hívás sincs tárolva, akkor a kijelzőn az **LISTA ÜRES** felirat jelenik meg.
- Ha újabb hívások érkeztek, válassza ki a kívánt hívást a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal.

Ha a telefonszám már tárolva van a telefonkönyvben, akkor a hívó neve is megjelenik.

- Nyomja meg a hívásindítás gombot , ill. vegye fel a kagylót az alapkészülékről a hívószám tárcsázásához.

A jobb oldali **OPCIÓ** választógomb megnyomásával további lehetőségek közül választhat:

- **RÉSZLETEK**: Megmutatja a hívás dátumát, idejét és azt, hogy hányszor hívta ezt a számot.
- **TÖRÖL**: Törli a kiválasztott hívószámot a híváslistából.
- **ÖSSZES TÖRLÉSE**: Törli az összes hívószámot a híváslistából.
- **SZÁM HÍVÁSA**: Visszahívja azt számot, amelyről Önt hívták.
- **SZÁM TÁROLÁSA**: A hívószámot mentheti a kívánt név alatt a telefonkönyvben.
- **BEÁLLÍTÁSOK**: Kiválaszthatja, hogy csak a **NEM FOG.**vagy az **MINDEN HÍV.** jelenjenek-e meg és, hogy be kíván-e állítani emlékeztetőt a híváslistában.

- Válassza ki a kívánt opciót, és nyomja meg a jobb oldali választógombot **OK**.

11.3. Tárcsázás a telefonkönyvből

A telefonkönyv-névjegyek létrehozásához lásd a Oldalszám: 250. oldalt.

- Nyomja meg a telefonkönyv ▼ gombot. Az első telefonszám jelenik meg.
- Válassza ki a ▲ ▼ gombok segítségével a kívánt nevet.
- Nyomja meg a hívásindítás gombot, ill. vegye fel a kagylót az alapkészülékről a hívószám tárcsázásához.

11.4. Gyorshívás

A telefonkönyvben tárolt partnerekhez hozzárendelhet egy számgombot 2-től 9-ig (lásd „13.5. Gyorshívás/gyorstárcsázás" oldalszám: 253. oldal).

- Ezen számok tárcsához csak nyomva kell tartani a megfelelő számgombot, amíg a hívószám meg nem jelenik a kijelzőn. A hívásindító gombot nem kell megnyomnia.

11.5. Programozott szám hívása (csak az alapkészüléken)

Az M1-M5 gombokhoz egy-egy előre programozott telefonszámot rendelhet (lásd „Gyorshívó gombok M1-M5" oldalszám: 277).

- Ezen számok tárcsázásához egyszerűen csak nyomja meg az adott gyorshívó gombot.

11.6. Hívás fogadása

Ha bejövő hívása van, a készülék csengőhangot ad ki. A kijelzőn elkezd villogni a kagyló-, ill. házszimbólum, és a készülék azt írja ki, hogy **BEJÖVŐ HÍVÁS** , ill. a hívó fél telefonszáma vagy a másik hordozható készülék kódszáma (pl. **HÍVÁS HK1**) látható.

FONTOS

A telefonszám-kijelzés szolgáltatónként és a telefonvonal-típusonként eltérhet vagy egyáltalán nem is áll rendelkezésre.

Hívásfogadáshoz a következőképpen járjon el:

- Emelje fel a kagylót az alapkészülékről, ill. vegye ki a hordozható készüléket a töltőtalpból, vagy nyomja meg a kihangosító gombot . Ekkor a készülék kihangosított üzemmódban fog működni.
- Hívásfogadáshoz, ha a hordozható készülék nincs a töltőtalpban, nyomja meg a hívásindító gombot.

FONTOS

A hordozható készüléket úgy is beállíthatja, hogy hívásfogadáshoz mindig a hívásindító gombot kelljen megnyomnia (lásd „Közvetlen hívásfogadás" oldalszám: 277).

11.6.1. Hívószámkijelzés

A kijelzőn akkor láthatja a hívó fél számát, ha szolgáltatójánál igényelte a hívó fél azonosítása (CLIP) funkciót, és a hívó fél is rendelkezik erre a funkcióra alkalmas telefoncsatlakozással, valamint nem rejtette el hívószámát.

Ha a telefonszám tárolva van a telefonkönyvében, akkor a hívó fél neve jelenik meg.

11.7. Hívás befejezése

- A hívás befejezéséhez helyezze vissza a kagylót a helyére az alapkészüléken.
- A hordozható készüléken nyomja meg a (piros) kagyló gombot .

A kijelzőn néhány másodpercig láthatja a beszélgetés időtartamát.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

www.medion.com/hu

HU 06 - 40 - 180 102

Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

12. Beszélgetés közben használható funkciók

12.1. A hangerő változtatása

- Az alapkészüléken beszélgetés közben a **V-**, ill. **V+** gombok segítségével tudja a hangerőt lejjebb, ill. feljebb venni.
- A hordozható készüléken nyomja meg beszélgetés közben a ▼ gombot a hangerő csökkentéséhez vagy a ▲ gombot a hangerő növeléséhez.

A kijelzőn most a hangerő felirat jelenik meg. Öt fokozat van.
A beszélgetés befejezése után a készülék átveszi a beállított értéket.

12.2. Kihangosítás

- Nyomja meg beszélgetés közben a gombot az alapkészüléken, ill. a gombot a hordozható készüléken. Bekapcsolódik a hangszóró, és a kijelzőn megjelenik a szimbólum. Ezután leteheti a kezéből a kagylót vagy a hordozható készüléket, így is hallani fogja beszélgetőpartnerét.
- Nyomja meg ugyanezt a gombot, ha ki szeretné kapcsolni a hangszórót.

12.3. Némítás

- Nyomja meg beszélgetés közben a gombot az alap- vagy a hordozható készüléken a telefon némításához.

A mikrofon kikapcsol, és a partnere nem fogja hallani Önt.

- Nyomja meg a gombot újra, ha vissza szeretné kapcsolni a mikrofont.

12.4. Opciók

Beszélgetés közben az Opció lehetőséget kiválasztva (a jobb választógomb megnyomásával) további listákat nyithat meg, éspedig:

- a Telefonkönyv: lásd „13. Telefonkönyv" oldalszám: 250,
- az Újrahívás lista, lásd „11.1. Tárcsázás az újrahívás listából" oldalszám: 243,
- a Híváslista: lásd „11.2. Tárcsázás a híváslistából" oldalszám: 244.

12.5. Belső hívások

Az alap- és hordozható készülék között díjmentesen telefonálhat.

- Nyomja meg a bal oldali választógombot „**BELSŐ**".
  – A hordozható készüléken a következő felirat jelenik meg: **HÍVÁS ALAPÁLL.**
  – Az alapkészüléken a következő felirat jelenik meg: **HÍVÁS 1. HK**.
- Fogadja a hívást a szokásos módon.

12.6. Telefonálás több beszélgetőpartnerrel

FONTOS

Ezek a funkciók csak akkor érhetők el, ha legalább egy GAP-kompatibilis hordozható készülék van regisztrálva az alapkészüléken.

12.6.1. Hívás továbbkapcsolása

Miután fogadta a hívást, továbbkapcsolhatja egy, ugyanahhoz az alapkészülékhez tartozó GAP-kompatibilis hordozható készülékre.

- Nyomja meg beszélgetés közben az **BELSŐ** felirat alatt található gombot.

A kijelzőn megjelenik a **HÍVÁS HK** felirat, és láthatók az Ön alapkészülékén regisztrált hordozható készülékek számai.

- A ◀ és ▶ nyílgombok segítségével válassza ki a kívánt hordozható készüléket, majd hagyja jóvá az **OK** felirat alatt található jobb oldali választógombbal.
- Amennyiben csak egy hordozható készüléket regisztrált, automatikusan arra a készülékre továbbítódik a hívás.

A hívott készülék elkezd csörögni.

Ha a hordozható készüléken fogadják a hívást, akkor belső beszélgetést végezhet a hívást fogadó személlyel.

- A hívás továbbkapcsolásához nyomja meg a piros gombot ▬, vagy helyezze vissza hordozható készülékét a töltőtalpba.

A hívó fél ezzel a hordozható készüléken beszélő személlyel kerül összeköttetésbe.

12.6.2. Váltás és telefonkonferencia

Ha egy hordozható készülék résztvevője a fent említett módon hívást fogad, akkor Ön a három résztvevő között váltogathat vagy telefonkonferenciát vezethet.

Váltás

- Nyomja meg a **ÁTIRÁNYÍTÁS** felirat alatt lévő bal választógombot. Ezzel Ön a hívó fél és a hordozható készüléken beszélő személy között tud váltani.

Telefonkonferencia

A telefonkonferencia egy külső és két belső résztvevő között lehetséges.

- Nyomja meg a jobb oldali **KONF** választógombot. Most mindegyik fél bekapcsolódott a beszélgetésbe.

A kijelzőn megjelenik, hogy telefonkonferencia van folyamatban.

A telefonkonferencia összes résztvevője ki tud szállni a beszélgetésből, ha megnyomja a piros gombot ▬ (hívásmegszakító gomb). A konferencia többi résztvevője tovább folytathatja a beszélgetést.

- A konferenciát kezdeményező résztvevő fejezheti be azt úgy, hogy megnyomja a piros gombot (hívásmegszakító gomb). Ekkor az összes résztvevő közötti kapcsolat megszakad.
- Nyomja meg a konferencia közben az **KÜLÖN** feliratú választógombot és akkor újra váltogathat (lásd „Váltás" oldalszám: 248).

12.6.3. Flash gomb

Az R-gombnak (Flash gomb) csak egy funkciója van, ha a telefonját egy alközponthoz csatlakoztatták.

Az R-gomb megszakítja néhány milliszekundumra a hálózati kapcsolatot. A megszakítás időtartamát a Flash-idő funkcióval lehet beállítani (lásd „18.3.10. Flash-idő" oldalszám: 275). A megszakítás jelzi a telefonközpontnak, hogy a következő hangok DTMF tárcsázási módban parancsokat közvetítenek a telefonközpont felé.

Az R-gomb tipikus felhasználásai pl. hívásvárakoztatás, hívásátadás, váltás, három résztvevős konferencia legalább két külső résztvevővel.

FONTOS!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezek a funkciók a szolgáltatójától (nem pedig a készülékétől) függnek. Érdeklődjön a szolgáltatójánál, mely funkciókat használhatja az R-gombbal. Kérdezze meg a különböző Flash-gomb funkciók pontos billentyűkombinációit is (pl. hívásvárakoztatás fogadása, hívásvárakoztatás elutasítása stb.).

13. Telefonkönyv

13.1. A telefonkönyv tulajdonságai

Az alapkészülék telefonkönyvében legfeljebb 150 számot tárolhat;
A hordozható készülék telefonkönyvében legfeljebb 100 számot tárolhat.
A telefonszámok maximum 24, a nevek maximum 15 karakterből állhatnak.
A telefonkönyv a következő híváscsoportokat tartalmazza, amelyekhez külön csengőhang rendelhető:
Csoport nélkül, Család, Üzlet, Barátok, Szolgáltatás, Egyéb, Általános.
A híváscsoportok átnevezhetők.
Nyolc telefonszámhoz rendelhet gyorshívót a 2-es és 9-es számgombok között.

- Ahhoz, hogy a telefonkönyv funkcióihoz hozzáférhessen, nyomja meg a 📖 gombot, majd válassza az **OPCIÓ** menüpontot.

13.2. Új névjegy

- Nyissa meg a 📖 ▼ gomb segítségével a **TELEFONKÖNYV** menüt. Válassza ki a **ÚJ BEJEGYZÉS** menüpontot, és erősítse meg az **OK** gombbal.
- A betűgombok segítségével írja be a nevet. A szövegbevitel úgy működik, mintha SMS-t írna (lásd „14.3. Új SMS írása" oldalszám: 255).

FONTOS!
A számjegyenként rendelkezésre álló karakterek táblázatát itt találja: „19. A rendelkezésre álló karakterek áttekintése" oldalszám: 278.

- Mentse a névjegyet az **OK** gombbal.
- Adja meg a telefonszámot, és mentse az **OK** gombbal.
- Válassza ki a híváscsoportot a ◀ vagy ▶ nyílgombok segítségével, és mentse az **OK** gombbal.

13.3. Opció menü

Az **OPCIÓ** menüben található az összes telefonbejegyzésekkel kapcsolatos beállítás.

- Válassza ki a telefonkönyvben a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a névjegyet, amelyet módosítani szeretne. Nyissa meg a névjegyet az **OPCIÓ** gombbal.
- Menjen a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a következő opciók egyikére, és nyomja meg az **OK** gombot.

13.3.1. Hívószám tárcsázása

- Nyissa meg a telefonkönyvet a ▼ gombbal, és válassza ki azt a nevet, akit fel kíván hívni.
- Nyomja meg a hívásindítás gombot, vagy nyomja meg az **OPCIÓ** felirat alatt található választógombot, és válassza a **SZÁM HÍVÁSA** opciót.

Ekkor a készülék tárcsázza a hívószámot.

13.3.2. Névjegy módosítása a telefonkönyvben

- Válassza ki az **OPCIÓ** menüben a **SZERKESZT** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- A következő módosítások lehetségesek:
  - **NÉV**: A névjegy neveinek szerkesztése
  - **SZÁM**: A névjegy számainak szerkesztése
  - **GRUPPE**: Névjegy hozzárendelése egy csoporthoz
- Válassza ki a ▼ nyílgombbal azt a névjegyet, amelyet módosítani szeretne.
- Végezze el a kívánt módosításokat.

13.3.3. Telefonkönyv névjegy megtekintése

- Válassza ki az **OPCIÓ** menüben az **BEJ. MEGNÉZ** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- A ▼ nyílgomb segítségével lapozza át az összes névjegyet, míg a kívánt névjegyhez nem ér.

A névjegy részletei megjelennek a kijelzőn.

Itt nem tud módosítani rajta.

- A menü elhagyásához nyomja meg a **VISSZA** választógombot.

13.3.4. Névjegy másolása

Ezen funkció segítségével másolhatja át a névjegyeket egy másik hordozható készülékre.

- Válassza ki az **BEJEGYZ. MÁSOL** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza ki a ◀ vagy ▶ nyílgombokkal azt a hordozható készüléket, amelyre át kívánja másolni a névjegyet, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Hagyja jóvá a másik hordozható készüléken a névjegy fogadását a jobb oldali választógombbal.

Ezennel megtalálható a telefonkönyv névjegy a másik hordozható készülék telefonkönyvében is.

13.3.5. Összes másolása

Itt tudja az összes névjegyet átmásolni egy másik hordozható készülékbe.

- Válassza ki az **ÖSSZES MÁSOLÁS** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza ki a ◂ vagy ▸ nyílgombokkal azt a hordozható készüléket, amelyre át kívánja másolni a névjegyeket, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Hagyja jóvá a másik hordozható készüléken a névjegyek fogadását a jobb oldali választógombbal.

Mostantól megtalálhatók a telefonkönyv névjegyei a másik hordozható készülék telefonkönyvében is.

13.3.6. Névjegyek törlése

Névjegy törlése

- Válassza ki a telefonkönyv menüjében azt a névjegyet, amelyet törölni szeretne, és válassza a jobb választógombbal az **OPCIÓ** menüt.
- Válassza ki a **BEJEGYZ. TÖRL.** menüpontot, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- A jobb választógombbal válassza a **IGEN** opciót, hogy megerősítse a törlést.

Összes törlése

- Válasszon ki a telefonkönyv menüjében egy tetszőleges névjegyet, és válassza a jobb választógombbal az **OPCIÓ** menüt.
- Válassza ki az **ÖSSZES TÖRLÉSE** menüpontot, nyomja meg az **OK** gombot.
- A jobb választógombbal válassza a **IGEN** opciót, hogy megerősítse a törlést.

A telefonkönyv most üres.

13.3.7. Telefonkönyv kapacitása

A telefonkönyvben 100 névjegyet menthet névjegyenként egy-egy számmal.

- Válassza ki a **TELEFONKÖNYV** menüben a **KAPACITÁS** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.

Ekkor megjelenik a foglalt névjegyek száma; pl. **SZÁMOK 75/150**: 75 hely szabad még és 75 már foglalt.

13.3.8. Híváscsoportok szerkesztése

Az összes névjegyet hozzárendelheti egy előre megszerkesztett csoporthoz.
Tárolja pl. a családtagok telefonszámait a Familie csoportban, a szolgáltatások számait a Dienst. csoportban. Ha mindegyik csoporthoz más csengőhangot rendelnek hozzá, könnyen felismerhető, melyik csoporthoz tartozik a hívó.
Ebben a menüben szerkesztheti az összes csoportban lévő nevet és csengőhangot.

- Válassza ki a **HÍVÁSCSOP. SZERKN** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.

- Válassza ki a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a kívánt csoportot.
- Nyomja meg az **OPCIÓ** felirat alatt található választógombot.
- Menjen a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a következő opciók egyikére, és nyomja meg az **OK** gombot.
  - **CSOP. ÁTNEVEZÉS**: Adja meg a telefon billentyűzetével a csoport új nevét.
  - **CSENGŐHANG BEÁLL**: Válassza ki a kívánt csengőhangot a ▲ vagy ▼ gombokkal.
- A kívánt opció kiválasztását hagyja jóvá az **OK** gombbal.

13.4. Bejövő üzenetek

Ha a ✉ jelenik meg a képernyőn, akkor egy hívás, egy üzenet vagy egy SMS érkezett.

Bekapcsolt hívásjelzőnél (lásd alul) minden 60. másodpercben megszólal egy hangjelzés, ha van nem fogadott hívása.

- Nyomja meg a ✉ gombot, hogy lássa a listát, hány új vagy régi hívása, üzenete (üzenetrögzítő) vagy SMS érkezett.

13.4.1. Szerkesztési lehetőségek

- Nyomja meg az **OK** gombot. Ha nincs egyetlen hívás/üzenet sem tárolva, a „**LISTA ÜRES**" üzenet jelenik meg.
- Ha van hívás/üzenet tárolva, akkor a következő lehetőségek vannak:

RÉSZLETEK: Megjeleníti a hívószámot, a hívás időpontját és dátumát.

TÖRÖL: Törli a kiválasztott hívószámot a híváslistából.

ÖSSZES TÖRLÉSE: Törli az összes hívószámot a híváslistából.

SZÁM HÍVÁSA: Nyisson meg egy telefonszámot a telefonkönyvből, a hívásismétlőből vagy a híváslistából.

SZÁM TÁROLÁSA: A hívószámot mentheti a kívánt név alatt a telefonkönyvben.

Beállítások

HÍVÁSLISTA TÍPUS: Válassza ki a ◀ ▶ nyílgombokkal, mely hívások tárolódjanak a híváslistában: Az összes hívás vagy csak a nem fogadott hívások.

ÚJ HÍVÁS ÉRT.: Válassza ki a ◀ ▶ nyílgombokkal, hogy egy új névjegynél a híváslistában egy plusz hangjelzés szólaljon-e meg („Ein") vagy csak egy szimbólum jelenjen-e meg a kijelzőn („Aus").

13.5. Gyorshívás/gyorstárcsázás

A 2-9 számgombokat hozzá lehet rendelni bizonyos telefonkönyv-névjegyekhez. Alapállapotban pl. a 2-es gomb megnyomásával közvetlenül felhívhat egy tele-

fonszámot.

- Válassza ki a **GYORSTÁRCSÁZÓ** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza ki a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a kívánt gyorshívógombot **2**...**9**.
- Nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.
- Válassza ki ▲ vagy ▼ nyílgombok segítségével azt a névjegyet, amelyet hozzá kíván rendelni.
- Nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.

Ezzel hozzárendelte azt a telefonszámot ahhoz a számhoz. A alapkijelzőn a **2**...**9** gomb hosszan történő lenyomásával már hívja is a hozzárendelt számot.

14. SMS

Ön a készülékével rövid szöveges üzeneteket („SMS" a „Short Message Service" rövidítése) képes olvasni, írni, tárolni, küldeni és szerkeszteni.

Az SMS-ek SMS-központokon keresztül működnek. Ahhoz, hogy SMS-t tudjon küldeni és fogadni, szüksége van az Ön szolgáltatója SMS-központjának telefonszámára.

14.1. Előfeltételek

Ahhoz, hogy Ön SMS-t tudjon küldeni és fogadni, az alábbi előfeltételeknek kell teljesülniük:

- A szolgáltatójának engedélyezni kell a „hívószám-kijelzést" (CLIP) és a „hívásátirányítást".
- Ahhoz, hogy SMS-t tudjon küldeni, mentenie kell szolgáltatója SMS-központjának hívószámát a hordozható készülékbe.
- Ahhoz, hogy SMS-t tudjon fogadni, regisztrálnia kell a telefonszámát az Ön szolgáltatójának SMS-központjában. A regisztráció egy díjmentes SMS elküldésével történik.

A szükséges eljárások és információk szolgáltatónként eltérőek.

Kérjük, érdeklődjön szolgáltatójánál, hogy az Ön készüléke hogyan regisztrálja az SMS-ek küldését és fogadását és szükség van-e különleges beállításokra.

Javasoljuk, hogy kérdezze meg a következőket szolgáltatójától:

- mennyibe kerül egy SMS küldése és fogadása;
- melyik mobilszolgáltató irányába tud Ön SMS-t küldeni;
- melyik mobilszolgáltatótól tud Ön SMS-t fogadni;
- milyen SMS-szolgáltatásokat kínál az Ön szolgáltatója.

14.2. SMS menü

- Válassza a főmenüben az **SMS** pontot, és nyissa meg az **OK** felirat alatt található választógombbal.

A következő opciók közül választhat:

- **ÚJ SMS**
- **BEJÖVŐ**
- **KIMENŐ**
- **PISZKOZAT**
- **BEÁLLÍTÁSOK**

▸ Válassza ki a kívánt opciót a nyílgombok segítségével, és nyomja meg az **OK** gombot.

14.3. Új SMS írása

▸ Válassza az **SMS** menüben a **ÚJ SMS** opciót, és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.

Egy SMS maximum 612 karakterből állhat.

▸ Írja meg az SMS-t a számgombokkal.

Mindegyik számgomb több betű bevitelét teszi lehetővé. A kijelző legalsó sorában megjelennek azok a betűk, amelyek a leütött számgombbal elérhetők. Sokkal több lehetséges karakter van, mint amennyi a gombokra rá van nyomtatva (speciális karakterek, írásjelek).

FONTOS!

A számjegyenként rendelkezésre álló karakterek táblázatát itt találja: „19. A rendelkezésre álló karakterek áttekintése" oldalszám: 278.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szövegbevitel közben nem jelenik meg az összes karakter, amely a táblázatban fel van sorolva. Néhány különleges karakter csak a tárolt SMS-ek szerkesztésénél áll rendelkezésre.

A legfelső sorban a felhasznált karakterek száma látható (pl. 599: 13 karakter van felhasználva a 612-ből).

▸ A betűk közötti váltáshoz nyomja meg a gombot többször.

▸ Ha kiválasztotta a kívánt betűt, nyomja meg a következő gombot vagy várjon egy kis időt.

Mintegy két másodperc elteltével eltűnik a jelek megjelenítése.

▸ A következő betű beviteléhez nyomja meg a következő gombot.

▸ Ha kétszer egymás után ugyanazt a gombot kell megnyomnia (pl. a Freunde szónál a 3-as gomb az „e" és a „d" betűhöz), a következőképpen járjon el:

▸ Vigye be az első betűt.

▸ Várja meg, míg a kijelző legalsó sorában a betűk megjelenítése eltűnik.

▸ Ezután nyomja meg újra a gombot. Ekkor hozzákapcsolja a szóhoz a következő betűt.

14.3.1. Szövegszerkesztés tulajdonságai

- Ha szóközt kíván elhelyezni a szövegben, nyomja meg az **1** számgombot.
- Kis- és nagybetű közötti váltáshoz nyomja meg a csillag gombot.
- Szám beviteléhez tartsa a kívánt számgombot addig lenyomva, míg a szám megjelenik.
- A betűk balról törléséhez nyomja meg a **TÖRÖL** felirat alatti választógombot.
- A szöveg teljes törléséhez tartsa a **TÖRÖL** felirat alatti választógombot addig lenyomva, míg a teljes szöveg el nem tűnik.
- A ◀ és ▶ gombokkal irányíthatja a kurzort a szövegben.

14.3.2. Megírt SMS opciói

Miután megírta az SMS-t, az **OPCIÓ** felirat alatti választógomb megnyomásával a következő opciók közül választhat:

- **KÜLD**
- **PISZKOZAT MENTÉS**

▶ Válassza ki a kívánt opciót a nyílgombok segítségével, és nyomja meg az **OK** gombot.

14.3.3. Küldés

FONTOS!

Ha Ön az SMS-t tárolni kívánja, ezt még a telefonszám megadása előtt kell megtennie (lásd következő részt).

▶ Az SMS elküldéséhez adja meg a telefonszámot, amelyre az SMS-t kívánja küldeni.
▶ Az **OPCIÓ** menüpont alatt kiválaszthat egy telefonszámot a telefonkönyvből, a híváslistából vagy a hívásismétlés listából.
▶ Válassza a **KÜLD** opciót az SMS elküldéséhez.

FONTOS!

Az SMS küldése közben az **SMS ÁTVITEL** felirat látható a kijelzőn. A sikeres küldés után a **ELKÜLDÖTT** felirat jelenik meg a kijelzőn. Ha hiba történik a küldés közben, megjelenik egy hibaüzenet.

A hiba oka lehet többek közt hálózati probléma a küldéskor és a fogadáskor. Ismeretlen számnál vagy olyan számnál, amelyre SMS nem továbbítható, a szolgáltató SMS-ben küld értesítést, hogy az üzenetet nem lehetett kézbesíteni. A fogadó telefonszám nem volt elérhető.

14.3.4. Piszkozat mentése

Az SMS-t későbbi használat céljából is mentheti.

- Vigye be az SMS szövegét, és nyomja meg az **OPCIÓ** alatt található választógombot. Válassza az **PISZKOZAT MENTÉS** opciót.

Maximum 4 SMS menthető. A mentett SMS-eket az SMS menü **PISZKOZAT** mappában, az elküldött SMS-eket az SMS menü **KIMENŐ** mappában találja. A mentett SMS-ek időrendi sorrendben tárolódnak.

14.3.5. SMS megszakítása

Ha éppen akkor jön be egy hívás, amikor SMS-t ír, akkor a rendszer automatikusan menti az SMS-t. A hívás után folytathatja az SMS szerkesztését.

14.4. SMS postafiók

Az SMS postafiók 30 üzenetet képes tárolni. Az SMS postafiókban lévő SMS-ek bejövő és kimenő SMS-ekre oszthatók fel.

Ha a postafiók egy új SMS érkezése miatt megtelik, a **MEMO MEGTELT** felirat jelenik meg a kijelzőn. Töröljön néhány üzenetet, hogy további üzenetek érkezhessenek, ill. hogy további üzeneteket menthessen.

14.4.1. Bejövő SMS olvasása

Új SMS érkezését a hordozható készüléken a kijelzőn megjelenő **ÚJ SMS** felirat, egy hangjelzés, valamint a ✉ szimbólum jelzi.

- Ha el akarja olvasni az SMS-t, válassza a főmenüben az **SMS** pontot és az **BEJÖVŐ** alpontot.
- Ha több SMS is érkezett, először a legújabb jelenik meg. A többi SMS-t megtalálja a bejövő SMS-ek között.
- Válassza ki a megtekinteni kívánt üzenetet a ▲ vagy ▼ nyílgombbal, és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.
- Ha az üzenet túl hosszú, nyomja meg a ▼ nyílgombot a szöveg többi részének elolvasásához.

14.4.2. Olvasott üzenetek opciói

Miközben az SMS a kijelzőn megjelenik, a jobb oldali választógomb segítségével az alábbi opciók közül választhat:

- **VÁLASZ**: Válaszolhat az üzenet küldőjének anélkül, hogy újra be kellene írnia a küldő telefonszámát.
- **RÉSZLETEK**: Megmutatja az üzenet nevét, a küldés dátumát és időpontját.
- **TOVÁBBÍT**: Továbbíthatja az üzenetet egy másik telefonszámra.

- **SZÁM HÍVÁSA**: Felhívhatja az üzenet küldőjét.
- **SZÁM TÁROLÁSA**: Menti a küldő hívószámát a telefonkönyvben.
- **TÖRÖL**: Törli a kiválasztott üzenetet.
- **ÖSSZES TÖRLÉSE**: Törli az összes bejövő üzenetet.
- **PISZKOZAT MENTÉS**: Menti az SMS-t piszkozatként.

▸ Az opciók eléréséhez nyomja meg a **MENÜ** felirat alatt található választógombot.

14.5. Elküldött SMS-ek

▸ Válassza az **SMS** menüben az **KIMENŐ** opciót, és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.

14.5.1. Elküldött SMS-ek megnyitása

▸ Ön az elküldött SMS-eket látja.
▸ Válassza ki a nyílgombokkal a kívánt SMS-t.
▸ Aktiválja a funkciót a **LESEN** alatt található jobb oldali választógombbal az üzenet megnyitásához.

Ekkor több opció áll rendelkezésre; nyomja meg a **MENÜ** alatt található választógombot:

- **KÜLD**: Itt szerkesztheti a kívánt SMS-t és továbbküldheti azt.
- **RÉSZLETEK**: Megmutatja az üzenet címzettjét, a küldés dátumát és időpontját.
- **TÖRÖL**: Hagyja jóvá az **OK** gombbal az üzenet törlését.
- **ÖSSZES TÖRLÉSE**: Hagyja jóvá az **OK** gombbal az összes üzenet törlését.
- **PISZKOZAT MENTÉS**: Menti az SMS-t piszkozatként.

14.6. SMS beállítások

▸ Válassza az **SMS** menüben az **BEÁLLÍTÁSOK** opciót, és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.

Az alábbi opciók közül választhat:

- **SMS-KÖZPONT**
- **SZOLG. KÜLD.**
- **ÚJ SMS ÉRT.**

14.6.1. SMS-központ

▸ Az **SMS-KÖZPONT** menüpont alatt állíthatja be az Ön szolgáltatójának SMS-központját, amelyen keresztül Ön az SMS-eket küldeni szeretné. Azért, hogy a hordozható készülék a bejövő üzeneteket SMS-ként ismerje fel, meg kell adni a hordozható készülékben a szolgáltató-központ telefonszámát. Vá-

lassza az **SMS-KÖZPONT 1** opciót (1-4 tárolóhely), és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.

- Az SMS-központ telefonszámának megtekintéséhez vagy változtatásához válassza ki a megfelelő tárolóhelyet, és nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.
- Most meg tudja adni vagy változtatni az Ön SMS-központjának telefonszámát a számgombok segítségével.
- Használja a bal oldali választógombot (**TÖRÖL**) az utolsó karakter törléséhez.
- Az almenü elhagyásához nyomja meg a piros gombot vagy a bal oldali választógombot **VISSZA**.

14.6.2. Küldő-központ kiválasztása

Adja meg ebben a menüben, melyik SMS-központot kívánja használni az SMS-ek küldésére.

- Válassza ki a **SZOLG. KÜLD.** opciót, és nyomja meg a jobb oldali választógombot **OK**.

Megjelenik egy lista a rendelkezésre álló SMS-központokkal.

- Válassza ki a nyílgombokkal a kívánt SMS-központot, és nyomja meg a jobb oldali választógombot **OK**.

14.6.3. SMS-riasztás

Itt tudja a bejövő SMS-hez a riasztást ki-/bekapcsolni.

- Válassza ki az **ÚJ SMS ÉRT.** opciót, és nyomja meg a jobb oldali választógombot **OK**.
- Válassza ki a ▲ / ▼ nyílgombokkal az **KI** vagy **BE** opciót.
- Hagyja jóvá az **OK** felirat alatt található választógombbal.

15. Üzenetrögzítő

Az üzenetrögzítővel rögzítheti a bejövő hívásokat, ill. felvehet egy emlékeztetőt. Összesen nyolc perc időtartamban vehetők fel üzenetek.

Az üzenetrögzítő automatikusan hozzáadja a rögzített üzenethez a dátumot és az időt. Ezért kell a dátumot és időt beállítania, hogy rendesen tudja használni az üzenetrögzítőt (lásd Oldalszám: 236. oldal).

Az üzenetrögzítőt az alapállomásról, a hordozható készülékkel és külső csatlakozón keresztül is kezelheti.

15.1. Ki- és bekapcsolás

15.1.1. A ⏻ gombbal

- Az üzenetrögzítő alapállomáson történő be- és kikapcsolásához nyomja meg az alapállomáson a ⏻ gombot.

15.1.2. A menün keresztül

Ha a hordozható készüléken vagy az alapkészülék menüjén keresztül szeretné be- vagy kikapcsolni az üzenetrögzítőt, akkor tegye a következőt:

- Nyissa meg a menüt, válassza a ▲ ▼ nyílgombok segítségével az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki az **VÁLASZ BE/KI** menüpontot, és erősítse meg az **OK** gombbal.
- Válassza az **KI** vagy **BE** opciót a ◀ ▶ nyílgombok segítségével.
- Mentse el a beállítást a **MENTÉS** gombbal.

Ha az üzenetrögzítő be van kapcsolva, akkor a kijelzőn megjelenik a szimbólum.

15.2. Rögzített üzenetek meghallgatása és

szerkesztése

A rögzített üzenet meghallgatásakor a következő billentyűfunkciók állnak rendelkezésére:

Alapkészülék billentyűi	Funkció
🔊	Lejátszás kihangosítón keresztül
▶	Üzenet lejátszása
■	Lejátszás leállítása
V+	Hangerő növelése
V-	Hangerő csökkentése
2	Lejátszás megszakítása és előző üzenet lejátszása
4	Újabb lejátszás indítása. Kétszer lenyomni, hogy az előző üzenetet játssza le
5-ös gomb vagy a jobb oldali választógomb	Üzenet törlése
6	következő üzenet lejátszása
bal választógomb	Lejátszás megszakítása

Hordozható készülék billentyűi	Funkció
2	Lejátszás megszakítása
4	Újabb lejátszás indítása. Kétszer lenyomni, hogy az előző üzenetet játssza le
5	Aktuális üzenet törlése
6	következő üzenet lejátszása

15.2.1. Jelzések az üzenetek meghallgatása közben

Ha új üzenet érkezett be, megjelenik a szimbólum és a **ÚJ ESEMÉNYEK** felirat.

A meghallgatáskor megjelenik az üzenetek száma, valamint a felvétel időpontja és dátuma.

- A még le nem hallgatott üzenetek neve: „Új események".
- A már meghallgatott üzenetek neve: „Régi üzenetek".

15.2.2. Üzenet meghallgatása és szerkesztése az alapkészüléken

- Az üzenet(ek) meghallgatásához nyomja meg a ▶ gombot.
- A lejátszás félbeszakításához nyomja meg a ■ gombot.
- Nyomja meg újra a ■ gombot, hogy teljesen leállítsa a lejátszást.
- Az üzenet újrahallgatásához nyomja meg a ◀ gombot (adott esetben többször is, hogy több üzenetet ugorjon vissza).
- A következő üzenetre való ugráshoz nyomja meg a ▶ gombot.
- A hangerő módosítása: Nyomja meg lejátszás közben a ▲ vagy ▼ gombot a hangerő csökkentéséhez vagy növeléséhez.

Ha minden üzenetet meghallgatott, akkor eltűnik a jel.

15.3. Az üzenetrögzítő kezelése a menün keresztül

15.3.1. Üzenetek meghallgatása

Az üzenetrögzítő megkülönbözteti a már meghallgatott (régi) üzeneteket és a még meg nem hallgatott (új) üzeneteket.

Ha az üzenetrögzítőn új üzenet van, akkor a hordozható készülék kijelzőjén a **ÚJ ÜZENET** felirat jelenik meg. Az alapkészülék kijelzőjén a tárolt üzenetek száma jelenik meg.

Amikor meghallgatja az üzeneteket, először mindig a legújabb üzenet kerül lejátszásra.

- Válassza ki az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** menüben a **ÜZ. LEJÁTSZ.** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.

Az üzenetrögzítőn lévő üzenetek lejátszódnak.

Ha a hordozható készülék kijelzőjén megjelenik a **NEM LEHETSÉGES!** felirat, akkor az üzenetrögzítőt éppen egy másik személy használja.

- Az éppen lejátszott hangüzenet törléséhez nyomja meg a **TÖRÖL** felirat alatt található választógombot.
- A felvételt a **STOP** felirat alatt található választógombbal tudja leállítani.

15.3.2. Régi üzenetek törlése

- Törölje a már meghallgatott üzeneteket az **RÉGI ÜZ. TÖRLÉSE** menüpont alatt, és hagyja jóvá a törlést az **OK** felirat alatt található választógombbal.
- Erősítse meg az **RÉGI ÜZENETEK TÖRLÉSE?** kérdést a **IGEN** felirat alatt található választógombbal.

15.3.3. Bemondandó szövegek

Állítsa be itt a használni kívánt bemondandó szöveget.

Bemondandó szöveg meghallgatása

Minden válasz-üzemmódban (lásd feljebb) már be van állítva egy üzenet. Így hallgathatja meg a válaszokat:

- Válassza a menüben az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** alatt az **KIMENŐ ÜZENET** pontot, ezen belül az **KI.ÜZ.LEJÁTSZ.** alpontot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza a **VÁLASZ & FELVÉT.** vagy **CSAK VÁLASZ** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza a **LEJÁTSZÁS** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Bemondandó szöveg felvétele

Minden válasz-üzemmódhoz (lásd feljebb) felvehet egy bemondandó szöveget. Ezek a bemondandó szövegek legfeljebb egy perc hosszúak lehetnek.

- Válassza a menüben az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** alatt az **KIMENŐ ÜZENET** pontot, ezen belül a **KIM. ÜZ. RÖGZ.** alpontot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki a **VÁLASZ & FELVÉT.** vagy az **CSAK VÁLASZ** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.

Ekkor Önnek a hangjelzés után fel kell mondania a szöveget. Ekkor a kijelzőn az **FELVÉTEL** felirat jelenik meg.

- Mondja a szöveget normál hangerővel a hordozható készülék mikrofonjába vagy normál beszédtávolságból az alapkészülékbe.
- Hagyja jóvá a **MENTÉS** felirat alatt található választógombbal.

Ellenőrzés szempontjából a felmondott szöveg a felvétel végén megismétlődik.

FONTOS!

Ha saját szöveget vesz fel, akkor a készülék automatikusan azt fogja lejátszani (és nem az alapértelmezett üzenetet).

15.3.4. Emlékeztető felvétele

Ön az üzenetrögzítőjén emlékeztető üzenetet is tárolhat. Tegye a következőt:

- Nyissa meg a főmenüt, és válassza az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** menüpontot.

Válassza ki ott a **FELV. MEMO** menüpontot, nyomja meg az **OK** gombot.

Ekkor Önnek a hangjelzés után fel kell mondania a szöveget.

- Mondja a szöveget normál hangerővel a hordozható készülék mikrofonjába vagy normál beszédtávolságból az alapkészülékbe.

- Hagyja jóvá a **MENTÉS** felirat alatt található választógombbal.

Ellenőrzés szempontjából a felmondott szöveg a felvétel végén megismétlődik.
A kijelzőn megjelenik a **ÚJ ÜZENET.** felirat, és az alapkészüléken a **01** szám kezd el villogni.

15.3.5. Időpont-emlékeztető

Két emlékeztető üzenetet tárolhat üzenetrögzítőjén, amelyeket egy bizonyos időpontban visszajátszathat. Tegye a következőt:

- Nyissa meg a főmenüt, és válassza az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** menüpontot.
- Válassza ki ott a **CAREMEMO** menüpontot, nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza a **CAREMEMO 1** vagy **CAREMEMO 2** pontot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza a **FELVÉTEL** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.

Ha már létezik egy emlékeztető üzenet, akkor az **LECSERÉL?** kérdést az **OK** gombra kattintva kell megválaszolnia.
Ekkor Önnek a hangjelzés után fel kell mondania a szöveget.

- Mondja a szöveget normál hangerővel a hordozható készülék mikrofonjába vagy normál beszédtávolságból az alapkészülékbe.
- Hagyja jóvá a **MENTÉS** felirat alatt található választógombbal.

Ellenőrzés szempontjából a felmondott szöveg a felvétel végén megismétlődik.

- Válassza ki ott az **KI/BE** opciót, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Az emlékeztető üzenetet lejátszhatja **NAPONTA** vagy **EGYSZER** formában.

- Állítsa be az időpontot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Az **KI** opció választásával kikapcsolja ezt a funkciót.

15.3.6. Beállítások az üzenetrögzítő menüjében

- Nyissa meg a főmenüt, és válassza az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** menüpontot.
- Válassza ki ott az **VÁLASZ BEÁLL.** menüpontot, nyomja meg az **OK** gombot.

Válaszmód

- A **VÁLASZ MÓD** funkció alatt válassza a **VÁLASZ&RÖGZÍT** vagy **CSAK VÁLASZ** opciót.
  - **VÁLASZ & FELVÉT.**: Az üzenetrögzítő megválaszolja a hívást és felveszi az üzenetet;
  - **CSAK VÁLASZ**: Az üzenetrögzítő megválaszolja a hívást az üzenet felvétele nélkül.
- Állítsa be az időpontot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Késleltetés beállítása

Az üzenetrögzítő bekapcsolási módjának gyári beállítása a következő:

- az első híváskor az üzenetrögzítő a negyedik csörgés után kapcsol be;
- az ezt követő hívásoknál már az első csörgést követően bekapcsol az üzenetrögzítő.

Beállíthatja, hogy az üzenetrögzítő hány csörgés után kapcsoljon be. **2, 4, 6, 8 CSENGÉS** és a **IDŐ MEGTAK.** közül választhat.

- Válassza a **BEÁLLÍTÁSOK** menüpont alatt a **VÁLASZ KÉSL.** opciót.
- Válassza ki a kívánt csörgésmennyiséget, és hagyja jóvá az **OK** felirat alatt található választógombbal.

Takarékos üzemmód

A takarékos üzemmódban az üzenetrögzítő kívülről történő meghallgatása esetén megspórolhatja a kapcsolási díjakat. A takarékos üzemmódban az üzenetrögzítő az ELSŐ hívónál a negyedik csörgés után kapcsol be. Az üzenetrögzítő minden további hívásnál már az első csörgés után bekapcsol. A személyes üzeneteinek kívülről történő meghallgatásához és beállításához olvassa el a következő részt Oldalszám: 269.

Ahhoz, hogy ellenőrizze, hogy érkezett-e új üzenet, tegye a következőt:

- Hívja fel a telefonszámát kívülről.
- Ha új üzenetek kerültek rögzítésre, akkor már az első csörgést követően bekapcsol az üzenetrögzítő.
- Ha a második csörgést hallja, az azt jelenti, hogy nem érkezett Önnek új üzenet.
- Ebben az esetben rögtön tegye le a kagylót. Az üzenetrögzítő ugyanis a negyedik csöngést követően bekapcsolna.

Felvételi idő

Itt állíthatja be, hogy milyen hosszúak lehetnek az üzenetrögzítőn az üzenetek. Az alapbeállítás szerint ez 60 másodperc. A teljes felvételi idő 15 perc.

- Válassza az **VÁLASZ BEÁLL.** menüpont alatt az **FELVÉTELI IDŐ** opciót.
- Válassza a **30 MP**, **60 MP, 120 MP** vagy **KORLÁTLAN** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Bejövő hangüzenet meghallgatása

Meghallgathatja a bejövő üzenetet, ha ez a funkció be van állítva. A hangüzenet meghallgatása az alap-, ill. hordozható készülék kihangosítóján keresztül lehetséges. Ekkor Ön nem fogadja a hívást.

Ha a készülék felvesz egy hangüzenetet, akkor a kijelzőn megjelenik a **BELEHALLGAT?** üzenet.

- Az üzenet meghallgatásához nyomja meg az **OK** felirat alatt található választógombot.
- Az alapkészüléken a hangüzenetet a kihangosítón keresztül hallgathatja vissza.

Ekkor Ön nem fogadja a hívást.

Hívás fogadása.

- A hívás fogadásához nyomja meg a zöld gombot a hordozható készüléken, vagy vegye fel a kagylót az alapkészüléken.

Így Ön tud beszélni a hívó féllel, és a felvétel az üzenetrögzítőn leáll.

Távoli lekérdezés

Ha aktiválja a távoli lekérdezést, meghallgathatja hangüzeneteit egy másik telefonkészülékről.

- Válassza ki az **ÜZENETRÖGZÍTŐ** menüben a **TÁVOLI HOZZÁF.** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza ki ott az **KI** vagy **BE** opciót, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Távoli lekérdezés PIN-kódjának megváltoztatása

A PIN egy jelszó, amely arra szolgál, hogy idegen személyek ne férhessenek hozzá az üzenetrögzítőjének távoli lekérdezési funkciójához. Ha bekapcsolja a távoli lekérdezést, akkor meg kell adnia a PIN-kódot, amelyet meg is tud változtatni.

FONTOS!

Ez a PIN-kód nem azonos a rendszer PIN-kódjával (lásd: „18.3.11. Rendszer PIN-kód" oldalszám: 276).

- Válassza a **TÁVOLI HOZZÁF.** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza az **BE** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Ekkor megjelenik az **RÉGI PIN BEÍR** kérdés. A számgombok segítségével üsse be újra az új négyjegyű PIN-kódot (gyári beállítás: 0000).
- Ekkor megjelenik a **ÚJ PIN?** kérdés. A számgombok segítségével üssön be egy négyjegyű PIN-kódot.
- Ekkor megjelenik a **PIN ÚJRA** felirat. A számgombok segítségével üsse be újra az új négyjegyű PIN-kódot (gyári beállítás: 0000).

15.4. Üzenetrögzítő működtetése külső kapcsolatról

15.4.1. Üzenetek meghallgatása

Az üzenetrögzítőjén lévő hangüzeneteket egy külső kapcsolatról is meg tudja hallgatni, pl. egy mobiltelefonról vagy telefonfülkéből.

Ehhez tegye a következőt:

- Hívja fel saját telefonszámát.
- Ha bekapcsol az üzenetrögzítő, nyomja meg a csillag gombot a telefonon.

A **KÉRJÜK, ADJA MEG PIN-KÓDJÁT** üzenetet fogja hallani.

- Most adja meg távoli elérési PIN-kódját a számgombok segítségével.

Ha van új üzenete, a következőt fogja hallani: **X ÚJ ÜZENETE ÉRKEZETT** (Az **X** itt az üzenetek számát jelöli). Ha nincs új üzenete, akkor azt fogja hallani, hogy **NINCS ÚJ ÜZENETE**.

Az üzenetrögzítő kezeléséhez használja a számgombokat a telefonon:

Gomb	Funkció lejátszás szüneteltetése közben	Funkció üzenet lejátszása közben
1	Főmenü megnyitása: Bemondja a számgombok funkcióit.	
2	Az összes üzenet lejátszása.	Lejátszás leállítása
4		Újabb lejátszás indítása. Kétszer lenyomni, hogy az előző üzenetet játssza le
5		Aktuális üzenet törlése.
6		Következő üzenethez.
7	Üzenetrögzítő bekapcsolása	
9	Üzenetrögzítő kikapcsolása	
0		
*	Távoli lekérdezés PIN-kódjának megadása	
#	Felvehet emlékeztetőket, amelyeket visszahallgathat az alapkészülékről.	

Ha 15 másodpercen keresztül nem nyom meg semmit, akkor a kapcsolat automatikusan megszakad.

15.4.2. Üzenetrögzítő bekapcsolása külső kapcsolatról

Az üzenetrögzítőt külső telefonvonalról is be tudja kapcsolni.

- Hívja fel saját telefonszámát.
- Várjon 10 csörgést.
- Adja meg a PIN-kódot.
- Nyomja meg a 0-ás gombot az üzenetrögzítő bekapcsolásához.

16. Hang menü

Az Hang menüben a csengőhangokat és a jelzőhangokat állíthatja be. Használja a ◀ , ▶ , ▲ vagy ▼ nyílgombot a menü kiválasztásához, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

16.1. Csengőhang

Meghatározhatja a hordozható és az alapkészülék csengőhangját, amely külső hívások vagy belső hívások esetén hallatszik. Így már a csörgésnél megállapíthatja, hogy a hívás kívülről vagy ugyanarról az alapállomásról érkezik.

16.1.1. Belső hívások

- Hagyja jóvá az **HANG** menüben a **CSENGETÉS** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza a **BELSŐ HÍVÁSOK** opciót ugyanahhoz az alapkészülékhez.
- Válasszon egyet a 15 csengőhang közül a ▼ vagy ▲ nyílgombokkal a belső hívásokhoz, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

16.1.2. Külső hívások

- Hagyja jóvá az **HANG** menüben a **CSENGETÉS** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza a **KÜLSŐ HÍVÁSOK** opciót a külső hívásokhoz.
- Válasszon egyet a 15 csengőhang közül a ▼ vagy ▲ nyílgombokkal a külső hívásokhoz, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

16.1.3. Csengőhang hangereje

- Hagyja jóvá az **HANG** menüben a **CSENGETÉS** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza ki a **HANGERŐ** opciót.
- Válasszon hangszintet a ▼ vagy ▲ nyílgombbal, vagy válassza az **ERŐSÖDŐ** opciót.
- Nyomja meg az **OK** gombot.

A hordozható készüléken a csengőhangot a kettős kereszt ✓* gomb hosszan történő lenyomásával tudja ki- és újra bekapcsolni.

16.1.4. Csendes üzemmód

Ezen funkció segítségével kikapcsolhatja az éppen bejövő hívás csengőhangját, vagy kiválaszthatja, hogy csak egy rövid jelzőhangot halljon.

- Hagyja jóvá az **HANG** menüben a **CSENGETÉS** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza ki a **CSEND.** opciót.
- Válassza ki ott a **BEEB** vagy az **KI** opciót, majd nyomja meg az **OK** gombot.

A bejövő hívásnál nyomja meg a **CSEND.** felirat alatt található választógombot, és a normál csengőhang megszűnik.

16.2. Jelzőhangok

A következő funkcióknál kiválaszthatja, hogy semmilyen jelzőhang ne hallatszódjon (**KI**), vagy hogy egy halk vagy hangos jelzőhang hallatszódjon:

- **BILLENTYŰHANG**: Signalton **BE** vagy **KI** minden gombnyomásnál.
- **JÓVÁHAGYÁS**: Jelzőhang, **BE** vagy **KI**, ha egy beállítást hagy jóvá.

Csak a hordozható készüléknél:

- **AKKU MERÜL**: Signalton, **BE** vagy **KI**,ha az akku már majdnem üres.
- **NINCS TÉRERŐ**: Signalton, **BE** vagy **KI**, ha a hordozható készülék az alapkészülék hatótávolságán kívülre kerül.

17. Ébresztő

17.1. Az alapkészüléken

A **ÉBRESZTŐÓRA** menüpont alatt beállíthatja az ébresztést egy bizonyos időpontra.

- Használja a ◀ , ▶ , ▲ vagy ▼ nyílgombot a menü kiválasztásához, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki a ▼ vagy ▲ nyílgombokkal az **1. ÉBRESZTŐ** opciót (5 különböző ébresztési időpontot lehet beállítani), és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza a menüben az **AKTIVÁLÁS** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Kapcsolja be vagy ki a funkciót a ▼ vagy a ▲ nyílgombbal, majd hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- A **IDŐ** opció alatt adja meg a kívánt ébresztési időpontot a számgombok segítségével. A ◀ vagy ▶ nyílgombokkal léptethet a következő karakterre. Mentse a bejegyzést az **OK** gombbal.
- Ezt követően válassza ki, hogy az ébresztő **EGYSZER**, **NAPONTA**, **H - P**, **H - SZO** vagy **SZO - V** ébresszen. Nyomja meg az **OK** gombot.
- Válasszon ki a **DALLAM** funkció alatt a ▼ vagy ▲ nyílgombbal egyet a 15 ébresztőhang közül.
- Nyomja meg az **OK** gombot.

Az ébresztő ikon megjelenik a kijelzőn, miután elhagyta a menüt.

17.1.1. Ébresztés kikapcsolása

Ha megszólal az ébresztő, elkezd villogni a szimbólum a kijelzőn, és megjelenik az **ÉBRESZTŐ** üzenet.

- Az ébresztő kikapcsolásához nyomja meg az **KI** felirat alatt található választógombot.

17.2. A hordozható készüléken

Ebben a menüpontban beállíthatja az ébresztést egy bizonyos időpontra.

- Válassza az **ÓRA/ÉBRESZTŐ** menüpontban az **ÉBRESZTŐ** alpontot, és nyomja meg a **KIJELÖL** gombot.
- Kapcsolja be vagy ki a funkciót a ▼ vagy a ▲ nyílgombbal, majd hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Adja meg a **IDŐ MEGADÁSA** opció alatt a kívánt ébresztési időpontot a számgombokkal.
- Mentse a bejegyzést az **OK** gombbal.
- Ezt követően válassza ki, hogy az ébresztő **EGYSZER** vagy **NAPONTA** ébresszen. Nyomja meg az **OK** gombot.
- Válassza ki a menüben az **ÉBRESZTŐ KI** opciót a **KIJELÖL** gombbal, hogy kikapcsolja az ébresztőt.
- Válasszon ki a **CSENGETÉS** funkció alatt a ▲ vagy ▼ nyílgombbal egyet a 15 ébresztőhang közül.
- Nyugtázza az **OK** gombbal.

Az ébresztő ikon megjelenik a kijelzőn, miután elhagyta a menüt.

18. Beállítások

Az Beállítások menü struktúrája különbözik az alapkészüléken és a hordozható készüléken. Sok beállítási lehetőség viszont megegyezik, ezért ebben az útmutatóban együtt ismertetjük őket.

18.1. Menüstruktúra az alapkészüléken

Főmenü	Almenü 1	Almenü 2
BEÁLLÍTÁSOK	**DÁTUM/IDŐ**	**IDŐ FORMÁTUMA**
		DATUMSFORMAT
		ÁLLÍTSA BE A DÁTUMOT/IDŐT
	KIJELZŐ	**NÉV**
		KONTRASZT
	NYELV	Svájc: (**DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO**) Ausztria: (**DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE**) Magyarország: (**DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR**)
	KÖZVETLEN HÍVAS	
	MEMÓRIAGOMBOK	
	CSATLAKOZTAT	
	LEVÁLASZT	
	RENDSZ.PIN VÁLT.	
	ALAPÁLL. BEÁLL	**CSENGÉS PRIOR.**
		FLASH IDŐ
		TÁRCS. MÓD
		PABX KÓD
		ELSŐ CSENGÉS
		ECO MÓD HATÓKÖR
		FULL ECO PLUS
		ALAPÁLL. VISSZA

18.2. A hordozható készülék menüjének felépítése

Főmenü	Almenü 1	Almenü 2
HK BEÁLL.	**KÖZVETLEN HÍV.**	
	ALAPÁLL. VÁLASZT	
	KIJELZŐ	**NÉV**
		KONTRASZT
	NYELV	Svájc: (**DEUTSCH/ FRANCAIS/ ITALIANO**) Ausztria: (**DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE**) Magyarország: (**DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR**)
	AUTO VÁLASZ	
	HK CSATLAKOZT.	
	LEVÁLASZT	
	HK RESET	
ALAPÁLL. BEÁLL	**CSENGETÉS**	
	CSENG. PRIOR.	
	TÁRCS. MÓD	
	FLASH IDŐ	
	HÍVÁSMEGOSZTÁS	
	RENDSZPIN VÁLT	
	ECO MÓD HATÓK.	
	FULL ECO MÓD	
	ALAPÁLL.VISSZA	

18.3. A beállítások magyarázata

18.3.1. Közvetlen hívás

A közvetlen hívás, vagy más néven „babahívás", azt jelenti, hogy egy tetszőleges gomb megnyomásával - kivéve a jobb oldali választógombot - felhív egy előzetesen tárolt számot.

- Válassza ki a **KÖZVETLEN HÍVAS** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

- Írja be a rendszer PIN-kódot. A gyári PIN-kód „0000" („18.3.11. Rendszer PIN-kód" oldalszám: 276), és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki az **KI** vagy az **BE** opciót, és erősítse meg az **OK** gombbal.
- Ha az **BE** opciót választotta, adja meg a felhívandó telefonszámot, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Az alapkijelzőn megjelenik a **KÖZVETLEN HÍVAS** felirat. A Menü felirat helyett megjelenik az Opció felirat, amelyen keresztül tudja a közvetlen hívást újra kikapcsolni.

18.3.2. Kijelző

- Válassza a **KIJELZŐ** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

KONTRASZT: Válassza ki a ▼ vagy ▲ nyílgombbal a megfelelő kontrasztfokot 1-8-ig, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
NÉV: Gyári állapotban „Medion" a készülék neve. A „Töröl" paranccsal törölheti ezt a nevet, és a szám-/betűgombokkal megadhatja saját készüléke nevét.

18.3.3. Nyelv

- Válassza ki a **NYELV** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Kiválaszt:
  Svájc: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO)
  Ausztria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE)
  Magyarország: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)

18.3.4. Dátum/Idő

Itt állíthatja be az időt és a dátumot mind az alap-, mind a hordozható készüléken. Részletes leírást erről a funkcióról az Oldalszám: 274. oldalon talál.

18.3.5. Hordozható készülék regisztrálása az alapkészüléken

Hagyja jóvá a hordozható készülék regisztrálása opciót az alapkészüléken annak biztosítására, hogy az alapkészülék felkészült a hordozható készülék fogadására.

18.3.6. Hordozható készülék regisztrálása a hordozható készüléken

Az alapkészüléken összesen négy hordozható készüléket regisztrálhat.
Ezt a funkciót azon a hordozható készüléken alkalmazza, amelyik még nincs regisztrálva a választott alapkészüléken. Önnek az alapkészülékhez is hozzá kell tudnia férni.

- Válassza ki az **HK CSATLAKOZT.** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki az alapkészüléket, és nyomja meg az **OK** gombot.

- Írja be a rendszer PIN-kódot. Gyári beállításban ez „0000"; lásd még „18.3.11. Rendszer PIN-kód" oldalszám: 276.
- Várja meg, míg a hordozható készülék kijelzőjén megjelenik az „**CSATLAKOZTATVA**" felirat.

18.3.7. Hordozható készülék törlése

Egy hordozható készüléket az alapkészülékről vagy közvetlenül a hordozható készülékről is törölhet.

- Válassza ki az **LEVÁLASZT** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Írja be a rendszer PIN-kódot.
- Válassza ki **SELEZIONA TEL.** opción belül azt a hordozható készüléket, amelyet törölni szeretne, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

A törlés után megjelenik a kijelzőn a „MT anmelden!" felirat.

18.3.8. Tárcsázás

Itt illesztheti hozzá telefonját szolgáltatója tárcsázási eljárásához. Választhat hangfrekvenciás (Ton) és impulzusos (Pulse) tárcsázás között. A gyári beállítás a **TONE**. Ez a manapság használatos tárcsázási eljárás.

Az impulzusos tárcsázás néhány régebbi telefonrendszer esetében lehet szükséges.

Érdeklődjön a szolgáltatójánál, hogy melyik tárcsázási eljárás szükséges az Ön telefonvonalához.

- Válassza ki a **TÁRCS. MÓD** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki a **TONE** vagy a **PULSE** opciót, és erősítse meg az **OK** gombbal.

18.3.9. Csengés prior.

Ha több hordozható készülék is regisztrálva van az alapkészüléken, akkor itt be tudja állítani, hogy hány csörgés után szólaljanak meg a hordozható készülékek.

- Válassza ki a **CSENGÉS PRIOR.** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válasszon ki a ▲ vagy ▼ nyílgombbal egy készüléket, és hagyja jóvá az **OK**-gombbal.
- Válassza ki a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal a kívánt csörgések számát. **2**, **4**, **6** vagy **8 CSENGÉS** állítható be.

MIND: Ennél a beállításnál az összes készülék egyszerre csörög.

18.3.10. Flash-idő

Itt illesztheti hozzá telefonját szolgáltatója előírásaihoz vagy a házi alközpontjához. A flash időt a következő fokozatokra állíthatja be: **80 MS, 100 MS, 120 MS, 180 MS, 200 MS, 250 MS, 300 MS, 600 MS**.

Kérdezze meg szolgáltatóját, vagy olvassa el készüléke használati utasításában, melyik beállítást használja az Ön telefonvonala.

- Válassza ki a menüben a **FLASH IDŐ** menüpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Ha módosítani szeretné az előre beállított értéket, akkor válasszon ki a ▲ vagy ▼ nyílgombokkal egy másik Flash-időt, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

18.3.11. Rendszer PIN-kód

Bizonyos beállításokat csak akkor lehet módosítani, ha már megadta PIN-kódját (személyes jelszó). A gyári PIN-kód „0000".

FONTOS!

Itt megadhat egy tetszőleges négyjegyű PIN-kódot. Kéjük, vegye figyelembe, hogy a rendszer PIN-kódra a gyári beállítások visszaállításhoz (Reset) is szükség van. A rendszer PIN-kód a visszaállítás után sem áll vissza a gyárilag beállítottra. Jegyezze fel az új rendszer PIN-kódot, és tegye biztonságos helyre. Ha mégis elfelejtené az új rendszer PIN-kódját, akkor forduljon az ügyfélszolgálathoz.

- Válassza ki a **RENDSZ.PIN VÁLT.** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Írja be a régi PIN-t, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Írja be az új PIN-t, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Írja be az új PIN-t még egyszer, és hagyja jóvá az **OK** gombbal. Az új PIN tárolva.

18.3.12. Külső vonal hívása

Ha az Ön telefonja alközpontot használ, akkor itt tudja tárolni azt az előhívószámot, amellyel külső vonalat tud hívni, és így nem kell az összes hívás előtt beütnie.

- Válassza a **ALAPÁLL. BEÁLL** menüpontban az **PABX KÓD** alpontot, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Állítsa be a külső vonal hívását, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

18.3.13. Gyári beállítások visszaállítása

Ezen funkció használatával az összes egyéni beállítást visszaállítja a gyári állapotra.

- Válassza ki a menüben a **ALAPÁLL. BEÁLL** menüpontot, majd a **ALAPÁLL. VISSZA** opciót, és nyomja meg az **OK** gombot.
- Adja meg a rendszer PIN-t, és válaszoljon a biztonsági kérdésre az **OK** felirat alatt található választógombbal.

Az alapkészülék gyári beállításaiért lásd: Oldalszám: 280. oldal.

18.3.14. Beállítások csak az alapkészüléken

Gyorshívó gombok M1-M5

Lehetősége van az alapkészüléken 5 telefonszám tárolására az M1-től M5-ig terjedő gyorshívó gombokon. Így tudja a gyorshívókat beprogramozni:

- Nyissa meg a menüt a jobb oldali választógombbal.
- Válassza a ▲ ▼ gombok segítségével az **BEÁLLÍTÁSOK** menüt, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válassza ki a **MEMÓRIAGOMBOK** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal. Megjelenik a „**NYOMJA MEG A MEMÓRIA GOMBOT**" üzenet.
- Nyomja meg a kívánt gyorshívó gombot (M1-től M5-ig), amelyikre a telefonszámot tárolni szeretné és a számgombok segítségével üsse be a menteni kívánt telefonszámot. (Ha már van megadva telefonszám, akkor ez a szám fog megjelenni, amelyet meg is lehet változtatni).
- Nyomja meg az **OK** gombot. A „**MENTVE**" üzenet jelenik meg, ha a készülék mentette a számot.

18.3.15. Beállítások csak a hordozható készüléken

Alapkészülék kiválasztása

A hordozható készülék hatótávolságának növelésének érdekében összesen négy alapkészülékre tudja regisztrálni. Így kiépíthet egy méhsejt szerkezetet az alapkészülékekkel az Ön vételkörzetében.

- Hagyja jóvá az **HK BEÁLL.** menüben a **ALAPÁLL. VÁLASZT** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza ki a kívánt opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

Közvetlen hívásfogadás

Ha a közvetlen hívásfogadás funkció aktiválva van, Ön közvetlenül fogadhat hívást a hordozható készülék alapállomásról való leemelésével, anélkül, hogy meg kellene nyomnia a hívásfogadás gombot.

Ahhoz, hogy a hívást a hívásfogadás gomb megnyomásával tudja fogadni a hordozható készüléken, válassza az **KI** opciót.

- Hagyja jóvá az **HK BEÁLL.** menüben a **AUTO VÁLASZ** opciót az **OK** gombbal.
- Válassza ki az **KI** vagy az **BE** opciót, és erősítse meg az **OK**gombbal. Ha Ön az **KI** opciót választja, akkor a bejövő hívás fogadásához meg kell nyomnia a hívásfogadás gombot.

Gyári beállítások visszaállítása hordozható készüléken

Ezen funkció használatával az összes egyéni beállítást visszaállítja a gyári állapot-

ra.

- Válassza ki a **HK RESET** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.
- Válaszolja meg a biztonsági kérdést a **IGEN** felirat alatt található (bal oldali) választógombbal.

Az alapkészülék gyári beállításait a Oldalszám: 280. oldalon találja.

Csengőhang

Itt állíthatja be a hordozható készüléken keresztül az alapkészülék csengőhangját és a csengetés hangerejét.

- Válassza a **CSENGETÉS** opciót, és hagyja jóvá az **OK** gombbal.

CSENGŐHANG: Válasszon egyet a 15 csengőhang közül.
CSENG. HANGERŐ: Válasszon egyet az öt erősségi szint közül.

19. A rendelkezésre álló karakterek áttekintése

19.1. Szövegszerkesztés

Gomb	Nagybetűs írás	Kisbetűs írás
1	Szóköz @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Szóköz @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 Ä À Á Â Ã Å Æ Ç	a b c 2 ä à á â ã å æ ç
3	D E F 3 È É Ë Ê Δ Φ	d e f 3 è é ë ê Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î Ï İ Γ	g h i 4 ğ ì í î ï ı Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ö Ò Ó Ô Õ Ø Ñ	m n o 6 ö ò ó ô õ ø ñ
7	P Q R S 7 β Ş Π Θ Σ	p q r s 7 β ş Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ý ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Átváltás: Kisbetűk/nagybetűk/első betű nagy	

19.2. SMS írás

Gomb	Nagybetűs írás	Kisbetűs írás

1	Szóköz @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §	Szóköz @ _ # = < > ( ) & £ $ ¥ € [ ] { } ¤ §
2	A B C 2 À Ä Ç Å Æ	a b c 2 à ä ç å æ
3	D E F 3 É È Δ Φ	d e f 3 é è Δ Φ
4	G H I 4 Ì Γ	g h i 4 ì Γ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ò Ö	m n o 6 ñ ò ö
7	P Q R S 7 β Π Θ Σ	p q r s 7 β Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |	. 0 , / : ; " ' ! ¡ ? ¿ * + - % \ ^ ~ |
*	*	*
#	Átváltás: Kisbetűk/nagybetűk/első betű nagy	

20. Gyári beállítások

20.1. Alapkészülék

Beállítások	Opciók	Gyári beállítás
Külső hívás csengőhangja	15 csengőhang; 5 x normál, 10 x polifonikus	11-es csengőhang
Belső hívás csengőhangja	15 csengőhang; 5 x normál, 10 x polifonikus	11-es csengőhang
Csengetés hangereje	5 fokozat és néma	5. fokozat
Tárcsázás	Ton/Pulse	Ton
Rendszer PIN-kód	–	0000
Hordozható készülék elsőbbsége	Összes/egy hordozható készülék	Összes
Ébresztőhang	5 normál, 10 polifonikus	3-es csengőhang
Jelzőhang új üzenet érkezésekor az üzenetrögzítőn	Be/Ki	Ki
Csengetések száma, mielőtt az üzenetrögzítő bekapcsol.	2 / 4 / 6 / 8 csengetés vagy takarékos üzemmód	Takarékos üzemmód
Kijelző kontraszt	8 fokozat	4. fokozat
Billentyűhang	Be/Ki	Be
Nyelv	Svájc: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Ausztria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Magyarország: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)	Német

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
www.medion.com/hu
(HU) 06 - 40 - 180 102
A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014
Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

20.2. Hordozható készülék

Beállítások	Opciók	Gyári beállítás
Külső hívás csengőhangja	15 csengőhang; 5 x normál, 10 x polifonikus	11-es csengőhang
Belső hívás csengőhangja	15 csengőhang; 5 x normál, 10 x polifonikus	11-es csengőhang
Csengetés hangereje	5 fokozat és néma	5. fokozat
Kézibeszélő hangereje	5 fokozat	3. fokozat
Billentyűzár	Be/Ki	Ki
Üzenetrögzítő	Be/Ki	Be
Kijelző kontraszt	8 fokozat	5. fokozat
Billentyűhang	Be/Ki	Be
Nyelv	Svájc: (DEUTSCH/FRANCAIS/ ITALIANO) Ausztria: (DEUTSCH/ENGLISH, TÜRKÇE) Magyarország: (DEUTSCH/ENGLISH/MAGYAR)	Német

21. Tisztítás

Tisztítás előtt húzza ki a készülék hálózati adapterét a konnektorból. A tisztításhoz száraz, puha kendőt használjon.
Kerülje vegyi oldó- és tisztítószerek használatát, mert ezek megrongálhatják a készülékek felületét és/vagy a rajta található feliratokat.

22. Ártalmatlanítás

Csomagolás

A készüléket becsomagolva szállítjuk, nehogy kár érje a szállítás során. A csomagoló anyagok nyersanyagként újra felhasználhatók, ill. behelyezhetők az újrahasznosítási körforgásba.

Készülék

Az elhasználódott készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Az Európai Gazdasági Közösség 2002/96/EK rendelete szerint gondoskodni kell a már nem használt készülék hulladékként való elhelyezéséről. Így a készülék bizonyos elemeit újra felhasználják, és elkerülhető a környezetszennyezés.

Elhasználódott készülékét leadhatja egy elektronikai hulladék gyűjtőtelepen vagy egy újrafelhasználó üzemben. A befogadó- és gyűjtőhelyek címéről és nyitvatartásáról kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, a helyi átvevőpontokon vagy a fogyasztói központnál.

Akkumulátorok

Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Vegye ki a készülékből az akkumulátorokat az ártalmatlanítás előtt.

Minden fogyasztó kötelessége, hogy a használt akkumulátorokat egy gyűjtőhelyen vagy a vásárlás helyén leadja.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

www.medion.com/hu

(HU) 06 - 40 - 180 102

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

23. Műszaki adatok

Alap- és hordozható készülék

Szabvány	DECT/GAP
Hatótávolság	kb. 300 m
Hordozható készülék akkumulátora	2 x 2,4 V / 500 mAh; NiMH típus Modellszám: GPHC05RN01
Hordozható készülék akkumulátor töltési ideje	kb. 16 óra teljes lemerülés esetén
Készenléti idő	kb. 100 óra
Beszélgetési idő	kb. 10 óra

Alapkészülék hálózati adaptere

Modellszám	S004LV0600045
Bemenet	AC 100-240 V~, 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Kimenet: 6 V ⎓ 450 mA	

Hálózati adapter töltőállomás

Modellszám:	S004LV0600030
Bemenet:	AC 100-240 V~, 50/60 Hz, 150 mA, ⊖⊙⊕
Kimenet:	6 V ⎓ 300 mA

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

24. Kapcsolat

Magyarország
Medion Service Center RA TRADE Kft. H-2040 Budaörs Törökbálinti utca 23. Magyarország Ügyfélszolgálat: 06-40-180102 Fax: 06-40-180103 E-mail: service-hungary@medion.com

25. Tárgymutató

A

A csomag tartalma ... 223
A készülék áttekintése ... 229
Alapállomás ... 219, 224, 226, 227, 228
Alapkészülék kiválasztása ... 277
Ártalmatlanítás ... 282
Audio ... 268

B

Be- és kikapcsolás
  Hordozható készülék ... 242
Bemondandó szöveg
  felvétel ... 263
  meghallgatás ... 263
Billentyűzár ... 238, 242
Biztonsági útmutatások ... 225

C

Csatlakoztatás
  Akkumulátor ... 234
  Alapkészülék ... 233
  Kagyló ... 232
  Töltőállomás ... 235
Csengőhang ... 245, 253, 268, 269
  kikapcsolás ... 242

D

Display ... 230, 237

E

Ébresztő ... 269

F

Felvételi idő ... 265
Flash gomb ... 249
Flash-idő ... 275, 276
Funkciógombok ... 231

G

Gyári beállítások visszaállítása ... 276
Gyorshívó gombok ... 277

H

Hálózati adapter ... 225, 226, 227, 228, 232, 234, 235, 281, 283
Hívás ... 243
Híváslista ... 230, 231, 244, 247, 253
Hívószámkijelzés ... 245

J

Jegyzet ... 263, 264
Jelzőhangok ... 269

K

Kagyló hangereje ... 247
Kapacitás ... 252
Ki- és bekapcsolás
  Üzenetrögzítő ... 260
Kihangosítás ... 247
Kihangosított mód ... 237
Közvetlen hívás ... 273
Közvetlen hívásfogadás ... 277
Külső vonal hívása ... 276

M

Megjelenítés a kijelzőn ... 237
Menü kezelése ... 237
Műszaki adatok ... 283

N

Némítás ... 247

P

Paging ... 242
PIN
  Rendszer PIN-kód ... 276

R

Rendelkezésre álló jelek ... 278
Rendeltetésszerű használat ... 224
Rendszer PIN-kód ... 266, 274, 275, 276, 280
Reset
  Alapállomás ... 276
  Hordozható készülék ... 277
Riasztás ... 238, 260, 269, 270
Ruf-Priorität ... 275

(HU) 06 - 40 - 180 102
Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.

www.medion.com/hu

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

S

SMS237, 241, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260

T

Takarékos üzemmód 265
Tápegység 225
Tárcsázás 275
Távoli lekérdezés 266
Telefonálás
belső hívás 247
Telefonkonferencia 248
Telefonkönyv 230, 231, 244, 245, 246, 247, 250, 251, 252, 253, 258
Közvetlen tárcsázás 253
Opció 250
Tisztítás 281
Több beszélgetőpartner 248

U

Újrahívás 243, 253
Üzembe helyezés 232
Üzenetek hallgatása 260
Üzenetek meghallgatása 262
Üzenetrögzítő229, 231, 237, 238, 241, 253, 260, 262, 264, 265, 266, 267, 280, 281

V

Váltás 248

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

www.medion.com/hu

HU 06 - 40 - 180 102

A TERMÉK TÍPUSA: MD 83655 • GYÁRTÁSI SZÁM: 35770 • 05/2014

Hívásdíj ügyfelek részére
0,17 €/perc és 0,205 €/perc között.